PUNJABI PATRIKA

ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ

WEEKLY

Nov 20th to Nov 26th, 09

Vol. 14, No. 8

604-852-2288
1481 Tracey Street
Abbotsford, BC V2T 6G4
Fax: 604-852-1878

FREE within the Fraser Valley

punjabipatrika@telus.net • The Fraser Valley's Original Bilingual Newspaper • www.punjabipatrika.com

Outside of Fraser Valley $1.20

DHINDSA LAW CORPORATION
Amarjit S. Dhindsa
Tel: 604-851-2290
Fax: 604-851-2291
amarjit@dhindsalaw.com
#103-2760 Gladwin Road, Abbotsford, BC V2T 4S6

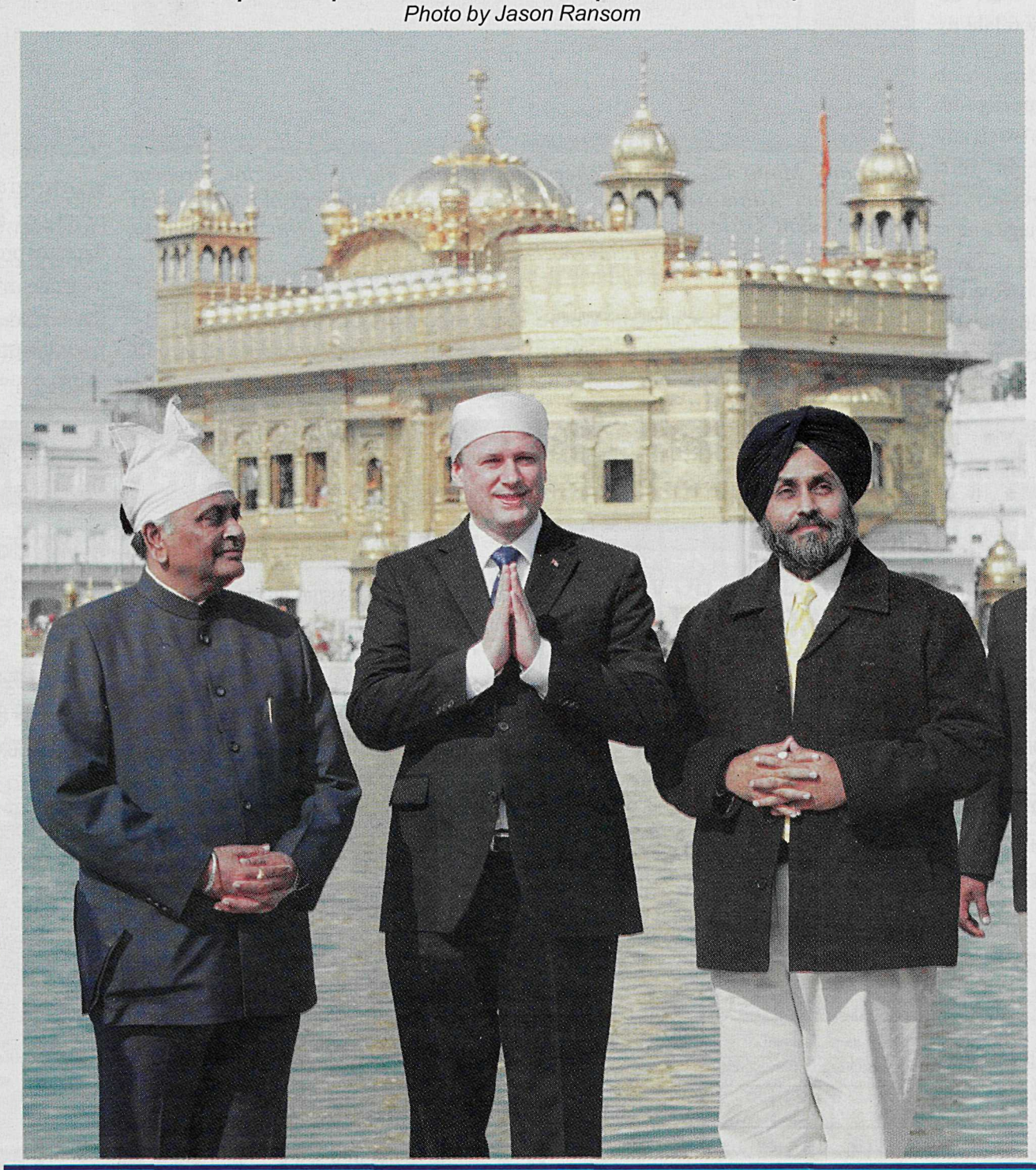
CANADA AND INDIA STEADFAST TOGETHER

Prime Minister Stephen Harper signals desire to strengthen bonds

The Prime Minister of Canada, Mr. Stephen Harper, paid an official visit to India from November 15-18, 2009, at the invitation of the Prime Minister of India, Dr. Manmohan Singh. During his visit, Prime Minister Harper called on the President of India, Smt. Pratibha Patil, and the Vice President of India, Shri Mohammad Hamid Ansari. The Leader of Opposition, Shri L.K. Advani, and the External Affairs Minister, Shri S.M. Krishna, called on Prime Minister Harper.

Continued on page 12

Prime Minister Stephen Harper tours the Golden Temple, the holiest temple in the Sikh faith.
Photo by Jason Ransom



NEW CARPET GALLERY AND FLOORING LTD.
CARPET • LINO • LAMINATE
HARDWOOD • AREA RUGS • RUNNERS
Sales & Installation at the Best Rates!
WIDE SELECTION OF THE LATEST DESIGNS AVAILABLE
ਆਪਣੇ ਭਰਾਵਾਂ ਦਾ ਕਾਰਪਿਟ ਸਟੋਰ
Telephone 604.854.3001
Cellular 604.308.4565
Sukhi: 778.245.2555
Manpreet: 604.308.6580
COMFORT
PARMINDER S DHALIWAL
1-31018 Peardonville Rd, Abby

MORTGAGES
RBC Royal Bank Mortgages
Rob Randhawa
Mortgage Development Manager
• Purchases
• Refinances
• Construction
• Lot Loans
• No Fees
• Low Rates
Cell: 778.552.0226
rob.randhawa@rbc.com

Sidhu & Associates
NOTARIAL SERVICES
BC Notaries
TERRY SIDHU
NOTARY PUBLIC
604-859-4825
Fax: 604-859-0469
Property Purchases & Sales • Mortgages
Power of Attorney • Sponsorship Letters

Curtis LUMBER
"Where the Builders Buy!"
For all your building needs:
• Lumber
• Doors
• Mouldings
• Trusses
• Tools and Equipment Rentals
Gurnam Grewal
Cell: 604.868.3342
Curtis LUMBER We Deliver!
Langley Yard
22454 48th Avenue
(at Fraser Hwy)
Langley, B.C. V3A 3N6
Ph: 604.514.6600
Fx: 604.514.6611
Mon. - Fri. 6:00am - 5:30pm
Saturday 7:00am - 5:00pm
Sunday 9:00am - 5:00pm

ਡਾਲਰਾਂ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਲੈਣ ਲਈ
ਬਰਾੜ ਮਨੀ ਐਕਸਚੇਂਜ ਲਿਮ.
ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ
Brar Money Exchange Ltd.
Abbotsford 604•859•6175
Surrey 604•597•1576

PALMER GILLEN LAW OFFICE
BARRISTERS & SOLICITORS
NOTARIES PUBLIC
#1-33775 Essendene Ave
Abbotsford, BC V2S 2H1
Gerry Palmer, Pamela Gillen and Parminder Kahlon
ਸਿਵਲ, ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ, ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ, ਫੈਮਿਲੀ, ਵਸੀਅਤ, ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਕਨਵੇਅੰਸਿੰਗ
ਇੰਡੀਆ ਵਿਚ ਚਲਦੇ ਮਸਲਿਆਂ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਮੁਫਤ
ਇੰਡੀਆ ਵਿਚ ਵਕੀਲ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ 24 ਸਾਲਾਂ ਦਾ ਤਜਰਬਾ
PARMINDER SINGH KAHLON
604-614-9663
Bus: 604-859-3887
Fax: 604-859-3883

FOR DISCOUNT PARTY RENTAL SEE PAGE 47 Contact Mahal 604-850-1118

ਸਿੱਧੂ ਮਨੀ ਐਕਸਚੇਂਜ ਲਿਮ (ਖਾਲਸਾ ਬੈਂਕ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ)
ਮੋਗੇ ਅਤੇ ਜਗਰਾਉਂ ਦੇ ਮੰਨੇ ਪ੍ਰਮੰਨੇ ਆੜ੍ਹਤੀਏ ਸਰਪੰਚ ਰਸ਼ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਦੌਧਰ ਵਾਲੇ
ਡਾਲਰਾਂ ਅਤੇ ਰੁਪਈਆਂ ਦਾ ਵੱਧ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਸੁਖਜੀਤ ਸਿੱਧੂ (ਪੀਲੂ) ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ:
ABBOTSFORD 604-746-3131 SURREY 778-552-6167

Mehfil Magazine Supports Kwantlen Journalism Students

Mehfil Magazine, the popular Indo-Canadian lifestyle magazine, has established a $40,000 Endowment to provide financial assistance for journalism students at Kwantlen Polytechnic University.

Mehfil Magazine has been reporting on current events in the Indo-Canadian community in the Lower Mainland since 1993. Mehfil has established itself as the premier source for features on people, lifestyle, and fashion as well as commentary on issues as they relate to today's Indo-Canadian.

"We feel it's important to support good journalism because it plays such an important role not only in our communities but in democracy in general," said Minto Vig, the magazine's co-publisher and editor. "This endowment fund will provide scholarships to enhance and encourage journalism students to reach for excellence in our profession."

Rana and Minto Vig, co-publishers and editors, Mehfil Magazine, present Dr. Robert Adamoski, Dean, Social Sciences and Jeff Norris, Chief Advancement Officer, Kwantlen Polytechnic University,with a cheque to establish an endowment for Journalism students.

Rana Vig, co-publisher, added, "We are the first Indo-Canadian publication in B.C. to establish an endowment of this size to support journalism students. By setting the example, we hope others will follow in providing support to encourage a high level of professionalism in the journalism community. We're proud to create this endowment at Kwantlen Polytechnic University, which has been a leader when it comes to engaging the communities it serves, including the Indo-Canadian community."

The Kwantlen Journalism program offers students both a four-year Bachelor of Applied Journalism and a two-year diploma. The program has been in existence for more than 25 years and celebrates a high rate of employment for its graduates.

"Our journalism program gives students a firm grasp of the industry's best practices and core values, preparing them for promising careers in multimedia journalism", said Social Science Dean Robert Adamoski. "We are very grateful for Mehfil's support of our students' education."

MID VALLEY INSURANCE AGENCIES LTD.
#1-32442 George Ferguson Way, Abbotsford, BC V2T 4Y4
Tel: 604-853-1600 Fax: 604-853-9877
Autoplan 12
Representing over 15 Insurance Companies to provide you with the most competitive price.
ਪੰਦਰਾਂ ਕੰਪਨੀਆਂ ਦੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਕਰਦਿਆਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਕੰਪੀਟੀਟਿਵ ਪਰਾਈਸ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।
Sukhi Gill
Bill Hawthorne
Cell: (604) 807-2178
George Ferguson Way
Townline St
Trethaway St
ICBC Claims
Husky
(Dahlstrom Plaza)
MID VALLEY INSURANCE
N
HOMEOWNERS
TENANTS
FARMS
TRAVEL
RV'S
HOURS
Mon. to Fri. 9:00am - 7:00pm
Sat. 9:00am - 5:30pm
AUTOPLAN
PRO RATE FLEET
CONTRACTORS
BUSINESS
CARGO
LIABILITY

CEDAR PARK PHARMACY
ਮੁਫਤ ਬਲੱਡ ਸ਼ੂਗਰ ਦੇ ਟੈਸਟ ਲਈ ਅਪੁਆਇੰਟਮੈਂਟ ਅੱਜ ਹੀ ਬਣਵਾਓ
• FREE Blood Pressure Testing
• FREE Medication Counseling
• FREE Brochure & FREE Delivery
• FREE BLISTER Packing
• FREE Glucometer*
• We accept all insurance plans
• Asthma nebulizer Rental/purchace
• Crutch Rental/Purchase
• Vitamin Suppliments
ਬੀ.ਸੀ. ਹੈਲਥ ਗਾਈਡ ਦੀ ਮੁਫ਼ਤ ਕਾਪੀ ਇੱਥੋਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।
• ਦਮੇਂ ਦੇ ਸਾਮਨ ਦੀ ਸਪਲਾਈ
• ਮੁਫਤ ਬਲੱਡ ਪਰੈਸ਼ਰ ਟੈਸਟ
• ਦਵਾਈ ਸਬੰਧੀ ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ
• ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਪਲਾਨ ਮੰਨਜ਼ੂਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
• ਦਮੇ ਦੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਵਾਲੀ ਮਸ਼ੀਨ- ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਲਓ ਜਾਂ ਖਰੀਦੋ।
• ਦੌੜੀਆਂ ਵੀ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ-ਕਿਰਾਏ 'ਤੇ ਜਾਂ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ।
• ਸ਼ੂਗਰ ਚੈਕ ਕਰਨ ਲਈ ਮਸ਼ੀਨ ਮੁਫਤ*
• ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਕੀਮਤਾਂ
• ਵਿਟਾਮਿਨ ਸਪਲੀਮੈਂਟ
ਤੁਸੀਂ ਇਥੇ ਡਾਬਰ ਅਤੇ ਹਿਮਾਲਿਆ ਦੇ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਸਪਲੀਮੈਂਟਸ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ
New Working Hours
OPEN:
Mon - Friday
9:30am to 6:30pm
Saturday
10:00am to 4:00pm
Closed Sunday
LOCATION
#112 - 2580
Cedar Park Pl.,
Abbotsford
British Columbia
Cedar Park Pharmacy
604-853-7175
*with purchase of 100 test strips
Fax: 604-853-7170
*100 ਟੈਸਟ ਸਟਰਿਪਸ ਖਰੀਦਣ 'ਤੇ

Flu Season – Tips for Parents Dealing with a Child's Fear of Needles

The thought of getting a needle generates dread in 5-10 percent of the population. You are not alone! Fraser Health's Public Health Nursing team would like to share tips that can help make the experience less stressful. If you are the parent of a child who dreads getting a needle, this is for you.

1. Don't expect your child to agree that getting a needle is a good idea.

2. Show that you understand what your child is feeling. For example, "The thought of getting a needle is scary for you. This is something you'd rather not do."

3. Grant wishes in fantasy, "Wouldn't it be great if there was a way to put the medicine in ice cream?" When a person feels truly understood he/she is better able to gather the courage to proceed.

4. Express faith in your child's ability to cope. For example, "I know this is hard for you; still, I believe you can handle it."

5. Do not judge or pity your child for feeling afraid. Remain calm and firm. Respect your child's struggle to cope with strong feelings.

6. Honesty fosters trust. For example, "It may hurt a bit" is true. At the same time show that you believe your child can handle the hurt.

7. Give limited choices and let your child decide. For example, "Would you like to bring your doll or your teddy bear? Would you like to wear your blue or your red shirt? (Please use short sleeves!)

8. No threats, bribes or blame. Children do better when they feel better. Threats make people feel worse. Bribes are a poor substitute for willing cooperation. Blaming leaves your child feeling like a victim instead of a person who can handle difficult situations.

9. If you have a strong fear of needles yourself, find a way to handle your feelings calmly. Your child will be watching you. You might bring another adult who is calmer about needles. Take slow deep breaths. Blowing bubbles can slow down fast shallow breathing. You and your child can practice calm breathing ahead of time by playing with bubbles.

10. Celebrate effort no matter how small. It may take more than one try to gather the courage to proceed. Handling needle fear is an opportunity learn how to manage strong emotions—a very useful life skill.

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸਕੂਲ
ਤੁਸੀਂ ਟਰੱਕ, ਬੱਸ, ਟੈਕਸੀ/ਕਾਰ ਅਤੇ ਏਅਰ ਬਰੇਕ ਦਾ ਲਰਨਰ ਜਾਂ ਪੱਕਾ ਲਾਈਸੈਂਸ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਪੈਦਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।
• Contact us for getting your truck, bus, taxi, car and air brake learning or regular licence
• We will assist you in finding a job
• We are open 7 days a week 8:00am to 9:00pm
• You can get a Class 1 License in 8 - 10 days
ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਜੌਬ ਲਭੱਣ ਲਈ ਪੂਰੀ ਮਦਦ ਕਰਾਂਗੇ
ਬੈਕਅਪ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਦਿਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।
8 ਤੋਂ 10 ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਤੁਸੀਂ ਕਲਾਸ ਵਨ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ
1999 ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ
Established Since 1999
ABBOTSFORD DRIVING SCHOOL LTD.
ਏਅਰ ਬਰੇਕ ਅਤੇ ਫੋਰਕਲਿਫਟ ਦਾ ਕੋਰਸ ਹਰ ਹਫਤੇ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
AirBrake & Forklift Training also Available!
Class 4 Training Available Now - Reasonable Rates!
Class 5 & 7 Training
ਫੋਨ ਕਰੋ: ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਬੜੈਚ
PHONE: 604-556-7108 Fax: 604-556-7208
Unit 701 - 30711 Simpson Road
ABBOTSFORD DRIVING SCHOOL
GOVERNMENT APPROVED AIRBRAKE COURSES & FORKLIFT
556-7108

ACCURATE AUTO BODY & PAINT LTD
ਐਕੁਰੇਟ ਆਟੋ ਬਾਡੀ ਤੇ ਪੇਂਟ ਲਿਮਿ.
NEW LOCATION:
Unit #105 & #106
2353 Peardonville Road,
Abbotsford, B.C.
Corner of Peardonville Rd. & Simpson Rd.
ਤੁਹਾਡੇ 15 ਸਾਲ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
ICBC c.a.r. shop VALET
Accredited Collision Repairs & Valet Service
We will beat any written estimate!
ਪ੍ਰਿਥੀਪਾਲ ਸਿੰਘ ਖੰਗੂੜਾ
ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਸਿੱਧੇ ਇੱਥੇ ਆ ਕੇ ਕਾਰਾਂ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ ਕੋਲ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ।
ਅਸੀਂ ਵੱਡੀ ਤੇ ਨਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਮੂਵ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ।
• I.C.B.C. ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕਲੇਮ
• ਨਵੀਆਂ ਕਰਟਸੀ ਕਾਰਾਂ
• ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਿਟੀ ਬਾਡੀਵਰਕ ਤੇ ਪੇਂਟ
• ਫਰੀ ਪਿੱਕਅੱਪ ਤੇ ਡਲਿਵਰੀ ਸਰਵਿਸ
ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਗੰਰਟੀ ਸ਼ੁਦਾ ਕੰਮ
Open Mon. to Fri.
8:00 am - 5:30 pm
and Saturday
8:00 am - 11:00 am
ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਢਿਲੋਂ
604-850-5001
Fax: 604-850-5594

ਗਲੈਡਵਿਨ ਔਪਟੀਕਲ
GLADWIN OPTICAL

ਨਜ਼ਰ ਦੀਆਂ ਐਨਕਾਂ

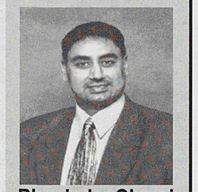
- ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਬਹੁਤ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫਰੇਮਾਂ ਦੇ ਡਿਜ਼ਾਇਨ ਮੌਜੂਦ ਹਨ।
- ਅਸੀਂ ਕਨਟੈਕਟ ਲੈਂਜ਼ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਰੰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ।
- ਐਨਕਾਂ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ ਦਾ ਕੰਮ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
- ਅਸੀਂ ਅੱਖਾਂ ਦਾ ਫਰੀ ਚੈਕ-ਅੱਪ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਗਾਹਕਾਂ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਫਰੀ ਟੈਸਟ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਸਾਡਾ ਐਡਰੈਸ ਨੋਟ ਕਰੋ:

Abbotsford #103-2955 Gladwin Rd.
604-864-8803
Surrey #105 12568 72nd Ave.
604-594-6940

EYE GLASSES
CONTACT LENSES
SUN GLASSES



Bhupinder Oberoi
"Optician & Certified Contact Lens Fitter"

ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ ਅਤੇ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਦੁਕਾਨ ਜਿੱਥੇ ਨਜ਼ਰ ਦੀਆਂ ਐਨਕਾਂ ਦਾ ਕੰਮ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।

FREE SIGHT TESTING

PUNJABI PATRIKA
ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ

1481 Tracey St., Abbotsford BC V2T 6G4
Tel: 604.852.2288 Fax: 604.852.1878
Email: PunjabiPatrika@telus.net
Website: www.PunjabiPatrika.com

Publisher & Chief Editor: Andy Sidhu
Punjabi Editor: J. Singh
Production & Graphics: Tehjay B. Fox
Advertising/Administration: Tejvir Pandher
Advertising Executive: Lucky Gakhar
Sales Executive: Happy Gill
Layout: Manjeet Toor
Translator: P.S. Bhullar
Typist: Manmohan Pandher
Published: Every Friday (Weekly)

All advertising in the Punjabi Patrika is subject to the Publisher's approval and the advertiser agrees to indemnify the publisher against claims arising from publication of any advertising submitted by the advertiser. The Punjabi Patrika is not responsible for the articles that are contributed to the newspaper by our readers. Punjabi Patrika reserves the right to turn down or edit any articles forwarded to us for print.

ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ ਵਿਚ ਛਪੇ ਲੇਖਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟਾਏ ਗਏ ਵਿਚਾਰ ਲੇਖਕਾਂ ਦੇ ਨਿੱਜੀ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।
ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ ਦਾ ਉਹਨਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਸਹਿਮਤ ਜਾਂ ਅਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।

KALER CARPET & Upholstery Cleaning

Excellent Service Thoughout The Lower Mainland
ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਰਪਿਟ ਕਲੀਨਿੰਗ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ।

- EXPERT CARPET & UPHOLSTERY
- SPECIAL COMMERCIAL RATE
- CAR & VAN CLEANING
- HIGH POWERED FAST DRYING (DRY CARPETS WITHIN 2 HOURS)
- FURNACE DUCT CLEANING

ਕਲੇਰ ਕਾਰਪਿਟ ਕਲੀਨਿੰਗ ਵਾਲੇ ਹੁਣ ਫਰਨਸ ਵੀ ਕਲੀਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ:
604-864-7125

GURDIP KALER CERTIFIED TECHNICIAN
604-859-8123 or Cell: 604-864-7125
34110 HALLERT RD. ABBOTSFORD, B.C.

EDITORIAL / ਐਡੀਟੋਰੀਅਲ

ਨਿਹਾਇਤ ਨਿੰਦਣਯੋਗ

ਨੌਂ ਨਵੰਬਰ ਦਾ ਦਿਨ ਭਾਰਤ ਦੇ ਲੋਕਤੰਤਰ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਦਾ ਇੱਕ ਹੋਰ ਕਾਲਾ ਦਿਨ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੋ ਕੁਝ ਮਹਾਂਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਅੰਦਰ ਹੋਇਆ-ਵਾਪਰਿਆ, ਉਸ ਦਾ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਵੀ ਸ਼ਾਇਦ ਅਗਾਊਂ ਕਿਆਸ ਨਾ ਹੋਵੇ। ਹਾਲੇ ਤਾਂ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਲੀਹੇ ਨਹੀਂ ਸੀ ਪਈ ਕਿ ਧਮੱਚੜ ਮੱਚ ਗਿਆ। ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਸਹੁੰ ਚੁੱਕਣ ਪਿੱਛੋਂ ਅਗਲੀ ਕਾਰਵਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣੀ ਸੀ ਤੇ ਏਥੇ ਸਹੁੰ ਚੁੱਕ ਸਮਾਗਮ ਹੀ ਲੜਾਈ ਦਾ ਅਖਾੜਾ ਬਣ ਗਿਆ। ਇਸ ਤੋਂ ਸ਼ਰਮਨਾਕ ਗੱਲ ਹੋਰ ਹੋ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ।

ਮਾਮਲਾ ਓਦੋਂ ਵਿਗੜਿਆ, ਜਦੋਂ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਵਿਧਾਇਕ ਅਬੂ ਆਜ਼ਮੀ ਸਹੁੰ ਚੁੱਕਣ ਲੱਗੇ। ਅਬੂ ਆਜ਼ਮੀ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਐਲਾਨ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਸਨ ਕਿ ਉਹ ਹਿੰਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹੁੰ ਚੁੱਕਣਗੇ, ਤੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਸਪੀਕਰ ਤੋਂ ਅਗਾਊਂ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਵੀ ਲੈ ਰੱਖੀ ਸੀ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਮਹਾਂਰਾਸ਼ਟਰ ਨਵ-ਨਿਰਮਾਣ ਸੈਨਾ ਦੇ ਮੁਖੀ ਰਾਜ ਠਾਕਰੇ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਇਹ ਐਲਾਨ ਕਰ ਰੱਖਿਆ ਸੀ ਕਿ ਹਰ ਵਿਧਾਇਕ ਨੂੰ ਸਿਰਫ਼ ਮਰਾਠੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹੁੰ ਚੁੱਕਣੀ ਪਵੇਗੀ ਤੇ ਜੇ ਇੰਝ ਨਾ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਫਿਰ ਉਸ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਵਿਧਾਇਕ ਆਪਣਾ ਰੰਗ ਵਿਖਾਉਣਗੇ। ਜਦੋਂ ਹੀ ਅਬੂ ਆਜ਼ਮੀ ਨੇ ਹਿੰਦੀ ਵਿੱਚ ਸਹੁੰ ਚੁੱਕਣ ਦਾ ਅਮਲ ਆਰੰਭਿਆ, ਰਾਜ ਠਾਕਰੇ ਦੀ ਵਿਧਾਇਕ ਮੰਡਲੀ ਆਪਣੀ ਔਕਾਤ ਉੱਤੇ ਉਤਰ ਆਈ ਤੇ ਮਾਹੌਲ ਏਨਾ ਵਿਗੜ ਗਿਆ ਕਿ ਮਾਰਸ਼ਲ ਬੁਲਾਉਣੇ ਪੈ ਗਏ। ਰਾਜ ਠਾਕਰੇ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਅਬੂ ਆਜ਼ਮੀ ਤੋਂ ਕਾਗਜ਼ ਤੇ ਮਾਈਕ ਤਾਂ ਖੋਹੇ ਹੀ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਇੱਕ ਵਿਧਾਇਕ ਨੇ ਆਜ਼ਮੀ ਨੂੰ ਕੈਮਰਿਆਂ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ 'ਚ ਥੱਪੜ ਵੀ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ।

ਇਹ ਹੱਦੋਂ ਬਾਹਰੀ ਬਦਤਮੀਜ਼ੀ ਸੀ। ਰਾਜ ਠਾਕਰੇ ਦੀ ਧਾੜ ਹੁਣ ਤੱਕ ਸਰਕਾਰੀ ਤੇ ਨਿੱਜੀ ਕੰਪਨੀਆਂ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰਾਂ ਅੰਦਰ ਜਾ ਕੇ ਕਿਸੇ ਦੀ ਮਾਰ-ਕੁਟਾਈ ਜਾਂ ਮੁੰਹ ਕਾਲਾ ਕਰ ਦੇਣ ਦੀਆਂ ਹਰਕਤਾਂ ਕਰਦੀ ਆਈ ਸੀ। ਬਹਾਨਾ ਹਰ ਵਾਰੀ ਉਹ ਮਰਾਠੀ ਮਾਣ-ਸਨਮਾਨ ਦਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਸਨ। ਅਸਲ ਗੱਲ ਮਰਾਠੀ ਮਾਣ-ਸਨਮਾਨ ਦੀ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਮੁਖੀ ਬਾਲ ਠਾਕਰੇ ਨਾਲੋਂ ਵੱਖਰਾ ਹੋਣ ਪਿੱਛੋਂ ਭਤੀਜਾ ਰਾਜ ਠਾਕਰੇ ਆਪਣੇ ਖਾੜਕੂਪੁਣੇ ਨਾਲ ਮਰਾਠੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਨਜ਼ਰ ਵਿੱਚ ਹੀਰੋ ਬਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਇਸ ਕਰਕੇ ਉਹ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਖੌਰੂ ਪਾਉਣ ਲੱਗ ਪਿਆ ਤੇ ਮੌਕੇ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਇਸ ਨੂੰ ਵੇਲੇ ਸਿਰ ਰੋਕਣ ਦਾ ਉਪਰਾਲਾ ਨਾ ਕਰ ਸਕੀ।

ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਮਗਰੋਂ ਰਾਜ ਠਾਕਰੇ ਇੱਕ ਤਾਕਤ ਵਜੋਂ ਉਭਰਿਆ ਹੈ। ਬਿਨਾਂ ਸ਼ੱਕ ਇਹ ਅਜੇ ਛੋਟੀ ਤਾਕਤ ਹੈ, ਪਰ ਉਹ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਛੋਟੀ ਨੂੰ ਵੱਡੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਇੱਕੋ ਤਰੀਕਾ ਸਥਾਨਕ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਖੇਤਰੀ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਭੜਕਾਉਣ ਦਾ ਹੀ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਉਹ ਵਰਤ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਨਾ ਉਸ ਕੋਲ ਕੋਈ ਵਿਕਾਸ ਦੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਹਨ, ਨਾ ਰਾਜ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵਿਖਾਉਣ ਯੋਗ ਕੋਈ ਭਵਿੱਖੀ-ਨਕਸ਼ਾ ਹੀ। ਲੈ-ਦੇ ਕੇ ਜਿਹੜਾ ਖੇਤਰੀਵਾਦ ਦੀਆਂ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਭੜਕਾਉਣ ਦਾ ਰਸਤਾ ਉਸ ਨੇ ਅਖਤਿਆਰ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ, ਇਹ ਉਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਈ ਹੋਰ ਵੀ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਜਿਸ ਕਿਸੇ ਰਾਜ ਅੰਦਰ ਖੇਤਰੀਵਾਦ ਦਾ ਜਿੰਨ ਇੱਕ ਵਾਰੀ ਬੋਤਲ ਵਿੱਚੋਂ ਬਾਹਰ ਕੱਢਿਆ ਗਿਆ, ਫਿਰ ਉਸ ਰਾਜ ਅੰਦਰ ਸੌਖੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਮਨ ਸਥਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਿਆ। ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਖੇਤਰੀਵਾਦ ਦੇ ਬੜੇ ਝੱਖੜ ਝੱਲੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਕਦੇ ਇਹ ਦੱਖਣ ਵਿੱਚ ਉਠਦੇ ਰਹੇ ਹਨ, ਕਦੇ ਉਤਰ ਵਿੱਚ ਤੇ ਕਦੇ ਉਤਰ-ਪੂਰਬ ਵਿੱਚ। ਜਿੱਥੇ ਵੀ ਕਿਸੇ ਧਿਰ ਨੇ ਭਾਂਡੇ-ਮੀਂਡੇ ਦਾ ਇਹ ਰਸਤਾ ਅਖਤਿਆਰ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ, ਵਕਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤਾਂ ਉਸ ਨੇ ਕੋਈ ਨਾ ਕੋਈ ਲਾਹਾ ਲੈ ਲਿਆ ਹੋਵੇਗਾ, ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਉਸ ਨੂੰ ਵੀ ਚੈਨ ਨਸੀਬ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਿਆ। ਸਮਾਂ ਪਾ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਆਪਣੇ ਅੰਦਰੋਂ ਕੋਈ ਨਾ ਕੋਈ ਉਸ ਤੋਂ ਤਿੱਖਾ ਏਦਾਂ ਹੀ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਹੁਣ ਬਾਲ ਠਾਕਰੇ ਦੀ ਸ਼ਿਵ ਸੈਨਾ ਦੇ ਅੰਦਰੋਂ ਉਸ ਦਾ ਭਤੀਜਾ ਰਾਜ ਠਾਕਰੇ ਨਿਕਲਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਤਾਂ ਕੋਈ ਆਖਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ।

ਭਾਰਤ ਦੇਸ਼ ਏਕਤਾ ਵਿੱਚ ਅਨੇਕਤਾ ਸਮੋਈ ਬੈਠਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਧਰਮਾਂ, ਜਾਤਾਂ, ਨਸਲਾਂ ਦੇ ਲੋਕ ਹਨ ਤੇ ਸੰਵਿਧਾਨ ਹਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਥਾਂ ਜਾ ਕੇ ਵਸਣ ਤੇ ਵਿਗਸਣ ਦੇ ਮੌਕੇ ਦੇਣ ਦਾ ਹੱਕ ਦੇਂਦਾ ਹੈ। ਜਿਹੜੇ ਉਤਰ ਭਾਰਤੀਆਂ ਜਾਂ ਹਿੰਦੀ ਭਾਸ਼ੀਆਂ ਦਾ ਰਾਜ ਠਾਕਰੇ ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਮਹਾਂਰਾਸ਼ਟਰ ਤੇ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਮੁੰਬਈ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ਹਾਲ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਇਆ ਹੈ। ਖੇਤਰੀਵਾਦ ਦੇ ਨਾਂਅ ਉਤੇ ਰਾਜ ਠਾਕਰੇ ਜਾਂ ਉਹਦੇ ਵਰਗੇ ਜੋ ਕੁਝ ਕਰਦੇ ਫਿਰਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਤੰਤਰ ਦੀ ਬੁਨਿਆਦ ਉਤੇ ਵਾਰ ਹੈ। ਇਸ ਕੋਝੀ ਹਰਕਤ ਨੂੰ ਅਣਗੌਲਿਆ ਵੀ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ, ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਵੀ ਨਹੀਂ ਤੇ ਹਰ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਇਸ ਦਾ ਸਖਤੀ ਨਾਲ ਵਿਰੋਧ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

Longer toes eyed as sprinters' edge

Longer toes may give sprinters a leg up on other runners, according to a new study.

Sabrina Lee, a post doctoral fellow at Simon Fraser University and former researcher at Penn State University, and colleague Stephen Piazza found that longer toes and a unique ankle structure give sprinters a "burst of acceleration" over others.

The study, *Built for Speed: Musculoskeletal Structure and Sprinting Ability*, appears in the current *Journal of Experimental Biology*.

The pair studied the muscle architecture of the feet and ankles of 12 collegiate sprinters and 12 non-athletes.

Using toe measurements and ultrasound imaging to measure the sliding of the Achilles tendon during ankle motion, they first calculated the leverage of the tendon.

The researchers found that the distance between the tendon and the centre of rotation of the ankle were much shorter in sprinters, a difference they say might be explained by "a tradeoff between leverage and muscle force-generating capacity."

They developed a simple computer model to see how much acceleration they could generate when the tendon lever arm and toe lengths were changed.

"We found the greatest acceleration occurred when the Achilles tendon lever arm is the shortest and the toes are longest," says Lee, who recently began working in SFU's neuromechanics lab.

Lee says the findings are only one explanation for determining who might potentially be a good sprinter. It's still unclear what effect training can have on influencing the shape of foot bones.

Lee's doctoral work also involved examining the relationship between musculoskeletal architecture and walking in elderly adults.

She is currently collaborating with researchers at Harvard University on studies aimed at improving existing muscle models used to investigate muscle and movement disorders.

ਕਰ ਭਲਾ ਹੋ ਭਲਾ ਅੰਤ ਭਲੇ ਦਾ ਭਲਾ !

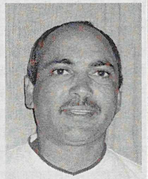
ਐਬਟਸਫੋਰਡ 'ਚ ਖੂਨਦਾਨ ਕੈਂਪ

21 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਨੇਸ਼ਨ ਵੱਲੋਂ ਕੈਨੇਡਾ, ਅਮਰੀਕਾ, ਇੰਗਲੈਂਡ, ਅਸਟਰੇਲੀਆ, ਜਰਮਨੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ 1984 ਦੇ ਦੰਗਿਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਹਰ ਸਾਲ ਨਵੰਬਰ ਮਹੀਨੇ ਵਿੱਚ ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਭਲੇ ਲਈ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿੱਚ ਅਮਨ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਖੂਨਦਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਉਪਰਾਲਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ । ਇਸ ਰੱਬੀ ਦਾਨ ਨੂੰ ਸਾਰੀ ਦੁਨੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਬੜਾ ਭਰਵਾ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲ ਰਿਹਾ ਹੈ । ਆਓ ! ਅਸੀਂ ਵੀ ਸਭ ਭੈਣ ਭਾਈ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਖੂਨਦਾਨ ਕਰਕੇ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸੀਸਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੀਏ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੇ ਇਸ ਮਹਾਨ ਕਾਰਜ਼ ਨੂੰ ਹੋਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰੀਏ । ਸਾਡੇ ਸਭ ਲਈ ਇਹ ਮਹਾਨ ਕਾਰਜ ਪੁੰਨ ਅਤੇ ਫਲ੍ਹੀਆਂ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਅਸੀਂ ਇਕ ਬੋਤਲ ਖੂਨਦਾਨ ਕਰਨ ਤੋਂ 3 ਤੋਂ 4 ਮਨੁੱਖੀ ਜਾਨਾਂ ਬਚਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਨਾਲ 2 ਹੀ ਸਾਡੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਖੂਨ ਸਬੰਧੀ ਟੈਸਟ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ।

ਖੂਨਦਾਨ ਕੈਂਪ ਐਸਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਗਲੈਡਵਿਨ ਰੋਡ ਅਤੇ ਸੈਕਲਿਊਰ ਰੋਡ ਦੇ ਕਾਰਨਰ ਤੇ ਚਰਚ ਵਿੱਚ ਠੀਕ 11 ਵਜੇ ਤੋਂ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਲੱਗ ਰਿਹਾ ਹੈ । ਸਭਨਾਂ ਨੂੰ ਦਾਸ ਦੀ ਹੱਥ ਜੋੜ ਕੇ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੈਂਪ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾਲਤਾ ਕਰਨੀ ਜੀ । ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ : ਜਗਜੀਵਨ ਗਿੱਲ (604-850-3127)

PH CONTRACTORS LTD
ਪੀ ਐਚ ਕੰਟਰੈਕਟਜ਼

Complete Design and Installation of Septic Fields
Certified Designer & Installer

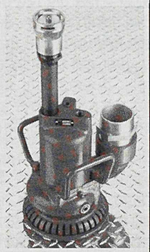


Parminder Sidhu, R.O.W.P

Supply, Service and Installation
Pumps, Irrigation Systems, Pole Driving

MINI EXCAVATOR SERVICES

ਪੰਪ, ਇਰੀਗੇਸ਼ਨ ਸਿਸਟਮ ਲਈ ਸਪਲਾਈ, ਸਰਵਿਸ ਅਤੇ ਇਨਸਟਾਲੇਸ਼ਨ



604-807-7890

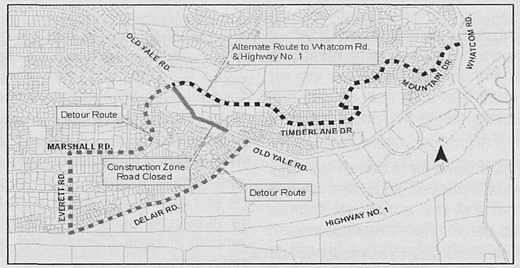
Full Road Closure of Old Yale Road, Marshall Road to Dina Place November 9 – December 23, 2009

A full road closure will be in effect on Old Yale Road, from Marshall Road to Dina Place, from November 9 to December 23, 2009. Due to the complexity and scope of work, we will no longer be able to maintain single lane alternating traffic, as previously advertised. The project will be monitored to determine if further road closures are necessary.

No through traffic will be permitted during the full road closure; however, access to properties on Old Yale Road, between Marshall Road and Dina Place, will be maintained.

This project is expected to be completed by April 2010.

Transit customers please visit: www.bctransit.com/regions/cfv/ for re-routing information.



Your understanding and cooperation are appreciated. If you have any questions, please contact Amer Nawaz at 604-864-5514 or anawaz@abbotsford.ca.

ਚਲੰਤ ਮਾਮਲੇ

ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਵਿਰੁੱਧ ਮੁਹਿੰਮ

ਬੀਤੇ ਸੋਮਵਾਰ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਚੌਕਸੀ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਰਾਜ ਦੇ ਇਕ ਸੀਨੀਅਰ ਆਈ. ਏ. ਐਸ. ਅਫ਼ਸਰ ਨੂੰ ਦੋ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦੀ ਰਿਸ਼ਵਤ ਲੈਂਦਿਆਂ ਰੰਗੇ ਹੱਥੀ ਫੜ ਲਿਆ ਹੈ। ਮੀਡੀਏ 'ਚ ਇਸ ਘਟਨਾ ਦੀ ਭਾਰੀ ਚਰਚਾ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਹੈ ਕਿ ਏਡੇ ਸੀਨੀਅਰ ਅਫ਼ਸਰ ਨੂੰ ਚੌਕਸੀ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਹੱਥ ਪਾਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਅਫ਼ਸਰ ਬਾਰੇ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਛੁਟ ਪੁਟ ਖ਼ਬਰਾਂ ਆਉਂਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਕਿ ਇਹ ਸਨਅਤਕਾਰਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਬਦਲੇ ਵੱਡੇ 'ਤੋਹਫ਼ੇ' ਲੈਂਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਦੂਸ਼ਣ ਕੰਟਰੋਲ ਬੋਰਡ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਨੂੰ ਵੀ ਬਦਲਿਆ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਉਸ ਦੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਪਰ ਫੇਰ ਵੀ ਇਕ ਸਿਰਮੌਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਬਦਲਣਾ ਕੁਝ ਅਜੀਬ ਅਵੱਸ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਵਿਰੁੱਧ ਉਠਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਕਦਮ ਸ਼ਲਾਘਾਯੋਗ ਹਨ। ਸੁਆਲ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਇਕ ਅੱਧ ਉਚ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਫੜ੍ਹੇ ਜਾਣ ਨਾਲ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ? ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਹੀ ਤਹਿਸੀਲ ਤੇ ਜਿਲ੍ਹਾ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਦਾ ਮੱਕੜ-ਜਾਲ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਫੈਲਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਹੀ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਮਹਿਕਮਾ ਹੋਵੇ ਜੋ ਇਸ ਦੀ ਲਪੇਟ ਵਿਚ ਨਾ ਆਇਆ ਹੋਵੇ। ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ 'ਚ ਤੇ ਪੁਲਿਸ ਮਹਿਕਮੇ 'ਚ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਜਿਹੇ ਹਨ ਜੋ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਦੀ ਮਾਰ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹਨ। ਬਹੁਤੀਆਂ ਹਾਲਤਾਂ 'ਚ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਨੇਤਾ ਤੇ ਕਾਰਕੁੰਨ ਖੁਦ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਰਾਜ ਦੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਿਆਸਤਦਾਨਾਂ ਦੇ ਅਪਰਾਧੀ ਛਵੀ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧ ਹਨ। ਤਸਕਰਾਂ ਤੇ ਹੋਰ ਠੱਗੀਆਂ ਮਾਰਨ ਵਾਲੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਰਗਨਿਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਮਿਲੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਹ ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਮੁਫਤ 'ਚ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦੀ। ਇਸ ਦੀ ਕਿਸੇ ਨਾ ਕਿਸੇ ਰੂਪ 'ਚ ਕੀਮਤ ਚੁਕਾਉਣੀ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮਾਲ ਮਹਿਕਮੇ 'ਚ ਫੈਲੇ ਵਿਆਪਕ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਦੀਆਂ ਖ਼ਬਰਾਂ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਮਿਲਦੀਆਂ ਰਹਿੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਰਜਿਸਟਰੀਆਂ ਤੇ ਇੰਤਕਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਪੂਤੀ ਮਹੀਨਾ ਲੱਖਾਂ ਰੁਪਇਆਂ ਦੀ ਰਿਸ਼ਵਤ ਇਕੱਠੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਦਾ ਬੇਬਾਕ ਖੁਲਾਸਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੇ ਇਕ ਮਾਲ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਕੀਤਾ ਵੀ ਸੀ। ਪਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਸ ਸਾਰੀ ਘਟਨਾ 'ਤੇ ਪਰਦਾ ਪਾਉਣ ਦੀ ਬਜਾਏ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੇ ਹੀ ਤਹਿਸੀਲਦਾਰ ਨੇ ਜੋ ਅਸ਼ਟਾਮ ਘੁਟਾਲੇ ਦਾ ਪਰਦਾਫਾਸ਼ ਕੀਤਾ ਸੀ ਤੇ ਉਸ ਬਦਲੇ ਤਸੀਹੇ ਵੀ ਸਹੇ, ਉਸ ਸਾਰੇ ਮਾਮਲੇ 'ਚ ਸਿਆਸੀ ਪ੍ਰਭੂਆਂ ਦੀ ਮਿਲੀਭੁਗਤ ਸਭ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਨਸ਼ਰ ਹੋ ਗਈ ਸੀ, ਪਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਸ ਮਾਮਲੇ 'ਚ ਵੀ ਭਾਰੀ ਜਨਤਕ ਦਬਾਅ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੀ ਕੁਝ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜੋ ਅਜੇ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਕੰਢੇ ਲਗਦੀ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ। ਭਾਵੇਂ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮਹਿਕਮੇ ਹੋਣ ਜਾਂ ਸਥਾਨਕ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਕੰਮ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਜਾਂ ਰਿਸ਼ਵਤ ਦੇ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਮੁੱਠੀ ਗਰਮ ਕਰਕੇ ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਨਜ਼ਾਇਜ਼ ਕੰਮ ਵੀ ਅਰਾਮ ਨਾਲ ਕਰਵਾ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਅਜੇ ਤੱਕ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਦੇ ਰਚਨਾਤੰਤਰ ਨੂੰ ਤੋੜਨ ਲਈ ਕੋਈ ਵਿਉਂਤਬੱਧ ਅਮਲ ਸ਼ੁਰੂ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਹੇਠ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਉਪਰ ਤੱਕ ਸਾਰਾ ਤਾਣਾ-ਬਾਣਾ ਇਕ ਮਸ਼ੀਨ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਉਪਰਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਹੋਣ ਤਾਂ ਉਹ ਹੇਠਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਨੱਥ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਦੇ ਮਾਮਲੇ 'ਚ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦਾ ਵਤੀਰਾ ਹੋਰ ਵੀ ਨਿਖੇਧੀਜਨਕ ਬਣ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਉਹ ਰੰਗੇ ਹੱਥੀਂ ਫੜੇ ਗਏ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੇ ਖਿਲਾਫ਼ ਕਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਰੰਤ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦੇ। ਕਈ ਕੇਸਾਂ 'ਚ ਤਾਂ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟ ਕਰਮਚਾਰੀ ਜਾਂ ਅਧਿਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਉਪਰਲਿਆਂ ਨੂੰ ਰਿਸ਼ਵਤਾਂ ਦੇ ਕੇ ਆਪਣੀ ਪੜਤਾਲ ਹੀ ਠੱਪ ਕਰਵਾ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਪੰਜਾਬ ਚੌਕਸੀ ਵਿਭਾਗ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦੇ ਪਿਤਰੀ ਵਿਭਾਗਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਭਾਗਾਂ ਤੋਂ ਕਈ ਕਈ ਮਹੀਨੇ ਜਵਾਬ ਹੀ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ। ਕਈ ਕੇਸਾਂ 'ਚ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਸਮੇਂ 'ਚ ਚਲਾਨ ਪੇਸ਼ ਨਾ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਕੋਈ ਕਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹੁੰਦੀ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਹੁਣ ਜੇਕਰ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਤੇ ਡਿਪਟੀ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਰਾਜ ਵਿਚੋਂ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦਾ ਬੀੜਾ ਚੁੱਕਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਖਿਲਾਫ ਸਖਤ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਖਿਲਾਫ਼ ਕਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ। ਆਪਣੀ ਪਿਛਲੀ ਸਰਕਾਰ ਸਮੇਂ ਵੀ ਸ. ਬਾਦਲ ਨੇ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਫੜਾਉਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਲਈ ਪੰਜਾਹ ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਇਨਾਮ ਰੱਖਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਮੁਹਿੰਮ ਦਾ ਜੋ ਹਸ਼ਰ ਹੋਇਆ ਉਹ ਸਭ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੈ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਖੁਦ ਬਾਦਲ ਪਰਿਵਾਰ 'ਤੇ ਅਣਉਚਿਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਦੋਲਤ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ ਦੇ ਗੰਭੀਰ ਦੋਸ਼ ਲੱਗ ਗਏ ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਬੰਧੀ ਅਦਾਲਤੀ ਕਾਰਵਾਈ ਅਜੇ ਵੀ ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਆਪਣੀ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਵਿਰੁੱਧੀ ਮੁਹਿੰਮ ਨੂੰ ਕਿੰਨੀ ਕੁ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ ਚਲਾਉਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਬਾਰੇ ਖੁਲਾਸਾ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ 'ਚ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਕ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦਾ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਵਰਗੇ ਅਨੈਤਿਕ ਧੰਦੇ 'ਚ ਪਕੜਿਆ ਜਾਣਾ ਇਹ ਸਾਬਤ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ ਦੀਆਂ ਜੜ੍ਹਾਂ ਬਹੁਤ ਡੂੰਘੀਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਇਸ ਨੂੰ ਤਾਂ ਹੀ ਨੱਥ ਪਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੇਕਰ ਉਹ ਇਸ ਖਿਲਾਫ਼ ਜੰਗ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰਕੇ ਪੂਰੀ ਪ੍ਰਤੀਬੱਧਤਾ ਨਾਲ ਕਾਰਵਾਈ ਆਰੰਭ ਕਰ ਦੇਵੇ।

ਕਦੋਂ ਸਜੇਗਾ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿਰ ਹਕੀਕੀ ਰਾਜ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਤਾਜ ?

ਪੰਜਾਬ ਪ੍ਰਾਂਤ ਦੀ ਰਾਜ ਭਾਸ਼ਾ ਤਾਂ ਪੰਜਾਬੀ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਸਰਕਾਰੇ-ਦਰਬਾਰੇ ਅਮਲ ਅਣਗੌਲਿਆ ਹੈ। ਪਹਿਲੀ ਨਵੰਬਰ 1966 ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸੂਬਾ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਆਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸੰਨ 1967 ਵਿਚ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਲਛਮਣ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਦੇ ਯਤਨਾਂ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਰਾਜ ਭਾਸ਼ਾ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲਾ ਵਿਧਾਨਿਕ ਕਾਨੂੰਨ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਕੁਝ ਕੁ ਸਰਕਾਰੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨਿਕ ਨਿਯਮਾਂ ਦੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਉਲੱਥੇ ਹੋਣ ਲੱਗੇ। ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਸ਼ੀਰਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨਿਕ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੇਲ ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਉਲੀਕੇ। ਪਰ ਸਰਕਾਰੀ, ਅਰਧ-ਸਰਕਾਰੀ ਕਾਰ-ਵਿਹਾਰ ਵਿਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਰਹੀ। ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰੇਮੀਆਂ, ਸਾਹਿਤਕਾਰਾਂ, ਕਵੀਆਂ ਆਦਿ ਨੇ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਰਕਾਰਾਂ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਮਾਤ ਭਾਸ਼ਾ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿਰ ਹਕੀਕੀ ਰਾਜ ਭਾਸ਼ਾ ਵਜੋਂ ਤਾਜ ਪਹਿਨਾਉਣ 'ਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦਿੱਤਾ। ਪਰ ਹਸ਼ਰ ਇਹੀ ਹੁੰਦਾ ਰਿਹਾ 'ਪੰਚਾਂ ਦਾ ਕਿਹਾ ਸਿਰ ਮੱਥੇ, ਪਰਨਾਲਾ ਉਥੇ ਦਾ ਉਥੇ।

ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਅਕਤੂਬਰ 2008 ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਹਕੀਕੀ ਰਾਜ ਭਾਸ਼ਾ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਵਿਧਾਨਿਕ ਕਾਨੂੰਨ ਪਾਸ ਕੀਤਾ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਰਕਾਰੀ ਕਰਮਚਾਰੀ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਕੰਮ-ਕਾਜ ਨਾ ਕਰਨ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕਰਨ ਤੇ ਸਜ਼ਾ ਦੇਣ ਦਾ ਸਮਰਥ ਅਧਿਕਾਰ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਨੂੰ ਸੌਂਪਿਆ ਗਿਆ। ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਅਮਲ ਲਈ ਰਾਜ ਅਤੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਕਮੇਟੀਆਂ ਵੀ ਬਣੀਆਂ ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਅਮਲ ਸੁਨਿਸ਼ਚਤ ਨਾ ਹੋ ਸਕਿਆ। ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਕਮੇਟੀਆਂ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਅਪ੍ਰਭਾਵੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਅਸਤੀਫੇ ਦੇਣ ਵੱਲ ਤੁਰ ਪਏ ਜੋ ਸਾਰਥਕ ਵਰਤਾਰਾ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਨਾਥ ਜੋਗੀਆਂ ਨੇ ਪੂਰਬ ਨਾਨਕ ਕਾਲ ਵੇਲੇ ਜੋ ਸਾਹਿਤ ਰਚਿਆ, ਉਸ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਵਧੀਆ ਦੋਹੇ ਮਿਲਦੇ ਹਨ ਜਿਵੇਂ

"ਖਾਇਆ ਵੀ ਮਰੈ, ਅਣਖਾਇਆ ਵੀ ਮਰੈ,

ਗੋਰਖ ਕਹੇ ਪੂਤਾ ਸੰਜਮੀ ਧਰੇ।"

ਅਸਲ ਟਕਸਾਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਝਲਕ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਕਾਲ ਤੋਂ ਸਾਹਮਣੇ ਆਈ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਅਤੇ ਦੂਸਰੇ ਗੁਰੂਆਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਗੁਰਬਾਣੀ ਰਚ ਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਸਮਾਜ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਣ-ਕਣ ਵਿਚ ਵਸਾ ਦਿੱਤਾ ਜਿਸ ਦਾ ਸਿਖਰ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਵੱਲੋਂ ਸੰਪਾਦਤ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਹੋ ਨਿਬੜੇ। ਸੂਫੀ ਕਵੀਆਂ ਦੇ ਕਿੱਸੇ ਕਲਾਮਾਂ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਹੋਰ ਵਡਿਆਈ ਬਖਸ਼ੀ। ਪਰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਾਸ਼ਕਾਂ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੇ-ਦਰਬਾਰੇ ਕਦੇ ਰਾਣੀ ਵਜੋਂ ਮਾਣ ਨਾ ਦਿੱਤਾ। ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਸ਼ੇਰ-ਏ-ਪੰਜਾਬ ਮਹਾਰਾਜਾ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਵੀ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਥਾਂ ਫਾਰਸੀ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਜੋਂ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ।

ਅੰਗਰੇਜ਼ ਕਾਲ ਵੇਲੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਫਾਰਸੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਦਾ ਬੋਲਬਾਲਾ ਰਿਹਾ। ਦੇਸ਼ ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦਾ ਦਬਦਬਾ ਕਾਇਮ ਰਿਹਾ। ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੇ ਅਨੇਕਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਜਿਵੇਂ ਸਕੂਲ, ਪੈਨ, ਪੈਂਟ, ਗੈਸ, ਸਟੂਲ, ਪੈਨਸਿਲ, ਗਰੁੱਪ, ਕੌਂਸਲ ਟਰੇਡ ਯੂਨੀਅਨ, ਸਿਸਟਮ, ਟੈਲੀਵਿਜ਼ਨ ਆਦਿ ਸ਼ਬਦਾਂ ਉਰਦੂ ਦੇ ਹੁਕਮ ਰਹਿਮਤ, ਬਖਸ਼ਿਸ਼, ਸਖਾਵਤ, ਸ਼ਰਾਫਤ, ਹਮਲਾ, ਆਦਿ ਸ਼ਬਦਾਂ, ਫਾਰਸੀ ਦੇ ਗਜ਼ਲ, ਖੁਦਾਅ, ਕਹਾਵਤ, ਸਜਾਵਟ, ਤੜਫ, ਮੁਨਸਫ ਆਦਿ ਸ਼ਬਦਾਂ, ਅਰਬੀ ਦੇ ਕਿੱਸਾ, ਅਲਾਹ, ਰੱਬ, ਗੁਨਾਹਗਾਰ, ਖੁਦਦਾਰ, ਇਸਲਾਮ ਇਬਾਦਤ ਆਦਿ ਸ਼ਬਦਾਂ, ਹਿੰਦੀ ਦੇ ਨਿਬੰਧ, ਕਥਾ, ਵਸਤੂ, ਆਤਮਾ, ਪਰਮਾਤਮਾ, ਕਿਰਿਆ, ਸੰਮਿਲਤ, ਸੰਚਾਰ, ਵਿਵਸਥਾ, ਪਰਿਵਰਤਨ, ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ, ਮਾਤਰ ਭਾਸ਼ਾ ਆਦਿ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੇ ਆਪਣਾ ਘਰ ਬਣਾ ਲਿਆ।

ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਇਕ ਪ੍ਰਾਂਤ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਮਾਨਤਾ ਮਿਲ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਅਮਰੀਕਾ, ਕੈਨੇਡਾ, ਇੰਗਲੈਂਡ ਆਦਿ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਪ੍ਰੇਮੀ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਲਈ ਯਤਨਸ਼ੀਲ ਹਨ। ਇਹ ਇਕ ਚੰਗਾ ਸੁਨੇਹਾ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਅੰਦਰ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਦੂਸਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਜੋਂ ਮਾਣ ਨਹੀਂ ਦਿਵਾ ਸਕੇ ਤਾਂ ਇਸ ਲਈ ਸਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਾਂ।

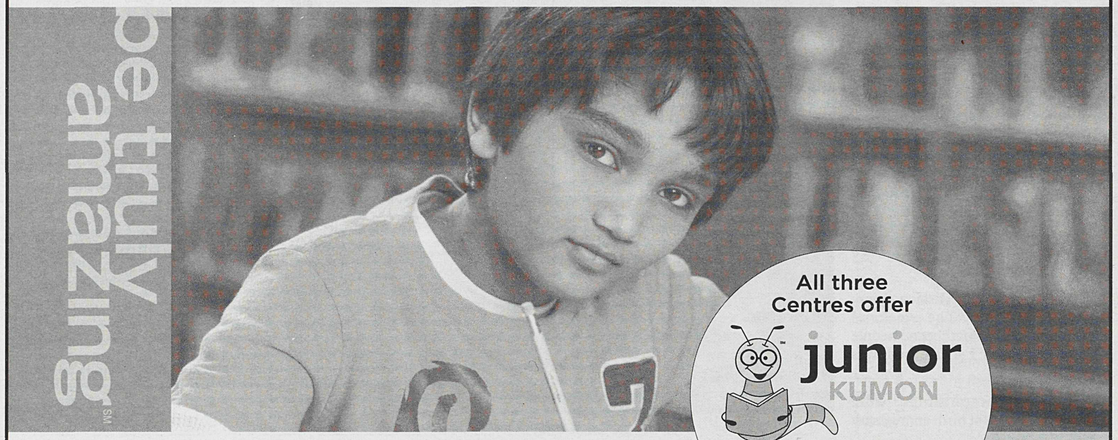
ਪੰਜਾਬ ਰਾਜ ਸੂਚਨਾ ਕਮਿਸ਼ਨ ਵਿਚ ਸਮੁੱਚਾ ਕੰਮ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਦ ਕਿ ਗੁਜਰਾਤ, ਬਿਹਾਰ, ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ, ਉੜੀਸਾ, ਮੱਧ ਪ੍ਰਦੇਸ਼, ਤਾਮਿਲਨਾਡੂ, ਕੇਰਲ, ਮਹਾਂਰਾਸ਼ਟਰ ਆਦਿ ਰਾਜਾਂ ਦੇ ਸੂਚਨਾ ਕਮਿਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਵੈਬਸਾਈਟਾਂ ਖੋਲ੍ਹ ਕੇ ਵੇਖੀਏ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਾਜਾਂ ਦੇ ਸੂਚਨਾ ਕਮਿਸ਼ਨਰਾਂ ਦੇ ਫੈਸਲੇ ਅਤੇ ਕੰਮ-ਕਾਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚ ਹੁੰਦਾ ਵੇਖਿਆ। ਹੁਣ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਕੰਮ-ਕਾਜ ਕਰਨ ਤੇ ਫੈਸਲੇ ਲਿਖਵਾਉਣ ਦੀ ਪਿਰਤ ਅਰੰਭੀ ਗਈ ਹੈ।

ਰਾਜ ਸੂਚਨਾ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਸ੍ਰੀ ਰਮੇਸਇੰਦਰ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿਚ ਸੂਚਨਾ ਅਧਿਕਾਰ ਕਾਨੂੰਨ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਉਲਝਾਉਣ ਦਾ ਨਿਰਣਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਕਮਿਸ਼ਨ ਨੇ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮੁਸ਼ੀਰ, ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਤੋਂ ਉਲਥਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਸਰਬ ਪ੍ਰਵਾਨਿਤ ਉਲੱਥਾ ਹੋਂਦ ਵਿਚ ਲਿਆਉਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਸਹੀ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਧਾਨਿਕ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਉਲੱਥੇ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਔਕੜਾਂ ਆਈਆਂ ਹਨ।

ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਸਮੇਂ ਦਾ ਹਾਣੀ ਬਣਨ ਲਈ ਅਜੇ ਵੱਡੇ ਮਰਹਲੇ ਤੈਅ ਕਰਨੇ ਪੈਣੇ ਹਨ। ਵਿਧਾਨਕ, ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨਿਕ, ਵਿਗਿਆਨਕ, ਹਿਸਾਬ, ਜਿਓਮੈਟਰੀ, ਤਕਨੀਕੀ ਆਦਿ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੀ ਹਰ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਸਹੀ ਖੋਜ ਕਰਨੀ ਪੈਣੀ ਹੈ। ਸਥਾਪਤ ਨਿਜ਼ਾਮ ਨਾਲ ਅਜੇ ਵੱਡਾ ਘੋਲ ਬਰਕਾਰਰ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਪੰਜਾਬੀ ਜਨਤਕ ਉਭਾਰ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹੋਏ ਖੁਦ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਲਿਖਤ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਅਤੇ ਫਾਈਲਾਂ ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਲੱਗ ਪਏ ਹਨ। ਲੋੜ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਤੇ ਸਹਿਯੋਗੀ ਮੰਤਰੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਕੰਮ ਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਸਜ਼ਾ-ਜੁਗਤ ਕਦਮ ਉਠਾਉਣ ਦੀ। ਇਸ ਲਈ ਪੰਜਾਬੀ ਨੂੰ ਉਸ ਦਾ ਰਾਜ ਭਾਸ਼ਾ ਵਜੋਂ ਯੋਗ ਸਥਾਨ ਦਿਵਾਉਣ ਲਈ ਸਮੂਹ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਲੋਕ

Imagine...

accomplishing more each day than the day before.



Your child will strive to do more when he has the confidence to succeed on his own.

Kumon Math and Reading uses a proven method to unlock your child's potential. Victories are frequent and rewarding, so he's motivated time and again to seek out the next challenge.

For over 50 years, Kumon has helped children worldwide achieve their most ambitious goals.

KUMON®
MATH. READING. SUCCESS.
800-ABC-MATH
www.kumon.com
©2009 Kumon North America, Inc.

KUMON MATH & READING CENTRES

Office: 604-864-2782 Cell: 604-807-4811

Chilliwack	Wells Crossing Building, #206-7134 Vedder Road, Chilliwack, BC
Gladwin	Abbotsford Pentacostal Assembly, 3145 Gladwin Road, Abbotsford, BC
Mission	Cedar Valley Mennonite Church, 32840 Janzen Avenue, Mission, BC

ਇਨਕਲਾਬੀ ਲਹਿਰਾਂ ਦੇ ਮੋਢੀ ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਜੋਸ਼

ਜਦੋਂ ਵੀ ਸਮਾਜਿਕ ਵਰਤਾਰੇ ਦੇ ਬੁਰੇਪਣ ਦਾ ਅਸਰ ਵਧ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਅਜਿਹੇ ਮਨੁੱਖਾਂ ਦਾ ਜਨਮ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜੋ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਇਨਕਲਾਬੀ ਵਿਚਾਰ ਲੈ ਕੇ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਆਜ਼ਾਦ ਕਰਾਉਣ ਅਤੇ ਮਿਹਨਤਕਸ਼ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹਿਤਾਂ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਲਈ ਅਨੇਕਾਂ ਸੂਰਬੀਰਾਂ, ਸਿਰਲੱਥ ਯੋਧਿਆਂ ਅਤੇ ਮਰਦ ਅਗੰਮੜਿਆਂ ਨੇ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਇਸੇ ਪਾਕ ਮਿੱਟੀ ਵਿਚੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਏ ਅਜਿਹੇ ਹੀ ਮਨੁੱਖ, ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਜੋਸ਼।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜਨਮ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਦੇ ਪਿੰਡ ਚੇਤਨਪੁਰਾ ਵਿਖੇ 12 ਨਵੰਬਰ 1898 ਨੂੰ ਪਿਤਾ ਸ: ਲਾਲ ਸਿੰਘ ਦੇ ਘਰ ਮਾਤਾ ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਦਿਆਲ ਕੌਰ ਦੀ ਕੁੱਖੋਂ ਹੋਇਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬਚਪਨ ਪਿੰਡ ਚੇਤੰਨਪੁਰਾ ਵਿਖੇ ਹੀ ਬੀਤਿਆ। 12 ਜੁਲਾਈ 1920 ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਚਰਚ ਮਿਸ਼ਨ ਸਕੂਲ ਮਜੀਠਾ ਵਿਖੇ ਬਤੌਰ ਅਧਿਆਪਕ ਨੌਕਰੀ ਕਰ ਲਈ। ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੁੱਲ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਮੈਗਜ਼ੀਨ ਜਿਵੇਂ 'ਖਾਲਸਾ ਸਮਾਚਾਰ', 'ਪੰਥ ਸੇਵਕ', 'ਪੰਜਾਬ ਦਰਪਨ' ਆਦਿ ਪੜ੍ਹਨ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਿਆ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਹੀ ਉਹ ਰੂਸੀ ਕਾਮਰੇਡ ਵਲਾਦੀਮੀਰ ਲੈਨਿਨ ਦੇ ਨਾਂਅ ਤੋਂ ਵਾਕਿਫ਼ ਹੋਏ ਪਰ ਰੋਜ਼ਾਨਾ 'ਅਕਾਲੀ' ਅਖ਼ਬਾਰ ਵਿਚ ਛਪਦੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਲੇਖਾਂ ਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਨ 'ਤੇ ਡੂੰਘਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਿਆ। ਉਹ ਅਕਾਲੀ ਅੰਦੋਲਨ ਵਿਚ ਵੱਧ-ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲੱਗ ਪਏ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸੁਧਾਰ ਲਹਿਰ ਅਤੇ ਕੁੰਜੀਆਂ ਦੇ ਮੋਰਚੇ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਰੋਲ ਅਦਾ ਕੀਤਾ। ਇਕ ਦਿਨ ਵਿਚ ਦਸ-ਦਸ ਪਿੰਡਾਂ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਕੇ ਲਾਮਬੰਦ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਗਲਤ ਨੀਤੀਆਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਇਆ, ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹ ਵੀ ਜਾਣਾ ਪਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੇ 12 ਸਾਲ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਗੁਜ਼ਾਰੇ। ਅੰਗਰੇਜ਼ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਕ 'ਬਾਡੀਗਾਰਡ' ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਸੀ ਜੋ ਕਿ ਹਮੇਸ਼ਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉਪਰ ਨਿਗ੍ਹਾ ਰੱਖਦਾ ਸੀ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਪੰਜ-ਦਸ ਫੁੱਟ ਦੀ ਦੂਰੀ 'ਤੇ ਬੈਠਦਾ ਸੀ। ਜਦੋਂ ਉਹ ਗਾਰਡ ਜੋਸ਼ ਜੀ ਨੂੰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੀ ਤੰਗ ਕਰਦਾ ਤਾਂ ਉਹ ਅੱਤ ਦੀ ਗਰਮੀ ਵਿਚ ਧੁੱਪੇ ਬੈਠ ਜਾਂਦੇ ਤੇ ਮਜਬੂਰਨ ਉਸ ਸਿਪਾਹੀ (ਗਾਰਡ) ਨੂੰ ਵੀ ਧੁੱਪੇ ਬੈਠਣਾ ਪੈਂਦਾ।

ਮੇਰਠ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਕੇਸ ਤਹਿਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 20 ਮਾਰਚ 1929 ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਸੱਤ ਸਾਲ ਦੀ ਕੈਦ ਹੋਈ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ 21 ਜਨਵਰੀ 1927 ਨੂੰ 'ਕਿਰਤੀ' ਦੇ ਐਡੀਟਰ ਬਣੇ। 21 ਦਸੰਬਰ 1928 ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸ: ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਨੌਜਵਾਨ ਭਾਰਤ ਸਭਾ ਬਣਾਈ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਸਭਾ ਦਾ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ। ਉਹ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ, ਕਿਰਤੀ ਕਿਸਾਨ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਅਖ਼ਬਾਰ 'ਦੁਖੀ ਕਿਸਾਨ', 'ਜੰਗ-ਏ-ਆਜ਼ਾਦੀ' ਤੇ 'ਕਿਰਤੀ' ਦੇ ਐਡੀਟਰ ('ਸੰਸਾਰ ਪ੍ਰਭਾਵ' ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ 'ਨਵਾਂ ਜ਼ਮਾਨਾ' ਅਖ਼ਬਾਰ ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ ਵੀ ਰਹੇ। 1938-39 ਦੌਰਾਨ ਉਹ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਕਾਂਗਰਸ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸੈਕਟਰੀ ਵੀ ਰਹੇ। 1937 ਦੀਆਂ ਆਮ ਚੋਣਾਂ ਸਮੇਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਰਾਜਾਸਾਂਸੀ ਦੇ ਜਾਗੀਰਦਾਰ ਸ੍ਰੀ ਰਘਬੀਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਹਰਾ ਕੇ ਐਮ. ਐਲ. ਏ. ਦੀ ਸੀਟ ਜਿੱਤੀ। ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਵੋਟਾਂ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਜੋਸ਼ ਜੀ ਨੂੰ ਨੋਟਾਂ ਨਾਲ ਨਿਵਾਜਿਆ।

'ਕਿਰਤੀ' ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿਚ ਹੀ ਸ: ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲੱਗ ਪਏ। 17 ਨਵੰਬਰ 1928 ਨੂੰ ਸਾਂਡਰਸ ਦੇ ਕਤਲ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸ: ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸੁਖਦੇਵ ਨੇ ਰਾਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਹੀ ਕੱਟੀ ਸੀ। ਸਵੇਰੇ ਜਾਣ ਲੱਗੇ ਉਹ ਇਕ ਕਿਤਾਬ 'ਲਿਬਰਟੀ ਐਂਡ ਦਾ ਗ੍ਰੇਟ ਲਿਬਰਟੇਰੀਅਨ' ਜਿਸ ਨੇ ਕਾਮਰੇਡ ਜੋਸ਼ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਇਕ ਨਵਾਂ ਮੋੜ ਦਿੱਤਾ ਸੀ, ਵਾਪਸ ਕਰਨ ਦਾ ਵਾਅਦਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲੈ ਗਏ ਸਨ (ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਸ੍ਰੀ ਜੋਸ਼ ਦੀ ਕਿਤਾਬ ਸ: ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਮੇਰੀਆਂ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਵਿਚ ਹਨ।) ਕਾਮਰੇਡ ਜੋਸ਼ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤਰਕਾਰੀ ਦੇ ਪਿਤਾਮਾ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਅਖ਼ਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਨੂੰ ਘੜਨ ਅਤੇ ਸੰਵਾਰਨ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਪਾਏ ਯੋਗਦਾਨ ਨੂੰ ਕਦੇ ਵੀ ਭੁਲਾਇਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਪੁਸਤਕਾਂ 'ਬੰਗਾਲੀ ਕਹਾਣੀ ਦੀ ਵੰਨਗੀ' (ਅਨੁਵਾਦ) 'ਮਰਾਠੀ ਸਾਹਿਤ ਦੀ ਵੰਨਗੀ' (ਅਨੁਵਾਦ) 'ਮੇਰੀ ਰੂਸ ਯਾਤਰਾ' 'ਬਾਬਾ ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਭਕਨਾ', 'ਗਦਰ ਪਾਰਟੀ', 'ਭਾਈ ਸੰਤੋਖ ਸਿੰਘ', 'ਕਾਮਾਗਾਟਾਮਾਰੂ ਦਾ ਦੁਖਾਂਤ', 'ਸ: ਭਗਤ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਮੇਰੀਆਂ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ', 'ਅਕਾਲੀ ਮੋਰਚਿਆਂ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ', 'ਰੁੱਤ ਨਵਿਆਂ ਦੀ ਆਈ', 'ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਤੇ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਗਿਆਨ', 'ਮੇਰਠ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ ਕੇਸ', 'ਸੱਠ ਸਾਲਾ ਗੱਭਰੂ', ਆਦਿ ਹਨ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲੀ ਦੀ ਵੱਡਮੁੱਲੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੁਝ ਸਾਹਿਤ ਅਣਛਪਿਆ ਵੀ ਪਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਕ ਕਵਿਤਾ 'ਨਹਿਰ ਜਾ ਹਾਲੀ' ਵੀ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੋਈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 'ਸੋਵੀਅਤ ਲੈਂਡ ਨਹਿਰੂ ਐਵਾਰਡ' ਨਾਲ ਵੀ ਸਨਮਾਨਿਆ ਗਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣਾ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਸ਼ੇਰਾਂ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੀਵਿਆ। 29 ਜੁਲਾਈ 1982 ਨੂੰ ਕਾਮਰੇਡ ਜੋਸ਼ ਸਾਡੇ ਤੋਂ ਸਦਾ ਲਈ ਸਰੀਰਕ ਪੱਖੋਂ ਦੂਰ ਹੋ ਗਏ।

ਮਹਿੰਗਾਈ ਦੀ ਮਾਰ

ਵਧਦੀ ਜਾਂਦੀ ਮਹਿੰਗਾਈ ਬਾਰੇ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਉਤੇ ਇਕ ਦਿਨ ਖੇਤੀ ਮੰਤਰੀ ਸ਼ਰਦ ਪਵਾਰ ਨੇ ਕਹਿ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਇਹ ਤਾਂ ਹੁਣ ਓਦੋਂ ਹੀ ਹਟੇਗੀ, ਜਦੋਂ ਅਗਲੀ ਫਸਲ ਆਵੇਗੀ। ਬੀਤੇ ਹਫ਼ਤੇ ਦਿੱਤਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਹ ਬਿਆਨ ਕਿਸੇ ਦੀ ਵੀ ਤਸੱਲੀ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲਾ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਨੇ ਇਸ ਦੀ ਨੁਕਤਾਚੀਨੀ ਵੀ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਇਸ ਨਾਲ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਚੰਗਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨਹੀਂ ਸੀ ਪਿਆ। ਹੁਣ ਜੋ ਕੁਝ ਸਾਹਮਣੇ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਹ ਕੇਂਦਰੀ ਖੇਤੀ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਬਿਆਨ ਦੀ ਕਚਿਆਈ ਜ਼ਾਹਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਦੇਸ਼ ਭਰ ਵਿੱਚ ਜ਼ਖੀਰੇਬਾਜ਼ਾਂ ਦੇ ਗੋਦਾਮ ਪਾਟਣ ਉਤੇ ਆਏ ਪਏ ਹਨ, ਪਰ ਬਾਜ਼ਾਰ ਵਿੱਚ ਮਾਲ ਦੀ ਕਮੀ ਦਾ ਬਹਾਨਾ ਬਣਾ ਕੇ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਦੇ ਰੇਟ ਬੇਹਿਸਾਬੇ ਵਧਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਰਹੀ ਕਸਰ ਕੇਂਦਰ ਅਤੇ ਰਾਜਾਂ ਦੀਆਂ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੀ ਗੰਨੇ ਬਾਰੇ ਨੀਤੀ ਨੇ ਕੱਢਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਕਈ ਚਿਰਾਂ ਤੱਕ ਗੰਨੇ ਬਾਰੇ ਨੀਤੀ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਰਾਜਾਂ ਦੀ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਹੁੰਦੀ ਸੀ ਤੇ ਬਹਾਨਾ ਇਹ ਬਣਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ ਕਿ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਰਾਜ ਅੰਦਰ ਗੰਨੇ ਵਿੱਚੋਂ ਖੰਡ ਦੀ ਮਿਕਦਾਰ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਤੈਅ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਫਿਰ ਇਹ ਭਾਅ ਕੇਂਦਰੀ ਪੱਧਰ ਉਤੇ ਤੈਅ ਹੋਣ

(ਬਾਕੀ ਪੰਨਾ 17 'ਤੇ)

NEW TD CANADA TRUST SMALL BUSINESS ADVISOR

We'd like to introduce Dave Gill as your new Small Business Advisor.

With over 11 years of banking experience, Dave understands the pressures of owning and operating a business and is committed to helping you by:

- discussing your business banking needs
- offering professional banking and investment solutions
- delivering excellent personal service

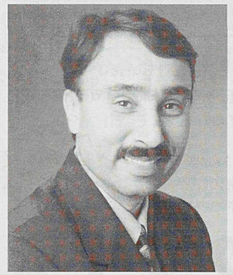
Drop by the branch to talk to your Small Business Advisor and discover how we can make your business banking easier. We look forward to seeing you soon.

32435 South Fraser Way
Abbotsford
(604) 850-5921, ext. 222
baldev.gill@td.com

Monday to Friday 8 a.m. – 8 p.m.
Saturday 8 a.m. – 4 p.m.

TD Canada Trust
Small Business Banking

Vancity



Rachhpal Malhi
Mortgage Development Manager
Vancity

expect better

- No Broker Fees
- Best Possible Rates
- Revenue Properties up to 75%
- Pre-approvals, Transfers, Refinancing
- Excellent Construction Mortgage Package
- Mortgage for Self-Employed

- ਬ੍ਰੋਕਰ ਫੀਸ ਨਹੀਂ
- ਵਧੀਆ ਸੰਭਵ ਰੇਟ
- ਰੈਵੀਨਿਊ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀਜ਼ 75% ਤੱਕ
- ਪ੍ਰੀ ਅਪਰੂਵਲ, ਟਰਾਂਸਫਰਜ, ਰੀਫਾਇਨਾਂਨਸਿੰਗ
- ਕੰਨਸਟਰਕੱਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਦੇ ਮਾਹਿਰ
- ਆਪਣੇ ਬਿਜ਼ਨਸ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਮੌਰਗੇਜ਼

2.25%✷ 5 Yr Variable Rate Mortgage

Cell: 604-626-5899

✷ Rates Subject to Change Without Notice

A CALL FOR NOMINATIONS FOR THE TOP 25 CANADIAN IMMIGRANTS OF 2010

National award celebrates achievements of Canadian immigrants

RBC invites Canadians to submit their nominations for the "Top 25 Canadian Immigrants of 2010." The second annual awards program, also supported by Rogers, seeks to uncover and celebrate the stories and remarkable achievements of outstanding Canadian immigrants from coast to coast to coast. This national people's choice award is the first of its kind to recognize individuals from all walks of life who've made a difference since their arrival to Canada.

"RBC has a longstanding commitment to making it easier for newcomers to get settled, established and succeed in Canada," said Camon Mak, director, Multicultural Markets, RBC. "New immigrants strive to be part of the social and economic fabric of this country and it is important to RBC to recognize their accomplishments and contributions to Canada."

The "Top 25 Canadian Immigrants of 2010" is the only Canadian national awards program for immigrants — a people's choice award that recognizes individuals who have made a difference to our national fabric since their arrival to Canada. The awards program, which began in 2009, had an overwhelming response with hundreds of submissions and more than 10,000 votes cast from across Canada.

From now until January 29, 2010, Canadians can submit their nominations at canadianimmigrant.ca. A nominee can be someone who has moved to Canada from another country and, since immigrating, has contributed to the rich diversity and success of this country. Achievements can be either professional or personal, and nominees must hold landed immigrant or citizen status in Canada. They could be community leaders, role models, entrepreneurs, teachers or volunteers.

2010 ਦੇ ਉਤਮ 25 ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਦੀਆਂ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀਆਂ ਲਈ ਸੱਦਾ

ਨੈਸ਼ਨਲ ਅਵਾਰਡ ਨਾਲ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਸਨਮਾਨ

ਟੋਰਾਂਟੋ, ਨਵੰਬਰ 4, 2009- RBC ਨੇ "2010 ਦੇ ਉਤਮ 25 ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟਾਂ" ਲਈ ਆਪਣੀਆਂ ਨਾਮਜਦਗੀਆਂ ਭੇਜਣ ਲਈ ਸੱਦਾ ਦਿਤਾ ਹੈ । ਦੂਸਰਾ ਸਾਲਾਨਾ ਅਵਾਰਡ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਿਸਦੀ ਰੋਜ਼ਰਜ਼ ਵਲੋਂ ਵੀ ਹਮਾਇਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ, ਇਕ ਤੱਟ ਤੋਂ ਦੂਸਰੇ ਤੱਟ ਤੀਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਨੂੰ ਲੱਭਣਾ ਅਤੇ ਸਨਮਾਨਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਚੋਣ ਦਾ ਨੈਸ਼ਨਲ ਅਵਾਰਡ, ਜੀਵਨ ਦੇ ਸਾਰੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨਣ ਲਈ ਆਪਣੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਸਨਮਾਨ ਹੈ ਜਿਹਨਾਂ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਣ ਤੋਂ ਬਾਦ ਵੱਖਰੀ ਪਛਾਣ ਸਿਰਜੀ ਹੈ।

RBC ਦੇ ਮਲਟੀਕਲਚਰਲ ਮਾਰਕਿਟ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਕੈਮਨ ਮੈਕ ਨੇ ਕਿਹਾ, "RBC ਦੀ ਨਵੇਂ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਦੇ ਸਥਿਰ, ਸਥਾਪਤ ਅਤੇ ਸਫਲ ਹੋਣ ਨੂੰ ਸੁਖਾਲਾ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਪੁਰਾਣੀ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਹੈ। ਨਵੇਂ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਸਮਾਜਿਕ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕ ਢਾਂਚੇ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਬਨਣ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਅਤੇ ਯੋਗਦਾਨ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨਣਾ, RBC ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ।"

"2010 ਦੇ ਉਤਮ 25 ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟ", ਇੰਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਲਈ ਇਕੱਲਾ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨੈਸ਼ਨਲ ਅਵਾਰਡ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੈ- ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਚੋਣ ਦਾ ਅਵਾਰਡ ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨਤ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਹਨਾਂ ਦੀ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚਣ ਤੋਂ ਬਾਦ ਸਾਡੇ ਕੌਮੀ ਢਾਂਚੇ ਨੂੰ ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਦੇਣ ਹੈ। ਅਵਾਰਡ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਿਹੜਾ 2009 ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ, ਨੂੰ ਇਕ ਤੱਟ ਤੋਂ ਦੂਸਰੇ ਤੱਟ ਤੱਕ ਪੂਰੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ, ਸੈਂਕੜੇ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀਆਂ ਅਤੇ 10,000 ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵੋਟਾਂ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲਿਆ ਸੀ।

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਆਪਣੀਆਂ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀਆਂ 29 ਜਨਵਰੀ 2010 ਤੱਕ canadianimmigrant.ca 'ਤੇ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਨਾਮਜ਼ਦ ਵਿਅਕਤੀ ਕੋਈ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਿਹੜਾ ਕਿਸੇ ਦੂਸਰੇ ਦੇਸ਼ 'ਚੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਬਾਦ, ਉਸਨੇ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਅਤੇ ਅਮੀਰ ਵਿਭਿੰਨਤਾ ਵਿਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਇਆ ਹੋਵੇ। ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਨਿੱਜੀ ਜਾਂ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਅਤੇ ਨਾਮਜ਼ਦ ਵਿਅਕਤੀ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਜਾਂ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਉਹ

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਦੀ ਭਾਲ ਵਿੱਚ ਹੋ?
...ਘਰ ਖਰੀਦ ਰਹੇ ਹੋ ਜਾਂ ਨਵਾਂ ਬਣਾ ਰਹੇ ਹੋ?
...ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਫਰਵਰੀ 1, 2010 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੀਨਿਊ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਲੀ ਹੈ?
...ਤਾਂ ਅੱਜ ਹੀ ਆਪਣੇ ਰੇਟ ਹੋਲਡ ਕਰੋ!

✓ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਵਿਧਾ ਮੁਤਾਬਿਕ 24 ਘੰਟੇ ਹਫਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਉਪਲੱਬਧ
✓ ਫੋਨ 'ਤੇ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ ਜਾਂ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਆ ਕੇ ਵੀ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।
✓ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਦੇ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਆਪ ਲੱਭ ਕੇ ਦੇਵਾਂਗੇ।

Donny Sahota
Mortgage Development Manager
ਕੰਸਟਰੱਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

AS LOW AS **2.25%** 5 Year Variable

ਤਾਂ ਅੱਜ ਹੀ ਡੌਨੀ ਸਹੋਤਾ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ:
(604) 807-4116

BAYFIELD MORTGAGE PROFESSIONALS
Serving Your Community For Over 20 Years
Broker/Lender Fees May Apply. Rates Subject to Change Without Notice.

INCOME TAX ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ

Nil Income Still Eligible for Refunds • E-File for Faster Refund

ਸਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਮਿਲੋ:
For Prompt, Polite & Professional Service Please See Us At:

Khattra & Co.
Certified General Accountant
Our Difference is the Difference.

- Personal
- Tax (T1)
- Sole Proprietor
- Partnerships
- Corporate
- Tax (T2)
- GST
- PST
- Payroll
- WCB
- Auditing
- Estate &Business Planning

Office Hours: Monday - Friday 9:00am - 5:30 pm
Saturday 10:00 am - 3:00 pm *(by appointment only)*

Abbotsford
Mandeep Singh Brar
32525 George Ferguson Way
Abbotsford BC V2T 4C8
Tel: 604-852-3201
Fax: 604-852-3284
Email: khattra2@telus.net

Surrey
Inderjit Khattra (B. Tech, CGA)
#101 - 8310 -130th Street
Surrey BC V3W 8J9
Tel: 604-930-1313
Fax: 604-501-6161

Please phone ahead for special appointments

SANGHERA LAW GROUP
sanghera & sanghera | barristers & solicitors

ICBC CASES

"After my accident I had constant neck and back pains. I felt sad most of the time and became very anxious about the future. ICBC said I was overreacting and offered $17,000. My case settled for $400,000 at mediation." – MR. S.

"The damage to my car was only $700. ICBC said I could not have been injured; but I was. My lawyer finalized my claim for $28,000 plus expenses." – MISS M.

"ICBC offered me $32,000 to finish my case. I was off work for 6 months and saw a specialist because of my jaw injury. I couldn't mop the floor or clean our bathroom without help from my children. I received $200,000 through my lawyer's efforts." – MRS. S.

"The damage to my vehicle was about $1,700. ICBC said this was a Low Velocity Impact (LVI) and refused to pay me for my injuries and physio costs. My lawyer obtained more than $45,000 for me." – MRS. B.

"A car hit me as I walked across the street. ICBC blamed me because of the colour of my clothing. My lawyer worked hard and obtained necessary evidence. My case settled for over $300,000." – MRS. C

Amandeep S. Sanghera
B.A.,LL.B. (UBC)
Simi K. Saini
B.A. LL.B. (UWO)
Barinder S. Sanghera
B.Comm., LL.B. (UBC)

- ICBC
- CRIMINAL LAW
- IMMIGRATION LAW
- CIVIL LITIGATION
- COMMERCIAL LITIGATION
- PERSONAL INJURY
- FAMILY LAW
- WCB (WORKSAFE BC)

**Past cases are not necessarily indicative of future results and amounts recovered may vary according to the facts in each case.*

Newton Crossing
203 – 7134 King George Hwy, Surrey, BC V3W 5A3
T 604.543.8484 F 604.543.8584 **1.877.778.8484**
An Association of Independent Lawyers & Law Corporations

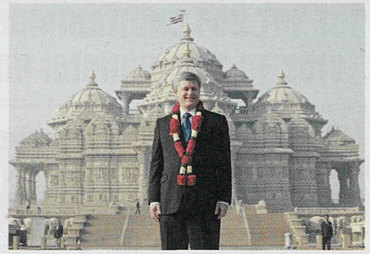
www.slglawyers.com

Continued from cover

In their discussions, the two Prime Ministers reviewed bilateral relations between India and Canada and discussed regional and global issues of shared interest.

The Prime Ministers noted the depth and dynamism of the relationship between the two countries which is marked by common values and shared traditions of democracy, the rule of law and pluralism. The two leaders recognize the contribution of the Indian-origin community in Canada in further strengthening the bilateral bonds between the societies of India and Canada.

Bollywood star and 2010 Olympic torchbearer Akshay Kumar meets Prime Minister Stephen Harper.
Photo by Jason Ransom



Prime Minister Stephen Harper visits the BAPS Swaminarayan Akshardham Temple.
Photo by Jason Ransom

The Prime Ministers agreed on the importance of working collaboratively towards global economic recovery, building international efforts in advance of the G-20 meeting that Canada will host in 2010. Prime Minister Harper looks forward to welcoming Prime Minister Singh to Canada on this occasion in June 2010.

They also discussed approaches to address climate change with attention to the upcoming negotiations in Copenhagen. The two leaders agreed on the importance of moving forward constructively on the WTO Doha Round negotiations.

Prime Minister Harper strongly condemned the terrorist attacks in Mumbai in November 2008 and expressed the hope that those behind the attacks would be swiftly brought to justice. He also conveyed assurances that Canada stood firmly with India in dealing with global terrorism. Both leaders reiterated the need for intensifying global cooperation in combating international terrorism. They called for an early conclusion of the Comprehensive Convention on International Terrorism within the UN framework.

The Prime Ministers discussed issues of shared interest pertaining to the region, notably the stabilization and economic development of Afghanistan.

The Prime Ministers agreed on initiatives to strengthen and diversify bilateral relations and to collaborate on a shared international agenda. They also agreed to intensify the economic and trade relationship by concluding bilateral economic agreements.

The two governments welcomed ongoing efforts to strengthen the institutional framework for bilateral relations, including working towards concluding negotiations on the Bilateral Investment Promotion and Protection Agreement, the Social Security Agreement and the Civil Nuclear Cooperation Agreement.

The two leaders announced the setting up of a Joint Study Group (JSG) that will explore the possibility of a Comprehensive Economic Partnership Agreement between India and

Continued on page 19

Rabbi Yousef Kantor and Rabbi Chaim Mendelsohn walk Prime Minister Stephen Harper to the main entrance of the Chabad House, an Orthodox Jewish cultural landmark that was the target of a terrorist attack on November 26, 2008.
Photo by Jason Ransom

Prime Minister Stephen Harper and his wife Laureen place a wreath at Rajghat, the cremation site of Mahatma Gandhi. Photo by Deb Ransom

Prime Minister Stephen Harper meets with the President of India, Pratibha Devisingh Patil, at the Rashtrapati Bhavan. Photo by Jason Ransom

Prime Minister Stephen Harper and his wife Laureen say goodbye to Indian Prime Minister Dr. Manmohan Singh following a signing ceremony at Hyderabad House. Photo by Jason Ransom

BOLLYWOOD DUNIYA

'Hot' Kat, Akshay under wraps!

It may come as a shock. But for some reason, Akshay Kumar reportedly doesn't want a hot seductive number that he has shot with Katrina Kaif for Ratan Jain's De Dana Dan to be publicised.

A source says, "If you check the promos on all the music channels you'll see only Paisa Paisa and Baamulaiza playing. The hottest song in the film Gale Lag Ja isn't even part of the promotion."

Ironical because normally the first thing a film producer does is to showcase the hottest ditty on his chart. Director Priyadarshan had confirmed that the song Gale Lag Ja shot under a heavy-duty waterfall at Mumbai's Filmistan Studio, was his idea.

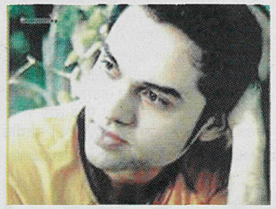
As is the requirement of such songs — Akshay was dressed in sheer shirts, and Kat was wearing cholis that were held together by a mere string with matching chiffon sarees that clinged seductively to her.

Naturally the aim of the song is to raise the audiences' temperature. But after having such contraband material in hand, the hero seems to have had a change of heart.

Insiders say that Akshay would much rather publicise De Dana Dan as the return of the quasi Hera Pheri team, because Hera Pheri is a much-in-demand franchise. And for the first time, he has asked his producer to not even release stills of the rain song because he doesn't want this number to distract the audience.

Katrina, who enjoyed shooting the wet song, says, "It is the quintessential wet song that every Bollywood heroine does at some point. I'm excited about it because for the first time in so many years, I was able to match Akshay's energy levels."

Abhay bumps into Hollywood



Doing rounds of film festivals has done Abhay Deol a lot of good. While in Doha, Qatar, for the Tribeca Film festival, he had the golden opportunity of meeting Hollywood legends, Robert De Niro and Martin Scorsese.

Confirming the news, Abhay says, "I actually rubbed my eyes in disbelief. I couldn't believe that I was getting a chance to interact with two of the most powerful names in Hollywood." Abhay has been globe-trotting attending various film festivals since September. He was at Toronto with Dev Benegal's The Road Movie.

Next, he was in Venice with Anurag Kashyap's Dev.D. A fortnight ago, he moved to Doha, where The Road Movie was screened. The 30-something actor admits that neither De Niro nor Scorsese has seen his film. However, when they got to know that he was an actor from India who had come to Doha with one of his films, they were very polite with him. "These guys are amazingly humble," Abhay says. "Both, De Niro and Scorsese, congratulated me when they got to know that my film was a part of the festival. They wished me good luck for my career." Abhay says that the Raging Bull actor-director combination is now in charge of the World Cinema Foundation where they intend to restore old Bollywood and Hollywood films.

They had plans to restore Kalpana, a 1960 classic Hindi film. The foundation had earlier restored the Hollywood film The Mummy and taken it to one of the leading film festivals. Commenting on the meeting, Abhay says, "Both these guys knew that I was a newbie wanting to get my work noticed at the festival. And they had only kind words for me. I wish at least one of them had seen my work though."

Watch out for Vivek: KJo

Vivek Oberoi is all set to impress the audience in Kurbaan that's being produced by Dharma Productions.

The actor who hasn't been seen in the initial promos of the film will be very much a part of it. While rumour mongers were wondering why was the actor being kept out of the publicity campaign, we got to know that it's all a part of the publicity strategy. Producer Karan Johar says, "It has been a planned strategy because we didn't want people to think that this is another love triangle between Saif, Kareena and Vivek. Yes, the movie is a love story between Saif and Kareena, but Vivek isn't part of a triangle."

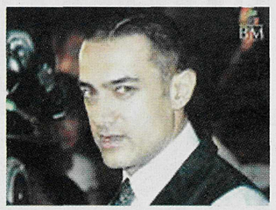
Shahid moves on to Anushka

Actresses often claim that the news hungry media makes up stories of their link ups with their heroes when they are"just good friends"

However Vidya Balan recently confessed that she did have more than a good friendship going with her Kismat Konnection co-star Shahid Kapoor, who then callously moved on.

Through Kaminey the lead pair Priyanka Chopra and Shahid played hide-and-seek with the media... sometimes suggesting that they were more than good friends, and at other times pretending that they weren't even speaking to each other. PC who is preparing to shoot Anjaana Anjaani with hot-shot Ranbir Kapoor doesn't show any tell-tale signs that her friendship with her neighbour and Kaminey actor has gone kaput. However, studio gossip is that she is indeed a little rattled.

Big B, Aamir to talk business!



Bollywood stars Amitabh Bachchan and Aamir Khan are leaving no stone unturned to promote their upcoming films "Paa" and "3 Idiots" respectively -the two are meeting Sunday to discuss marketing gimmicks for both the films.

"Paa" is releasing Dec 4, while "3 Idiots" hits the screens Dec 25.

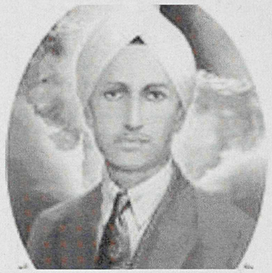
"Aamir comes over Sunday at my initiative to discuss a few promotional points for our respective films. It is always a joy to meet him... We have always spent time together discussing various topics of common interest and yes films is one of them. Lets see how things go," Amitabh posted on his blog www.bigb.bigadda.com Saturday.

Aamir, who excels at promotional gimmicks for his movies, has so far had live chat with fans on the Internet, reportedly got in touch with them through social-networking websites and even launched the music of the film online.

Directed by Rajkumar Hirani, "3 Idiots" has been produced by Vidhu Vinod Chopra. Based on Chetan Bhagat's bestseller "Five Point Someone", it stars R. Madhavan, Sharman Joshi and Kareena Kapoor apart from Aamir.

Big B too is promoting "Paa", in which he plays a 13-year-old suffering from the disease progeria that causes premature ageing.

"ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ"



"ਹਿੰਦ ਵਾਸੀਓ ਰੱਖਣਾ ਯਾਦ ਸਾਨੂੰ,
ਕਿਤੇ ਦਿਲਾਂ ਤੋਂ ਨਾ ਭੁਲਾ ਜਾਣਾ।
ਖਾਤਰ ਵਤਨ ਦੀ ਲੱਗੇ ਹਾਂ ਚੜ੍ਹਨ ਫਾਂਸੀ,
ਸਾਨੂੰ ਦੇਖਕੇ ਨਾ ਘਬਰਾ ਜਾਣਾ।"

ਉਪਰੋਕਤ ਲਾਈਨਾਂ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਦੀ ਹੱਥੀ ਲਿਖੀ ਫਾਂਸੀ ਲੱਗਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਹਿੰਦ ਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ "ਕੌਮ ਦੇ ਨਾਂ ਸੰਦੇਸ਼" ਵਿੱਚੋਂ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਇਸ ਹੱਥਲੇ ਲੇਖ ਵਿਚ ਇਸ ਕਵਿਤਾ ਨੂੰ ਪੂਰਨ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਵਾਰਤਿਕ ਬੰਦਾਂ ਦੇ ਵਿੱਚ ਹੀ ਮਿਸ਼ਾਲ ਦੇ ਤੌਰ ਉਤੇ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸ ਮਹਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਨੂੰ ਸਰਧਾਂਜਲੀ ਭੇਂਟ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਦੀ ਬਰਸੀ ਹਰ ਸਾਲ 16 ਨਵੰਬਰ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੱਦੀ ਪਿੰਡ ਸਰਾਭੇ ਵਿਖੇ ਹਰੇਕ ਸਾਲ ਮਨਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਸਰਾਭਾ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਵੀ ਸੁਝਾਅ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ 16 ਨਵੰਬਰ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਉਦਮ ਕਰਕੇ ਸ਼ਹੀਦ ਦੀ ਯਾਦ ਨੂੰ ਢੁਕਵੇਂ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ ਜਾਇਆ ਕਰੇ। ਭਾਰਤ ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਲਈ ਜਿੰਨਾਂ ਯੋਧਿਆਂ ਸੂਰਬੀਰਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਭਰ ਜਵਾਨੀ ਵਿੱਚ ਜਾਨਾਂ ਵਾਰੀਆਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ, ਸ਼ਹੀਦ ਭਗਤ ਸਿੰਘ, ਰਾਜਗੁਰੂ, ਸੁਖਦੇਵ, ਚੰਦਰ ਸੇਖਰ ਅਜ਼ਾਦ, ਸ਼ਹੀਦ ਜਗਤ ਸਿੰਘ ਬਿੰਜਲ, ਸ਼ਹੀਦ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਲਲਤੋਂ ਕਲਾਂ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਨਿਧਾਨ ਸਿੰਘ ਚੁੱਘਾ ਕਲਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਵਰਨਣਯੋਗ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਭਾਈ ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ ਨਾਰੰਗਵਾਲ, ਬਾਬਾ ਗੁਰਦਿੱਤ ਸਿੰਘ ਕਾਮਾਗਾਟਾ ਮਾਰੂ ਜਹਾਜ਼, ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ ਠੀਕਰੀਵਾਲਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਨੇਕਾਂ ਯੋਧਿਆਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਦੀ ਅਹੂਤੀ ਦੇ ਕੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚੋਂ ਕੱਢਿਆ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਸਰਾਭੇ ਪਿੰਡ ਦੇ ਹੀ ਗਦਰ ਲਹਿਰ ਦੇ ਬਾਬਾ ਰੁਲੀਆ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ, ਤੇਜਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ, ਪਰੇਮ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ, ਜਵਾਲਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ, ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਗਦਰ ਪਾਰਟੀ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਰਹੇ। ਇੱਥੇ ਇਹ ਵਰਨਣ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਦੇ ਰਾਜ ਸਮੇਂ 1932 ਈ. ਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਸਰਕਾਰੀ ਬੰਦਸ਼ਾਂ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਬਰਸੀ ਪਿੰਡ ਸਰਾਭੇ ਵਿੱਚ ਮਨਾਈ ਗਈ।

ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ 'ਦਿਉਲ'

"ਸਾਡੀ ਮੌਤ ਨੇ ਵਤਨ ਦੇ ਵਾਸੀਆਂ ਦੀ,
ਦਿਲੀਂ ਵਤਨ ਦਾ ਇਸ਼ਕ ਜਗਾ ਜਾਣਾ।
ਦੇਸ਼ ਵਾਸੀਓ ਚਮਕਣਾ ਚੰਦ ਵਾਂਗੂੰ
ਕਿਤੇ ਬੱਦਲਾਂ ਹੇਠ ਨਾ ਆ ਜਾਣਾ।"

ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਦਾ ਜਨਮ 24 ਮਈ 1896 ਈ: ਨੂੰ ਪਿੰਡ ਸਰਾਭਾ (ਲੁਧਿਆਣਾ) ਵਿੱਚ ਸਰਦਾਰ ਮੰਗਲ ਸਿੰਘ ਦੇ ਘਰ ਬੀਬੀ ਸਾਹਿਬ ਕੌਰ ਦੀ ਕੁੱਖੋਂ ਹੋਇਆ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਦਾ ਪਾਲਣ-ਪੋਸ਼ਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਾਦਾ ਬਦਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕੀਤਾ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਮੁੱਢ ਤੋਂ ਹੀ ਚੁਸਤ ਅਤੇ ਚਲਾਕ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਪੰਜਵੀਂ ਤੱਕ ਦੀ ਵਿੰਦਿਆ ਸਰਾਭੇ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਅੱਠਵੀਂ ਤੱਕ ਦੀ ਵਿੰਦਿਆ ਮਾਲਵਾ ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਲੁਧਿਆਣਾ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ। ਦਸਵੀਂ ਤੱਕ ਦੀ ਵਿੰਦਿਆ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉੜੀਸਾ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ। ਦਸਵੀਂ ਦਾ ਇਮਤਿਹਾਨ ਪਾਸ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਦ ਉਹ ਬਹੁਤੇ ਭਾਰਤੀਆਂ ਵਾਂਗ ਬਾਹਰਲੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ ਚੋਖੇ ਪੈਸੇ ਕਮਾਉਣ ਲਈ ਛੋਟੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਅਮਰੀਕਾ ਪਹੁੰਚ ਗਿਆ। ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਬੰਦਰਗਾਹ ਸਾਨਫਰਾਂਸਿਸਕੋ ਵਿੱਚ ਜਦੋਂ ਉਹ 1912 ਈ: ਨੂੰ ਉਤਰਿਆ ਤਾਂ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਹੁੰਦੇ ਭੈੜੇ ਸਲੂਕ ਨੂੰ ਉਸ ਨੇ ਵੇਖਿਆ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਗੋਂ ਆਪਣੇ ਪਿੰਡੇ ਉਤੇ ਆਪ ਹੰਢਾਇਆ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਪਣੇ ਦਿਲ ਦੇ ਜਜ਼ਬਾਤ ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕੀਤੇ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਅਜ਼ਾਦ ਕਰਾਉਣ ਦਾ ਮਨ ਬਣਾਇਆ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠੇ ਕਰਕੇ 21 ਅਪ੍ਰੈਲ 1931 ਈ: ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਕੇਸਰ ਸਿੰਘ ਦੀ ਮਿੱਲ ਵਿੱਚ ਭਾਰੀ ਇਕੱਠ ਕਰਕੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਅਜ਼ਾਦੀ ਲਈ ਪਰੇਰਿਆ ਅਤੇ ਤਕਰੀਰਾਂ ਕੀਤੀਆਂ। ਇਥੇ ਹੀ ਇਸ ਭਾਰੀ ਇਕੱਠ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਿੰਦੀ ਪੈਸਿਫਿਕ ਨਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਬਣਾਈ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਦ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ ਵਿਖੇ ਇਕੱਠ ਕਰਕੇ ਗਦਰ ਅਖ਼ਬਾਰ ਦੇ ਨਾਂ ਉਤੇ ਗਦਰ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਨੀਂਹ ਰੱਖੀ ਗਈ। ਲਾਲਾ ਹਰਦਿਆਲ ਅਤੇ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਗਦਰ ਅਖ਼ਬਾਰ ਦੇਨੋਂ ਇਕੱਠੇ ਛਾਪਦੇ ਰਹੇ।

ABBY Tax & Co. Ltd.

- Income Tax Returns
- Business & Corporate Returns
- GST & WCB Returns
- Bookkeeping
- Payroll Services
- Satisfaction Guaranteed
- EI on-line applications
- Immigration & permanent resident applications

- ਇੰਨਕਮ ਟੈਕਸ ਰੀਟਰਨਜ਼
- ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਅਤੇ ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਰੀਟਰਨਜ਼
- ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ. ਐਂਡ ਡਬਲਯੂ ਸੀ.ਬੀ.ਰੀਟਰਨਜ਼
- ਬੁਕ ਕੀਪਿੰਗ
- ਪੇ ਰੋਲ ਸਰਵਿਸਿਜ਼
- ਪੂਰਨ ਤਸੱਲੀਬਖ਼ਸ਼ ਗਰੰਟੀ
- ਈ.ਐਲ.ਔਨ ਲਾਈਨ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼
- ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਐਂਡ ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼

Balbir S. Bolla
Phone: 604.854.1524
Cell: 604.807.4003

E-FILE
$20.00

In Business for the Last 13 Years!

ਪਿਛਲੇ 13 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਵਿੱਚ

For all your personal & business accounting needs call today!

ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀਆਂ ਪਰਸਨਲ ਅਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਅਕਾਊਂਟਿੰਗ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ!

31605 Harmony Court, Abbotsford, BC EMAIL: bbolla@shaw.ca

WE MAKE MORTGAGES EASY - REALLY EASY!

MORTGAGE PRODUCTS
- Fixed Terms
- Open and Closed Terms
- Variable Rate Mortgage
- First Time Buyers Program
- Self Employment Programs
- Not So Perfect Credit Programs

EVEN MORE PRODUCTS!
- Refinancing
- Second & Third Mortgages
- Investment & Vacation Properties
- Home Equity Lines of Credit

Avoid the Hassle of Visiting Your Banker on Their Schedule!
GET WHAT YOU WANT IN A MORTGAGE, NOT WHAT THE BANK WANTS!
ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਮੌਰਗੇਜ਼
ਨਵੇਂ ਘਰ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਜਾਂ
ਆਪਣੀ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਰਿਨਿਊ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ
ਰਵੀ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ।

DOMINION LENDING CENTRES
Dominion Lending Centres Leading Edge Independently Owned & Operated
RAVI SINGH
604-556-9524
RSINGH@DOMINIONLENDING.CA
www.RaviSinghMortgages.ca

"ਕਰਕੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਨਾਲ ਧਰੋਹ ਯਾਰੋ,
ਦਾਗ ਕੌਮ ਦੇ ਮੱਥੇ ਨਾ ਲਾ ਜਾਣਾ।
ਮੂਲਾ ਸਿੰਘ, ਕ੍ਰਿਪਾਲ, ਨਵਾਬ ਵਾਂਗੂੰ,
ਅਮਰ ਸਿੰਘ ਨਾ ਕਿਸੇ ਕਹਾ ਜਾਣਾ।
ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਹੋਣ ਕਾਲਜ ਵਤਨ ਸੇਵਕਾਂ ਦੇ,
ਦਾਖਲ ਹੋਇ ਕੇ ਡਿਗਰੀਆਂ ਪਾ ਜਾਣਾ।
ਹੁੰਦੇ ਫੇਲ੍ਹ ਬਹੁਤੇ ਅਤੇ ਪਾਸ ਥੋੜੇ,
ਵਤਨ ਵਾਸੀਓ ਦਿਲ ਨਾ ਢਾਹ ਜਾਣਾ।
ਪਿਆਰੇ ਵੀਰਨੋ ਚੱਲੇ ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਜਿੱਥੇ,
ਏਸ ਰਸਤਿਓਂ ਤੁਸੀਂ ਵੀ ਆ ਜਾਣਾ।" (ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ)

ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਨੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਜਹਾਜ਼ ਚਲਾਉਣ ਅਤੇ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਸਿੱਖ ਲਿਆ ਸੀ। ਪਹਿਲੇ ਸੰਸਾਰ ਯੁੱਧ (1914 ਈ:) ਦੀ ਆਰੰਭਤਾ ਸਮੇਂ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਗਦਰ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਵਿਦਰੋਹ ਕਰਨ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬਣਾਇਆ। 7 ਅਗਸਤ 1914 ਈ: ਨੂੰ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਥੀ ਕੋਲੰਬੂ ਵੱਲ ਦੀ ਹੋ ਕੇ ਭਾਰਤ ਪਹੁੰਚੇ। ਗਦਰ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਬਹੁਤੇ ਵਰਕਰ ਫੜੇ ਗਏ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਇਨ੍ਹਾਂ ਫੜੇ ਗਏ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਭੇਸ ਬਦਲਕੇ ਮੁਕੱਦਮਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਤਰੀਕਾਂ ਭੁਗਤਣ ਆਏ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਦਾ ਰਿਹਾ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਅਤੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਮੇਰਠ, ਕਾਨਪੁਰ, ਆਗਰਾ, ਅਲਾਹਾਬਾਦ, ਬਨਾਰਸ, ਲਖਨਊ ਅਤੇ ਫਿਰੋਜ਼ਪੁਰ ਵਿੱਚ ਫੌਜੀਆਂ ਨਾਲ ਚੰਗੇ ਸਬੰਧ ਬਣਾ ਲਏ। 21 ਫਰਵਰੀ 1915 ਈ: ਨੂੰ ਗਦਰ ਮਚਾਉਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਪਰ ਇਸ ਤੋਂ ਇੱਕ ਹਫਤਾ ਪਹਿਲਾਂ 14 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ ਨੇ ਆਪਣਾ ਇੱਕ ਝੋਲੀ ਚੁੱਖ (ਟਾਊਟ) ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਗਦਰ ਪਾਰਟੀ ਨਾਲ ਰਲਾ ਦਿੱਤਾ ਜੋ ਕਿ ਸਾਰੀ ਰਿਪੋਰਟ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਭੇਜ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਇਸ ਗਦਾਰ ਨੇ 21 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਗਦਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਭੇਦ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਦੱਸ ਦਿੱਤੇ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ 21 ਫਰਵਰੀ ਵਾਲਾ ਗਦਰ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋ ਗਿਆ। 19 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਗਦਰੀ ਗੁਪਤ ਥਾਵਾਂ ਉਤੇ ਛਾਪੇ ਮਾਰਕੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਲਏ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਅਤੇ ਸਾਥੀ ਲਹੌਰ ਤੋਂ ਭੇਸ ਵਟਾਕੇ ਅਫਗਾਨਿਸਤਾਨ ਸਰਹੱਦ ਦੇ ਨੇੜੇ ਮਿਚਨੀ ਪਹੁੰਚ ਗਏ। ਮਿਚਨੀ ਵਿੱਚ ਹੀ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਅਖ਼ਬਾਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਪੜ੍ਹ ਲਿਆ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਗਦਰੀਆਂ ਨੂੰ ਭਾਲ-ਭਾਲ ਕੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਅਤੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਬਾਦ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਦੁਆਰਾ ਗਦਰੀ ਇਨਕਲਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠੇ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਹਥਿਆਰ ਖਰੀਦੇ ਜਾਣ। ਹਥਿਆਰ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਈ ਸਰਕਾਰੀ ਬੈਂਕਾਂ ਵਿੱਚ ਡਾਕੇ ਮਾਰੇ। ਗਦਰੀ ਇਨਕਲਾਬੀਆਂ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰਦੇ ਕਰਦੇ ਉਹ ਸਰਗੋਧ ਵਿੱਚ ਰਿਸਾਲਦਾਰ ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ ਦੇ ਘਰ ਪਹੁੰਚੇ। ਰਿਸਾਲਦਾਰ ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਤਲਾਹ ਦੇ ਕੇ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਅਤੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫ਼ਤਾਰ ਕਰਾ ਦਿੱਤਾ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਅਤੇ 31 ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਭਗਤਾਂ ਉਤੇ ਮੁਕੱਦਮਾ ਚਲਾ ਕੇ ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਕਾਲੇ ਪਾਣੀ ਦੀ ਸਜਾ, ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਉਮਰ ਕੈਦ ਅਤੇ ਬਾਕੀ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਸਮੇਤ ਸੱਤ ਗਦਰੀ ਦੇਸ਼ ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਸਜਾ ਸੁਣਾ ਦਿੱਤੀ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਫੈਸਲਾ ਸੁਣਾਉਣ ਸਮੇਂ ਜੱਜ ਨੇ ਬੱਚਾ (ਭਾਵ ਛੋਟੀ ਉਮਰ) ਦਾ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣਾ ਜ਼ੁਰਮ ਕਬੂਲ ਨਾ ਕਰੇ ਤਾਂ ਤੈਨੂੰ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹ ਗੱਲ ਸੁਣਕੇ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਨੇ ਇਨਕਲਾਬ-ਜ਼ਿੰਦਾਬਾਦ ਦਾ ਨਾਹਰਾ ਮਾਰਕੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੈਂ ਦੇਸ਼ ਖਾਤਰ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਣਾ ਹੈ। ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਕੀਲ ਨੂੰ ਬਹਿਸ ਕਰਨ ਤੋਂ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਅਖੀਰ ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਆਪਣਾ ਫੈਸਲਾ ਸੁਣਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਨੂੰ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਖਤਰਨਾਕ ਬਾਗੀ ਕਰਾਰ ਦੇ ਕੇ ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਸਜਾ ਸੁਣਾ ਦਿੱਤੀ। ਫਾਂਸੀ ਦੀ ਸਜਾ ਸੁਣਕੇ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਨੇ ਇਨਕਲਾਬ-ਜ਼ਿੰਦਾਬਾਦ ਦੇ ਨਾਹਰੇ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਲਾਏ।

"ਸੇਵਾ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਜਿੰਦੜੀਏ ਬੜੀ ਔਖੀ,
ਗੱਲਾਂ ਕਰਨੀਆਂ ਢੇਰ ਸੁਖੱਲੀਆਂ ਨੇ।
ਜਿੰਨਾਂ ਦੇਸ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਪੈਰ ਪਾਇਆ,
ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੱਖ ਮੁਸੀਬਤਾਂ ਝੱਲੀਆਂ ਨੇ।"

ਅਤੇ ਇਸ ਛੋਟੀ ਉਮਰ ਦੇ ਇਨਕਲਾਬੀ ਗਦਰੀ ਯੋਧੇ ਨੂੰ 16 ਨਵੰਬਰ 1915 ਈ: ਨੂੰ ਲਹੌਰ ਦੀ ਸੈਂਟਰਲ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿੱਚ ਫਾਂਸੀ ਲਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਇਸੇ ਹੀ ਦਿਨ ਵਿਸ਼ਨੂ ਗਵੰਸ ਪਿੰਗਲੇ, ਭਾਈ ਸੁਰ ਸਿੰਘ ਕੈਨੇਡਾ, ਜਗਤ ਸਿੰਘ ਬਿਜੰਲ, ਹਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਸਿਆਲਕੋਟੀ ਅਤੇ ਬਖਸੀਸ ਸਿੰਘ ਆਦਿ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ ਫਾਂਸੀ ਲਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। 16 ਨਵੰਬਰ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਦੀ ਬਰਸੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਿੰਡ ਸਰਾਭੇ ਵਿੱਚ ਮਨਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਟੂਰਨਾਮੈਂਟ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਤਿੰਨੇ ਦਿਨ ਹੀ ਰਾਤ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਨਾਟਕ ਮੰਡਲੀਆਂ ਇਨਕਲਾਬੀ ਡਰਾਮੇ ਖੇਡਦੀਆਂ ਹਨ। 16 ਨਵੰਬਰ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਹੀ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਸਮੇਤ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰ ਦੇ ਕਈ ਵਜ਼ੀਰ ਸ਼ਹੀਦ ਨੂੰ ਸਰਧਾਂਜਲੀ ਭੇਂਟ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਰੀ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਭਾਸ਼ਨ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਸਰਾਭੇ ਪਿੰਡ ਦੇ ਬਾਹਰ ਚੌਕ ਵਿੱਚ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਮੈਮੋਰੀਅਲ ਹਸਪਤਾਲ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਹਸਪਤਾਲ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਸ਼ਹੀਦ ਦਾ ਆਲੀਸ਼ਾਨ ਬੁੱਤ ਅੱਜ ਵੀ ਕੌਮ ਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਜੰਗੇ-ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਾ ਧੌਗਾਮ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਹੱਥਲੇ ਲੇਖ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰਦਿਆਂ ਅਸੀਂ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭੇ ਨੂੰ ਸਰਧਾਂ ਦੇ ਫੁੱਲ ਭੇਂਟ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਸਰਧਾਂਜਲੀ ਭੇਂਟ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਇਲਵੁੱਡ ਪਲਾਜ਼ੇ 'ਚ ਟਾਪਸ ਪੀਜ਼ਾ ਸ਼ੁਰੂ

ਟਾਊਨ ਲਾਈਨ, ਡੀਹੈਵੀਲੈਂਡ ਅਤੇ ਬਲਿਊਜ਼ਿਜ਼ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਖੁਸ਼ੀ ਭਰੀ ਖਬਰ ਹੈ ਕਿ 21 ਨਵੰਬਰ 2009, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਤੋਂ ਫਰੂਟੀਕੋਨਾ ਵਾਲਿਆਂ ਵੱਲੋਂ ਟਾਪਸ ਪੀਜ਼ਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਪੁਰਜ਼ੋਰ ਮੰਗ ਦੇ ਫੁੱਲ ਚੜ੍ਹਾਦਿਆਂ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਔਜਲਾ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਕੋਇਨ ਲਾਂਡਰੀ ਨੇੜੇ ਪੀਜ਼ਾ ਸ਼ਾਪ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਲਾਕਾ ਨਿੰਵਾਸ਼ੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਭਰਪੂਰ ਸਮਰਥਨ ਮਿਲਣ ਦੀ ਵੱਡੀ ਆਸ ਪ੍ਰਗਟਾਈ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਮਿਲੇ ਵੱਡੇ ਸਹਿਯੋਗ ਸਦਕਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫਰੂਟੀਕੋਨਾ ਸਟੋਰ ਨੇ ਸਫਲਤਾ ਦੀਆਂ ਸਿਖਰਾ ਛੋਹੀਆਂ. ਹਨ।

ਸੂਚਨਾ

ਕੰਵਲ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਵੱਲੋਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਦਫ਼ਤਰ ਹੁਣ ਬਦਲਕੇ 32355 ਐਲਪਾਈਨ ਐਵੀਨਿਊ ਤੇ ਚਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਗਦੇਵ ਕੰਵਲ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ ਫੋਨ : 604-854-5099

NICE CONSTRUCTION LTD.

- All kinds of Renovations • Poly • Styrofoam
- Compacting • Siding • Soffits
- Basement Finishing • Tiles & Granite • Roofing

- ਸਾਰੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ ਦੀਆਂ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨਜ • ਪੋਲੀ
- ਸਟਾਈਰੋਫੋਮ • ਕੰਪੈ

It's On : Bell's new HSPA network now live across Canada

Canada's largest, fastest and most reliable mobile network now operating Wide variety of leading-edge smartphones and turbo sticks now available Learn more about Bell's new network at bell.ca/network

Canadians can now access the country's largest, fastest and most reliable wireless network with Bell Mobility's launch today of its highly anticipated HSPA network and a range of new HSPA smartphones and turbo sticks.

"Bell is delivering high-speed wireless service to more Canadians in more places than anyone else with the largest and fastest network available anywhere in North America," said Wade Oosterman, President of Bell Mobility and Chief Brand Officer for Bell. "Bell's new network is the most advanced in the world, built for speed and reliability from the ground up. And we've delivered this world-leading broadband access to thousands of small towns and rural locations just as fast as we have to urban centres across Canada."

Offering mobile speeds as high as 21 Megabits per second (21 Mbps), the new network covers 1.2 million square kilometres, reaching approximately 20,000 Canadian towns and cities and 93% of the population. The new network also supports international roaming in more than 200 countries around the globe and across the United States too, thanks to a roaming agreement with AT&T, the largest HSPA operator in the US.

"Our all-IP (internet protocol) network infrastructure employs enough new high-speed fibre to wrap halfway around the globe, ensuring that Bell consumer and business clients have the best experience possible in Canadian wireless," said Stephen Howe, Chief Technology Officer for Bell Mobility. "By employing the very latest HSPA technology available, our brand-new network delivers enhanced call clarity, better in-building coverage and fewer dropped calls, while maximizing the capabilities of the latest HSPA mobile devices."

Bell now offers a wide range of new HSPA smartphones and other devices from the world's leading mobile manufacturers.

ਹੁਣ ਆਨ ਹੈ: Bell ਦੇ ਨਵੇਂ HSPA ਨੈਟਵਰਕ ਦਾ ਹੁਣ ਸਾਰੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਸਿੱਧਾ ਪ੍ਰਸਾਰਨ

ਕੈਨੇਡਾ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ, ਸਭ ਤੋਂ ਤੇਜ਼ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਜਿਆਦਾ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਮੋਬਾਇਲ ਨੈਟਵਰਕ ਹੁਣ ਉਪਰੇਟਿੰਗ ਹੈ ਉਤਮ ਸਮਾਰਟਫੋਨਾਂ ਅਤੇ turbo sticks ਦੀਆਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਰਾਇਟੀਆਂ ਹੁਣ ਉਪਲਬਧ **Bell** ਦੇ ਨਵੇਂ ਨੈਟਵਰਕ ਬਾਰੇ bell.ca/network `ਤੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜਾਣੋ ।

Bell Mobility ਵਲੋਂ ਅੱਜ ਆਪਣੇ ਤੀਬਰਤਾ ਨਾਲ ਉਡੀਕੇ ਜਾ ਰਹੇ SPA ਨੈਟਵਰਕ ਅਤੇ ਨਵੇਂ HSPA ਸਮਾਰਟਫੋਨਾਂ ਤੇ turbo stick ਦੀ ਰੇਂਜ ਦੇ ਲਾਂਚ ਕਰਨ ਨਾਲ, ਹੁਣ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਦੇਸ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ, ਸਭ ਤੋਂ ਤੇਜ਼ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਵਾਇਰਲੈਸ ਨੈਟਵਰਕ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ.

Bell Mobility ਦੇ ਪ੍ਰੈਜੀਜ਼ੈਂਟ ਅਤੇ Bell ਦੇ ਚੀਫ ਬ੍ਰਾਂਡ ਅਫਸਰ, Wade Oosterman ਨੇ ਕਿਹਾ, "Bell ਉਤਰੀ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਕਿਧਰੇ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਤੇਜ਼ ਨੈਟਵਰਕ ਨਾਲ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਨੈਟਵਰਕ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਜ਼ਿਆਦਾ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨੂੰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਹਾਈ-ਸਪੀਡ ਵਾਇਰਲੈਸ ਸਰਵਿਸ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ । Bell ਦਾ ਨਵਾਂ ਨੈਟਵਰਕ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਿਕਸਤ ਹੈ ਜੋ ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਹੀ ਸਪੀਡ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗਤਾ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਹਜ਼ਾਰਾ ਛੋਟੇ ਕਸਬਿਆਂ ਉਤੇ ਪੇਂਡੂ ਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਉਵੇਂ ਹੀ ਵਿਸ਼ਵ-ਪੱਧਰ ਦੇ ਬਰਾਡਬੈਂਡ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਜਿੰਨੀ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਅਸੀਂ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸਹਿਰੀ ਕੇਂਦਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ"

21 Megabits per second (21 Mbps) ਜਿੰਨੀ ਅਧਿਕ ਮੋਬਾਇਲ ਸਪੀਜ਼ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਨਾਲ, ਨਵਾਂ ਨੈਟਵਰਕ 1.2 ਮਿਲੀਅਨ ਵਰਗ ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਨੂੰ ਕਵਰ ਕਰਦਾ ਹੋਇਆ, ਲਗਭਗ 20,000 ਕੈਨੇਡੀਅਭ ਕਸਬਿਆਂ ਤੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਅਤੇ 93% ਆਬਾਦੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਦਾ ਹੈ । ਯੂ ਐਸ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ HSPA ਉਪਰੇਟਰ AT&T ਨਾਲ ਰੋਮਿੰਗ ਦੇ ਸਮਝੌਤੇ ਸਦਕਾ, ਨਵਾਂ ਨੈਟਵਰਕ ਸਮੁੰਚੇ ਅਮਰੀਕਾ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵ ਦੇ 200 ਤੋਂ ਜਿਆਦਾ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਰੋਮਿੰਗ ਵੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ।

Bell Mobility ਦੇ ਚੀਫ ਟੈਕਨਡਲੋਜੀ ਅਫਸਰ, Stephen Howe ਨੇ ਕਿਹਡ, "ਸਾਡੇ all-IP (ਇੰਟਰਨੈਟ ਪ੍ਰੋਟੋਕੋਲ) ਨੈਟਵਰਕ ਤਾਣੇਬਾਣੇ ਵਿਚ ਇੰਨੀ ਨਵੀਂ ਹਾਈ-ਸਪੀਡ ਫਾਈਬਰ ਹੈ ਜਿਹੜੀ ਅੱਧੇ ਗਲੋਬ ਦੇ ਦੁਆਲੇ ਲਪੇਟੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜੋ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ Bell ਦੇ ਕੰਜਿਊਮਰ ਅਤੇ ਬਿਜ਼ਨਿਸ ਗਾਹਕਾਂ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਵਾਇਰਲੈਸ ਵਿਚ ਸੰਭਵ ਬਿਹਤਰੀਨ ਅਨੁਭਵ ਹੋਵੇ । ਸਭ ਤੋਂ ਨਵੀਨ HSPA ਟੈਕਨਾਲੋਜੀ ਨੂੰ ਵਰਤਦਿਆਂ, ਸਾਡਾ ਬਰਾਂਡ-ਨਵਾਂ ਨੈਟਵਰਕ ਵਧੀ ਹੋਈ ਕਾਲ ਸਪੱਸ਼ਟਤਾ, ਬਿਹਤਰ ਇਨ-ਬਿਲਡਿੰਗ ਕਵਰੇਜ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਡਰਾਪਡ ਕਾਲਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਦ ਕਿ ਅਧੁਨਿਕ HSPA ਮੋਬਾਇਲ ਯੰਤਰਾਂ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਦੀ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ."

Bell ਹੁਣ ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਮੋਬਾਇਲ ਉਤਪਾਦਕਾਂ ਦੇ ਨਵੇਂ HSPA ਸਮਾਰਟਫੋਨਾਂ ਅਤੇ ਦੂਸਰੇ ਯੰਤਰਾਂ ਦੀ ਵੱਜ਼ੀ ਰੇਂਜ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ ।

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਟਰੈਵਲ
ਦੁਨੀਆਂ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਜਾਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਸਤੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਲੈਣ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾ ਯਾਦ ਰੱਖੋ
CATHAY PACIFIC CHINA AIRLINES JAL SINGAPORE AIRLINES
ਦਲਜੀਤ ਕੌਰ
ਇੱਥੋਂ ਸਾਰੀਆਂ ਹੀ ਏਅਰਲਾਈਨਾਂ ਦੀਆਂ ਟਿਕਟਾਂ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।
Vancouver to Toronto - $165 + Tax
Bellingham to San Francisco - $68 + Tax
Vancouver to Delhi - $1260
ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਦਲਜੀਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਭਜੋਤ ਕੌਰ ਜਾਂ ਸੰਦੀਪ ਕੌਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ
Last Minute Tickets at Cheap Prices!
Sri Guru Nanak Travel Inc.
604-756-3700
Emerg. Cell: 604-309-4055
FAX: 604-854-3182
#103 - 2359 Clearbrook Road Abbotsford BC

ਜੈਸ ਕੁਲਾਰ & ਐਸੋਸੀਏਟਸ
Jas Kular & Associates
JKA
CGA CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS
• Personal income taxes
• Corporate taxes
• Business consulting
• Bookkeeping
• Payroll, GST, PST, WCB
• All other business needs
• ਪਰਸਨਲ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ
• ਕੌਰਪੋਰੇਟ (ਕੰਪਨੀ ਦਾ) ਟੈਕਸ
• ਬਿਜਨਿਸ ਸਬੰਧੀ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ
• ਬੁੱਕਕੀਪਿੰਗ
• ਪੇਰੋਲ, ਜੀ. ਐਸ.ਟੀ., ਪੀ. ਐਸ. ਟੀ., ਡਬਲਿਊ.ਸੀ. ਬੀ.,ਸਬੰਧੀ
• ਬਿਜਨਿਸ ਸਬੰਧੀ ਹੋਰ ਜਰੂਰਤਾਂ
Get an Extra 25% OFF for Truckers and 20% OFF for other Small Businesses
Special Rates for Students and Seniors
9 Years Experience
9 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜ਼ਰਬਾ
Jas Kular, CGA, MA
Telephone: (604) 755-0303
Facsimile:(604) 755-0307
Cellular: (604) 832-1679
Email: jascga@hotmail.com
3506 Summit Drive, Abbotsford, BC V2T 6S4

(ਪੰਨਾ 9 ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਮਹਿੰਗਾਈ ਦੀ ਮਾਰ ...

ਲੱਗ ਪਏ। ਉਹ ਭਾਅ ਤੈਅ ਕਰਨ ਦਾ ਮਕਸਦ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਲਾਹੇਵੰਦ ਪੇਸ਼ਕਸ ਦੇਣਾ ਨਾ ਹੋ ਕੇ ਸਿਰਫ ਇਸ ਗੱਲ ਉਤੇ ਕੇਂਦਰਤ ਹੁੰਦੇ ਸਨ ਕਿ ਇਸ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਗੰਨਾ ਮਿੱਲਾਂ ਤੋਂ ਐਕਸਾਈਜ਼ ਡਿਊਟੀ ਲਈ ਜਾ ਸਕੇ। ਇਹ ਨੀਤੀ ਕਿਸਾਨੀ ਨੂੰ ਸੂਤਰ ਨਹੀਂ ਸੀ ਬੈਠਦੀ ਤੇ ਕਾਫੀ ਵਿਰੋਧ ਹੁੰਦਾ ਵੇਖਕੇ ਨਵੀਂ ਨੀਤੀ ਬਣਾਉਣੀ ਪਈ ਸੀ। ਨਵੀਂ ਨੀਤੀ ਮੁਤਾਬਕ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਇੱਕ ਭਾਅ ਤੈਅ ਕਰਕੇ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਹੱਕ ਦੇ ਦੇਂਦੀ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਭਾਅ ਨਿਸ਼ਚਤ ਕਰ ਸਕਣ।

ਇਸ ਵਾਰੀ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਇਹ ਨੀਤੀ ਵੀ ਨਿਕੰਮੀ ਸਾਬਤ ਹੋ ਕੇ ਰਹਿ ਗਈ ਹੈ। ਪਹਿਲਾ ਨੁਕਸ ਤਾਂ ਇਹ ਕਿ ਕੇਂਦਰ ਨੇ ਸਿਰਫ ਵੀਹ ਰੁਪਏ ਕੁਵਿੰਟਲ ਦਾ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਏਨੇ ਨੂੰ ਕੋਈ ਵੀ ਕਿਸਾਨ ਜਥੇਬੰਦੀ ਜਾਇਜ਼ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦੀ। ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੇ ਮਿੱਲਾਂ ਨੂੰ ਗੰਨਾ ਦੇਣ ਤੋਂ ਨਾਂਹ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਤੇ ਥਾਂ-ਥਾਂ ਸੰਘਰਸ਼ ਹੋਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਰਾਜ ਸਰਕਾਰਾਂ ਵੀ ਸਪੱਸ਼ਟ ਨੀਤੀ ਨਹੀਂ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਸਕੀਆਂ।

ਦੂਜਾ ਕੰਮ ਇਹ ਹੋਇਆਂ ਕਿ ਕਈ ਥਾਂ ਮਿੱਲ ਮਾਲਕਾਂ ਨੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਤੋਂ ਗੰਨਾ ਖਰੀਦਣ ਦੀ ਥਾਂ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਕੱਚੀ ਖੰਡ ਮੰਗਵਾ ਕੇ ਉਸ ਤੋਂ ਅਸਲੀ ਖੰਡ ਬਣਾਉਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਬਰਾਜ਼ੀਲ ਤੇ ਹੋਰ ਕਈ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਮੰਗਵਾਈ ਗਈ ਇਹ ਕੱਚੀ ਖੰਡ ਜਦੋਂ ਰੀਫਾਈਨ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਇਹ ਥੋੜ੍ਹੀ ਲਾਗਤ ਨਾਲ ਤਿਆਰ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਨੀਤੀ ਪਰਵਾਨ ਨਹੀਂ। ਏਦਾਂ ਕਰਨ ਦਾ ਮਤਲਬ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕਿੱਤੇ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ ਕਰਕੇ ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰ ਕਰ ਦੇਣਾ ਹੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਕਿਸਾਨ ਜਥਬੰਦੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਅਮਲ ਦਾ ਰਾਹ ਰੋਕਣ ਲਈ ਰੇਲਾਂ ਰੋਕੀਆਂ ਤੇ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਵਾਅਦਾ ਲੈ ਲਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਕੱਚੀ ਖੰਡ ਏਥੇ ਨਹੀਂ ਆਵੇਗੀ।

ਸਰਕਾਰ ਅਤੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੌਰਾਨ ਜਿਹੜੀ ਗੱਲ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਅੱਖੋਂ-ਪਰੋਖਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਉਹ ਇਹ ਕਿ ਖੰਡ ਮਿੱਲਾਂ ਦੇ ਮਾਲਕ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨਾਲ ਭਾਅ ਮਿਥ ਕੇ ਖੰਡ ਵੇਚ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਿਹੜੀ ਖੰਡ ਪਹਿਲਾਂ ਚੌਦਾਂ-ਪੰਦਰਾਂ ਰੁਪਏ ਕਿੱਲੋ ਹੁੰਦੀ ਸੀ, ਹੁਣ ਚਾਲੀ ਰੁਪਏ ਕਿੱਲੋ ਵੇਚੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਇੰਝ ਕਰਨ ਵੇਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕੇਂਦਰ ਜਾਂ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰਾਂ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦਾ ਅੜਿੱਕਾ ਨਹੀਂ ਡਾਹੁੰਦੀਆਂ। ਇਹ ਗੱਲ ਮੰਨ ਲਈ ਲੱਗਦੀ ਹੈ ਕਿ ਮਿੱਲ ਦਾ ਮਾਲਕ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦਾ ਵੀ ਮਾਲਕ ਹੈ, ਉਹ ਮੰਡੀ ਵਿੱਚ ਮਾਲ ਸੁੱਟਣ ਵੇਲੇ ਪੰਦਰਾਂ ਰੁਪਏ ਲਾਵੇ ਜਾਂ ਪੰਨਤਾਲੀ ਰੁਪਏ, ਕੋਈ ਕਾਨੂੰਨ ਇਸ ਅਮਲ ਨੂੰ ਰੋਕੇਗਾ ਨਹੀਂ। ਤੇ ਇਹੋ ਗੱਲ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਖਤਰਨਾਕ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਮਿੱਲ ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਵਾਲੇ ਗੰਨੇ ਦਾ ਭਾਅ ਵੀ ਮਿਥਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਮਜ਼ਦੂਰ ਦੀ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਤੇ ਬਿਜਲੀ ਦਾ ਪ੍ਰਤੀ ਯੂਨਿਟ ਖਰਚਾ ਵੀ, ਫਿਰ ਇਕੱਲੇ ਮਿੱਲ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਇਹ ਹੱਕ ਕਿਵੇਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਦਾ ਭਾਅ ਮਿੱਥਕੇ ਮਾਲ ਵੇਚੇ? ਅਜਿਹਾ ਤਦੇ ਹੀ ਸੰਭਵ ਹੈ, ਜੇ ਸਰਕਾਰ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ ਲੋਕ ਉਸ ਵੱਲ ਹੱਦੋਂ ਵੱਧ ਲਿਹਾਜ਼ੂ ਹੋ ਜਾਣ। ਇਹ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ ਕਿ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮੰਤਰੀਆਂ ਉਤੇ ਵੱਡੇ ਪੂੰਜੀਸ਼ਾਹਾਂ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੁਨਾਫੇ ਵਧਾਉਣ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਨ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਲੱਗ ਹੋਣ। ਵਾਰ-ਵਾਰ ਦੋਸ਼ ਲੱਗਦੇ ਰਹਿਣ ਕਰਕੇ ਲੀਡਰ ਲੋਕ ਬੇਸ਼ਰਮ ਹੀ ਹੋ ਗਏ ਜਾਪਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਤੇ ਖੇਤੀ ਜਾਂ ਖੁਰਾਕ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਸਾਹ ਸੁਖਾਲਾ ਕਰਨ ਦਾ ਕੁਝ ਯਤਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਚੁੱਪ ਵਿਸਵਿਸੇ ਵਧਾਉਣ ਵਾਲੀ ਹੈ।

ਹਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਮਾਂਗਟ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਿਆਂ

ਉੱਚਾ ਲੰਬਾ ਕੱਦ, ਪਤਲੇ ਸਰੀਰ, ਗੋਰੇ ਰੰਗ, ਮੁਸਕਰਾਉਂਦੇ ਚਿਹਰੇ ਤੇ ਚਿੱਟੀ ਦਾੜ੍ਹੀ ਵਾਲੇ ਹਰਚਰਨ ਮਾਂਗਟ ਦੀ ਦੂਰੋਂ ਹੀ ਪਹਿਚਾਣ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਸੀ । ਉਸ ਦੀ ਤੱਕਣੀ ਵਿਚ ਕਸ਼ਿਸ਼ ਸੀ ਜੋ ਹਰ ਇਕ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਖਿਚ ਲੈਂਦੀ ਸੀ।

ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਹਰਚਰਨ ਮਾਂਗਟ ਦਾ ਜਨਮ 21, ਮਈ 1931 ਨੂੰ ਦੇਰਾਹੇ ਲਾਗਲੇ ਪਿੰਡ ਰਾਮਪੁਰ ਵਿਚ ਸੂਬੇਦਾਰ ਕੌਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਗ੍ਰਹਿ ਮਾਤਾ ਭਜਨ ਕੌਰ ਦੀ ਕੁੱਖੋਂ ਹੋਇਆ । ਮੁੱਢਲੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਕਿਲ੍ਹਾ ਰਾਏਪੁਰ ਤੋਂ, ਸੈਕੰਡਰੀ ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਜਸਪਾਲੋਂ ਤੋਂ ਅਤੇ ਅਗਲੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਤੋਂ ਕੀਤੀ । ਇਸ ਉਪਰੰਤ ਉਹ ਛੋਟੀ ਉਮਰੇ ਹੀ ਅਧਿਆਪਨ ਕਿੱਤੇ ਨਾਲ ਜੁੜ ਗਏ । ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਬਚਪਨ ਤੋਂ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਲਿਖਣ ਦੀ ਚੇਟਕ ਲੱਗ ਗਈ ਤੇ ਹੱਲੀ-ਹੱਲੀ ਸ੍ਰੀ ਮਾਂਗਟ ਨਾਮਵਰ ਸ਼ਾਇਰ ਬਣ ਗਏ । ਉਹਨਾਂ ਆਪਣੇ ਹਮਸਫਰਾਂ ਸਰਵਸ੍ਰੀ ਸੁਰਜੀਤ ਰਾਮਪੁਰੀ, ਨਿਰੰਜਨ ਸਿੰਘ ਸਾਥੀ, ਗੁਰਚਰਨ ਰਾਮਪੁਰੀ ਨਾਲ ਰਲ ਕੇ 7 ਅਗਸਤ 1953 ਨੂੰ 'ਪੰਜਾਬੀ ਲਿਖਾਰੀ ਸਭਾ ਰਾਮਪੁਰ' ਦਾ ਗਠਨ ਕੀਤਾ। ਇਹ ਸਭਾ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਸਾਹਿਤ ਸਭਾ ਸੀ, ਜੋ ਨਿਰੰਤਰ ਅੱਜ ਵੀ ਸਾਹਿਤ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਚੰਗਾ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਸ੍ਰੀ ਮਾਂਗਟ ਇਸ ਸੰਸਥਾ ਨਾਲ ਆਖਰੀ ਸਾਹਾਂ ਤੱਕ ਜੁੜੇ ਰਹੇ ਤੇ ਉਹ ਇਸ ਦੇ ਸਕੱਤਰ, ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਵੀ ਰਹੇ । ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਪੰਜਾਬੀ ਅਖ਼ਬਾਰਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਪੰਜ ਦਰਿਆ, ਜਾਗ੍ਰਿਤੀ, ਪ੍ਰੀਤ ਲੜੀ, ਜਨਸਾਹਿਤ, ਸੈਨਿਕ ਸਮਾਚਾਰ, ਪੰਖੜੀਆਂ ਅਤੇ ਕਰੀਬ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਰ ਸੈਗਜ਼ੀਨ ਵਿਚ ਛਪਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਅਨੇਕਾਂ ਗਾਇਕ ਉਹਨਾਂ ਦੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਗਾਉਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਹੁਣ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗੀਤ ਨਵੇਂ ਗਾਇਕ ਕਲਾਕਾਰ ਰੋਸ਼ਨ ਪ੍ਰਿੰਸ ਦੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿਚ ਰਿਕਾਰਡ ਹੋਏ ਹਨ । ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਕਿਰਤੀ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀਆਂ ਮੁਸ਼ਕਿਲਾਂ, ਦੁੱਖ ਤਕਲੀਫਾਂ ਨਾਲ ਵੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਪਿਆਰ, ਮੁਹੱਬਤ ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਅਮੀਰੀ-ਗਰੀਬੀ, ਬੇਰੁਜ਼ਗਾਰੀ, ਭ੍ਰਿਸ਼ਟਾਚਾਰ, ਰਾਜਨੀਤੀ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵੀ ਲਿਖੀਆਂ ਹਨ । ਸ੍ਰੀ ਮਾਂਗਟ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਜਗਤ ਦੀ ਝੋਲੀ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਪੁਸਤਕਾਂ 'ਰਸਤਾ, ਜੀਵਨ ਅਤੇ ਪਿਆਸ', 'ਜ਼ਖਮਾਂ ਦੀ ਕਹਿਕਸ਼ਾ' ਅਤੇ 'ਚਾਨਣ ਦੀ ਤਾਸੀਰ' ਪਾਈਆਂ ਹਨ । ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਦੋ ਕਾਵਿ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਦੇ ਖਰੜੇ ਤਿਆਰ ਸਨ, ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਛਪਵਾਉਣ ਦਾ ਸੰਕਲਪ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਦੋਵੇਂ ਪੁੱਤਰਾਂ ਸਨੇਹਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਤੇ ਪੁੱਤਰੀ ਸੁਰਿੰਦਰਾ ਕੰਵਲ ਨੇ ਲਿਆ ਹੈ ।

ਸ੍ਰੀ ਮਾਂਗਟ ਅਧਿਆਪਨ ਖੇਤਰ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਰਹਿਣ ਕਾਰਨ ਲੰਬਾ ਸਮਾਂ 'ਕਲਾਸੀਕਲ ਤੇ ਵਰਨੈਕੂਲਰ ਅਧਿਆਪਕ ਯੂਨੀਅਨ' ਦੇ ਸੂਬਾ ਆਗੂ ਵੀ ਰਹੇ ਅਤੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਦੇ ਕਈ ਮਸਲੇ ਹੱਲ ਕਰਵਾਏ । ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਲੇਖਕ ਤੇ ਅਧਿਆਪਕ ਮਿੱਤਰਾਂ ਦੇਸ਼ਭਤਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾਲ ਘੇਰਾ ਸੀ। ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਅਨੇਕਾਂ ਸਾਹਿਤ ਸਭਾਵਾਂ, ਪੱਤਰਕਾਰ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਅਤੇ ਅਧਿਆਪਕ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਮੇਂ ਸਨਮਾਨਿਤ ਵੀ ਕੀਤਾ । ਸ੍ਰੀ ਮਾਂਗਟ 78 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰੇ 2 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਸਦੀਵੀ ਵਿਛੋੜਾ ਦੇ ਗਏ ।

DR. M. S. DHAMI & STAFF
AT EAST WEST DENTAL GROUP
WELCOMES DR. SHELLY KHOSLA AS AN ASSOCIATE
ਡਾਕਟਰ ਮਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਅਤੇ ਸਟਾਫ
ਈਸਟ ਵੈਸਟ ਡੈਂਟਲ ਗਰੁਪ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ
ਡਾਕਟਰ ਸ਼ੈਲੀ ਖੋਸਲਾ ਨੂੰ ਜੀ ਆਇਆਂ ਆਖਦੇ ਹਨ

ਅਸੀਂ ਦੰਦਾ ਦਾ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕਰਦੇ ਹਾਂ - ਮਿਲਣ ਲਈ 604 853 6011 ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ
We provide all kinds of dental treatment - For an appointment please call 604 853 6011
EAST WEST DENTAL GROUP
25-32700 SOUTH FRASER WAY
NEAR LONDON DRUGS, WEST OAKS MALL ABBOTSFORD

ATWAL'S
Insurance & Financial Centre Inc.
ਅਟਵਾਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਅਤੇ ਫਾਇਨੈਂਸਲ ਸ

PANCHMATIA CRIMP
BARRISTERS & SOLICITORS
Immigration Law, Family Law
and Criminal Law

ਪੰਚਮਾਤੀਆ ਕ੍ਰਿੰਪ ਲਾਅ ਫਰਮ ਸੁਮੀਤ ਅਹੂਜਾ ਅਤੇ ਮੁਨਾਰਸ਼ ਕੌਰ ਸਿੱਧੂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਫਰਮ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ 'ਤੇ' ਜੀ ਆਇਆਂ ਕਹਿੰਦੀ ਹੈ।

ਸੁਮੀਤ ਅਤੇ ਮੁਨਾਰਸ਼ ਨੇ ਪਿੱਛੇ ਜਿਹੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿਚ ਆਪਣੀਆਂ ਵਕਾਲਤ ਦੀਆਂ ਡਿਗਰੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਇਸ ਫਰਮ ਨਾਲ ਉਦੋਂ ਤੋਂ ਪੈਰਾਲੀਗਲਜ਼ ਵਜੋਂ ਕੰਮ ਕਰਨਗੇ ਜਦੋਂ ਤੋਂ ਉਹ ਆਰਟੀਕਲਡ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਵਜੋਂ ਆਪਣੀ ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਅਰੰਭ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦੇ। ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਦੋਨਾਂ ਦਾ ਇਰਾਦਾ ਇਸ ਫਰਮ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦਾ ਹੈ। ਸੁਮੀਤ ਅਤੇ ਮੁਨਾਰਸ਼ ਦੋਨਾਂ ਨੂੰ ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਾਅ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੈ।

The law firm of **Panchmatia Crimp** is proud to welcome to the firm **Sumit Ahuja** and **Munnarsh K. Sidhu**.

Sumit and Munnarsh have recently completed their law degrees in Australia. They are working with the firm as paralegals until they are able to start their training as Articled Students. Upon completion of their training, both intend to join the firm. Sumit and Munnarsh both have experience in the area of Immigration Law.

ਸੁਮੀਤ ਅਹੂਜਾ
SUMIT AHUJA
B.A., Juris Doctor (Law)

ਮੁਨਾਰਸ਼ ਕੌਰ ਸਿੱਧੂ
MUNNARSH K. SIDHU
B.A., Juris Doctor (Law)

Immigration Law:
Overseas Sponsorship
(Marriage & Family Class)
In-Canada Sponsorship
Marriage Refusals
Canadian Citizenship
Work Permit
Student Visas
Visitor Visa
Family Law:
Property Settlements
Divorce
Child Custody
Spousal and Child Support
Criminal Law:
Impaired Driving
Spousal Assault
Sexual Assault

ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਲਾਅ
ਓਵਰਸੀਜ਼ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ
(ਵਿਆਹ ਅਤੇ ਫੈਮਿਲੀ ਕਲਾਸ)
ਕੈਨੇਡਾ-ਅੰਦਰ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ
ਵਿਆਹ ਦੀ ਨਾਮਨਾਜ਼ੂਰੀ
ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ
ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਵੀਜ਼ਾ
ਵਿਜ਼ਿਟਰ ਵੀਜ਼ਾ
ਫੈਮਿਲੀ ਲਾਅ
ਜਾਇਦਾਦੀ ਨਿਪਟਾਰਾ
ਤਲਾਕ
ਬੱਚੇ ਦੀ ਸੁਪਰਦਗੀ (ਕਸਟੱਡੀ)
ਸਪਾਊਜ਼ਲ ਐਂਡ ਚਾਇਲਡ ਸਪੋਰਟ
ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਲਾਅ
ਸਰਾਬ/ਨਸ਼ਾ ਪੀ ਕੇ ਗੱਡੀ ਚਲਾਉਣਾ
ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਉਪਰ ਹਮਲਾ
ਕਾਮੁਕ ਹਮਲਾ

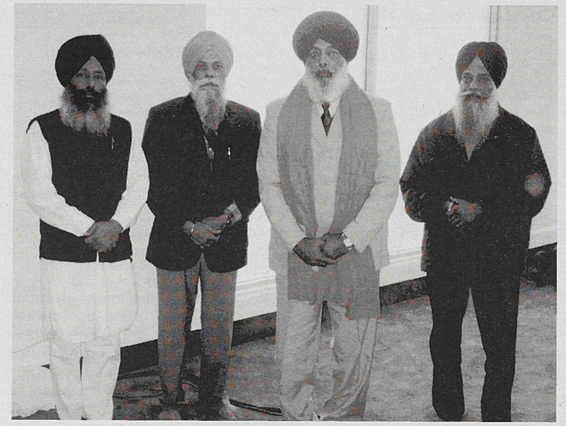
ਵਿਭਾ ਪੰਚਮਾਤੀਆ
Viba Panchmatia
B.A., LL.B.

ਮਾਰਜਰੀ ਕ੍ਰਿੰਪ
Margery Crimp
B.A., L.L.B., M.PA.

ਐਲ੿ਸਨ
Allison
Legal Secretary

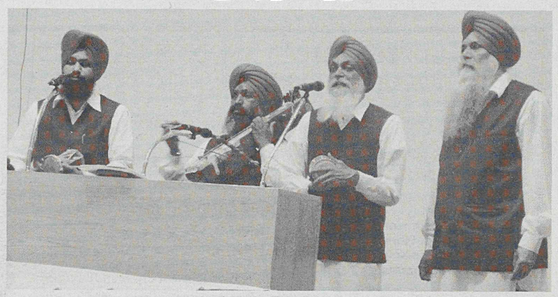
Telephone: (604) 853 - 8199
Fax: (604) 853 - 3233
Website: www.panchmatiacrimp.com
#202-32310 South Fraser Way, Abbotsford, B.C. V2T 1X1

ਸੇਵਾਵਾਂ ਇੰਗਲਿਸ਼, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।
Services are available in English, Hindi and Punjabi.



ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਾਬਾ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਖੇ 15 ਨਵੰਬਰ 2009 ਨੂੰ ਸ਼੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਸਮਾਗਮ ਦੌਰਾਨ ਸ: ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ (ਚੇਅਰਮੈਨ ਭਗਤ ਦੁਨੀ ਚੰਦ ਗਰਲਜ਼ ਕਾਲਿਜ਼) ਨੂੰ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਸ: ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਾਠ (ਪ੍ਰਧਾਨ) ਅਤੇ ਸ: ਕੁਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ (ਸੈਕਟਰੀ)

ਢਾਡੀ ਤ੍ਰਿਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਭਮੱਦੀ ਤੇ ਸਾਥੀ



ਸਰੀ (ਮਾਸਟਰ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਿਉਲ) ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਅੱਜ ਤੱਕ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਵਿੱਚ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਵਜੀਰਾਂ, ਪਾਠੀਆਂ, ਢਾਡੀਆਂ, ਕਵੀਆਂ, ਕਥਾ ਵਚਕਾਂ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤਿ ਬੁੱਧੀਜੀਵੀਆਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਮਾਣ ਸਤਿਕਾਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਛੇਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਅਤੇ ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਢਾਡੀ ਅਤੇ ਕਵੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਉਤੇ ਸਤਿਕਾਰੇ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਤਿਰਲੋਚਨ ਸਿੰਘ ਭਮੱਦੀ ਕਿਸੇ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਦੇ ਮਹਾਜ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਖੰਨੇ ਲਾਗਲੇ ਪਿੰਡ ਭਮੱਦੀ ਵਿੱਚ ਸਧਾਰਨ ਜਿੰਮੀਦਾਰ ਪ੍ਰਵਾਰ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋ ਕੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਬਣਨ ਦੇ ਸੁਪਨੇ ਲੈਂਦਾ ਹੋਇਆ ਭਮੱਦੀ ਆਖਰ ਢਾਡੀ ਹੀ ਪ੍ਰਵਾਨ ਹੋਇਆ। ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਕੁਝ ਬਹੁਤ ਹੀ ਰੁਝੇਵਿਆਂ ਭਰੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚੋਂ ਸਮਾਂ ਕੱਢਕੇ ਸਰੀ-ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਅਤੇ ਨਿਊਵਿਸਟ ਮਨਿਸਟਰ ਵਿਖੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਗੁਰੂ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਢਾਡੀ ਕਲਾ ਨਾਲ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰਮਤਿ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਦਾ ਉਪਰਾਲਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਰਸਨ ਸਿੰਘ ਝੱਲ, ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਅਤੇ ਸਾਰੰਗੀ ਮਾਸਰ ਚਮਕੌਰ ਸਿੰਘ ਜਲਾਲਾਵਾਦੀ ਸਾਥ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਭਮੱਦੀ ਨੇ ਹੁਣ ਤੱਕ ਤੀਹ-ਪੈਂਤੀ ਆਡੀਉ-ਵੀਡੀਉ ਕੈਸਿਟਾਂ ਕੱਢਣ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਜਲੰਧਰ ਦੂਰਦਰਸ਼ਨ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਟੀ. ਵੀ. ਚੈਨਲਾਂ ਉਪਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕੈਸਿਟਾਂ "ਯੋਧਿਆਂ ਦੀ ਖਾਣਾ","ਅੱਖਾ ਸਿਦਕ ਨਿਭਾਉਣਾ", "ਸਿਰਤਾਜ. ਏ ਸ਼ਹੀਦਾਂ", "ਆਸ਼ਕ ਅਜਾਦੀ ਦੇ" ਅਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪੰਜਾਬ ਅੰਦਰ ਭਰੂਣ ਹੱਤਿਆ ਰੋਕਣ ਲਈ "ਧੀਆਂ ਦੇ ਕਾਤਲ" ਨਾਮ ਦੀ ਕੈਸਿਟ ਕੱਢਕੇ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਸੁਚੇਤ ਕੀਤਾ। ਪ੍ਰੋ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਯਾਦਗਾਰੀ ਮੇਲੇ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਵੱਖੋ ਵੱਖਰੇ ਮੰਚਾਂ ਵੱਲੋਂ ਛੇ ਗੋਲਡ ਮੈਡਲਾਂ ਨਾਲ ਢਾਡੀ ਜੱਥੇ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। 1990 ਈ: ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਅੱਜ ਤੱਕ ਭਮੱਦੀ ਨੇ ਬੇਗਿਣਤ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਆਪ ਲਿਖਕੇ ਸੰਗਤਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਬੜੇ ਹੀ ਸਾਦੇ ਸੁਭਾਅ ਦੇ ਮਾਲਕ ਭਮੱਦੀ ਹਰਇਕ ਦਾ ਮਨ ਜਿੱਤ ਲੈਂਦੇ ਹਨ। ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ 778-895-9733 ਉਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਭਮੱਦੀ ਦਸੰਬਰ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਹਫਤੇ ਵਾਪਸ ਪੰਜਾਬ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ACURA
LIGHTING & PLUMBING

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਲੰਬਿੰਗ-ਲਾਈਟਿੰਗ ਦਾ ਸਮਾਨ
ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ (ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇ)
ਘਰਾਂ ਲਈ ਟੱਬ, ਜਕੂਜ਼ੀ, ਟੋਇਲਟ, ਸਿੰਕ,
ਟੂਟੀਆਂ ਆਦਿ ਸਾਰਾ ਸਮਾਨ ਮਿਲਦਾ ਹੈ
ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਬਿਜਲੀ ਦੇ ਖਰਚੇ ਘਟਾਉਣ ਲਈ
ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਤੇ ਮਿਸ਼ਨ ਸਿਟੀ ਵੱਲੋਂ ਨਵੀਂ
ਟੋਆਲਿਟ ਲਾਉਣ 'ਤੇ 50 ਡਾਲਰ ਲਵੋ।
ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜਾਂ ਮਿਲੋ
Raghbir Sandhu 604-825-4928
Paul Bains 778-895-0078
Store: 604-853-7211 Fax: 604-853-3229
Email: acuralighting@yahoo.com
31764 South Fraser Way, Abbotsford BC V2T 1T9
ਵਧੀਆ ਸਮਾਨ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤਾਂ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

Continued from page 12

Canada. They also welcomed the scheduling of the first meeting of the JSG in the first half of December 2009 in New Delhi, with the aim of concluding the joint study within six months.

The Prime Ministers welcomed the signing of the Memorandum of Understanding for Cooperation in the area of energy. The MoU will enable cooperation in the areas of renewable energy and energy efficiency, oil and natural gas, power generation, transmission, distribution and end-use, energy research and development.

The Prime Ministers recognize the important role played by the India-Canada Chief Executive Officers Forum, constituted by prominent companies from each country, and encourage them to pursue means for expanding commercial relations between the two countries.

The Prime Ministers expressed satisfaction with the functioning of the institutional mechanisms which steer bilateral cooperation and look forward to the launch of new mechanisms to reinforce the partnership. Both leaders expressed the hope that through concerted efforts the institutional framework fostered by these initiatives would lead to an increase in bilateral trade from the current level to $15 billion annually in the next five years.

Both sides recognized education as an area of new momentum, the need to facilitate mutually beneficial linkages in science, technology and innovation, as well as build synergies between institutions of higher learning in Canada and India.

Recognizing the vibrant people-to-people ties linking the two countries, the two Prime Ministers noted the importance of citizens becoming better acquainted with each other through culture, sports and tourism. They look forward to the Winter Olympics to be hosted by Canada in 2010, the Commonwealth Games to be hosted by India in 2010 and the Year of India to be celebrated in locations across Canada in 2011.

To achieve the goals set out in this Statement, the two Leaders committed themselves to sustained political engagement, a structured exchange of high level visits and regular dialogues between their officials.

NATURALASE
Laser Hair Removal and Esthetics
ਸ਼ਾਹੀਆਂ ਪੱਕੇ ਤੌਰ ਤੇ ਹਟਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
ਨੈਚੁਰਲੇਜ਼ ਲੇਜ਼ਰ ਸੈਂਟਰ ਡੀ-ਹੱਟ ਪੀਜ਼ਾ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੈ।
• LASER HAIR REMOVAL • LASER PEELS
• MICRODERMABRASION • FACIALS • WAXING
• MANICURES • PEDICURES • THREADING
• PERMANENT HAIR REMOVAL
Open 7 Days a Week
ਅਸੀਂ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਖੁੱਲੇ ਹਾਂ
604-852-4494
1-877-852-4494
2421 Clearbrook Road.,
Abbotsford, BC V2T 2X9
Rittam (Owner)
CELL: 778-878-3138

Lower Mainland
CARPET & UPHOLSTERY
CLEANING
ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਅਤੇ ਕੀਮਤ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।
ਔਰੋਵੇ ਅਲਜਾਣ ਨਾ-ਤਜਰਬੇ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਕੰਮ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਨਾ ਖਰਾਬ ਕਰੋ।
ਅਸੀਂ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਗਰੰਟੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਇੱਕੋ ਇੱਕ
17 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਵਾਲੇ-ਡਰੇਮੇਯੋਗ ਤੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਅਤੇ ਵਪਾਰਿਕ
• Scotchgard
• Gum Removal
• Pet Stain/Odour Removal
• Stain and Spot Removal
• Car and Van Cleaning
• Furnace Duct Cleaning
ਰਗ (ਕਾਰਪੈਟ) ਗਰਮ ਪਾਣੀ ਤੇ ਭਾਫ ਨਾਲ ਸਾਫ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
ਕਿਸੇ ਵੀ ਕਿਸਮ ਦਾ ਦਾਗ਼
(ਜਿਵੇਂ ਕੁੱਤੇ, ਬਿੱਲੀ ਦਾ, ਚਿੰਬੜੇ ਹੋਏ ਗ਼ਮ,
ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਪਾਏ ਦਾਗ਼ ਸਾਫ ਕਰਦੇ ਹਾਂ)
ਸੋਫੇ, ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ, ਟਰੱਕਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਭਾਫ ਨਾਲ ਸਾਫ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
(ਫਰਨਸ) ਹੀਟ ਵਾਲੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਪਾਈਪਾਂ ਤਰਨੇ ਸਾਫ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
ਰਗ, ਸੋਫਿਆਂ ਤੇ ਕਾਰਾਂ 'ਚ ਦਾਗ਼ ਨਾ ਪੈਣ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਅਜਿਹੀ ਸਪਰੇਅ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਦਾਗ਼ ਪੈਣ ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।
THIS MONTHS SPECIAL
Carpet & Upholstery Cleaning
10% OFF
Free Estimates ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ
Lowest Prices Guaranteed
ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਕੀਮਤਾਂ ਦੀ ਗਰੰਟੀ
Call us for all your cleaning needs!
ਸਾਰਾ ਸਿਸਟਮ ਸਾਡੇ ਟਰੱਕ ਵਿੱਚ ਹੀ ਹੈ
POWERFUL TRUCK MOUNTED EQUIPMENT
ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ ਵਧੀਆ ਇਕੂਪਮੈਂਟ ਵਾਲੀ ਵੈਨ
MAINLAND CARPET CLEANING
Pavan Kataria
Call: 604-857-2727
CARPET & FURNITURE

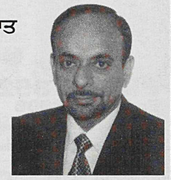
Charlesworth
insurance services ltd.
Servicing the following insurance needs:
• Homeowners • Condo • Cargo
• Tenants • RV's • Liability
• Farms • Business • Auto
• Travel • Contractors • Private Auto
• Life • Disability
"We offer first rate and friendly service!"
Phone: 852-2565
Fax: 852-2996
HOURS OF OPERATION
Open 7 Days a Week
8:30 AM - 8 PM MON, TUE, WED
8:30 AM - 9 PM THU, FRI
10 AM - 6 PM SAT
10 AM - 5 PM SUN. & HOLIDAYS
Autoplan 12
VISA MasterCard Interac AMERICAN EXPRESS
1A-32465 South Fraser Way, Abbotsford, BC V2T 1X4

SUHAAG
BOUTIQUE & BEAUTY SALON
ਸੁਹਾਗ ਬੁਟੀਕ ਐਂਡ ਬਿਊਟੀ ਸਲੋਨ
ONE STOP SHOP FOR LADIES!
ਤਾਰੀ ਸਲੈਕਸ਼ਨ ਵਿੱਚ
ਜਿਊਲਰੀ ਅਤੇ ਨਵੇਂ-ਨਵੇਂ ਡਿਜ਼ਾਇਨਾਂ ਦੇ ਸੂਟ ਅਤੇ ਸਾੜੀਆਂ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹਨ ।
Boutique Suits, Sarees, Lahengas, Purses, Ladies Shoes
All Alteration and Stitching Services
We Specialize in: Threading Waxing Facial
All your hair needs And Much More!!!
We also offer: Permanent Saree Stitching Facial Touch-ups

All our work is Guaranteed... you will not be disappointed
We provide all your salon services
Manicure and Pedicure Special Only $45.00

Special on Newly Arrived SHAWLS
Henna • Mehndi
SPECIAL FEATURE!! Skin Tightening and Face Glow Facial

ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਦੇ ਸੂਟ ਸਾੜੀਆਂ ਆਰਡਰ ਤੇ ਵੀ ਮੰਗਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ।
We can custom order suits and sarees!
OPEN 7 DAYS A WEEK!
Mon-Sat 10:30am to 7:30pm
Sunday 11:00am to 6:00pm
Shashi: 604.746.4433 • Cell: 778.878.4618
Unit #4 2629 Cedar Park Place, Abbotsford B.C.

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡੀ ਅਸਲੀ ਇਨਵੈਸਟਮੈਂਟ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਹਨ?
You can't predict the future...but you can protect it!!
ਅਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ:
• ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
• ਨਾਮੁਰਾਦ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਦਾ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
• ਸੱਟ ਫੇਟ ਕਾਰਨ ਕੰਮ ਦੇ ਅਯੋਗ ਹੋਣਾ
• ਐਕਸੀਡੈਂਟ ਅਤੇ ਬਿਮਾਰੀ ਬਾਰੇ
• ਯਾਤਰਾ ਸਬੰਧੀ
• ਡੈਂਟਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
• ਆਰ.ਈ.ਐਸ.ਪੀ.
We provide following insurance services:
• Life Insurance
• Critical Illness Insurance
• Disability Insurance
• Accident and Sickness
• Travel Insurance
• Dental Insurance
• RESP Education Plan
ਆਰ.ਈ.ਐਸ.ਪੀ
ਆਰ.ਆਰ.ਐਸ.ਪੀ
RESP • RRSP
ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ: 31 ਦਸੰਬਰ 2009 ਤੱਕ ਕ੍ਰਿਟੀਕਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਲੈਣ 'ਤੇ 2 ਮਹੀਨੇ ਕੋਈ ਕਿਸ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ
ਤੁਹਾਡਾ ਇੱਕ ਫੋਨ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਇੱਕ ਮੁਲਾਕਾਤ ਤੁਹਾਡੀ ਸੋਚ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਬਦਲ ਸਕਦੀ ਹੈ।
ਤੁਹਾਡਾ ਥੋੜਾ ਜਿਹਾ ਸਮਾਂ ਲੈਣ ਦਾ ਇਛੁੱਕ ਮਲਵਿੰਦਰ ਚੀਮਾ:
778-241-0862
cheema_18@hotmail.com

Malvinder Cheema
778-241-0862

ROAD CRASH VICTIMS REMEMBERED

B.C. is moving ahead with an aggressive road safety campaign to prevent the crashes that kill an average of 424 British Columbians each year, Solicitor General Kash Heed said today as B.C. marked its second National Day of Remembrance for Road Crash Victims.

"The cost of road crashes to individuals and families is immeasurable, with hundreds dead every year and another 4,000 seriously injured," said Heed. "We owe it to the memory of those who have lost their lives to be smarter about driving by wearing seatbelts, staying sober, and simply paying more attention to the road."

The Province has been working to reduce the number of road accidents through a number of key programs, most recently through changes to the Motor Vehicle Act to deal with distracted driving. The changes, which will come into force Friday, Jan. 1 2010, mean only hands-free cell phones and devices that require one touch to activate will be permitted. Drivers in the Graduated Licensing Program will face the further restriction of not being permitted to use hands-free cell phones. Fines of $167 will be levied for violations, beginning Monday, Feb. 1, 2010.

"Most crashes are preventable and we all play a role in making our roads safer," said Nicolas Jimenez, ICBC road safety director. "In honour of crash victims and their loved ones, we'd like to ask everyone to identify and commit to improving one of their own driving behaviours. Making smart driving decisions is something we can all do to help protect ourselves and our families."

Other provincial road safety initiatives in recent years include:

· Bringing in stronger impaired driving legislation with enhanced enforcement, increased penalties and mandatory rehabilitation.

· Expanding the Province's ignition interlock program.

· Taking action on street racing, with provisions that mean vehicles used to street race can be impounded on the spot and the driver's licence suspended immediately. Drivers who speed or race can receive penalty points and fines of up to $2,000, and be charged under the Criminal Code.

· Enhancing B.C.'s Graduated Licence Program to allow authorities to make new drivers who are suspended for any reason repeat their two-year novice period.

· Bringing in civil forfeiture legislation that gives the Province the power to seize and sell the vehicles of high-risk drivers where someone is injured or killed, as well as vehicles of drivers whose risky behaviour is likely to cause serious injury or death.

· Increasing the fine for not wearing a seatbelt from $138 to $167. B.C.'s Driver Improvement Program identifies high-risk drivers and intervenes to encourage them to change driving behaviour through early warning to prohibition from driving.

· Enhancing infant restraint and booster seat requirements to better protect child passengers, as well as removing several driver exemptions related to these requirements.

· Limiting the number of passengers allowed in a vehicle to the number of available seatbelts, and creating new offences for employers and owners of commercial vehicles who allow a vehicle to be operated with more passengers than its capacity or without seatbelts.

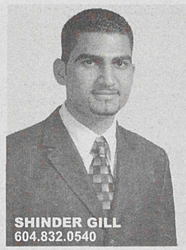
Nationally, nearly 3,000 people die each year on Canada's roads, with another 200,000 injured. The National Day of Remembrance for Road Crash Victims was first marked by Canada in 2005 to honour these Canadians and to raise awareness about what people can do to increase safety behind the wheel. It occurs annually on the third Wednesday of November as part of the World Day of Remembrance for Road Crash Victims, which is overseen by the World Health Organization as a significant health issue. Approximately 1.2 million people around the world are killed each year in road crashes.

ਟਾਈਮ 'ਤੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਹਿਫਾਜ਼ਤ... ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ ਜੋ ਤੁਹਾਨੂੰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ

• ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
• ਕ੍ਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
• ਸਪੈਸ਼ਲ ਡਿਸਅਬਿਲਿਟੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਟੈਕਸੀ ਤੇ ਟ੍ਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਵਾਸਤੇ
• ਵਿਜ਼ਿਟਰ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
• ਟਰੈਵਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
• ਸੂਬੇ (ਪ੍ਰੋਵਿੰਸ) ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕਵਰੇਜ
• ਡੈਂਟਲ ਤੇ ਮੈਡੀਕਲ ਪਲੈਨ
• ਆਰ.ਈ.ਐਸ.ਪੀ., ਆਰ.ਆਰ.ਐਸ.ਪੀ.
• ਮਨੀ-ਬੈਕ ਟਰਮ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
"ਬੈਂਕ ਤੋਂ ਮੌਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਮੌਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਹੈ, ਤਾਂ ਪਰਸਨਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਕਰਵਾਉ"
ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ #1 ਟੀਮ
ਸਾਡੇ ਕੋਲ 10,15,20 ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਗਰੰਟਿਡ ਪੇਏਬਲ ਪਲੈਨ ਹੈ
Insuring your Life, Ensuring your Trust
Punjab Insurance Agency Inc.
8467-120th St., Delta, BC V4C 6R2
ਦੇਰ ਨਾ ਕਰੋ..... ਸਿਰਫ ਫੋਨ ਘੁਮਾਉ
604-349-4040
TOLL FREE : 1-888-9PUNJAB (978-6522)
www.punjabinsurance.ca
email: admin@punjabinsurance.ca

Sandeep Ahuja

Sherjang Singh Rana
TORONTO 416-996-6464
CALGARY 403-700-9090
EDMONTON 780-318-2525
WINNIPEG 204-979-5060
MONTREAL 514-918-6868



SHINDER GILL
604.832.0540

Call us for All Your Real Estate Needs!

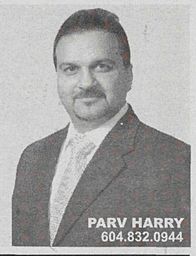
LANDMARK REALTY CORP
Phone: 604-855-0800

The Fastest Connection to the Fraser Valley Real Estate Board Listings

www.teamelite.ca

LENORA
ASSISTANT

TEAM ELITE.ca
Choose the winning team!
info@teamelite.ca



PARV HARRY
604.832.0944

TRADES ACCEPTED!! ABBOTSFORD HOUSES TRADES ACCEPTED!!

FEATURE LISTING!
CENTRAL LOCATION

31476 Cougar Court
8 bdrm / 5 bath
Legal Suite/View
living space = 4000 sq ft
lot = 6396 SF
2006 New House
$648,700

1st Time Buyers

9 - 2241 McCallum Road
3 bdrm / 2 bath
Inside Unit
living space = 1400 sq ft
strata = $170/mth
$209,900

West of Walmart

33795 Marshall Road
2 bdrm / 2 bath
Investment Opportunity
living space = 720 sq ft
lot = 5837 SF
$267,700

Southpoint Ridge

103-3160 Townline Rd
4 bdrm / 3 bath
Huge Recroom
living space = 2470 sq ft
strata = $184/mth
$309,900

Investors - Huge Lot!

32030 Fir Ave
4 bdrm / 2 bath
Buy with adjacent lot
living space = 2128 sq ft
lot = 9844 sq ft
$324,700

West Abbotsford

2740 Valemont Cres
5 bdrm / 2 bath
Unauth 2 Bdrm Suite
living space = 2100 sq ft
lot = 8385 SF
$348,800

Close to UFV & AE&SC

213-33718 King Road
2 bdrm / 2 bath
Nice Inside Unit
living space = 924 sq ft
Strata = $170/mth
$179,900

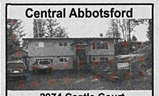
FEATURE LISTING!
EAST ABBY BEAUTY!!
OPEN HOUSE Sunday 2-4pm

3548 Creekstone Dr.
7 bdrm / 5 bath
Has 2 bdrm Legal Suite
living space = 5376 sq ft
lot = 11326 SF
2008 **PRICE $669,800**

Easy Highway Access

2486 Hilltout Street
4 bdrm / 1 bath
Nice Starter Home
living space = 2264 sq ft
lot = 8175 SF
$349,800

Central Abbotsford



2974 Castle Court
4 bdrm / 3 bath
Has Rec & Bed in bsmt
living space = 1948 sq ft
Lot = 8638 sq ft
$369,800

Mill Lake Area

32591 Bevan Ave
6 bdrm / 3 bath
Has 2 bdrm Suite
living space = 2200 sq ft
lot = 7280 SF
$399,800

Has Nanny Suite!

31025 Gardner Ave
4 bdrm / 3 bath
Well Kept Home
living space = 2129 sq ft
lot = 6700 sq ft
$409,900

Nice Area of West Abby

31022 Creekside Dr
5 bdrm / 3 bath
2 bdrm Unauth. Suite
living space = 2122 sq ft
Lot = 7422 SF
$419,900

Quiet Area of Blueridge

30706 Crestview Ave
5 bdrm / 3 bath
Legal 2 bdrm Suite
living space = 2400 sq ft
lot = 5935 SF
$464,800

FEATURE LISTING!
NEWLY BUILT

2509 Lilac Cres
6 bdrm / 5 bath
Has Legal 2 bdrm Suite
living space = 3983 sq ft
lot = 7207 SF
2008 **PRICE $674,800**

Basement Entry

3374 Goldfinch Pl
7 bdrm / 4 bath
Has 2 Suites
living space = 3050 sq ft
lot = 6864 SF
$494,900

Just off Mt. Lehman

30544 Northridge Way
5 bdrm / 4 bath
2 bdrm Legal Suite
living space = 2612 sq ft
lot = 7317 SF
$497,700

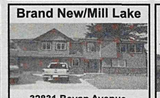
2 Homes for Sale

32018 Fir Avenue
4 bdrm / 3 bath
Buy with 32030 Fir Ave.
living space = 2100 sq ft
Lot = 8400 sq ft
$498,700

Fabulous Area

3429 Thurston Place
6 bdrm / 5 bath
Bonus Room
living space = 3598 sq ft
lot = 6274 SF
Reduced $529,600

Brand New/Mill Lake



32831 Bevan Avenue
6 bdrm / 4 bath
2 bdrm suite/Rec & Bath
living space = 3294 sq ft
lot = 6561 SF
$539,800

Great Westside Location

3431 Promontory Court
7 bdrm / 5 bath
Has 2 bdrm legal suite
living space = 4172 sq ft
lot = 6095 SF
Reduced $549,900

Aberdeen Beauty

27925 Trestle Ave
5 bdrm / 3 bath
Over 1/3 Acre
living space = 3812 sq ft
lot = 16254 SF
$588,800

New Construction

OPEN HOUSE Sunday 2-4pm

35709 Zanatta Place
3 bdrm + Den / 2 bath
1086 sq.ft. Unfinished Bsmt
living space = 3112 sq ft
lot = 6137 SF
$569,800

New Construction

30514 Blueridge Drive
7 bdrm / 5 bath
Has Suite
living space = 3948 sq ft
lot = 5877 SF
REDUCED $589,800

LOTS

LOTS - Ready to Build

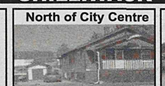
36497 Carnarvon Ct.
7629 sq.ft. Lot

36507 Carnarvon Ct.
8172 sq.ft. Lot
$248,800

CHILLIWACK

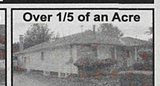
Lots in Chilliwack
Cecil Ridge
Beautiful View of The Valley
$198,800

North of City Centre



9623 Young Road
4 bdrm / 1 bath
Large Lot
living space = 1974 sq ft
lot = 8448 SF
Reduced **$279,900**

Over 1/5 of an Acre



9256 Broadway Street
3 bdrm / 2 bath
Central Location
living space = 1927 sq ft
lot = 9240 SF
REDUCED $299,800

ALDERGROVE HOUSES

2 CASTLEMORE HOMES

FEATURE LISTING!
QUIET CUL-DE-SAC

Lot 19

2711 Carriage Ct
5 bdrm / 4 bath
Crown Moulding/Granite
living space = 3496 sq ft
lot = 7169SF
PRICE $524,800

1 Bdrm Legal Suite
Lot 15

2716 Carriage Ct
5 bdrm / 4 bath
Hardwood Floors
living space = 2906 sq ft
lot = 5823SF
$489,800

EAST ABBOTSFORD
2 Storey Basement Entry Homes
Fully Finished
Price $499,800

2 Storey
With Basement
Fully Finished
Price $599,800

COMMERCIAL

Taco Del Mar

Restaurant for Sale
362 - 32555 London Ave.
Mission
Located in The Junction
Business Only
$218,800

Restaurant for Sale

Best Western
Eastern Food
104 - 33643 Marshall Road
Business Only
$59,700.00

Retail Space

2111
McCallum Rd.
1000 - 6000 sqft.
$15/sqft

For Lease
Commercial Truck Parking for Lease

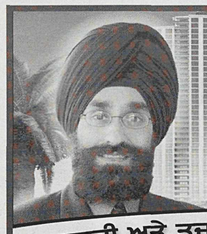
Auto Wrecking
Running Auto Wreckers for Lease
1/2 to 2 Acres

Video Store

For Sale In Mission
32032 Lougheed Hwy
Business Only
$37,700

Video Store

Price Busters Video for Sale
3-31205 Old Yale Rd.
Business Only
$89,7000



JOE CHAHAL
ਜੋਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਚਾਹਲ
604-855-7393

Email: joechahal@shaw.ca

Lighthouse REALTY
SUITE 206, 2655 C.E. ARBROOKWRD., ABBOTSFORD BC

View Listings Online at:
www.joechahal.com

ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇ 'ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਭਰੋਸਾ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। • KNOWLEDGE & EXPERIENCE YOU CAN TRUST

NEW LISTING **MCMILLAN AREA**

HEATED POOL!!
- 3400 SqFt Home
- Heated Salt Water Pool
- 2-Bdrm Legal Suite
- Simply Stunning !!!

www.JoeChahal.com

NEW LISTING **NEWLY RENO'D**

$379,900
- Backs on Park
- 3-bdrms Up
- 2-bdrm suite
- Newer roof
- Quick Freeway access

www.JoeChahal.com

JUST LISTED **MCMILLAN AREA**

SOLD for $6000 above list price
- Lot
- ool
- head to toe
- ply Stunning !!!

$359,900
www.JoeChahal.com

JUST LISTED **WEST ABBY**

ONE YEAR NEW!!!
- Granite counters
- 4-bdrms Up
- 2-bdrm legal suite
- 4-full bathrooms
- RV parking

www.JoeChahal.com

JUST LISTED **IN CITY CENTER**

INVESTMENT OPPORTUNITY
- 4-Homes with Revenue
- 30000+ sq.ft Land
- Commercial / Multi- Family
- Develop Now!!!

www.JoeChahal.com

JUST LISTED **HUGE LOT**

CLOSE TO TOWN
- Investment Opportunity
- 17000+sqft Lot
- Home Rented $1750/mo
- Great Exposure for Home Business, Landscaper, Truckers..etc

www.JoeChahal.com

JUST LISTED **CRESTVIEW AREA**

SOLD
- ms up
- arking
- Bdrm Legal Suite
- Near Gurdwara !!!

$469,900
www.JoeChahal.com

NEW ROOF **NEAR HOSPITAL**

GREAT PRICE! $319,900
- 2100 sq.ft. Home!!
- 3 Bedrooms
- Well Kept
- Lots of updates

www.JoeChahal.com

$489,900!!!

ONE YEAR OLD
- 3430 sq.ft.
- 3 Storeys
- 2 bdrm suite down
- Recroom + washroom

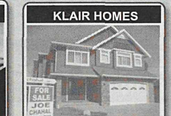
www.JoeChahal.com

VIEWS OF MISSION

3 ST
SOLD
- up
- om
- gal Suite
- Large Recroom

www.JoeChahal.com

KLAIR HOMES



SUPERIOR QUALITY
- Granite counters
- 3-bdrm + den
- 2-bdrm legal suite
- 4-full bathrooms
- Close to Schools & Shopping

www.JoeChahal.com

KLAIR HOMES

2708 CAMBIE STREET
- West Abbotsford
- 2797 sq.ft. home
- 2 bdrm legal suite
- New Home Warranty
- Recroom + extra bdrm and bath

www.JoeChahal.com

HUGE LOT

AWESOME STARTER!!
- Great Neighborhood!
- Steps to downtown
- Renovated three Bedroom home
- 7200+ SqFt lot
- Detached Shop

www.JoeChahal.com

FOR LEASE

MEDICAL OFFICE SPACE
Call Joe Chahal for Details!
www.JoeChahal.com

31255 UPPER MACLURE

GREAT PRICE! $249,900
- Townhouse
- 1227 sq.ft.
- 3 bedrooms
- Very Clean
- All updated inside

www.JoeChahal.com

INVESTMENT

3 PROPERTIES
- 3 Great Homes
- High Density OCP
- Good Rental Income
- Oversized Lots
- Priced to Sell!!

www.JoeChahal.com

CORNER UNIT

THE TEMPO
- ONLY 1 Year new
- Large 1154 SqFt
- 2-Bdrm + den
- Rentable unit
- Granite counters

www.JoeChahal.com

WORKSHOP!

SOLD
- S ELEM.
- ater floor heat
- Bedroom up
- 2-bdrm Legal suite
- Rec room+ washroom

www.JoeChahal.com

HUNTINGTON AREA

WILL TRADE
5 AC BLUEBERRY FARM
- All Duke variety
- Drip Irrigation
- Great for Truckers
- Updated 2200 sq.ft. Rancher

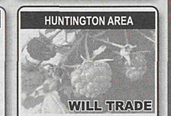
www.JoeChahal.com

DEVELOPMENT PROPERTY

4 LOT SUBDIVISION
- Plug in Subdivision!!!!
- Surrounded by existing development
- All services at Lot line
- 4 large lots

www.JoeChahal.com

HUNTINGTON AREA



WILL TRADE
27 ACRES RASPBERRY
- Meeker variety
- 4 years old
- Close to border
- Drip Irrigation
- Great for Truckers

www.JoeChahal.com

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਘਰ, ਫਾਰਮ ਜਾਂ ਕਰਮਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣੀ ਜਾਂ ਵੇਚਣੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਰੀਅਲਟਰ ਕੁਲਦੀਪ ਸੱਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਜੀ।

KULDIP SALL
ਕੁਲਦੀਪ ਸੱਲ
778•552•1454
Office: 604•855•0800
YourOwnRealtor@gmail.com
LANDMARK REALTY
A Move Ahead

HOT PRICE
$355,000
OPEN HOUSE SATURDAY 1-4PM
2262 Meadows St.
5 bdrm home with bsmt. Brand new roof, updated windows and floor.

31067 GARDNER AVE, ABBY
$429,000
OPEN HOUSE SATURDAY 11-1PM
31067 GARDNER AVE
4 bdrms, 3 baths, new carpet, close to shopping and park.

EAST ABBOTSFORD
$529,000
5 bdrm, home with legal basement suite rented for $800/m. New paint, real hardwood floor, ceramic tiles and carpet.

WEST ABBOTSFORD
4 bdrm house, 2 1/2 baths, nearly new paint and new carpet. Bright and Spacious.

7040 149th St., Surrey
$630,000 Reduced $619,000
8 bdrm, 6 bath, family & dining room has 12' ceiling, granite counter tops, nicely landscaped, must see

LOOKING FOR A VIEW?
2 STOREY WITH BASEMENT SUITE
$539,900
West Abbotsford. Beautiful dream home! 2 storey with fully finished bsmt, open vaulted ceiling in living & dining room, hardwood flooring. Very clean home. Close to bus stop and stores.

WEST ABBOTSFORD
• 5 Bedrooms,
• 3 bathrooms,
• Built in Bar in bsmt
• Potential for Basement Suite
$379,000

WEST ABBOTSFORD
$459,000
Well kept, clean, 4bdrm, 4bath, split level dream home, 5' 6" crawl space for storage,

COMMERCIAL LISTINGS!!

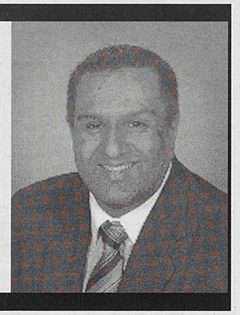
C4 ZONING - FOR LEASE/SALE
Good for Car Sales Dealership and lots of other businesses
11000sq.ft. lot - Includes Office
5 bedroom residential space
Call for more Details!!

BUSINESS FOR SALE
Barber Shop for Sale
Comes with 3 chairs and 1 washing station
Good running Business
Call for more information.

HOT DEAL!!
21.12 ACRE
BLUEBERRY FARM, MISSION
with 5 bedroom house rented for $1500 per month! 18 acres Duke and Bluecrop, certified varieties. Lots of sheds & room for Nursery Business. Seller Motivated.
PRICE REDUCED
$~~1,290,000~~ $1,075,000

CALL 778•552•1454 FOR FREE MARKET EVALUATION!!

Paul Samra
604.807.9940
paulsamra@gilcorealty.com
GILCO REAL ESTATE SERVICES
GILCO Real Estate Services
Unit 251 - 8138 128th St., Surrey, BC, V3W 1R1
T: 604.572.6050 • F: 604.572.6049
www.GilcoRealty.com • www.paulsamra.ca



ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ
Punjabi Patrika
For Better Results
Advertise In The
Punjabi Patrika
CALL 852-2288 NOW!!

ਜੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣੀ ਜਾਂ ਵੇਚਣੀ ਹੋਵੇ, ਗੁਰਚਰਨ ਕੌਰ ਢਿਲੋਂ ਜਾਂ ਜਗਜੀਤ ਸਿੱਧੂ ਨੂੰ ਇਕ ਮੌਕਾ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਓ।

GURCHARAN K. DHILLON
778.549.8651

HALLMARK REALTY LTD.
#201 - 2580 Cedar Park Place, Abbotsford BC V2T 3S5
Ph: 604-864-0666 Fax: 604-864-0668 Toll Free: 1-866-967-0666

JAG SIDHU
778.552.3637

Call for a FREE Market Evaluation

ਜਾਇਦਾਦ ਬਨਾਉਣ (ਇਨਵੈਸਟਮੈਂਟ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ) ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਰਹਿਣ ਲਈ ਘਰ ਖ਼ੁਰੀਦਣ ਦਾ ਸੁਨਹਿਰੀ ਮੌਕਾ - ਵਿਆਜ ਦਰਾਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਘੱਟ ਹਨ।

NEW LISTING!
ADAIR AVE.
2 bdrm with legal suite. Close to all amenities.
Call us for more information.

NEW LISTING!
WESTBURY AVE
Nicely renovated 3 bdrms up + 2 bdrm basement suite.
Call for more information.

NEW LISTING!
GREENDALE
3 storey, near new temple, crestview area, 5 bdrms up, den on main, 2 bdrm suite, thatre room, storage room. over 4000sq.ft., only 5 years young. Bsmt rented for $800.,

NEW LISTING!
Townhouse in Silkwood Estate by moat secondary school, 3 bdrms, Priced @ 224,700

NEW LISTING!
Looking for Warehouse/office space?
In town, close to freeway, Two stories 1650sq.ft. up and 1650sq.ft. down, Priced to sell. Call for your viewing.

Another Great Deal
Good for Investment 1020sq.ft. rancher sits on 5100sq.ft. lot. Priced to sell. Call for more information.

CONAIR AVE
SOLD
CONAIR AVE, 5 bdrms,living rm, family rm, den, 3 full baths, legal suite, new roof, recently renovated, 2300 sqft, lot size 5812 sqft, close to Fruitlcana.

Maple Ridge
*not as shown
Brand new 2 stories home with 9 and 8 feel crawl space under construction. Come and pick your carpet/flooring and paint color.

INVESTOR ALERT
Basement Entry home on Large Lot, 3 bdrms up, 3 bdrm legal suite rented at $1400.

NEW LISTING!
This home is only 1 year old which is Very close to the Blueridge Gurdwara across from the Dr.'s office and stores this 3 story home (2story plus basement) is over 4387sq.ft. four bedrooms up, den down and 2 bedrooms basement suit. A must to see.

NEW LISTING! GABRIOLA
Close to schools, 3000 sq.ft. basement entry house, 2 bdrm legal suite, + rec room, bdrm and full bath for upstairs use, Possibility to make another suite.

JACKSON ST.
Great for truckers or investors .42 ACRE, 3 bdrms plus den 1.5 washrooms
Priced at $439,900

NEAR NEW TEMPLE
3 Bedrooms up with family room. Recently renovated with new paint and crown mouldings. 2 bedroom legal suite.

EXCLUSIVE NEW LISTING
2 bdrm, two full bath Condo on sub - pent floor in Richmond, next to Marriot Hotel and near Richmond Hospital. North side view of Ocean and city from Master bdrm and living room. Stainless steel kitchen appliances and Geo-thermol heating system.

FAIRFIELD - CLEAN HOME
SOLD
3 bdrms,2.5 baths. Well maintained, walk to Rotary stadium and all levels of school.

SATURNA
SOLD
3 bdrms, 2 baths
Listed for only $309,000
Call for more information

RANCHER OVER 2600SQ.FT.
This rancher is nice, clean great to live in or rent. present tenant would like to stay. Lot is 8030sq.ft. House priced for almost the the price of lot. Basement has separate entry. Bring your offers!!
Priced at $334,700

NEAR UNIVERSITY
SOLD
3 bedrooms

NEW LISTING!
ANOTHER NEW LISTING IN FAIRFIELD ON ELKFORD
This is three story home, 2 stories with basement, 6 bedrooms and den, family room, plus two unfinished storage areas in the basement. 4 full washrooms call today for your

NEW LISTING!
Near Blueridge Gurdwara
Basement Entry Home

2 BRAND NEW TOWNHOMES
31215 Upper Maclure, Unit 1 & 2
Near new Fruticana. 3 bedrooms, 2.5 baths, double garages, granite counter tops, stainless steel appliances and 2-5-10 year warranty.

NEW HOME
33479 Franklin Ave
Near University of Fraser Valley and New Hospital

FARM IN SUMAS
Total 35 Acres.
10 acres blueberry.

NEW LISTING
SPARROW DR.
3 bdrms, 2 bdrm legal suite, recroom with bathroom
Townline area, near Fruticana and schools. This home has three bedrooms up finished basement (no kitchen), newer countertops and hot water tank. Roof is approximately 7 years old. Call for more details.

LYNDEN ST.
3 duplexs all rented, good for invester or live one side and rent the other side, close to all levels of school, hospital and stores

NEW LISTING
SOLD
3 bdrm up and three bdrm legal suite and recroom. Very Clean.

FAIRFIELD AREA LEGAL SUITE
32317 Adai
Close to s... bus and three ... legal suite. Two piece washroom in Master Bedroom. Just Reduced to $368,800

IN FAIRFIELD ON GOLDEN
SOLD BY US
Two Stories with Basement

BEST BUY!!
10 ACRE FARM
Blueberries and raspberries, with house on McCallum. Will trade with house near new Gurdwara
Reduced to $1,349,000

RIDGEVIEW
SOLD
3 bdrm legal suite, new paint, recrm & bath for owners use, big 6500 sq.ft. lot.,

40 ACRES of BARE FLAT LAND
Laser levelled, Interprovincial Hwy. in Abbotsford
PRICE REDUCED!

FAIRFIELD "REDUCED"
LIKE NEW. GRANITE COUNTER TOPS
SOLD
Absolutely Gorgeous 2 story home fully renovated 4 bedrooms up plus den and games room down, Granite countertops, newer appliances, new furnace, walk to all levels of schools, stores, bus, rotary stadium. List is too long to list so come and see it your self. Call Gurcharan or Jag.

20.38 ACRES on Ross Road
3 year old plants.
Duke berries, Irrigation and well already in place.
Call for more Info.

Selling Out...We need new listings!! Call Gurcharan or Jag for your FREE no obligation Market Evaluation.

Community unites in historic election and elects Sikh Youth Slate at Surrey's Guru Nanak Sikh Temple

On Sunday, November 15, 2009, Sikhs in BC received the answer to the question they have been asking for years, "When will we re-unite?" In what experts are calling a turning point in the history of Sikhs in North America, Bikramjit Singh Sandher and the Sikh Youth slate defeated the incumbent regime in the executive election at Surrey's Guru Nanak Sikh Gurdwara. In the official results, the Youth Slate received a total of 13, 458 votes, while the incumbent slate received 7, 257 votes. With an almost 2:1 ratio of votes for the youth, the Sikh community has loudly indicated their desire for a positive change.

Large, energized crowds gathered throughout Surrey late Sunday night into Monday morning, letting out a collective sigh of relief when reports circulated that the Youth slate was victorious. As the news sunk in, people from all political backgrounds flooded the Youth campaign office with congratulatory phone calls.

Standing amongst a crowd of supporters, president-elect Bikramjit Singh re-affirmed the message that the community had already conveyed, "The time for change has come. The sangat has spoken loud and clear: they want Gurdwara management that speaks to the real issues our community is facing today. We must all join together to save our children from drugs and gangs, to provide support and equality to women, and to ensure the best services for our seniors. We must renew our mission to serve all of humanity now that we are united."

A true testament to their dedication, the Youth Slate fought a hard but respectful election campaign. Numerous attempts to engage them in dirty politics were instead met with logic and respect, a philosophy that did not go unnoticed by the community at large. "My mind was set on voting against the Youth slate, until I saw their demeanor and the purity of their message" said one voter, "I realized that I myself needed to rise out of the political rut that I had been stuck in for years and look at the bigger picture".

The Youth Slate, in an impromptu rally in Surrey on Sunday night, also thanked the hundreds of volunteers who spent countless hours throughout the campaign to help achieve this great moment. "Without the help of the volunteers, we would not be celebrating right now," said Bikramjit Singh. "Know in your heart, that your hard work has helped write a page in history!"

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਸਰੀ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਦੀ ਸਲੇਟ ਭਾਈ ਬਿਕਰਮ ਸਿੰਘ ਸੰਧਰ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਜੇਤੂ ਰਹੀ।

ਚੋਤੇ ਰਹੇ ਕਿ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਇਹ ਦੂਸਰੀ ਚੋਣ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਵਿੱਚ ਨੌਜਵਾਨ ਸਲੇਟ ਜੇਤੂ ਰਹੀ ਹੈ । ਸਾਲ 2008 ਦੇ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਤਕਨੀਕੀ ਕਾਰਨਾਂ ਕਰਕੇ ਚੋਣ ਰੱਦ ਹੋ ਗਈ ਸੀ, ਪਰ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੇ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਇਹ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਦੇ ਵਿੱਚ ਬਦਲਾਅ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਸਹਿਗੁਰ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ੁਕਰਾਨੇ ਉਪਰੰਤ, ਭਾਈ ਬਿਕਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਮੁੱਚੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਸਮੂਹ ਵਲੰਟੀਅਰਾਂ ਅਤੇ ਕੰਪੇਨ ਵਰਕਰਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ, ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਦਿਨ ਰਾਤ ਇਕ ਕਰਕੇ ਇਸ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ । ਅੰਤ ਵਿੱਚ ਭਾਈ ਬਿਕਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਮੁੱਚੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ, ''ਆਓ ਇਕਮੁੱਠ ਹੋ ਕੇ ਆਪਣੇ ਭਵਿੱਖ ਵਾਸਤੇ ਇਕ ਐਸਾ ਹੰਭਲਾ ਮਾਰੀਏ ਕਿ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀਆਂ ਮੁੱਖ ਲੋੜਾਂ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕੇ ।

JASWANT S. AUJLA
Cell: 604.897.2092
aujlajas@shaw.ca

32555 Simon Ave.,
Abbotsford BC V2T 4Y2
Tel: 604.855.0800
Fax: 604.855.0833
Toll-Free: 1.800.855.0800
LANDMARK REALTY CORP.

HARRY SIDHU
Cell: 604.614.4002
HarrySidhu-@hotmail.com

ਕਿਸੇ ਵੀ ਜਾਇਦਾਦ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

NEW LISTING!
WAGNER DRIVE, 6 bdrms, 5 baths, 2 suites, 3030 sq ft, lot size 6727 sq ft, close to all school levels.
Call Jaswant Aujla

CONAIR AVE
SOLD $428,000
CONAIR AVE, 5 bdrms,living rm, family rm, den, 3 full baths, legal suite, new roof, recently renovated, 2300 sqft, lot size 5812 sqft, close to Fruitlcana.
Call Jaswant Aujla

NEW LISTING!
SPARROW DRIVE
• 8 Bdrms, 4 Baths
• 3500 sq.ft. home
• 11,241 sq.ft. lot
• Quiet Street
• Close to Temple
Call Jaswant Aujla

MISSION
REDUCED $339,000
• 5 bdrms, • 4 baths,
• 2520 sq ft home,
• 8167 sq.ft. Lot
• 2 bedroom suite, rented at $1550
Call Jaswant Aujla

ATTENTION DEVELOPERS
REDUCED $859,900
• Potential Development Site
• Ready to Rezone
• 2.2 Acres Flat Land
• Next to proposed single family Subdivision
• All services at lot line
• House rented for $1600 /mth
• Drive by 23274 Silver Valley Road, in Maple Ridge
Call Jaswant Aujla

3180 ALEA COURT
$599,999
SOLD for $580,000
Located in Clayton. One year old home, townline area, close to all levels of schooling, recreation and shopping , 7 bdrms, 6 full baths, quality built home with crown moldings and granite counter tops. "Show and sell".
Call Harry Sidhu

3396 GOLDFINCH ST
REDUCED $499,900
LARGE LOT
Huge lot over 1/4 of an acre. Custom built home, 4 bdrms up, 2 bdrm legal suite with rec room, bath and bedroom for owners use. Priced to sell!
Call Harry Sidhu

FAIRFIELD ESTATES
• 5 bdrms, 3 baths
• Legal Suite,
• 2100 sqft home,
• 6000 sqft lot,
• Close to stadium, MRC, and all school levels.
Call Jaswant Aujla

CRESTVIEW
$459,900
CRESTVIEW, 4 bdrms, den, 1bdrm legal suite, 2200 sq ft, lot size 6297, close to Temple and school
Call Jaswant Aujla

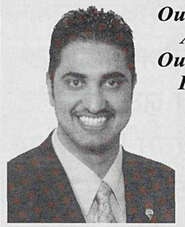
BLUERIDGE DRIVE
$289,000
BLUERIDGE DRIVE
Blueridge Drive, commercial retail space for sale or lease, 927 sq ft, excellent business opportunity
Call Jaswant Aujla

BUSINESS OPPORTUNITY
Busy Printing & Sign Shop
Very profitable, low overhead, solid client base, FULL training provided.
$149,000
Call Jaswant Aujla

MISSION
LOT FOR SALE
6000 sq ft, quiet area,
$179,900
Call Jaswant Aujla

3195 ALEA COURT
REDUCED $699,000
LOCATION!!
This is it! What a view, a quality built home in a great neighbourhood. 7 bdrm and 7 full baths, legal suite, big screen theatre room, crown moulding, granite counter tops, marble floors and the list goes on and on, a must see.
Call Harry Sidhu

6-31235 UPPER MACLURE
$318,000
One year old, 2 storey townhouse with 2 car garage, 3 bedroom 2.5 washroom, granite counter tops, stainless steel appliances. Must see, Priced to sell!
Call Harry Sidhu



Outstanding Agents. Outstanding Results.

RE/MAX
Little Oak Realty
Independently Owned and Operated

Call today For a FREE Home Evaluation

Harj Brar
604.309-1111
harjbrar@remax.net
www.harjbrar.com

Hardip Brar
Administrative Assistant

FRASER VALLEY 2008 MEMBER OF MLS MEDALLION CLUB REAL ESTATE BOARD

Aman Bath
604.302-2284
or 604.859.2341
amanbath@remax.net

We Focus on Quality of Service rather than quantity

NEW LISTING!! $428,700

8639 TUPPER BLV. IN MISSION
- 5 BDMS, 3 BATH
- MAPLE/GRANITE KITCHEN
- CORNER LOT
- OPTION TO BUY FURNISHED
- BASEMENT SUITE RENTED

NEW LISTING!! $414,700

30679 CURLEW DR.
- 5 BDMS, 3 BATH
- BASEMENT ENTRY HOME
- 2 BDRM LEGAL SUITE
- ALL NEW FLOORING, WINDOWS PAINT AND SUNDECK
- ALL APPLIANCES INCLUDING NEW STOVE, FRIDGE & FAN

NEW LISTING!!

ALMOST 1/2 ACRE LOT
3120 GOLDFINCH
- 19141 SQ.FT. LOT
- RANCHER WITH BSMT
- 3892 SQ.FT. HOME
- 4 BATHS, 4 BDRMS
- 8 BEDROOMS POSSIBLE
- LARGE RECROOM DOWN

GREAT INVESTMENT!

32308 Atwater Cres
- Renovated home
- Close to Rotary Stadium
- 5 bdrms, 3 baths
- 6159 sq.ft. Lot
- 1970 sq.ft. Home.

2 BDRM LEGAL SUITE

31148 DEERTRAIL
- 5 bdrms, 3 baths
- Nice corner lot
- Close to Rick Hansen.
- Large recroom down.

REDUCED TO SELL $439,000

3 BSMT LEHMAN RD
- Lovely rancher with covered sundeck
- Walk-out daylight basement
- Newer Blueridge subdivision
- Spacious maple kitchen
- 3 bedrooms on main plus 2 down
- Large recroom down
- 3 full baths
- 2-5-10 year home warranty.

2 BDRM LEGAL SUITE

#3 - 33890 MARSHALL
- 2 bdrm legal suite
- Central Abby, Cul-de-Sac
- 7427 sf lot, 3196 sf home
- 5 bdrms, 3 baths

FUTURE COMMERCIAL

2564 Parkview St.
- 3 bdrm rancher
- 7850 sq.ft. lot
- 900 sq.ft. home

2 BSMT SUITES & CHAWARA

31295 Ridgeview
- 8 bdrms, 6 baths
- 8715 sq.ft. lot
- 4000 sq.ft. home.

BUILDERS PRIDE!

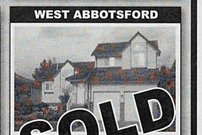
30482 BLUERIDGE DRIVE
- 8 bedrooms,
- 6 full baths
- 6000 sq ft. lot,
- 4387 sq.ft. home

BUILDING LOT

BUILDING LOT IN WEST ABBOTSFORD

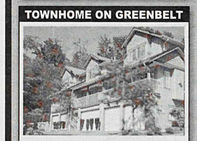
31485 Cougar Court
7256 sq.ft. Lot,
Suitable for a three storey home

WEST ABBOTSFORD



[illegible] AVE.
[illegible]wood, Didyk built home with tons of extras, basement has rough-in for sink etc. Close to shops, freeway, schools, awesome curb appeal.

TOWNHOME ON GREENBELT

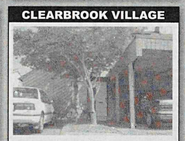


#35 30857 SANDPIPER DR
- Townhome on Greenbelt
- 3 Bedrooms, 3 Bathrooms
- New Carpet, Gas Fireplace
- Close to Elementary School and Amenities.

BRAND NEW CONDOS

30515 Cardinal Dr.
Available Immediately
1 bedroom Condo

CLEARBROOK VILLAGE



#35, 40, 68, 69, 87 & 170 (SOLD SOLD)
3030 TRETHEWEY
- 3 bdrms • 2 baths
- Fully Renovated Exterior

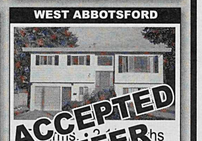
2 BEDROOM APARTMENT $219,900

#313 2581 LANGDON
"THE COBBLESTONE"
- Delightful & Spacious
- 2 bdrm, 2 bath with insuite laundry
- Underground secure parking
- New Paint & Countertops
- Kitchen island & stainless steel appl.
- Stores, restaurant, library and bus all within walking distance.

5 ACRES

MATSQUI FLATS
34911 TOWNSHIPLINE RD
5 Acres
Flat and Usable
$50,000 building
(50`x100`)
with electricity

WEST ABBOTSFORD

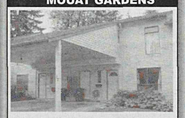


[illegible] Townhs
- 1 bd[illegible] suite
- Cul-de-sac
- Close to Amenities
- Newer Paint, Windows and hot water tank

INVESTMENT PROPERTY

CONDO OR TOWNHOUSE DEVELOPMENT IN CHILLIWACK
46142 & 46130 CLEVELAND AVE.
- Bare Lot and House on Lot
- Totalling 14,682 sq.ft.
- Can be purchased separately,
- Excellent holding property.

MOUAT GARDENS



#37 32310 Mouat Gardens
- 2 storey, 3 bdrm townhome
- In West Abbotsford
- Fabulous backyard & shed.
- Great family complex
- Kids and pets okay.

Priced Well $227,800

SILKWOOK ESTATES

27-3075 Trethewey St.
TOWNHOUSE
- Nicely Renovated
- 4 Bdrms, 2 Baths
- End Unit • Fenced Yard
- Kids and Pets Welcome

1 YEAR NEW TOWNHOMES

31235 Upper Maclure Road
UNITS 2, 12, 20, 28 & 31 AVAILABLE SOLD
- Hardwood Laminate Flooring
- Granite countertops • Finished Bsmts
- Central Location • 3 or 4 baths, 3 Bdrms
- 2/5/10 Home Warranty

Starting at $305,000

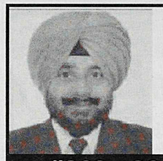
12 ACRE BLUEBERRY FARM

IN CHILLIWACK
49111 Chilliwack Central Rd
- 3000 sq.ft. Home,
- 5 bdrms, 2 baths,
- Plenty of machinery.

BUILDING LOTS

BUILDING LOTS IN WEST ABBOTSFORD

3736 and 3738
Balsam Cr.
7221sq.ft. lots
Suitable for
2 or 3 Storey
Central Abbotsford



ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

Baldev Singh Gill
604-825-8886
ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ

Lighthouse REALTY LTD
604-855-7393 • Fax: 604-864-9514

Kirandeep Singh Gill
604-614-6549
ਕਿਰਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ

One of the top 10% realtors in the Fraser Valley (Medallion Member)

#260 - 2655 Clearbrook Road, Abbotsford, BC V2T 2Y6 • www.lighthouserealty.com

26A Ave., Aldergrove
5 Years old, Very Clean, Like New, 3500sq.ft. incl. double garage. 2 basement suites. 9' ceiling.

NEW LISTING
32031 ASTORIA CR.
Very nice House,
Brand new roof and Doors
2 bdrm suite.
Close to Matsqui Recreation Centre and schools.
$358,900

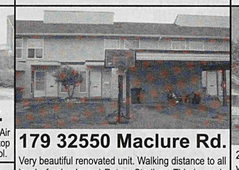
CURLEW DRIVE $449,000
Very nice and clean house. New Paint. Family room & Recroom. 3.5 baths. Legal suite. Real Hardwood flooors. Close to Sikh Temple.

[illegible] DRIVE
Very nice house, 3 bdrm up, 2 bdrm legal suite, New Paint, Close to Elementary School, Flea Market and Rotary Stadium.
$359,000

Lefeuvre Road Close to Town
Great property, in front of new residential area. 6 acres. Nicely renovated 3700sq.ft. house. Barn and Double Garage.

3[illegible] GREENDALE CRT.
6 years old. Extra Clean Basement entry house, Fully Air Conditioned, lots of hardwood and tiling, 9' ceiling on top floor, close to New Sikh Temple and Elementary School.

2 lots in Surrey
Near 148th St. & 60th Ave.
$320,000 each



179 32550 Maclure Rd.
Very beautiful renovated unit. Walking distance to all level of schools and Rotary Stadium. This home is located in the best location, no through traffic, dead end, great for kids, lots of prkg, no restric, kids, pets & rentals welcome. New floor & new paint. Priced to sell.

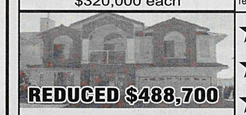
2796 Princess. 2 Basements. Very nice home 6 year old like new, with 2 bedroom legal suite and one bedroom unauthorized suite. Level lot, walking distance to school, transportation and shopping. Excellent neighbourhood to raise your kids.

NEW LISTING

$429,000
2970 Sidoni Ave.
3 bdrm with legal suite, new paint & new roof. Living, family and recroom. Close to Fruiticana and school.

ATWATER CRES
NEW LISTING

Nice rancher, 6500 sq.ft. lot, 3 bedrooms, 1.5 baths, double garage, covered patio, rented for $1350 /month. Close to school and rotary stadium.
$319,000



REDUCED $488,700

31288 Coghlan Place
House with 2 suites (basements). 3 storey house, with 2 bdrm legal suite plus 1 bedroom unauthoized suite. Great view of Mt. Baker and Airport. Close to schools. More than 3800 sq.ft. covered area plus double garage.

NEW LISTING
3594 THURSTON PLACE
5 year old house,
Very clean, Large rooms, 9' ceiling.
3250 sq.ft., 2 bdrm legal suite, recroom with bath, theatre room with full bath
$459,000

20 ਏਕੜ ਐਬਟਸਫੋਰਡ
ਰੌਸ ਰੋਡ 'ਤੇ 20 ਏਕੜ ਤੋਂ ਵੱਧ ਜ਼ਮੀਨ;15 ਏਕੜ ਡਿਊਕ ਬਲਿਊ ਬੇਰੀ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਬਿਲਕੁਲ ਨੇੜੇ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਬਲਦੇਵ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਡ੍ਰਿਪ ਇਰੀਗੇਸ਼ਨ ਸਿਸਟਮ.
REDUCED
~~$1,490,000~~ **$1,364,444**

BEAUTIFUL HOUSE GARDNER COURT
$409,000

Very clean house, 2 bedroom legal suite plus recroom, new roof, close to Fruiticana, quiet area.

NEW LISTING

ALDERGROVE. 2 storey with bsmt. 2 Suites. Quiet neighborhood, functional floor plan with wide open entry. Living room & dining room with high ceiling. Spice kitchen, granite counter tops in kitchen, 2 master bdrms, covered sundeck. 2 gas fireplaces, fully finished bsmt. Lots of mouldings and baseboard. Fully fenced backyard. All bdrms are very large size.

$579,000
4032 sq.ft. House, 6 bdrms 7 baths, 1 year old, 3 levels, 2 bdrm suite, very nice countertops, close to sikh temple

3 STOREY NEAR SIKH TEMPLE
Greendale Court

Very nice and clean 3 storey house. 5 bedrooms upstairs, living, dining kitchen, family, recroom and washroom on main. 2 bdrm suite + recroom in basement. Basement rented for $1050/month. Close to Gurdwara.
Reduced $549,000

MEGA HOUSE - VISTA CT.
$599,000

Mega house more than 5100 sqft. (including garage), 2 suites. Total 11 Bdrms and 7 baths. Upstairs have five bdrm including two master bdrms. Open entry having high ceiling. Grand view from master bedrooms and both sundecks. Walking distance to all level of schools. Spiral staircase. Southern exp.

NEW HOUSE ON THURSTON PLACE

6 Year old, 5000 sq.ft. house (including garage). 3 storey, 2 suites, 8 bedrooms and 6 baths, 2 kitchens (spice kitchen) on main floor.

NEW LISTING

$459,000
UPPER MACLURE ROAD
3 storey house with legal suite, **11000 sq.ft. lot**, new paint and lots of renovations.
Phone Baldev Gill

6 ਏਕੜ ਦੀ ਖਾਲੀ ਲੈਂਡ ਗਲੈਨ ਵੈਲੀ, ਲੈਂਗਲੀ
264 ਸਟ੍ਰੀਟ, ਗਲੈਨਵੈਲੀ। ਕਰੈਨ ਬੇਰੀ ਅਤੇ ਬਲਿਊਬੇਰੀ ਉਗਾਉਣ ਲਈ ਵਧੀਆ । ਫ੍ਰੀਵੇਅ ਦੇ 264 ਵਾਲੇ ਐਗਜ਼ਿਟ ਅਤੇ ਗਲਾਉਸੈਸਟਰ ਇੰਡਸਟਰੀਅਲ ਐਸਟੇਟ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚ ਸੌਖੀ । ਇਸ ਪੱਧਰੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਆਪਣਾ ਘਰ ਬਣਾਓ ਅਤੇ ਆਮਦਨ ਵਾਸਤੇ ਬੇਰੀਆਂ ਲਗਾਓ।
$495,000
ਫੋਨ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ

NEW LISTING

$319,000
Nice 3 level House
1 bdrm suite
Large level Corner Lot
Close to Fruiticana, shopping centre and school

LEGAL SUITE NEAR SIKH TEMPLE

NEW LISTING
$539,000
5 YEARS OLD
Like new, fully air cond. main floor, mega house, radiant heat in bsmt. Vast 2 bdrm Legal suite. Home theater, walking distance to elementary school & Gurudwara. Close to shopping & freeway exit. 5 bdrms with 3 bdrms having washrooms for upstairs use. 4500 sq.ft. house incl. garage.

NEW LISTING

HILLCREST AVE
Very Nicely Renovated Rancher. With 2 bedroom suite. 9000+ sq.ft.
Level Lot. Close to Shopping.
Plus backlane. OCP shows high density.
Good for investors. Rented for $1200
$347,000

BOOSTER JUICE BAR
Located in South Surrey.
Good Income. Very Busy Plaza.
$299,000
Phone Baldev Gill

NEW LISTING
2 ranchers on Victoria St.
Large 6900sq.ft. lot asking $345,000 and $329,000.

ਹਰਪ੍ਰੀਤ
HARPREET
604.217.8888
RealtorOnDuty@gmail.com

LANDMARK REALTY
Suite 100 32555 Simon Ave., Abbotsford BC V2T 4Y2

ਰਵੀ
RAVI
604.825.7193
RealtorOnDuty@yahoo.com

IT'S A GREAT TIME TO BUY OR SELL!

CONTACT US FOR INVESTMENT AND FORECLOSURE PROPERTIES
Ph: 604.855.0800 • Fax: 604.855.0833

BUYING OR SELLING? CALL US TODAY!

TRADES WELCOME • www.HomeSearchEngine.ca

4 BDRMS UP • 2 BSMT HOME

WEST ABBOTSFORD
New Carpet, Roof and Paint! Call for more info.

JUST LISTED
6 YEARS NEW

ONLY $489,888
WEST ABBOTSFORD
6 bedrooms
3 washrooms
2 Kitchens
CALL US FOR MORE INFO!

GREAT FOR FIRST TIME BUYER BUILD YOUR DREAM HOME!!

REDUCED $318,888
31795 UNION AVE.
GREAT OPPORTUNITY
LARGE LOT

NEW LISTING!!
JANZEN ST

LARGE LOT
BUILD YOUR DREAM HOME
GOOD FOR FIRST TIME BUYER!
CALL US FOR INFO.

DEAL OF THE MONTH

WEST ABBOSFORD
5 Bedrooms,
4 bathrooms
Recroom
2 bdrm
legal suite
JUST LISTED!
ONLY $429,888

32016 AUSTIN

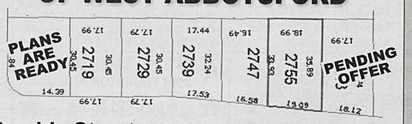
REDUCED $354,888
5 bedrooms with 2 bdrm legal suite. Walking Distance to all levels of schools and shopping.

NEW LISTING!!
INVESTMENT CONDOS
Brand New
2 Bedrooms,
2 bathrooms
Priced to Sell!
$179,888 &
$189,888

NEW PRICE

WEST ABBOTSFORD
32621 CHEHALIS
Renovated
5 Bdrms, 3 baths
Unauth. Suite
REDUCED
$369,888

★★★★ LOTS FOR SALE IN ABBOTSFORD Call for Price!! ★★★★

BIG LOTS IN GREAT LOCATION OF WEST ABBOTSFORD


Cambie Street Will build to Suit

SIGNAL COURT
Brand New Home.
Around 4000sq.ft. 7 bedrooms, 4 baths.
Great Neighbourhood.
$569,888

NEW LISTING!!

WEST ABBOTSFORD
5 bedrooms
4 washrooms
13 years old
Call for Info!
$469,888

TOWNHOUSE

$299,888
3 bdrm, 3 baths
4 years new.
Close to Everything
CALL US FOR MORE INFO!

NEW LISTING!!

THURSTON PLACE
5 bedrooms
4 washrooms
Legal Suite
CALL US FOR MORE INFO!

JUST LISTED!

31297 WAGNER DR.
Totally Renovated home in West Abbotsford, with Legal Suite, great location, close to all levels of schools.
Call for More Information!

2 TOWNHOUSES

CLEARBROOK VILLAGE RENOVATED TOWNHOUSE
Call for more Details

.69 Acre Land
Harrison Hotsprings
Commercial Zoning, Opportunity to build, Potential for Various Commercial Uses
Gas Station and Convenience Store Approved
Walking distance to lake.
CALL FOR MORE INFO!

JUST SOLD
Brand New Home.
5 bdrms, 4 baths,
Cul-de-Sac.
$469,888

3347 SISKIN DR SOLD

4-33900 MAYFAIR SOLD

3641 Inverness St. SOLD

30965 SANDPIPER JUST SOLD

DUPLEX - BEAVER ST SOLD

31794 BELMOND SOLD

3425 Merritt St. SOLD

VICTORIA STREET SOLD $574,888

RECENTLY SOLD FORECLOSURE PROPERTIES
2263 OTTER ST SOLD
2281 BEDFORD SOLD
ਬੈਂਕ ਨੂੰ ਗਈਆਂ (ਫੋਰਕਲੋਜ਼ਰ) ਜਾਇਦਾਦਾਂ (ਪ੍ਰਾਪਰਟੀਆਂ) ਸਬੰਧੀ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ।

CALL US FOR MORE LISTINGS, FREE EVALUATION AND INFORMATION

ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕੋਈ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਹੈ ਤਾਂ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਤੇ ਸੇਵਾ ਦਾ ਮੌਕਾ ਦਿਓ।

2583 JANZEN ST SOLD IN ONE DAY

MACKENZIE ST JUST SOLD

3614 MT. LEHMAN JUST SOLD

32436 MITCHELL JUST SOLD

2295 GRANT ST JUST SOLD

3393 OKANAGAN JUST SOLD

ਸੇਹਤ ਸੰਭਾਲ

Fraser Health works towards single toll-free line for people in crisis

Three existing Mental Health Crisis Lines across Fraser Health offering 24/7 telephone support and crisis intervention are being consolidated into one regional program.

"Who provides the service and how it is provided will change," said Lois Dixon, Executive Director of Fraser Health's Mental Health and Addiction Services. "What won't change is the ready access to this valuable support to help individuals through mental health crises and to provide supportive direction and/or referrals to appropriate professional resources such as community mental health services or emergency rooms."

Fraser Health will have an open procurement process on BC Bid to enable agencies to bid on providing this new consolidated regional service from one centralized location. The new program will have the capacity to support the annual call volumes across all three existing programs.

A toll-free number will make this service available free of charge to anyone from across the health authority. Fraser Health is targeting April 1, 2010 for the new centralized Crisis Line program to begin operation.

The Crisis Line service is currently provided by three agencies in Mission, Tri-Cities and Surrey. The contracts with these agencies will be ended when the new service begins. Volunteers are expected to remain at the heart of the service and proponents will be asked to examine options to transition current volunteers into the new service.

As part of efforts to manage cost pressures, Fraser Health's Mental Health and Addiction Services identified opportunities to coordinate, reconfigure and integrate its services where possible while having the least impact on those they serve.

Experience in Vancouver Coastal Health Authority with a centralized Crisis Line service for its entire region demonstrates there may be opportunities to provide service more efficiently with no adverse impact on those needing to reach out for help.

The centralized program also presents an opportunity to standardize service so no matter where a person lives in Fraser Health they will receive the same level of support.

"We are committed to ensuring individuals who need this type of mental health support and crisis intervention can access service when they need it," said Dixon.

As well as the new centralized Crisis Line, individuals in crisis continue to have access to a variety of other supports:

· the centralized After Hours Mental Health Service **(1-877-384-8062)**

· the Psychiatric Liaison Nurses in the ERs at acute sites

· Car 67 in Surrey,

· Delta Mental Health/Police partnership.

This will not affect a Crisis Line service operated by Telecare in the Fraser Valley that is not affiliated or funded by Fraser Health.

Fraser Health provides a wide range of integrated health services to the largest and fastest growing population in B.C. The health authority is committed to improving the health of the population and the quality of life of more than 1.5 million people living in communities from Burnaby to White Rock to Hope.

LANDMARK REALTY CORP.
HARMAN BUGRA
(B.A. Honors L.L.B.)

Business:
604-820-2055
Fax:
604-850-5907
Cellular:
604-832-0661
LANDMARK REALTY CORP.

NEW LISTING
3 BDRM + 2 BDRM HOUSE FOR SALE
Asking $369,000
32094 Debreen Cr.
For Details call Harman

NEW LISTING
3 BDRM RANCHER IN ALDERGROVE
Great for Investment
Rented for $1250/month
For Details call Harman

NEW LISTING
4 BEDROOM HOUSE
Close to Hospital
Rented for $1250/month
For Details call Harman

NEW LISTING
60 ACRES FOR SALE
IN U.S.A.
Close to Border
For Details call Harman

NEW LISTING
3 BDRM RANCHER FOR SALE
Rented for $1150 per month.
Make a dream house,
Asking $309,900

NEW LISTING
3 BEDROOM RANCHER
Clearbrook Area.
Rented for $1100
Build a new home.
Huge Lot.

NEW LISTING
3 STOREY TOWNHOUSE
SOLD
Asking ... plus ... suite. Close to Abby School and Mill Lake.

NEW LISTING
DUPLEX FOR SALE
4 bedrooms each side
Close to Safeway.
Rented for $2200 per month.
Asking $649,700

NEW LISTING
5 ACRES PLUS HOUSE
Rented for $1750/month
Make a dream house.
For Details call Harman

NEW LISTING
3 BEDROOM + 2 BDRM SUITE
On Jervis Ave., Rented for $1250 / month.
Very Nice & Clean
Asking $369,000

NEW LISTING
2 BUSINESSES FOR SALE
IN ABBOTSFORD
Good Income,
Family Business.
Ask for Details
604-832-0661

3 BEDROOM + 2 BEDROOM HOUSE
on Huge lot for sale,
Near Hospital, rented for $1450. Good investment.
Multi Family Zone.
Ask for Details
604-832-0661

5 BEDROOM HOUSE FOR SALE
+ mechanic shop on huge lot. R.V. Parking, close to town, open a home business.
Asking $450,000

3 BEDROOM + FAMILY ROOM
Rented Basement Suite and Bachelor Suite.
In Abbotsford
Asking $459,900

DUPLEX FOR SALE
3 bdrms on each side
Rented $1900/month
Good Investment

3 BEDROOM + FAMILY ROOM + LIVING ROOM
2 bdrm legal suite & 1 bdrm suite. Close to Clearbrook Area
Ask for Details
604-832-0661

2 STOREY HOUSE FOR SALE
Marshall Road, High Density or OCP Multifamily potential, Good Investment, Price is Right
Ask for Details
604-832-0661

BUSINESS AND BUILDING FOR SALE
Family business,
Good income, 6 bdrms upstairs for living
Ask for Details
604-832-0661

5 BEDROOM HOUSE FOR SALE
10480 sq.ft. lot,
Rented @ $1450,
Multifamily zoned,
Good Investment on Holland Ave.
Asking $439,700

Buy a house, and we'll trade your townhouse. Two houses For Sale up to $450,000 each.

Guaranteed Commitment & Service for all your Real Estate needs!
Call Today to find out the benefits of listing or buying through me!
FREE Market Evaluation

FREE MARKET EVALUATION
NO-OBLIGATION CONSULTATION
MARKET CONDITIONS ARE GREAT
IF YOU WANT TO BUY OR SELL CALL NOW!
604-832-0661

ਸਹਿਤਕ ਪੰਨਾ

ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਰੁਬਾਈਆਂ ਲਿਖਣ ਵਾਲਾ ਨਾਮਵਰ ਕਵੀ : ਨਵਰਾਹੀ ਘੁਗਿਆਣਵੀ

ਮੈਂ, ਨਵਰਾਹੀ ਘੁਗਿਆਣਵੀ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਿਆਂ ਅਕਸਰ ਮਿਲਦਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ। ਉਹ ਪੰਜਾਬੀ ਰੁਬਾਈਕਲਾ ਦਾ ਇਕ ਮਾਹਿਰ ਕਵੀ ਹੈ। ਮੈਂ ਉਸ ਦੇ ਇਕ ਰੁਬਾਈ ਸੰਗ੍ਰਹਿ "ਰੇਤ ਸਾਗਰ ਤੇ ਸਿੱਪੀਆਂ" ਵਿਚ ਲਿਖਿਆ ਸੀ ਕਿ: "ਇੰਝ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਰੁਬਾਈ ਤਾਂ ਬਣੀ ਹੀ ਨਵਰਾਹੀ ਘੁਗਿਆਣਵੀ ਲਈ ਹੈ।"

ਰੁਬਾਈ-ਪੰਜਾਬੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਉਰਦੂ ਫਾਰਸੀ ਤੋਂ ਆਈ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਗਜ਼ਲ। 'ਰੁਬਾ' ਦਾ ਅਰਥ 'ਚਾਰ' ਤੋਂ ਹੈ। ਰੁਬਾਈ 'ਚਾਰ ਸਤਰਾਂ' ਵਾਲੀ ਕਵਿਤਾ। ਗਜ਼ਲ ਦੇ ਰੂਪ ਪੱਖੋਂ ਇਸ ਦੇ ਅਨੇਕਾਂ ਭੇਤ ਹਨ ਜੋ ਪਿੰਗਲ ਤੇ ਅਰੂਜ਼ ਜਾਣਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ। ਆਮ ਵਜ਼ਨ 16 ਜਮ੍ਹਾਂ 12 ਮਾਤਰਾਂ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਆਮ ਕਵੀ ਰੁਬਾਈਆਂ ਲਿਖਦੇ ਆਏ ਹਨ। ਪ੍ਰੋ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਤੇ ਡਾਕਟਰ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ ਆਦਿ ਕਵੀ ਰੁਬਾਈਆਂ ਲਿਖਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਪ੍ਰੋ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਨੇ ਤਾਂ "ਸਾਵੇਂ ਪੱਤਰ" ਦੀ ਹਰ ਕਵਿਤਾ ਸ਼ੁਰੂ ਹੀ 'ਰੁਬਾਈ' ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ-ਕਵਿਤਾ 'ਬਸੰਤ' ਦੀ ਆਰੰਭ ਵਿਚ ਹੀ ਇਹ ਮਸ਼ਹੂਰ ਰੁਬਾਈ ਹੈ:

"ਵੇਖ ਬਸੰਤ ਖਾਸ ਅੰਦਰ ਮੈਂ
ਦੱਸੀ ਪੀੜ ਹਿਜ਼ਰ ਦੀ
ਹੰਝੂਆਂ ਦੇ ਦਰਿਆ ਫੁਟ ਨਿਕਲੇ,
ਵੇਖ ਚਿਰੋਕਾ ਦਰਦੀ।
ਪੂੰਝ ਅੱਥਰੂ ਮੇਰੇ ਬੋਲੀ, ਜੋ ਰੱਬ ਕਰਦਾ ਚੰਗੀ,
ਮੋਹਨ! ਕਿੰਝ ਬਣਦਾ ਤੂੰ ਸ਼ਾਇਰ,
ਜੇਕਰ ਮੈਂ ਨਾ ਮਰਦੀ!"

ਸਭ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪ੍ਰੋ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਪਤਨੀ ਬਸੰਤ ਕੌਰ ਦੀ ਮੌਤ ਪਿੱਛੋਂ ਹੀ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਜਗਤ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਵੀ ਬਣ ਸਕਿਆ।

ਗੱਲ ਚੱਲੀ ਸੀ-ਰੁਬਾਈ ਕਲਾ ਦੀ-ਸ੍ਰ. ਪ੍ਰੋ. ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀ ਮਿਸਾਲ ਮੈਂ 'ਰੁਬਾਈ' ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰਨ ਲਈ ਹੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

ਨਵਰਾਹੀ ਘੁਗਿਆਣਵੀ ਤਰੱਨਮ ਵਿਚ ਵੀ ਆਪਣੀ ਰੁਬਾਈ ਜਾਂ ਕਵਿਤਾ ਸਟੇਜ ਉਤੇ ਅਦਾ ਕਰਦਾ ਸੀ। ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ 1982 ਵਿਚ ਫਿਰੋਜ਼ਪੁਰ ਵਿਖੇ ਇਕ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਦਾ ਆਯੋਜਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਉਸ ਵਿਚ ਮੈਨੂੰ ਵੀ ਸੱਦਿਆ ਗਿਆ। ਮੈਂ ਤੇ ਮਰਹੂਮ 'ਰਾਜ ਦੁਲਾਰਾ' ਲੁਧਿਆਣੇ ਤੋਂ ਇਕੋ ਬਸ ਵਿਚ ਸਫਰ ਕਰਕੇ ਫਿਰੋਜ਼ਪੁਰ ਪਹੁੰਚੇ ਤੇ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਿਆ। ਇਥੇ ਹੀ ਮੈਂ ਨਵਰਾਹੀ ਨੂੰ ਸਟੇਜ 'ਤੇ ਆਪਣੀ ਰੁਬਾਈ ਦਾ ਜਾਦੂ ਵਿਖਰੇਦੇ ਸੁਣਿਆ। ਇਸ ਪਿੱਛੋਂ ਤਾਂ ਸਾਡੀ ਮੁਲਕਾਤ ਕਦੇ ਸ਼ਿਮਲੇ, ਕਦੇ ਪਟਿਆਲੇ ਤੇ ਕਦੇ ਲੁਧਿਆਣੇ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰਾਂ ਵਿਚ ਹੁੰਦੀ ਰਹੀ।

ਉਸ ਦੇ ਕਾਵਿ ਸੰਗ੍ਰਹਿ ਛਪਦੇ ਰਹੇ ਤੇ ਉਹ ਮੈਨੂੰ ਜਦ ਵੀ ਕਿਤਾਬ ਛਪੀ-ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜਦਾ ਰਿਹਾ। ਨਵਰਾਹੀ ਘੁਗਿਆਣਵੀ ਇਕ ਸਫਲ ਬਾਲ-ਸਾਹਿਤ ਲੇਖਕ ਵੀ ਹੈ। ਅੱਜਕਲ੍ਹ ਵੀ ਉਸਦੀਆਂ ਬਾਲ ਰਚਾਨਵਾਂ 'ਨਿੱਕੀਆਂ ਕਰੂੰਬਲਾਂ' ਵਰਗੇ ਉਘੇ ਬਾਲ ਰਸਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਛਪਦੀਆਂ ਹਨ। ਉਹ ਬਾਲ ਮਾਨਸਿਕਤਾ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਾਲਾ ਕਵੀ ਹੈ।

ਪਿੰਡ ਘੁਗਿਆਣਵੀ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਫਰੀਦਕੋਟ ਮੈਂ ਜੇ ਅਤਿਕਥਨੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਤਾਂ ਕਹਾਂਗਾ ਕਿ 'ਨਵਰਾਹੀ ਘੁਗਿਆਣਵੀ' ਨਾਲ ਹੀ ਸਾਹਿਤਕ-ਨਕਸ਼ੇ 'ਤੇ ਉਭਰਿਆ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਪਿੱਛੋਂ ਕੁਝ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਹੀ ਇਕ ਹੋਰ ਨੌਜਵਾਨ ਇਸੇ ਪਿੰਡ ਦਾ ਲਿਖਣ ਲੱਗਾ ਹੈ-ਉਹ ਹੈ ਨਿੰਦਰ ਘੁਗਿਆਣਵੀ, ਜਿਸ ਦਾ ਖੇਤਰ 'ਗਾਇਕੀ' ਹੈ, ਜਿਸਨੇ ਆਪਣੇ ਲੇਖਾਂ ਰਾਹੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਲੋਕ ਗਾਇਕਾਂ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਉਜਾਗਰ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਹ ਆਪ ਵੀ ਗਾਉਂਦਾ ਹੈ, ਤੁੰਬੀ ਨਾਲ ਤੇ 'ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਟੂਰ' ਵੀ ਕਰਦਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਟਰਾਂਟੋ ਤੋਂ ਛਪਦੇ 'ਅਜੀਤ ਵੀਕਲੀ' ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਫੀਚਰ 'ਬਾਬਾ ਬੋਲਦਾ ਹੈ' ਕਾਫੀ ਲੋਕਪ੍ਰਿਅ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੀ ਨੌਕਰੀ ਸਮੇਂ ਦੀ ਦਾਸਤਾਨ "ਜੱਜ ਦਾ ਅਰਦਲੀ" ਟੀ. ਵੀ. ਫਿਲਮ ਬਣਾ ਕੇ ਸਕਰੀਨ ਉਪਰ ਦਿਖਾਈ ਹੈ। ਸੋ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋ ਹਸਤੀਆਂ ਕਾਰਨ ਪਿੰਡ ਘੁਗਿਆਣਾ ਪ੍ਰਸਿੱਧੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਗਿਆ ਹੈ।

ਆਪਣੇ ਮਿੱਤਰ ਨਵਰਾਹੀ ਬਾਰੇ ਆਓ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਵਾਂ।

ਉਸ ਦਾ ਨਾਂ ਫੌਜਾ ਸਿੰਘ 'ਬਰਾੜ' ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਜਨਮ 11 ਅਗਸਤ 1937 ਨੂੰ ਪਿੰਡ ਘੁਗਿਆਣਾ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਫਰੀਦਕੋਟ ਵਿਚ ਹੋਇਆ। ਪਿਤਾ ਦਾ ਨਾਂ ਸਰਦਾਰ ਮੇਹਰ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਹੈ। ਉਹ 10-12 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤਕ ਪਿੰਡ ਹੀ ਰਿਹਾ। ਪਿੰਡੋਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਫਰੀਦਕੋਟ ਸਿਫਟ ਕਰ ਗਿਆ। ਪਹਿਲਾਂ ਵਿਦਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ-ਫਿਰ ਸਰਵਿਸ ਕੀਤੀ। ਅੱਜ ਤੋਂ 35-40 ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਪਿੰਡ ਦਾ ਨਾਂ ਜੋੜ ਲਿਆ। ਪਹਿਲਾਂ-ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਹਿਤਕ ਹਲਕਿਆਂ ਵਿਚ ਇਹ ਉਪਨਾਮ ਬੜਾ ਅਜੀਬ ਲਗਦਾ ਸੀ ਪਰ ਸਮਾਂ ਪੈਣ ਤੇ ਇਹ ਉਸ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਅਜਿਹਾ ਜੁੜਿਆ ਕਿ ਘੁਗਿਆਣਾ ਪਿੰਡ ਵੀ ਉਸ ਦੇ ਕਵੀ ਹੋਣ 'ਤੇ ਮਾਣ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਲਗ ਪਿਆ।

ਉਹ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇ ਕੋਈ ਹੋਰ 'ਘੁਗਿਆਣਵੀ' ਬਣਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਪਰ ਅਗਲਾ ਵੀ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੋਚੇ। ਨਾਲ ਹੀ ਉਹ 'ਰਾਮਪੁਰੀਆਂ' ਦੀ ਮਿਸਾਲ ਦੇ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ, "ਪਿੰਡ ਰਾਮਪੁਰ ਵਿਚ ਦੋ ਹੀ ਰਾਮਪੁਰੀ-ਗੁਰਚਰਨ ਤੇ ਸੁਰਜੀਤ ਪਰ ਪਿੱਛੋਂ ਅੱਠ ਦਸ ਹੋਰ ਲੇਖਕ ਆਪਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ 'ਰਾਮਪੁਰੀ' ਲਿਖਣ ਲਗ ਪਏ। ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਸੁਖ ਨਾਲ ਦੋ ਹੀ ਘੁਗਿਆਣਵੀ ਹਾਂ।"

ਵਿਦਿਆ ਪੱਖੋਂ ਉਹ ਐਮ. ਏ. ਪੰਜਾਬੀ ਤੇ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਹੈ ਤੇ ਨਾਲ ਬੀ. ਟੀ. ਵੀ। ਉਹ ਪੀ. ਈ. ਐਸ. ਹੈ ਤੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਬਣ ਕੇ ਰਿਟਾਇਰ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਅੱਜਕਲ੍ਹ ਉਹ ਫਰੀਦਕੋਟ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਨਿਊ ਹਰਿੰਦਰ ਨਗਰ ਦੀ 'ਨਹਿਰ ਨਜ਼ਾਰਾ' ਨਾਂ ਦੀ ਕੋਠੀ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਕੋਠੀ ਕੋਟਕਪੂਰੀ ਵਾਲੀ ਚੁੰਗੀ ਦੇ ਲਾਗੇ ਹੈ।

ਜਦੋਂ ਕਿਸੇ ਵੇਲੇ ਲੇਖਕ ਨੂੰ ਕੋਈ ਇਨਾਮ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਦਿਲੋਂ ਖੁਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਚੇਤੇ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਮੈਨੂੰ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਸ. ਬਰਾੜ ਕੋਲੋਂ 51 ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਦਾ ਇਨਾਮ ਮਿਲਿਆ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਖਤ ਨਵਰਾਹੀ ਘੁਗਿਆਣਵੀ ਦਾ ਹੀ ਆਇਆ ਸੀ ਤੇ ਚਿੱਠੀ ਏਨੀ ਪਿਆਰੀ ਸੀ ਕਿ ਜਿਵੇਂ ਇਨਾਮ ਉਸ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਹੋਵੇ। ਏਨੀ ਅਪਣੱਤ ਵਾਲੀ ਉਸ ਦੀ ਚਿੱਠੀ ਮੈਨੂੰ ਤਹਿਦਿਲੋਂ ਉਸ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦੀ ਬਣਾ ਗਈ। ਦੂਜੀ ਚਿੱਠੀ ਭਾਪਾ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਦੀ ਸੀ। ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਨਵਯੁੱਗ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਸੀ ਕਿ: "ਸਾਰੇ ਇਨਾਮ ਮੂੰਹ ਮੁਲਾਹਜ਼ੇ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਹੀ ਰਹਿ ਗਏ ਹਨ। ਇਹ ਅਸਲ ਇਨਾਮ ਹੈ ਜੋ ਨਗਰ ਪੰਚਾਇਤ ਨੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।" ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਉਦੋਂ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਦੀ ਚਿੱਠੀ ਵੀ ਹੌਂਸਲਾ ਵਧਾਊ ਸੀ। ਗੱਲ ਕੀ 'ਨਵਰਾਹੀ' ਮੇਰਾ ਮਿੱਤਰ ਦੂਜੇ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਸ੍ਰ. ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ ਪ੍ਰੀਤਲੜੀ ਨੇ ਆਪਣੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਰਾਹੀਂ "ਦੂਜੇ ਦੇ ਕੰਮ ਆਉਣ ਦਾ ਚਾਅ" ਵਾਲੀ ਗੁੜ੍ਹਤੀ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜੋ ਬੰਦਾ ਦੂਜੇ ਦੇ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ, ਉਹਦਾ ਵੀ ਕੀ ਜਿਉਣਾ ਹੈ?

'ਨਵਰਾਹੀ' ਦਾ ਸੁਭਾਅ ਬਹੁਤ ਮਿਲਾਪੜਾ ਹੈ। ਉਹ ਮਨੁੱਖਵਾਦੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਦਾ ਪੁਰਜ਼ੋਰ ਹਾਮੀ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚੋਂ ਵੀ ਮਾਨਵਤਾ ਦਾ ਸੁਰ ਪੜ੍ਹਿਆ ਤੇ ਸੁਣਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਸਾਲ 2002 ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਇਕ ਚਰਚਿਤ ਕਾਵਿ ਸੰਗ੍ਰਹਿ "ਅੰਬੀਆਂ" ਛਪਿਆ ਸੀ। ਜਿਸ ਵਿਚ ਵੀ ਰੁਬਾਈਆਂ ਸਨ।

ਅੱਜਕਲ੍ਹ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਪੰਜਾਬ ਉਸ ਦਾ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਲਿਖਿਆ ਕਾਵਿ ਸੰਗ੍ਰਹਿ "ਗਨੇਰੀਆਂ" ਛਾਪ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਾਹਿਤ ਸਭਾਵਾਂ ਵਲੋਂ ਛਾਪੇ ਕਾਵਿ ਸੰਗ੍ਰਿਹਾਂ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਕਲਾਮ ਸ਼ਾਮਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਮਹੀਨਾ ਕੁ ਹੋਇਆ, ਉਸ ਨੂੰ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖੀ ਸੀ ਕਿ 'ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ' ਕਨੇਡਾ ਦਾ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹਫਤਾਵਾਰੀ ਅਖਬਾਰ ਹੈ-ਇਸ ਲਈ ਕੋਈ ਰਚਨਾ ਭੇਜੋ। ਮੈਨੂੰ ਖੁਸ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੀ ਰਚਨਾ ਰੁਬਾਈਆਂ ਭੇਜੀਆਂ ਹਨ, ਜੋ ਪੇਸ਼ ਹਨ:-

ਕਿੱਦਾਂ ਇਹ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰੀਏ ਕਿ ਕੋਈ ਅਣਖ ਵੰਗਾਰੇ?
ਤਾਕਤ ਦੀ ਬਦਮਸਤੀ ਅੰਦਰ, ਰੋਜ਼ ਚਾਂਗਰਾਂ ਮਾਰੇ।
ਅਵਤਾਰਾਂ, ਗੁਰੂਆਂ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ, ਖੱਬੀ ਖਾਨ ਮਿਟਾਏ,
'ਨਵਰਾਹੀ' ਮੂੰਹ-ਪਰਨੇ ਪੈਂਦਾ, ਜਦ ਵੀ ਕੋਈ ਹੰਕਾਰੇ।

ਜਾਗੋ ਲੋਕੋ, ਹੋਸ਼ ਸੰਭਾਲੋ, ਸਮਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਆਇਆ।
ਗਿਰਗਟ ਵਾਂਙੂੰ ਰੰਗ ਬਦਲਦਾ, ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਸਰਮਾਇਆ,
ਜ਼ੁਲਮ, ਵਹਿਮ ਦੀ ਅਲਖ ਮਿਟਾ ਕੇ, ਸੱਚ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾਵੇ,
'ਨਵਰਾਹੀ' ਵਿਸ਼ਵਾਸਾਂ ਰਾਹੀਂ, ਪਲਟੇ ਜੱਗ ਦੀ ਕਾਇਆ।

ਅਸਲ ਅਜ਼ਾਦੀ ਕਦ ਆਵੇਗੀ, ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਉਡੀਕਾਂ।
ਯੁੱਗਾਂ ਯੁੱਗਾਂ ਤੋਂ ਚੰਚਲ ਯੁਵਤੀ, ਪਾਉਂਦੀ ਰਹੀ ਤਰੀਕਾਂ।
ਜਦ ਤਾਈਂ ਸਰਮਾਏਦਾਰੀ, ਬੈਠੀ ਖੰਭ ਖਿਲਾਰੀ,
'ਨਵਰਾਹੀ' ਬੰਦ ਹੁਣੋ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਮਾਸੂਮਾਂ ਦੀਆਂ ਚੀਕਾਂ?

ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ 'ਮਾਂਗਟ'

ਨੂਰ-ਨਗਰ ਦੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ, ਸੂਰਜ, ਚੰਨ, ਸਿਤਾਰੇ।
ਨਦੀਆਂ ਨਾਲ੍ਹੇ, ਸਾਗਰ, ਪਰਬਤ, ਕੁਦਰਤ ਆਪ ਉਭਾਰੇ।
ਚਾਨਣ, ਨੀਰ, ਬਨਸਪਤ, ਮਿੱਟੀ, ਰੁੱਖ, ਬੂਟੇ, ਪੰਛੀ,
'ਨਵਰਾਹੀ' ਕਾਦਰ ਦੀ ਲੀਲ੍ਹਾ, ਦਿਲਕਸ਼ ਮਸਤ ਨਜ਼ਾਰੇ।

ਰੁਬਾਈਆਂ:-

ਮੇਰੇ ਘਰ ਤੋਂ ਤੇਰੇ ਘਰ ਤੱਕ, ਪੰਜ ਮਿੰਟਾਂ ਦਾ ਰਸਤਾ।
ਐ ਪਰ ਮੈਨੂੰ ਆਉਣਾ ਪੈਂਦਾ, ਅਹਿਸਤਾ ਅਹਿਸਤਾ।
ਕਿਉਂਕਿ ਰਾਹ ਵਿਚ ਬੜੀਆਂ ਰੋਕਾਂ, ਟੋਏ, ਟਿੱਬੇ,
ਸਹਿਰਾਅ:
'ਨਵਰਾਹੀ' ਕੰਡਿਆਲਵੀਆਂ ਵਾੜਾਂ, ਵਿਚ ਸੁੰਦਰ ਗੁਲਦਸਤਾ।

ਮੇਰੇ ਮਿੱਤਰਾ, ਦਿਲ ਦੇ ਰਾਹ ਵਿਚ, ਕਦੋਂ ਸਿਆਣਪ ਚੱਲੇ?
ਏਥੇ ਤਾਂ ਜੋ ਸਿਰਲੱਥ ਹੋਵੇ, ਉਸ ਦੀ ਥੱਲੇ ਥੱਲੇ।
ਏਥੇ ਲੋੜ ਦਲੇਰੀ ਦੀ ਹੈ, ਸੋਚਾਂ ਦੀ ਜਾਹ ਨਾਹੀਂ,
'ਨਵਰਾਹੀ' ਦਿਲਦਾਰ ਸੰਭਾਲਣ, ਸ਼ੋਖ ਹੁਸਨ ਦੇ ਹੱਲੇ।

ਸ੍ਰੀ ਜੁਗਿੰਦਰਪਾਲ ਜੈਨ ਐਮ.ਐਲ.ਏ. ਹਲਕਾ ਮੋਗਾ ਕੌਮੀ ਵਿਰਾਸਤ ਗੁਰੂ ਘਰ (ਕੈਨੇਡਾ) ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਖੇ ਭਜਨ ਸਿੰਘ ਤੂਰ, ਦੀਪਕ ਸ਼ਰਮਾ, ਸਰਪੰਚ ਘਾਲੀ, ਪਵਨ ਬਰਾੜ ਅਤੇ ਮਾਸਟਰ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਮਹਿਣਾ ਨਾਲ ।

ਸ੍ਰੀ ਜੁਗਿੰਦਰਪਾਲ ਜੈਨ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਕਵੀਆਂ ਨਾਲ

Lose Weight!
Feel Great!
Happiness is Wellness

ਭਾਰ ਘਟਾਓ!
ਸਿਹਤਮੰਦ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰੋ!
ਖੁਸ਼ੀ ਹੀ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਹੈ

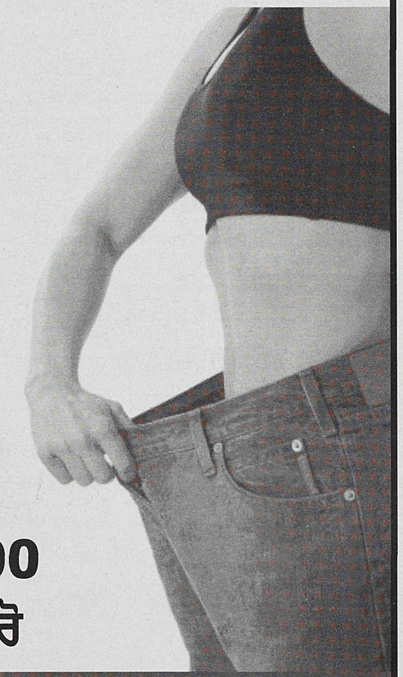
Community
WEIGHT LOSS
Challenge
Learn how to change your lifesytle

ਭਾਈਚਾਰੇ (ਕਮਿਊਨਿਟੀ)
ਵਿੱਚ ਭਾਰ ਘਟਾਉਣਾ
ਇਕ ਚਣੌਤੀ ਹੈ
ਆਪਣੀ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀ ਨੂੰ ਬਦਲਣ ਦੇ ਗੁਰ ਸਿੱਖੋ

6 Week Program
Advising Healthy
Nutrition and Exercise

6 ਹਫਤੇ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ
ਸਿਹਤਮੰਦ ਖੁਰਾਕ ਅਤੇ
ਕਸਰਤ ਦੀ ਸਲਾਹ ਲਵੋ

Earn
DOLLAR$
for
Losing Pounds
& Inches
ਭਾਰ (ਪੌਂਡ)
ਅਤੇ
ਇੰਚ(ਗੋਗੜ)
ਘਟਾ ਕੇ
ਡਾਲਰ ਕਮਾਓ



Bring 2 friends and receive a FREE Gift
ਦੋ ਮਿੱਤਰ ਨਾਲ ਲਿਆਵੋ, ਮੁਫਤ ਤੋਹਫਾ (ਗਿਫਟ) ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ

Customized Programs for You!!
ਤੁਹਾਡੀ ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਪ੍ਰਗਰਾਮ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ

Call Noreen at 778-240-8800
ਨੋਰੀਨ ਨੂੰ 778-240-8800 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ

FREE Consultations! ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਮੁਫਤ

ਸਾਡਾ ਵਿਰਸਾ ਸਾਡਾ ਇਤਿਹਾਸ/Our Heritage Our History

ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਲਹਿਰ ਦੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ : ਪਰਖ ਪੜਚੋਲ

ਪ੍ਰੋ: ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ

ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਸੰਦਰਭ ਵਿਚ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਲਹਿਰ ਦੀ ਮਹਾਨ ਦੇਣ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਕਵੀ, ਨਾਵਲਕਾਰ, ਇਤਿਹਾਸਕਾਰ, ਵਿਆਖਿਆਕਾਰ ਅਤੇ ਸੰਪਾਦਕ ਡਾਕਟਰ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ (5 ਦਸੰਬਰ 1872-19 ਜੂਨ 1957 ਈ.) ਹਨ। ਨਵੀਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਪਿਤਾਮਾ ਵਜੋਂ ਜਾਣੇ ਜਾਂਦੇ ਚੀਫ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸਲਾਹਕਾਰ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੇ ਹਰ ਰੂਪ 'ਤੇ ਕਲਮ ਅਜ਼ਮਾਇਸ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਨਾਵਲ ਤੇ ਨਿੱਕੀ ਕਵਿਤਾ ਵਰਗੇ ਨਵੇਂ ਰੂਪਾਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਜਨਮ ਦਿੱਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਲਮ ਦੀ ਕਰਾਮਾਤ ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦਾ ਜਿੰਨ੍ਹਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕੀਤਾ, ਉਸਦਾ ਅਨੁਮਾਨ ਲਗਾਉਣਾ ਅਸੰਭਵ ਹੈ ਪਿਤਾ ਡਾ. ਚਰਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਨਾਨਾ ਗਿਆਨੀ ਹਜ਼ਾਰਾ ਸਿੰਘ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਨਾ ਨਾਲ ਬਚਪਨ ਤੋਂ ਹੀ ਐਸੀ ਸਿੱਖੀ ਲਗਨ ਲੱਗੀ ਕਿ ਅੱਠ ਸਾਲ ਦੀ ਆਯੂ ਵਿਚ ਹੀ ਆਪ ਨੇ ਆਦਿ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰ ਲਿਆ। ਸਿੱਖ ਸਮਾਜ ਵਿਚੋਂ ਵਹਿਮ-ਭਰਮ, ਭੇਖ-ਪਾਖੰਡ, ਰਸਮੋ-ਰਿਵਾਜ ਤੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣਵਾਦ ਨੂੰ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਆਦਰਸ਼ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤੇ-ਵਿਦਿਆ ਦਾ ਪ੍ਰਸਾਰ ਤੇ ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਸਾਹਿਤ ਰਚਨਾ।

ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਵੀਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀ ਮਹਾਨ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਪਣਾ ਸਾਰਾ ਜੀਵਨ ਹੀ ਕੌਮ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵਿਰਸੇ ਨਾਲ ਜੋੜਕੇ ਜਾਗਰਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਮਰਪਿਤ ਕੀਤਾ। ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਾਹਿਤ-ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਸਿਰਜੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਇਉਂ ਹਨ: ਨਾਵਲ-ਸੁੰਦਰੀ, ਬਿਜੈ ਸਿੰਘ, ਸਤਵੰਤ ਕੌਰ, ਬਾਬਾ ਨੌਧ ਸਿੰਘ। ਕਵਿਤਾ-ਲਹਿਰਾਂ ਦੇ ਹਾਰ, ਬਿਜਲੀਆਂ ਦੇ ਹਾਰ, ਕੰਬਦੀ ਕਲਾਈ, ਮੋਰੇ ਸਾਈਆਂ ਜੀਓ। ਮਹਾਂਕਾਵਿ-ਰਾਣਾ ਸੂਰਤ ਸਿੰਘ, ਜੀਵਨੀ ਰੂਪ-ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਚਮਤਕਾਰ (ਦੋ ਭਾਗ), ਅਸ਼ਟ ਗੁਰੂ ਚਮਤਕਾਰ, ਕਲਗੀਧਰ ਚਮਤਕਾਰ। ਖੋਜ ਤੇ ਵਿਆਖਿਆ-ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਕੋਸ਼, ਸੰਥਿਆ ਪੋਥੀਆਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰ ਪ੍ਰਤਾਪ ਸੂਰਜ ਗ੍ਰੰਥ। ਸੰਪਾਦਨਾ-ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ, ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਵਾਰਾਂ, ਕਬਿੱਤ-ਸਵੈਯੇ। ਏਨੀ ਮਹਾਨ ਸਾਹਿਤਕ ਦੇਣ ਮਗਰੋਂ ਵੀ ਰਹੱਮਮਈ ਕਵੀ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਬੜੀ ਨਿਮਰਤਾ ਨਾਲ ਛੁਪੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਇੱਛਾ ਵਿਅਕਤ ਕਰਦੇ ਹਨ:

"ਮੇਰੀ ਛੁਪੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਚਾਹ, ਛੁਪ ਟੁਰ ਜਾਣ ਦੀ,

ਦਿਸੇ ਪੂਰੀ ਹੁੰਦੀ ਨਾ, ਮੈਂ ਤਰਲੇ ਲੈ ਰਿਹਾ।"

ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨਾ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਵੀ ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਦੇਣ ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਸ੍ਰ. ਵਜੀਰ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਮਿਲਕੇ 'ਵਜੀਰ ਹਿੰਦ ਪ੍ਰੈਸ' ਤੋਂ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਵਜੋਂ ਸਫਰ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਸਮਾਚਾਰ (1890) ਅਤੇ ਖਾਲਸਾ ਟ੍ਰੈਕਟ ਸੁਸਾਇਟੀ (1893) ਸਥਾਪਿਤ ਕੀਤਾ, ਜਿਸਦਾ ਮਾਸਿਕ ਪਰਚਾ 'ਨਿਰਗੁਣੀਆਰਾ' ਇਕ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਪੂਰੀ ਕਰ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਨੇ 1891 ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 1957 ਤੱਕ ਕਰੀਬ 200 ਟ੍ਰੈਕਟਾਂ ਦੀ ਰਚਨਾ ਵੀ ਕੀਤੀ। ਸ਼ਖਸੀਅਤਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਉਘੇ ਸਾਹਿਤਕਾਰਾ ਤੇ ਚਿੰਤਕ ਪ੍ਰੋ. ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਸਿੰਘ ਸਜਾਇਆ। ਪ੍ਰੋ. ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ (17 ਫਰਵਰੀ 1881-31 ਮਾਰਚ 1931) ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਅਜਿਹੇ ਪ੍ਰਤਿਭਾਸ਼ੀਲ ਚਿੰਤਕ, ਪ੍ਰਕਿਰਤੀ ਦੇ ਕਵੀ, ਵਿਗਿਆਨਕ ਤੇ ਆਲੋਚਕ ਬਣੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਪੱਛਮੀਂ ਦੇ ਚੋਟੀ ਦੇ ਸਾਹਿਤਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਲੇਖ' 'ਖੁਲ੍ਹੇ ਮੈਦਾਨ', 'ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਘੁੰਡ' ਤੇ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਅਸਮਾਨੀ ਰੰਗਾ' ਪੁਸਤਕਾਂ ਲਿਖਕੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਤੇ ਆਜ਼ਾਦ ਸੈਲਾਨੀ ਛੰਦ ਦੀ ਪਿਰਤ ਪਾਈ। ਉਹ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਦੇ ਮਹਾਨ ਲੇਖਕ ਵਜੋਂ ਸਾਹਿਤਕ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੋਏ। ਆਪਣੀ ਅਨੁਭਵੀ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਤੋਂ ਉਹਨਾਂ ਦਸ ਗੁਰੂ ਜੋਤ, ਰੂਹ ਦੇ ਜਾਏ ਲੋਕ, ਪੂਰਬ ਕਾਵਿ ਦੀ ਆਤਮਾ, ਚਰਨ ਕਮਲ, ਅਟਪਰੋਏ ਮਣਕੇ, ਜਗਦੀਆਂ ਜੋਤਾਂ ਆਦਿ ਪੁਸਤਕਾਂ ਲਿਖੀਆਂ। ਇਹਨਾਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵਿਚ ਸਮੇਂ ਦੀ ਆਤਮਾ ਦਾ ਚਿਤਰ ਵੀ ਮੌਜੂਦ ਹੈ ਤੇ ਨਾਲੋ-ਨਾਲ ਸਰਬ-ਵਿਆਪਕ ਹਕੀਕਤ ਵੀ ਹੈ ਤੇ ਸਾਹਿਤ-ਜਗਤ ਦਾ ਅਮੀਰ ਵਿਰਸਾ ਵੀ ਹੈ। ਵਿਲੱਖਣ ਸ਼ਖਸੀਅਤ ਵਾਲੇ ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ ਆਪਣੇ ਨਾਂ ਦੇ ਦੋਹੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਣਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਸਹੀ ਅਰਥਾਂ ਵਿਚ ਪੂਰਨ ਵੀ ਸਨ ਅਤੇ ਸਿੰਘ ਵੀ।

ਮਹਾਨ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦੀ ਸਿਰਜਨਾ ਕਰਕੇ ਜਿੱਥੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਖਕਾਂ ਨੇ ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਦੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ਵਿਚ ਭਰਪੂਰ ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ, ਉਥੇ 'ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਲਹਿਰ' ਦੌਰਾਨ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਰਚਨਾ ਕਰਕੇ ਮਹਾਨ ਕਾਰਜ ਕਰਨ ਦਾ ਸਿਹਰਾ ਮੈਕਸ ਆਰਥਰ ਮੈਕਾਲਿਫ (1841-1931) ਦੇ ਸਿਰ ਬੱਝਦਾ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਇੰਡੀਅਨ ਸਿਵਲ ਸਰਵਿਸ ਦੀ ਜੱਜ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇ ਕੇ ਸੰਪੂਰਨ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਬੋਹੰਦ ਖੋਜਭਰਪੂਰ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲਿਖਦਿਆਂ ਸਿੱਖ ਰਿਲੀਜਨ (The Sikh Religion)(Six volumes by Oxford University Press) ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ 1909 ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸਿੱਖ ਜਗਤ ਦੇ ਅਜਿਹੇ ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਨਿਹਾਲ ਸਿੰਘ ਸੂਰ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਧਾਰਮਿਕ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਮਗਰੋਂ ਭਗਤ ਲਛਮਣ ਸਿੰਘ ਨੇ ਲਾਹੌਰ ਤੋਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਖ਼ਬਾਰ 'ਦੀ ਖਾਲਸਾ' (1899) ਵਿਚ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਦੋ ਪੁਸਤਕਾਂ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਦਾ ਜੀਵਨ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਸਹੀਦ ਵੀ ਲਿਖੀਆਂ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸੋਵਾਰਾਮ ਸਿੰਘ (1904) ਅਤੇ ਖਜਾਨ ਸਿੰਘ (1914) ਨੇ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਲਿਖਣ ਦਾ ਉਦਮ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ।

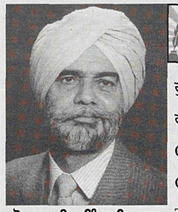
ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਧਾਰਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਚੀਫ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਦੀ ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਪ੍ਰਾਪਤੀ 'ਆਨੰਦ ਮੈਰਿਜ ਐਕਟ' ਪਾਸ ਕਰਵਾਉਣਾ ਸੀ। ਇਸ ਕਾਰਜ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਪਿੱਛੇ ਸਿੰਘ ਸਭੀਆਂ ਦੀ ਲੰਮੀ ਘਾਲਣਾ ਅਤੇ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਸੰਘਰਸ਼ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਮਰਿਯਾਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਚਲ ਰਹੀ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਦੇ ਸਿੱਖ ਮਿਸਲਾਂ ਮਗਰੋਂ, ਮਾ. ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜ-ਕਾਲ ਦੌਰਾਨ ਹੋਏ ਰੀਤੀ ਬਦਲ ਤੇ ਬ੍ਰਾਹਮਣਵਾਦ ਨੇ ਗਹਿਰੀ ਸੱਟ ਮਾਰੀ। ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਦਿਆਲ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੇ ਸਮਾਜਕ ਸੁਧਾਰ ਨੇ ਆਨੰਦ ਵਿਆਹ ਦੇ ਖੇਤਰ 'ਚ ਪ੍ਰਸੰਸਾਯੋਗ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਈ ਤੇ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਨੇ ਇਸਦੀ ਪੁਰਾਤਨ ਮਰਯਾਦਾ ਨੂੰ ਪੂਰਨ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪੁਨਰ ਸੁਰਜੀਤ ਕੀਤਾ। ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਅਗਨਕੁੰਡ ਦੀ ਥਾਂ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਹੋਣ ਲੱਗੀ। ਬੇਦੀ ਦੇ ਮੰਤਰਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਲਾਵਾਂ ਨੇ ਲੈ ਲਈ। ਫੇਰਿਆਂ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਪਰਕਰਮਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ ਲੱਗੀਆਂ। ਅਜਿਹੀ ਇਨਕਲਾਬੀ ਤਬਦੀਲੀ ਤੋਂ ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਸਥਿਤੀ ਪਲਟਾਊ ਸੰਕੇਤ ਲੈਂਦੇ ਹੋਏ ਪੁਜਾਰੀਆਂ ਤੇ ਮਹੰਤਾਂ ਨੇ ਇਕ ਪਾਸੇ ਵਿਰੋਧ ਨੂੰ ਵਿਅੰਗ-ਚੋਭ ਦੀ ਸੁਰ ਦਿੰਦਿਆਂ ਅਜਿਹੇ ਕਟਾਖਸ਼ ਕਸੇ ਕਿ 'ਪਰਕਰਮਾ' ਕਰਕੇ ਤਾਂ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਦੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਗ੍ਰੰਥੀ ਨਾਲ ਹੀ ਕਰ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਦੂਸਰੇ ਪਾਸੇ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚੜ੍ਹਦੀ ਆ ਰਹੀ ਲਾਲੀ ਤੇ ਉਠ ਰਹੀਆਂ ਘਟਾਵਾਂ ਦੇ ਯਥਾਰਥਕ ਪਸਾਰੇ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰਨ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦਾਇਰ ਕਰਕੇ ਆਨੰਦ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਹਿੰਦੂਵਾਦ ਦੇ ਵਿਪਰੀਤ ਹੋਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਏ। ਦੂਸ਼ਣਬਾਜ਼ੀ ਦੀ ਗਿਰਾਵਟ ਉਸ ਵੇਲੇ ਸਿਖਰ 'ਤੇ ਜਾ ਪੁੱਜੀ, ਜਦੋਂ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਸਹਾਰੇ ਨਾਲ ਬ੍ਰਾਹਮਣੀ ਜਮਾਤ ਨੇ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਲਹਿਰ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁਖ ਭਾਈ ਜਵਾਹਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਆਨੰਦ ਵਿਆਹ ਨੂੰ ਗੈਰ-ਪਰੰਪਰਿਕ ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜਨਮੋ ਪੁੱਤਰ ਨੂੰ ਕੋਰਟ ਵਲੋਂ ਅਯੋਗ ਗਰਦਾਨਦਿਆਂ ਪਿਤਾ ਦੀ ਜੱਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਦਾ ਹੱਕਦਾਰ ਮੰਨਣੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।

ਸਿਤਮ ਦੀ ਜਦ ਇੰਤਹਾ ਹੋ ਜਾਵੇ, ਤਾਂ ਬਗਾਵਤ ਦੀ ਸੁਰ ਦਾ ਪੈਦਾ ਹੋਣਾ ਸੁਭਾਵਿਕ ਵਰਤਾਰਾ ਹੈ। ਜਨਮ ਤੋਂ ਲੈਕੇ ਮੌਤ ਤੱਕ ਦੇ ਧਾਰਮਿਕ ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਦੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਤੋਂ ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਨਾਲੋਂ ਵਿਲੱਖਣ ਹਸਤੀ ਰੱਖਣ ਵਾਲੀ ਸਿੱਖ ਕੌਮ, ਇਹ ਕਿਵੇਂ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਕਰ ਸਕਦੀ ਸੀ ਕਿ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੇ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਵਿਚਲੇ ਸਿੱਖ ਸੰਸਕਾਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਹੋਏ ਆਨੰਦ ਵਿਆਹ, ਸਮਾਜਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਪ੍ਰਵਾਨਤ ਹੋਣ। ਅਜਿਹੀ ਸ਼ਰੇਆਮ ਹੋ ਰਹੀ ਧੱਕੇਸ਼ਾਹੀ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਚੀਫ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਲੋਂ ਧਾਰਮਿਕ ਮਰਯਾਦਾ ਅਨੁਸਾਰ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ 'ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ' ਨੂੰ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮਾਨਤਾ ਦਿਵਾਉਣ ਲਈ ਜੱਦੋਜਹਿਦ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਫਲਸਰੂਪ ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੀ ਫਿਰੰਗੀ ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ 'ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਐਕਟ' ਪਾਸ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਮੁਤਾਬਿਕ ਜਿਥੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਰਸਮ ਦੁਆਰਾ ਵਿਆਹ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸ਼ਕਲ ਅਖਤਿਆਰ ਕਰ ਗਿਆ, ਉਥੇ ਇਸ ਰਸਮ ਪੱਖੋਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ 'ਹਿੰਦੂ ਵਿਰਾਸਤ ਐਕਟ' ਨਾਲੋਂ ਸਬੰਧ ਦੀ ਖਤਮ ਹੋ ਗਿਆ। ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਐਕਟ ਪਹਿਲਾਂ ਮਹਾਰਾਜਾ ਰਿਪੁਦਮਨ ਸਿੰਘ ਨਾਭੇ ਨੇ ਵਾਇਸਰਾਏ ਦੀ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਸੁੰਦਰ ਸਿੰਘ ਮਜੀਠਾ ਨੇ ਕੌਂਸਲ ਮੈਂਬਰ ਦੀ ਹੈਸੀਅਤ ਵਿਚ 22 ਅਕਤੂਬਰ 1909 ਈ. ਨੂੰ ਇਹ ਐਕਟ ਪਾਸ ਕਰਵਾਇਆ। ਇਸ ਨੂੰ ਮਾਨਤਾ ਮਿਲਣ ਦੇ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਰਸਮ ਦੌਰਾਨ ਜਾਤੀਵਾਦ, ਛੂਆ-ਛਾਤ ਆਦਿਕ ਵਲਗਣਾਂ ਕਨੂੰਨੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਮਿਟ ਗਈਆਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਗੁਰਮਤਿ ਇਹਨਾਂ ਭਿੰਨਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਮੂਲੋਂ ਹੀ ਰੱਦ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਥੇ ਵਿਸ਼ੇ ਦੇ ਪਰਿਪੇਖ ਵਿਚ ਇਕ ਖਾਸ ਪਹਿਲੂ ਵਿਚਾਰਨਯੋਗ ਹੈ ਕਿ 20ਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਹੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਵਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਐਕਟ ਨੂੰ ਅਮਲ ਵਿਚ ਲਿਆਉਂਦਿਆਂ, ਇਸ ਦੀ ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਲੱਖਣਤਾ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਭਾਰਤ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਮਗਰੋਂ ਨਿਰਮਿਤ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ 'ਹਿੰਦੂ ਵਿਰਾਸਤ ਐਕਟ' ਅਧੀਨ ਲਿਆਕੇ ਦੋਸ਼ਪੂਰਨ, ਸਾਜਿਸ਼ੀ ਤੇ ਗੈਰ-ਮੁਨਾਸਿਬ ਕਾਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਵਰਤਮਾਨ ਸਮੇਂ ਸਿੱਖ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਵੀ ਭਾਰਤੀ ਕਾਨੂੰਨ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਅਨੁਸਾਰ, ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ 'ਹਿੰਦੂ ਕੋਡ ਬਿੱਲ' ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਕੋਰਟ ਮੈਰਿਜ ਦੀ ਸ਼ਕਲ ਵਿਚ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਐਕਟ ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖਾਂ ਲਈ ਵੱਖਰੀ ਧਾਰਮਿਕ ਤੇ ਸਮਾਜਿਕ ਮਰਯਾਦਾ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਮਿਲਣ ਨਾਲ ਜਿਥੇ ਸਿੱਖਾਂ ਅੰਦਰ ਸੰਸਾਰਿਕ ਚੇਤਨਾ ਨੇ ਜਨਮ ਲਿਆ ਉਥੇ 'ਵੱਖਰੀ ਕੌਮ' ਵਜੋਂ ਸਿੱਖਾਂ ਲਈ ਅਲੱਗ ਰਾਜਨੀਤੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਵੀ ਚੇਸ਼ਟਾ ਜਾਗੀ। ਬੋਸ਼ੱਕ ਪਹਿਲੇ ਦੌਰ ਵਿਚ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਲਹਿਰ ਆਪਣੇ ਸਥਾਪਨਾ ਲਕਸ਼ 'ਸਮਾਜਿਕ ਸੁਧਾਰ' ਤੱਕ ਹੀ ਸੀਮਤ ਰਹੀ ਅਤੇ ਸਿਆਸੀ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਹਕੂਮਤ ਦੇ ਦਬਾਉ ਕਾਰਨ ਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਫਰਮਾਂਬਰਦਾਰੀ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਨਾਕਾਮਯਾਬ ਹੀ ਰਹੀ। ਪਰ 20ਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਸਿੱਖ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਾਂ ਨੇ ਸੂਬੇ ਦੇ ਸਿਆਸੀ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਕਿਰਿਆਸ਼ੀਲ ਹੋਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ। ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸਿਆਸੀ ਹੱਕਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਿਚ ਆਵਾਜ਼ ਬੁਲੰਦ ਕੀਤੀ। ਸਰਕਾਰੀ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੇ ਹਮਾਇਤੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਿੱਖ ਲੀਡਰਾਂ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸਘਾਤ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਉਸ ਵੇਲੇ ਹੋਇਆ, ਜਦ 1909 ਈਸਵੀ ਨੂੰ 'ਮਿੰਟੋ ਮੋਰਲੇ ਸੁਧਾਰਾ' ਅਧੀਨ ਮੁਸਲਮਾਨ ਭਾਈਚਾਰੇ ਨੂੰ ਤਾਂ ਹਕੂਮਤ ਵਲੋਂ ਚੋਣ ਹਲਕੇ ਦੇ ਵੱਖਰੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ, ਪਰ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਕਾਣੀ ਵੰਡ ਕਰਦਿਆਂ ਅਜਿਹੇ ਹੱਕ ਦੇਣੋਂ ਸਾਫ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।

ਅੰਗਰੇਜ਼ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਅਜਿਹੇ ਦਵਤਵਾਦੀਰਵੱਈਏ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਅੰਦਰ ਰੋਸ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ। ਚੀਫ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਵਲੋਂ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਵਾਂਗ ਸਿੱਖਾਂ ਵਾਸਤੇ ਵੀ ਵੱਖਰੇ ਚੋਣ ਹਲਕੇ ਦੀ ਮੰਗ ਲਗਾਤਾਰ ਉਠਾਈ ਜਾਂਦੀ ਰਹੀ ਤੇ ਅਖੀਰ ਹਕੂਮਤ ਨੇ 'ਮੌਂਟ ਫੋਰਡ ਸੁਧਾਰ' ਅਨੁਸਾਰ ਸੰਨ 1919 ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਇਹ ਮੰਗ ਮੰਨ ਲਈ। ਚਾਹੇ ਰਾਜਨੀਤੀ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਇਸ ਐਕਟ ਦੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਅਹਿਮੀਅਤ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਪਰ ਸਿਧਾਂਤਕ ਪੱਖੋਂ ਇਸ ਦੁਆਰਾ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਲਈ ਵੱਖਰੇ ਸਿਆਸੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਸੰਕਲਪ ਨੂੰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਤਸਲੀਮ ਕਰ ਲਿਆ। ਇਸ ਸਿਆਸੀ ਜਿੱਤ ਨੇ ਸਿੰਘ ਸਭ ਲਹਿਰ ਦੀ ਧਰਾਤਲ ਨੂੰ ਰਾਜਨੀਤਕ ਰੂਪ-ਰੇਖਾ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹਕੂਮਤ ਵਲੋਂ ਕਈ ਸਿੱਖ ਰਈਸਾਂ, ਰਾਜਿਆਂ ਤੇ ਲੀਡਰਾਂ ਨੂੰ ਵਾਇਸਰਾਏ ਦੀ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਵੀ ਲਿਆ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਾਜਸੀ ਸ਼

ਸਲੋਕ ਬਾਬਾ ਸ਼ੇਖ ਫਰੀਦ/Shalok Baba Sheikh Farid



ਪ੍ਰੋ: ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਟਿਵਾਣਾ

ਰੁਖੀ ਸੁਖੀ ਖਾਇ ਕੈ ਠੰਡਾ ਪਾਣੀ ਪੀਉ ॥

ਫਰੀਦਾ ਦੇਖਿ ਪਰਾਈ ਚੋਪੜੀ ਨ ਤਰਸਾਏ ਜੀਉ ॥ 29 ॥

Coarser be thy meal O Farid ! but with a life content,

Gulp thy dry bread, with water cool and pleasant.

Temptation of a buttered bread behooves thee not,

Luxuries of a life rich for ye, were never sacrosanct.

ਪਦ-ਅਰਥ :- ਪਰਾਈ - ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ । ਤਰਸਾਏ - ਲਾਲਚ ਵਿਚ ਆਉਣਾ । ਜੀਉ - ਆਪਣਾ ਮਨ

ਭਾਵ-ਅਰਥ : ਇਸ ਸ਼ਲੋਕ ਦੇ ਅਰਥ ਤਾਂ ਭਾਵੇਂ ਦੋਹਾਂ ਪੱਖਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲੇ ਸ਼ਲੋਕ ਨਾਲ਼ ਮਿਲਦੇ ਜੁਲਦੇ ਹਨ ਪਰ ਇੱਥੇ ਫਰੀਦ ਜੀ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਨਸੀਹਤ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਤੂੰ ਰੁੱਖੀ-ਮਿੱਸੀ ਖਾ ਕੇ ਸੰਤੋਖ ਦਾ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰ (ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਦਾ ਅੰਤਮ ਫਲ ਮਿੱਠਾ ਹੋਵੇਗਾ) । ਤੂੰ ਦੂਜਿਆਂ ਦੀ ਚੋਪੜੀ (ਸਵਾਦੀ ਭੋਜਨ) ਨੂੰ ਦੇਖ ਕੇ ਆਪਣੇ ਮਨ ਨੂੰ ਨਾ ਤਰਸਾ (ਨਾ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਦ-ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਤੁਰਨ ਦੀ ਕਦੀ ਸੋਚ), ਕਿਉਂਕਿ ਜਿੱਥੇ ਉਹ ਅਗਲੇ ਜੀਵਨ ਲਈ ਕੰਡੇ ਬੀਜ ਰਹੇ ਹਨ, ਉਥੇ ਤੂੰ ਹੱਕ-ਹਲਾਲ ਦੀ ਕਮਾਈ ਉਤੇ ਸਬਰ-ਸੰਤੋਖ ਨਾਲ਼ ਜਿਉਂਦਿਆਂ ਆਪਣਾ ਅੱਗਾ ਸੰਵਾਰ ਰਿਹਾ ਹੈਂ ਕਿਉਂਕਿ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਹੱਕ-ਹਲਾਲ ਦੀ ਕਮਾਈ ਹੀ ਮਨਜ਼ੂਰ ਹੈ । ਚੋਪੜੀ ਖਾਣ ਵਾਲ਼ਿਆਂ ਨੂੰ ਗੁੱਝੀ ਤਾੜਨਾ ਹੈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਭਵਿੱਖ ਉਜਲਾ ਨਹੀਂ ।

ਅਜੁ ਨ ਸੁਤੀ ਕੰਤ ਸਿਉ ਅੰਗ ਮੁੜੇ ਮੁੜਿ ਜਾਇ ॥

ਜਾਇ ਪੁਛਹੁ ਡੋਹਾਗਣੀ ਤੁਮ ਕਿਉ ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ ॥ 30 ॥

Come this day, bereft of sharing my Spouse's bed,

This thy aching body being torn, thread by thread.

Dare I lurk around, while asking the deserted ones,

How do they pass their nights, ever full of dread.

ਪਦ-ਅਰਥ :- ਕੰਤ - ਪਤੀ (ਪ੍ਰਭੂ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ)। ਅੰਗ -ਸਰੀਰ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਹਿੱਸੇ । ਮੁੜੇ ਮੁੜਿ ਜਾਇ - ਮੁੜ ਮੁੜ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਡੋਹਾਗਣੀ - ਦੁਹਾਗਣ, ਛੁੱਟੜ, ਪਤੀ ਦੀ ਤਿਆਗੀ ਹੋਈ । ਰੈਣਿ ਵਿਹਾਇ - ਰਾਤ ਗੁਜ਼ਰਦੀ ਹੈ ।

ਭਾਵ-ਅਰਥ : ਜੀਵ-ਆਤਮਾ ਕਹਿ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਅੱਜ ਦੀ ਰਾਤ ਹੀ ਆਪਣੇ ਪਤੀ, ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ (ਆਜ਼ਾਦੀ, ਭਰਾਤਰੀਅਤਾ ਤੇ ਸਰਬ ਸਾਂਝੀਵਾਲਤਾ ਦੇ ਸਰੂਪ) ਤੋਂ ਵਿਛੜੀ ਰਹੀ ਹਾਂ ਤੇ ਦੁੱਖ ਭੋਗ ਰਹੀ ਹਾਂ । ਪਰ ਜਿਹੜੀਆਂ ਆਤਮਾਵਾਂ ਉਪਰੋਕਤ ਗੁਣਾਂ ਦੇ ਧਰਾਨੀ ਰੱਬ ਦੇ ਲੜ ਲੱਗੀਆਂ ਹੀ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ (ਛੁੱਟੜਾਂ ਵਾਂਗ) ਵਿਜੋਗ ਵਿਚ ਸਦਾ ਗੁਲਾਮੀ ਤੇ ਕਾਣੀ ਵੰਡ ਦੀਆਂ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਨੂੰ ਚਿੰਬੜੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜੀਵਨ ਦੁਚਿੱਤੀ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ, ਪਾਪਾਂ ਦਾ ਭਾਗੀਦਾਰ ਬਣਿਆ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਨੀ ਭਾਉਂਦੀਆਂ ਕੀਮਤਾਂ ਦੇ ਲੜ ਲੱਗਿਆਂ ਹੀ ਜੀਵਨ ਦਾ ਸੰਤਾਪ (ਵਿਛੋੜੇ ਦਾ ਦੁੱਖ) ਮਿਟਦਾ ਹੈ ।

ਸਾਹੁਰੈ ਢੋਈ ਨ ਲਹੈ ਪੇਈਐ ਨਾਹੀ ਥਾਉ ॥

ਪਿਰ ਵਾਤੜੀ ਨ ਪੁਛਈ ਧਨ ਸੋਹਾਗਣਿ ਨਾਉ ॥ 31 ॥

A lady at her in-laws, of all love bereft,

With parents for her, no honor being left.

Even her husband's care comes to naught,

Married though she may, not a lady deft.

ਪਦ-ਅਰਥ :- ਸਾਹੁਰੈ - ਪ੍ਰਭੂ ਘਰ । ਢੋਈ - ਆਸਰਾ । ਪੇਈਐ - ਪੇਕੀਂ, ਇਸ ਦੁਨੀਆਂ ਵਿਚ । ਥਾਉ - ਜਗਾਹ । ਪਿਰ - ਪ੍ਰਭੂ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ । ਵਾਤੜੀ - ਥੋੜੀ ਜਿਹੀ ਬਾਤ । ਧਨ - ਜੀਵ-ਇਸਤਰੀ । ਸੋਹਾਗਣਿ - ਵਿਆਹੀ ਹੋਈ ।

ਭਾਵ-ਅਰਥ :- ਛੁੱਟੜ, ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਤੋਂ ਵਿਛੜੀ ਹੋਈ ਜਵਿ-ਆਤਮਾ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਫਰੀਦ ਜੀ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਸਨੂੰ ਨਾ ਇਸ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਢੋਈ ਹੈ ਨਾ ਹੀ ਅਗਲੇ ਜੀਵਨ (ਰੱਬ ਦੀ ਦਰਗਾਹ) ਵਿਚ । ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਪਤੀ ਉਸ ਦੀ ਬਾਤ ਨਹੀਂਪੁੱਛਦਾ (ਨ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਉਸਦੇ ਦੱਸੇ ਰਾਹ ਵਰਗੀ ਹੀ ਨਹੀਂ - ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਲਿਆਣ ਦੇ ਆਦਰਸ਼ ਦੇ ਲੜ ਲੱਗੀ ਹੀ ਨਹੀਂ।) ਇਸ ਲਈ ਉਸ ਦਾ ਸੁਹਾਗਣ ਕਹਾਉਣਾ ਕੇਵਲ ਹਾਸੇ ਦੀ ਹੀ ਗੱਲ ਹੈ । ਉਸ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਗੱਲੋਂ ਵੀ ਪਤੀ-ਵਰਤਾ ਨਹੀਂ ਕਿਹਾ ਜਾ ਸਕਦਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਸੁਹਾਗਣਾਂ ਉਹ ਹਨ ਜੋ ਪ੍ਰਭੂ ਨੂੰ ਭਾਉਂਦੇ ਆਦਰਸ਼ਾਂ ਦੇ ਲੜ ਲੱਗੀਆਂ ਹਨ। ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੀ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਸਰਬੱਤ ਲੋਕਾਈ ਦੀਭਲਾਈ ਦੇ ਆਹਰ ਲੱਗਣਾ ਹੀ ਉਸਦੇ ਰਾਹ ਤੁਰਨਾ ਹੈ ।

ਸਾਹੁਰੈ ਪੇਈਐ ਕੰਤ ਕੀ ਕੰਤ ਅਗੰਮ ਅਥਾਹੁ ॥

ਨਾਨਕ ਸੋ ਸੋਹਾਗਣੀ ਜੁ ਭਾਵੈ ਬੇਪਰਵਾਹੁ ॥ 32 ॥

Living at parents or in-laws, no difference make,

But except for the Lord Infinite, all relations fake.

With His Grace, doubly blessed is the soul, O Nanak!

Whose firm faith in Caring God, can nothing shake.

ਪਦ-ਅਰਥ :- ਅਗੰਮ - ਪਹੁੰਚ ਤੋਂ ਪਰੇ । ਅਥਾਹੁ - ਡੂੰਘਾ, ਅਗਾਧ । ਭਾਵੈ - ਚੰਗੀ ਲਗਦੀ ਹੈ । ਬੇਪਰਵਾਹੁ -ਪ੍ਰਭੂ, ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ

ਭਾਵ-ਅਰਥ :- ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਬਾਬਾ ਫਰੀਦ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਲੋਕ ਦੀ ਹੋਰ ਵਧੇਰੀ ਵਿਆਖਿਆ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸੋਹਰੇ ਚਾਹੇ ਪੇਕੇ - ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ, ਜਾਂ ਅਗਲੇ ਵਿਚ - ਇਹ ਜੀਵ-ਆਤਮਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸੇ ਡੂੰਘੇ ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦੀ, ਜੋ ਦੋਨਾਂ ਜਹਨਾਂ ਦਾ ਹੀ ਵਾਲੀ ਹੈ । ਪਰ ਸੁਹਾਗਣ ਜੀਵ-ਆਤਮਾ ਕੇਵਲ ਉਹੀ ਹੈ ਜੋ ਉਸ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਭਾਉਂਦੀ ਹੈ , ਉਸ ਨੂੰ ਪਿਆਰੀ ਲਗਦੀ ਹੈ । ਜ਼ਾਹਿਰ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਨੂੰ ਭਾਉਂਦੀ ਜੀਵ-ਆਤਮਾ ਕੇਵਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਗੁਣਾਂ ਨੂੰ ਅਪਨਾਉਣ ਵਾਲੀ ਜੀਵ-ਆਤਮਾ ਹੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਸਰੂਪ ਉਹ -ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਹੈ ।

ਆਲਮ ਵਾਲੇ ਜੱਟ ਸੁਨਿਆਰੇ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਦੁਕਾਨ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਅਤੇ ਸਰੀ ਵਿੱਚ
GURU NANAK JEWELLERS Ltd.
50% OFF 10k & 14k DIAMOND JEWELLERY
40% OFF Seiko & Citizen Watches
ABBOTSFORD LOCATION
#106-32883,
South Frazer Way
Open 7 Days
2 Locations
Ph. 604-864-6066
604-853-5259
* The Perfect Place to Buy loved Ones Local Made & Imported Jewellery
* We Do Repairs On all Types of Jewellery
* Diamond Rings Priced To Sell !!
We have :
22k Jewellery of Necklaces, Bangles, Earrings, Pendent Sets,Bracelets, Rings for Mens and Women
We also carry Silver Neckaces Brought Straight from Italy
2 Locations
Surrey Location
#102-8383-128 St. Surrey, B.C.
Ph. 778-218-7533
778-552-8659
Surrey Open 6 days
Tuesday Closed
ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਅਤੇ ਮਾਹਰਤਾ
➡ ਤੁਹਾਡੀ ਲੋੜ ਅਤੇ ਪਸੰਦ ਮੁਤਾਬਕ ਗਹਿਣੇ ।
➡ 5 ਮਿੰਟਾਂ ਵਿੱਚ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ।
➡ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇੰਪੋਰਟਡ ਗਹਿਣਿਆਂ ਦੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੀਮਤਾਂ ।
➡ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਘੜੀਆਂ ਦੀ ਮੁਰੰਮਤ ।
➡ ਇਟਲੀ ਤੋਂ ਸਿੱਧੇ ਚਾਂਦੀ ਦੇ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਗਹਿਣੇ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੇ ਹਨ ।
➡ ਸੀਕੋ ਅਤੇ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਦੀਆਂ ਘੜੀਆਂ ਤੇ 40% ਦੀ ਛੋਟ ।

For all of Your Insurance Needs!
Cascade Insurance Agencies
OPEN 7 DAYS A WEEK
Optimum Award Winning Brokers
Autoplan brokers
• Private Autoplan
• Residential, Business & Farm
• Travel Insurance
• ProRate
• Cargo & Fleet Insurance
• Course of Construction
• Garage Policies
• Liability Insurance
ਫਰੇਜ਼ਰਵੈਲੀ ਵਿੱਚ ਫਾਰਮ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਘੱਟ ਰੇਟ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।
Mature Discount (50 years old +)
Senior Discount • New Home Discount
Claims Free Discount • Burglar Alarm Discount
ਆਓ ਦਰਸ਼ਨ ਦਿਓ
ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਇੰਨਸ਼ੋਰੈਂਸ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਜ਼ਰ ਹਨ:
* ਕਾਰਾਂ, ਘਰਾਂ, ਬਿਜਨੈਸੱ, ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ, ਮੈਡੀਕਲ ਅਤੇ ਫਾਰਮ ਆਦਿ
ਨੋਟ
* ਨਵੇਂ ਇੰਨਸ਼ੋਰੈਂਸ ਜਾਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਇੰਨਸ਼ੋਰੈਂਸ ਰੀਨਿਊ ਕਰਵਾਉਣ ਵੇਲੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
ਸਾਡੇ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ ਦਾ ਫਾਇਦਾ ਉਠਾਓ।
* ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਵਾਸਤੇ ਦਫ਼ਤਰ ਹਫਤੇ ਦੇ ਸੱਤ ਦਿਨ ਹੀ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।
ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ :- ਸਵੇਰੇ 9:00 ਵਜੇ ਤੋਂ ਰਾਤ 7:00 ਵਜੇ
ਸ਼ਨਿਚਰ ਤੋਂ ਐਤਵਾਰ :- ਸਵੇਰੇ 12:00 ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5:00 ਵਜੇ
ਫੋਨ ਨੰ: (604) 855-8828 ਫੈਕਸ: (604) 855-4770
ਆਓ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਗਲ ਬਾਤ ਕਰੋ
Gurbir Puri (President) Cell: 812-7777
Ken Makkar Cell: 807-1772
Charn Sidhu Cell: 807-9012
Harjinder (Harry) Dhillon Cell: 604 832-0032
5 Locations to Serve You!
Abbotsford Ph: 855-8828 #112 - 31935 South Fraser Way (In Clearbrook Plaza)
Surrey Ph: 590-2333 7577 King George Hwy. (Near Canadian Tire & VanCity)
Surrey Ph: 591-7900 #6 - 8776 140 Street Surrey BC V3W 5L3
Langley Ph: 532-3009 C-5-20202 66 Ave. (Near Wal-Mart)
Burnaby Ph: 430-5533 4683 Kingsway (Across Metrotown Centre)
Cascade Insurance Agencies
#112-31935 South Fraser Way., Abbotsford (In Clearbrook Plaza)
Ph: (604) 855-8828 Fax: (604) 855-4770

RIKKI PURI
NOTARY PUBLIC
Tel: 604-586-5566
Fax: 604-568-5295
• Conveyancing
• Land Transfers
• Mortgages
• Subdivision Plans
• Powers of Attorney
• Wills
• Business Transfers
• Attestations
BC Notaries
A TRUSTED TRADITION
4683 Kingsway, Burnaby BC, V5H 2B3 Email: rpuri@notaries.bc.ca

ਸਮਾਚਾਰ ਤੇ ਵਿਚਾਰ

ਖੱਬੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਤੇ ਸਪਾ ਦੀ ਹਾਰ –ਮਹਿਲਾ ਸ਼ਕਤੀ ਉਭਰੀ

ਸੱਤ ਰਾਜਾਂ ਦੀਆਂ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾਵਾਂ ਅਤੇ ਇਕ ਲੋਕ ਸਭਾ ਸੀਟ ਲਈ ਹੋਈਆਂ ਉਪ-ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਜਿਥੇ ਬਹੁਜਨ ਸਮਾਜ ਪਾਰਟੀ ਅਤੇ ਕਾਂਗਰਸ-ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ ਗੱਠਜੋੜ ਨੂੰ ਵੱਡੀ ਸਫਲਤਾ ਮਿਲੀ ਹੈ, ਉਥੇ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ 'ਚੋਂ ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀਆਂ ਅਤੇ ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ 'ਚੋਂ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਬੋਰੀਆ-ਬਿਸਤਰਾ ਗੋਲ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਕੁੱਲ ਮਿਲਾ ਕੇ ਕਾਂਗਰਸ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣਾਂ ਵਾਲੀਆਂ 31 ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਸੀਟਾਂ 'ਚੋਂ 10 'ਤੇ ਜਿੱਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਕੇ ਸਾਰੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਰਹੀ ਹੈ। ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੈਰਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨਤੀਜੇ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ, ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਕੇਰਲਾ 'ਚੋਂ ਆਏ ਹਨ। ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ 'ਚ ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਵਾਲੀ ਆਪਣੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ ਦੁਹਰਾਉਂਦਿਆਂ 10 'ਚੋਂ 7 ਸੀਟਾਂ ਜਿੱਤੀਆਂ ਜਦੋਂ ਕਿ ਫਾਰਵਰਡ ਬਲਾਕ ਨੇ ਇਕ ਸੀਟ ਜਿੱਤ ਕੇ ਖੱਬੇ ਮੋਰਚੇ ਦਾ ਨੱਕ ਰੱਖ ਲਿਆ ਹੈ। ਪੱਛਮੀਂ ਬੰਗਾਲ ਦੀ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਪਾਰਟੀ ਲਈ ਚੋਣਾਂ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਬੇਹੱਦ ਨਮੋਸ਼ੀ ਭਰੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸ ਨੇ 2009 ਦੀਆਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਦੀ ਹਾਰ ਤੋਂ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਸਿੱਖਿਆ ਲਗਦਾ। ਕੇਰਲਾ 'ਚ ਵੀ ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣਾਂ ਦੀਆਂ ਤਿੰਨੇ ਸੀਟਾਂ ਜਿੱਤ ਲਈਆਂ ਹਨ । ਇਹ ਤਿੰਨੇ ਸੀਟਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਕਾਂਗਰਸ ਕੋਲ ਹੀ ਸਨ । ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ ਵੀ ਬਹੁਤੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਨਹੀਂ ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਹਿਮਾਚਲ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਰਾਜਸਥਾਨ 'ਚ ਇਕ-ਇਕ ਸੀਟ ਹੀ ਹਾਸਲ ਕਰ ਸਕੀ ਹੈ। ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਜਨਸੰਖਿਆ ਵਾਲੇ ਸੂਬੇ 'ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼' 'ਚ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਜਨ-ਆਧਾਰ ਨੂੰ ਵੱਡਾ ਖੋਰਾ ਲੱਗਣਾ ਵੀ ਸੁਭ ਸ਼ਗਨ ਨਹੀਂ। ਹਾਲ ਦੀ ਘੜੀ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਆਪਣਾ ਆਧਾਰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨ ਲਈ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦੀ ਆਸ ਦੀ ਕਿਰਨ ਵੀ ਬਿਲਕੁਲ ਮੱਧਮ ਪੈ ਗਈ ਜਾਪਦੀ ਹੈ। ਇਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਲਖਨਊ ਦੀ ਵਕਾਰੀ ਸੀਟ ਹਾਰ ਗਈ ਹੈ ਜਿਥੇ ਕਾਂਗਰਸ ਦਾ ਉਮੀਦਵਾਰ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕਰਨ 'ਚ ਕਾਮਯਾਬ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਉਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ 'ਚ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਬਹੁਜਨ ਸਮਾਜ ਪਾਰਟੀ ਨੇ 11 ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਹਲਕਿਆਂ ਲਈ ਹੋਈਆਂ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਸਮਾਜਵਾਦੀ ਪਾਰਟੀ ਤੋਂ ਚਾਰ ਸੀਟਾਂ ਖੋਹ ਕੇ ਕੁੱਲ 7 ਸੀਟਾਂ 'ਤੇ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਮੁਲਾਇਮ ਸਿੰਘ ਯਾਦਵ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਨੂੰ ਕਰਾਰੀ ਹਾਰ ਹੋਈ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਨੂੰਹ ਡਿੰਪਲ ਯਾਦਵ ਨੂੰ ਫਿਲਮ ਅਭਿਨੇਤਾ ਰਾਜ ਬੱਬਰ ਨੇ ਵੱਡੇ ਫਰਕ ਨਾਲ ਫਿਰੋਜ਼ਾਬਾਦ ਦੀ ਵੱਕਾਰੀ ਸੀਟ ਤੋਂ ਹਰਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪਿਛਲੀ ਮਈ 'ਚ ਹੋਈਆਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਡਿੰਪਲ ਦੇ ਪਤੀ ਅਖਿਲੇਸ਼ ਯਾਦਵ ਨੇ ਕਨੌਜ ਸੀਟ ਰੱਖਕੇ ਫਿਰੋਜ਼ਾਬਾਦ ਸੀਟ ਛੱਡ ਦਿੱਤੀ ਸੀ।

ਭਾਵੇਂ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣਾਂ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਨਾਲ ਪੱਛਮੀਂ ਬੰਗਾਲ ਅਤੇ ਕੇਰਲਾ ਦੀਆਂ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ ਪੈਣ ਵਾਲਾ, ਫਿਰ ਵੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਿਲ੍ਹੇ ਢਹਿਣ ਨਾਲ ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਨਜ਼ਰੀ ਪੈਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਖੱਬੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਖਿਲਾਫ ਜ਼ਬਰਦਸਤ ਹਨੇਰੀ ਝੁੱਲਣ ਲੱਗ ਪਈ ਹੈ। ਖੱਬੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਕੇਰਲਾ ਦੀ ਕਨੂਰ ਅਤੇ ਪੱਛਮੀਂ ਬੰਗਾਲ ਦੀ ਬੇਲਗੱਚੀਆਂ (ਪੂਰਬੀ ਬੰਗਾਲ) ਸੀਟ ਤੋਂ ਪਾਰਟੀ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਦੀ ਹਾਰ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਵੱਡਾ ਝਟਕਾ ਲੱਗਾ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਸਿਹਯੋਗ ਨਾਲ ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ ਨੇ ਬੇਲਗੱਚੀਆਂ ਸੀਟ ਸੀ. ਪੀ. ਐਮ. ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਨੇਤਾ ਸੁਭਾਸ਼ ਚੱਕਰਵਰਤੀ ਦੀ ਵਿਧਵਾ ਰਮੋਲਾ ਨੂੰ ਹਰਾ ਕੇ ਜਿੱਤ ਲਈ ਜਦੋਂ ਕਿ ਸੀ. ਪੀ. ਐਮ. 'ਚੋਂ ਕੱਢੇ ਹੋਏ ਸਾਬਕਾ ਲੋਕ ਸਭਾ ਮੈਂਬਰ ਅਬਦੁੱਲਾਕੁੱਟੀ ਨੇ ਸੀ. ਪੀ. ਐਮ. ਦੇ ਮਹਾਂਰਥੀ ਐਮ. ਵੀ. ਜੈਰਾਜਨ ਨੂੰ ਹਰਾ ਕੇ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਖੱਬੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੇ ਸ਼ਾਇਦ ਚੋਣਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕੰਧ 'ਤੇ ਲਿਖਿਆ ਪੜ੍ਹ ਲਿਆ ਸੀ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਵੀ ਮੱਠਾ ਹੀ ਰਿਹਾ। ਪੱਛਮੀਂ ਬੰਗਾਲ ਅਤੇ ਕੇਰਲਾ ਦੀ ਹਾਰ ਨੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਰੂਪ 'ਚ 2011 'ਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਲਈ ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀ ਸਿਆਸੀ ਨੇਤਾਵਾਂ 'ਚ ਧੁੰਦਲਾਹਟ ਪੈਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਅਸਰ ਦੂਸਰੇ ਰਾਜਾਂ 'ਤੇ ਵੀ ਪੈਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਸੀ. ਪੀ. ਐਮ. ਸਾਰੀਆਂ 5 ਸੀਟਾਂ ਹਾਰ ਗਈ ਹੈ, ਫਿਰ ਵੀ ਸੀ. ਪੀ. ਐਮ. ਨੇ ਮਈ-2008 'ਚ ਹੋਈਆਂ ਪੰਚਾਇਤੀ ਚੋਣਾਂ ਦੇ ਨਤੀਜਿਆਂ ਤੋਂ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਸਿੱਖਿਆ। ਨੰਦੀਗਰਾਮ ਅਤੇ ਸਿੰਗੂਰ ਦੀਆਂ ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਗ੍ਰਹਿਣ ਕਰਨ ਦੇ ਮਸਲਿਆਂ ਨੇ ਪੱਛਮੀਂ ਬੰਗਾਲ ਦੀ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਕਾਫੀ ਬਦਨਾਮੀ ਕੀਤੀ ਸੀ ਜਿਸ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ ਦੀ ਨੇਤਾ ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਮਮਤਾ ਬੈਨਰਜੀ (ਹੁਣ ਰੇਲਵੇ ਮੰਤਰੀ) ਨੇ ਮੋਰਚਾ ਲਾਇਆ ਸੀ। ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਆਪਣੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਜਿੱਤ ਤੋਂ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਸ੍ਰੀਮਤੀ ਬੈਨਰਜੀ ਨੇ ਮਾਰਕਸੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੇ ਖੱਬੇ ਮੋਰਚੇ ਦੀ ਹਾਰ ਨੂੰ ਜਮਹੂਰੀਅਤ ਅਤੇ ਅਮਨ ਦੀ ਜਿੱਤ ਕਰਾਰ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਕਾਮਰੇਡਾਂ ਦਾ ਕਿਲ੍ਹਾ ਢਹਿਣ ਲੱਗਾ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀ ਮੋਰਚੇ ਨੇ ਆਪਣੀ ਹਾਰ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰ ਲਈ ਹੈ ਪਰ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਬੁੱਧਾਦੇਵ ਭੱਟਾਚਾਰੀਆ ਨੇ ਟਿੱਪਣੀ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਖੱਬੇ-ਪੱਖੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਕੋਲ ਕੋਈ ਢੁੱਕਵਾਂ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਕਿ ਆਖਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਏਨੀ ਵੱਡੀ ਹਾਰ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਿਉਂ ਕਰਨਾ ਪਿਆ! ਦਿਲਚਸਪ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣਾਂ 'ਚ ਤਿੰਨੇ ਪਾਰਟੀਆਂ-ਕਾਂਗਰਸ, ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ ਅਤੇ ਬਹੁਜਨ ਸਮਾਜ ਪਾਰਟੀ-ਨੇ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਨੇਤਾਵਾਂ ਔਰਤਾਂ ਹਨ ਜਿਸ ਤੋਂ ਇਹ ਸਪੱਸ਼ਟ ਸੰਕੇਤ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਭਰ 'ਚ 'ਮਹਿਲਾ ਸ਼ਕਤੀ' ਉਭਰ ਕੇ ਅੱਗੇ ਆਈ ਹੈ।

ਮਾਲੀ ਸੰਕਟ ਪ੍ਰਤੀ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਗੰਭੀਰ ਨਹੀਂ

ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਦਿਨੋ-ਦਿਨ ਬਦਤਰ ਹੁੰਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਮਾਲੀ ਹਾਲਤ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਬਾਦਲ ਸਰਕਾਰ ਇਸ ਸਮੱਸਿਆ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਲਈ ਨਾ ਤਾਂ ਕੋਈ ਗੰਭੀਰਤਾ ਦਿਖਾ ਰਹੀ ਹੈ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਕੋਈ ਫੁਰਤੀ। ਉਪ-ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਤੇ ਉਦਯੋਗ ਮੰਤਰੀ ਮਨੋਰੰਜਨ ਕਾਲੀਆ ਦੀ ਦੋ-ਮੈਂਬਰੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀਆਂ ਹੁਣ ਤਕ ਦੋ ਬੈਠਕਾਂ ਹੋ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹਨ ਪਰ ਇਸ ਦੇ ਅਜੇ ਤੱਕ ਕੋਈ ਠੋਸ ਨਤੀਜੇ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲੇ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਦੋਵੇਂ ਆਗੂ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਸਹਿਮਤ ਹਨ ਕਿ ਸੂਬੇ ਦੀ ਨਾਜ਼ੁਕ ਸਥਿਤੀ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਲਈ ਕੁਝ ਸਖਤ ਉਪਾਅ ਕਰਨੇ ਪੈਣਗੇ, ਉਹ ਵੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਮਾਂ ਗੁਆਏ ਬਿਨਾਂ ਪਰ ਇਹ ਕਦੋਂ ਤੇ ਕਿਵੇਂ ਹੋਣਗੇ, ਇਸ ਸਬੰਧੀ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਪਤਾ।

ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਆਰਥਿਕ ਮੰਦੀ ਦੇ ਦੋ ਕਾਰਨ ਦੱਸੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਕ ਹੈ ਸੂਬੇ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਵਰਗਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਬਸਿਡੀਆਂ ਦਾ ਲਗਾਤਾਰ ਵਧਦਾ ਬੋਝ ਤੇ ਦੂਜਾ ਆਮਦਨ ਲਈ ਨਵੇਂ ਸਾਧਨ ਜੁਟਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਇੱਛਾ-ਸ਼ਕਤੀ ਦੀ ਘਾਟ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਤੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸੂਰਤ 'ਚ ਖੇਤੀ ਵਰਗ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ ਵਾਲੀਆਂ ਮੁਫਤ ਬਿਜਲੀ-ਪਾਣੀ ਦੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕ ਪੱਖੋਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਵਰਗਾਂ ਲਈ ਆਟਾ-ਦਾਲ ਸਕੀਮ ਬੰਦ ਕਰਨ ਦੇ ਪੱਖ 'ਚ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦਲੀਲ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਿਸਾਨ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕਰਜ਼ੇ ਦੇ ਬੋਝ ਥੱਲੇ ਦੱਬੇ ਹੋਏ ਹਨ।

ਜੀਅ-ਤੋੜ ਮਿਹਨਤ ਕਰਨ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਿਹਨਤ ਦਾ ਢੁੱਕਵਾਂ ਮੁੱਲ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ ਕਿਉਂਕਿ ਫਸਲਾਂ ਦੇ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਸਰਮਥਨ ਮੁੱਲ ਤੈਅ ਕਰਨ ਲਈ ਕੇਂਦਰ ਦੇ ਫਾਰਮੂਲੇ ਗਲਤ ਹਨ। ਬੀਜ, ਖਾਦ, ਕੀੜੇਮਾਰ ਦਵਾਈਆਂ ਆਦਿ ਦਿਨੋ-ਦਿਨ ਮਹਿੰਗੀਆਂ ਹੁੰਦੀਆਂ ਜਾ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਪਰ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਸਮਰਥਨ ਮੁੱਲ ਤੈਅ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਕੇਂਦਰ ਵਲੋਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਗੱਲਾਂ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ, ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਖੇਤੀ ਹੁਣ ਲਾਹੇਵੰਦ ਧੰਦਾ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ। ਫਿਰ ਵੀ ਕਿਉਂਕਿ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਿਸਾਨ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਜਨਤਾ ਦਾ ਪੇਟ ਭਰਨ 'ਚ ਅਹਿਮ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਅੰਨ ਦਰਾਮਦ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਚਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਇਸ ਲਈ ਖੇਤੀ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਬਸਿਡੀਆਂ ਦੇਣਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ ਬਾਦਲ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਗਠਜੋੜ ਸਹਿਯੋਗੀ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਦਲੀਲ ਹੈ ਕਿ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਖੇਤੀ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਬਿਜਲੀ-ਪਾਣੀ ਦੀਆਂ ਸਹੂਲਤਾਂ ਇਸ ਲਈ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਰਵਾਇਤੀ ਵੋਟ ਬੈਂਕ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਰੱਖ ਸਕੇ। ਸਬਸਿਡੀਆਂ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ 'ਤੇ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਕੋਈ ਇਤਰਾਜ਼ ਨਹੀਂ ਹੈ ਪਰ ਇਕ ਵਰਗ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਬਾਕੀ ਵਰਗਾਂ 'ਤੇ ਇਸ ਦਾ ਬੋਝ ਪਾਉਣਾ ਠੀਕ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਖੇਤੀ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਬਿਜਲੀ-ਪਾਣੀ ਦੇਣ ਲਈ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੇ ਖਰਚੇ ਦਾ ਬੋਝ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਘਰੇਲੂ, ਉਦਯੋਗਿਕ ਤੇ ਵਪਾਰਕ ਖੇਤਰਾਂ 'ਤੇ ਪਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਜੋ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਦਿਨੋ-ਦਿਨ ਵਧ ਰਹੀ ਮਹਿੰਗਾਈ ਤੇ ਟੈਕਸਾਂ ਦੇ ਬੋਝ ਥੱਲੇ ਦੱਬੇ ਹੋਏ ਹਨ।

ਇਹ ਉਹੀ ਵਰਗ ਹਨ, ਜੋ ਚੋਣਾਂ ਦੌਰਾਨ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਭਾਜਪਾ ਦਾ ਹੀ ਸਾਥ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਲਈ ਭਾਜਪਾ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਜਾਂ ਤਾਂ ਸਬਸਿਡੀਆਂ ਸਾਰੇ ਵਰਗਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀਆਂ ਜਾਣ ਜਾਂ ਫਿਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਖਾਲੀ ਪਏ ਸਰਕਾਰੀ ਖਜ਼ਾਨੇ ਨੂੰ ਭਰਨ ਲਈ ਆਮਦਨ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸਾਧਨ ਜੁਟਾਉਣੇ ਹਨ ਤਾਂ ਨਵੇਂ ਟੈਕਸ ਵੀ ਸਾਰੇ ਵਰਗਾਂ 'ਤੇ ਲੱਗਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

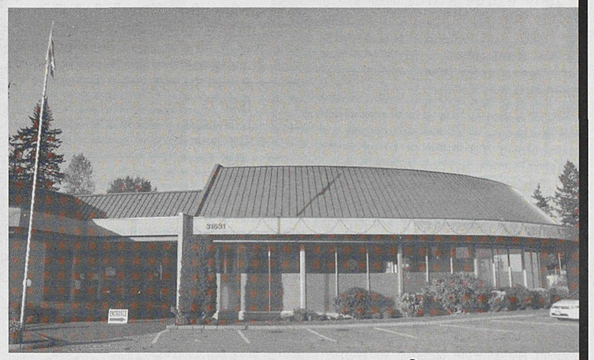
ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਸੂਬੇ ਦੀ ਆਰਥਿਕ ਦਸ਼ਾ ਦਿਨੋ-ਦਿਨ ਵਿਗੜਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਹਾਲਤ ਇਹ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕੇਂਦਰੀ ਸਕੀਮਾਂ ਲਈ ਮਿਲੇ ਪੈਸੇ ਵੀ ਸਰਕਾਰੀ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੀਆਂ ਤਨਖਾਹਾਂ 'ਤੇ ਖਰਚ ਕਰਨੇ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਤਨਖਾਹ ਤੇ ਪੈਨਸ਼ਨਾਂ ਦਾ ਬਿੱਲ ਇਕ ਹਜ਼ਾਰ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਪ੍ਰਤੀ ਮਹੀਨਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਨੇ 2009-10 ਲਈ ਆਪਣੀ ਸਾਲਾਨਾ ਯੋਜਨਾ 8400 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਤੈਅ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਇਸ ਦੇ ਤਹਿਤ ਮੁੱਢਲੇ ਢਾਂਚੇ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ ਗਏ ਵਿਕਾਸ ਕਾਰਜਾਂ ਦੇ ਬਿੱਲ ਦੇਣ ਲਈ ਵੀ ਪੈਸੇ ਨਹੀਂ। ਹੁਣ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਗ੍ਰਾਮ ਸੜਕ ਯੋਜਨਾ, ਕੌਮੀ ਗ੍ਰਾਮੀਣ ਹੈਲਥ ਮਿਸ਼ਨ ਤੇ ਐਕਸਰੇਟਡ ਇਰੀਗੇਸ਼ਨ ਬੈਨੀਫਿਟ ਸਕੀਮ ਵਰਗੀਆਂ ਕੇਂਦਰੀ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਲਈ ਮਿਲੇ ਪੈਸੇ ਵੀ ਆਪਣੇ ਰੋਜ਼ਮਰਾ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਲਈ ਖਰਚ ਕਰਨ 'ਚ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਸਰਕਾਰੀ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੀ ਤਨਖਾਹ, ਪੈਨਸ਼ਨ ਅਤੇ ਲਏ ਹੋਏ ਕਰਜ਼ੇ 'ਤੇ ਵਿਆਜ਼ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਸਰਕਾਰ ਲਈ ਹਣੂ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੀ ਸਿਰਦਰਦੀ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ। ਸਿਰਫ ਇਹੀ ਮਦਦ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਕੁੱਲ ਖਰਚੇ ਦਾ 80 ਫੀਸਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਇਹੀ ਹਾਲਤ ਰਹੀ ਤਾਂ ਉਹ ਦਿਨ ਦੂਰ ਨਹੀਂ ਜਦੋਂ ਸਰਕਾਰ ਕੋਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਵੀ ਪੈਸਾ ਨਹੀਂ ਬਚੇਗਾ ਤੇ ਬੈਂਕਾਂ ਤੋਂ ਕਰਜ਼ਾ ਲੈਣ ਦੀ ਹੱਦ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਏਗੀ। ਸੰਨ 2009-10 'ਚ ਤਨਖਾਹ, ਪੈਨਸ਼ਨ ਤੇ ਕਰਜ਼ੇ 'ਤੇ ਵਿਆਜ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨ ਲਈ 18 ਹਜ਼ਾਰ ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨ ਲਈ ਹੁਣ ਸਰਕਾਰ ਹਰ ਮਹੀਨੇ 500-700 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦਾ ਜਨਤਕ ਕਰਜ਼ਾ ਲੈ ਰਹੀ ਹੈ।

ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਾਬਾ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ
ਸਿੱਖ ਸੁਸਾਇਟੀ ਐਬਟਸਫੋਰਡ
ਫਰੇਜ਼ਰ ਵੈਲੀ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਜੀ ਨੂੰ ਹੱਥ ਜੋੜ ਕੇ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਸਮਾਗਮਾਂ ਵਿੱਚ ਹਾਜ਼ਰੀਆਂ ਭਰ ਕੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਜੀਵਨ ਸਫ਼ਲ ਕਰੋ ਜੀ ।

ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ
ਦਿਨ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ 20 ਨਵੰਬਰ
ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਸਾਹਿਬ
ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ 22 ਨਵੰਬਰ



ਐਥਲੈਟਿਕ ਇੰਡੀਆ ਫੁੱਟਬਾਲ
ਕਲੱਬ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ਵਾਸਤੇ ਅਤੇ ਸ: ਸਿਕੰਦਰ ਸਿੰਘ ਖਹਿਰਾ (ਨੈਸ਼ਨਲ ਹਾਕੀ ਖਿਡਾਰੀ) ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ । ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਸਮੂਹ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਲਈ ਇਨਾਮ ਵੰਡ ਸਮਾਰੋਹ ਹੋਵੇਗਾ ।

ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ : ਲੰਗਰ 21 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਜਰਨੈਲ

ਸਥਾਨਕ ਖਬਰਾਂ

ਟੈਕਸਾਂ ਦੇ ਵਾਧੇ ਨੂੰ ਘੱਟ ਕਰਨ ਲਈ ਕਰਨੀਆਂ ਪੈਣਗੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿਚ ਕਟੌਤੀਆਂ - ਸਿਟੀ ਮੇਅਰ

ਸਾਲ 2010 ਨੂੰ ਚਣੌਤੀਆਂ ਭਰਿਆ ਕਹਿੰਦਿਆਂ ਮੇਅਰ ਜੌਰਜ ਪੇਅਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਆਉਂਦੇ ਸਾਲ ਵਿਚ ਮਕਾਨ ਮਾਲਕਾਂ ਨੂੰ 5ਕ੍ਰ% ਵਧੇਰੇ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਟੈਕਸ ਦੇਣਾ ਪਵੇਗਾ ਅਤੇ ਨਾਲ੍ਹ ਹੀ ਕਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੋਂ ਵੀ ਵੰਚਿਤ ਹੋਣਾ ਪਵੇਗਾ । ਕਾਰਨ ਇਹ ਕਿ ਸਿਟੀ ਨੂੰ ਵੱਧ ਤਨਖਾਹਾਂ ਦੇਣੀਆਂ ਪੈਣਗੀਆਂ ਪਰ ਮਾਲੀਆ ਘੱਟ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ । ਵਿੱਤੀ ਸਟਾਫ ਵੱਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਕਿ 2010 ਵਿਚ ਪੁਲਿਸ, ਫਾਇਰ ਅਤੇ ਦੂਜੇ ਵਿਭਾਗਾਂ ਦੇ ਬੱਜਟ ਨੂੰ 2009 ਦੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਰੱਖਣ ਲਈ $11.5 ਮਿਲੀਅਨ ਵਧੇਰੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਇੰਨਾ ਪੈਸਾ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਲਈ ਟੈਕਸਾਂ ਵਿਚ 11.9 % ਦਾ ਵਾਧਾ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ । 5% ਦੇ ਵਾਧੇ ਨਾਲ੍ਹ $5.3 ਮਿਲੀਅਨ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਵੇਗਾ । 23 ਨਵੰਬਰ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਇਸ ਰਿਪੋਰਟ 'ਤੇ ਚਰਚਾ ਹੋਵੇਗੀ । ਜੌਰਜ ਪੇਅਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮੈਂ ਨਹੀਂ ਸੋਚ ਸਕਦਾ ਕਿ ਕਾਉਂਸਲ 5% ਤੋਂ ਵੱਧ ਵਾਧੇ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦੇਵੇ । ਸਿਟੀ ਮੈਨੇਜਰ ਫ੍ਰੈਂਕ ਪਿਜ਼ੋਟੋ ਦਾ ਵੀ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਮੰਦਵਾੜੇ ਕਾਰਨ ਸਿਟੀ ਦਾ ਮਾਲੀਆ ਘਟਿਆ ਹੈ । ਇਸ ਕਰਕੇ ਅਗਲਾ ਸਾਲ 2009 ਤੋਂ ਵੱਧ ਤੰਗੀ ਦਾ ਸਾਲ ਹੋਵੇਗਾ । ਬੱਚਤ ਕਰਨ ਲਈ ਕਈ ਮੈਨੇਜਰਾਂ ਦੀ ਛੁੱਟੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਹੋਰਨਾਂ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਹਨ । ਕਈਆਂ ਨੂੰ ਲੇ-ਔਫ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ । ਇਸ ਕਰਕੇ ਸਾਰੇ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਕਾਰਜ-ਕੁਸ਼ਲਤਾ ਅਵੱਸ਼ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਵੇਗੀ । ਪਾਰਕਾਂ, ਸੜਕਾਂ ਨੂੰ ਸੰਵਾਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਪ੍ਰਸਾਵਿਤ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਨੂੰ ਨੇਪਰੇ ਚਾੜ੍ਹਨਾ ਕਠਨ ਹੋਵੇਗਾ । ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਪੇਅਰੀ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਵਧੇਰੇ ਟੈਕਸ ਦੇ ਕੇ ਵੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਕਟੌਤੀਆਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਵੇਗਾ ।

ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਚੌਕਾਂ ਵਿਚ ਦੁਰਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ/ਘੱਟ ਕਰਨ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ

ਬੀ ਸੀ ਭਰ ਵਿਚ ਪੁਲਿਸ ਅਤੇ ਆਈ ਸੀ ਬੀ ਸੀ ਨੇ ਮਿਲ ਕੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਦੇ ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਚੌਕਾਂ 'ਚ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਦੁਰਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਜਾਂ ਘੱਟ ਕਰਨ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ ਵਿੱਢੀ ਹੈ । ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਅਰੰਭ ਟਾਊਨਲਾਈਨ ਅਤੇ ਮੈਕਲਿਉਰ/ਓਲਡ ਯੋਲ ਦੇ ਚੌਕ ਤੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ । ਡਿਪਟੀ ਚੀਫ ਰਿਕ ਲੂਸੀ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਅਫਸਰ ਧੱਕੜ ਅਤੇ ਬੇ-ਧਿਆਨੀ ਨਾਲ੍ਹ ਡ੍ਰਾਈਵ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ 'ਤੇ ਕੜੀ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਣਗੇ । ਚੌਕਾਂ ਵਿਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਦੁਰਘਟਨਾਵਾਂ ਦੇ ਮੁਖ ਕਾਰਨ ਖੱਬੇ ਮੁੜਦਿਆਂ ਦੂਸਰੇ ਡ੍ਰਾਈਵਰ ਦੇ ਹੱਕ ਨੂੰ ਅੱਖੋਂ ਪਰੋਖੇ ਕਰਨਾ,ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਕੰਟਰੋਲ ਯੰਤਰਾਂ ਦੀ ਅਣਦੇਖੀ ਕਰਨੀ , ਡ੍ਰਾਈਵਰ ਦੀ ਘਬਰਾਹਟ ਅਤੇ ਤੇਜ਼ ਰਫ਼ਤਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ । 2004 ਤੋਂ 2008 ਦੌਰਾਨ ਹੋਈਆਂ 625ਹਾਦਸਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਾਦਸੇ ਹਾਈਵੇ 1 ਤੋਂ ਮਾਊਂਟ ਲਹਿਮਨ ਤੇ ਆਉਣ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਹਾਈਵੇ 1 'ਤੇ ਜਾਣ ਲੱਗਿਆਂ ਹੋਏ । ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਚੁਰਾਹੇ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਅੰਕੇ ਗਏ ਹਨ -- ਗਲੈਡਵਿਨ-ਸਾਊਥ ਫ੍ਰੇਜ਼ਰ ਵੇਅ,ਮਾਰਸ਼ਲ ਰੋਡ - ਮੈਕੱਲਮ ਰੋਡ, ਕਲੀਅਰਬਰੁੱਕ ਰੋਡ ਤੋਂ ਹਾਈਵੇਅ 1 ਨੂੰ ਐਗਜ਼ਿਟ ਅਤੇ ਐਂਟਰੀ, ਸਾਊਥ ਫ੍ਰੇਜ਼ਰ ਵੇਅ - ਟ੍ਰੈਥਵੇਅ, ਕਿੰਗ ਰੋਡ -ਮੈਕੱਲਮ ਰੋਡ, ਫ੍ਰੇਜ਼ਰ ਹਾਈਵੇਅ-ਮਾਊਂਟਲਹਿਮਨ ਰੋਡ ਅਤੇ ਫਰਗੂਸਨ ਵੇਅ - ਗਲੈਡਵਿਨ ਰੋਡ ।

ਸਕੂਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਐਚ ਐਸ ਟੀ ਵਿਚ ਰੀਬੇਟ ਦੇਣ ਦੀ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਮੰਗ

1 ਜੁਲਾਈ, 2010 ਤੋਂ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਐਚ ਐਸ ਟੀ ਬਾਰੇ ਜਿੱਥੇ ਆਮ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਖ਼ਰਚੇ ਵਧਣ ਦਾ ਤੌਖਲਾ ਹੈ ਉੱਥੇ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟਾਂ ਵਰਗੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵੀ ਚਿੰਤਤ ਹਨ । ਇਸ ਟੈਕਸ ਨਾਲ੍ਹ ਵੱਡੇ ਖ਼ਰਚਿਆਂ ਵਿਚ ਵਾਧੇ ਵੀ ਵੱਡੇ ਹੋਣੇ ਸੁਭਾਵਿਕ ਹਨ । ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਬੀ ਸੀ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਔਫ ਸਕੂਲ ਬਿਜ਼ਨੈਸ ਅਧਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 68% ਦੀ ਛੋਟ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਜੋ ਸਕੂਲਾਂ ਦੇ ਖ਼ਰਚਿਆਂ ਵਿਚ ਵਿਤੋਂ ਬਾਹਰਾ ਵਾਧਾ ਨਾ ਹੋਵੇ । ਇਸ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਅਨੁਮਾਨ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਟੈਕਸ ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਨਾਲ੍ਹ ਸੂਬੇ ਦੇ ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ-12 ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਸਿਸਟਮ ਦੇ ਉਪਰੇਟਿੰਗ ਖ਼ਰਚਿਆਂ ਵਿਚ $24 ਮਿਲੀਨ ਦਾ ਵਾਧਾ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ । ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਦੇ ਸਕੱਤਰ/ਖ਼ਜ਼ਾਨਚੀ ਮਾਰਕ ਲੀ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਜੀ ਐਸ ਟੀ ਸਬੰਧੀ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਅਜਿਹੀ ਛੋਟ ਦੀ ਵਿਵਸਥਾ ਹੈ । ਐਚ ਐਸ ਟੀ ਵਿਚ ਅਜਿਹੀ ਛੋਟ ਦੇਣਾ ਨਵੀਂ ਪਿਰਤ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ । ਲੀ ਦੇ ਕਹਿਣ ਅਨੁਸਾਰ ਅਜੇ ਤੱਕ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਮੰਗ ਨੂੰ ਗੰਭੀਰਤਾ ਨਾਲ੍ਹ ਸੋਚਣ ਦਾ ਕੋਈ ਸੰਕੇਤ ਨਹੀਂ ਮਿਲਿਆ ਜਿਸ ਦੀ ਅਸੀਂ ਤੀਬਰਤਾ ਨਾਲ੍ਹ ਉਡੀਕ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ।

ਕੇਵਲ ਆਪਣੀ ਸ਼ਹਿਰੀ ਅਤੇ ਦਿਹਾਤੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀਆਂ ਨੂੰ ਸੁੰਦਰ ਬਨਾਉਣ ਲਈ ਹੀ ਕੀੜੇ ਮਾਰ ਦਵਾਈਆਂਛਿੜਕਨ ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ । ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਆ 'ਤੇ ਪੈਣ ਵਾਲ੍ਹੇ ਭੈੜੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਤੋਂ ਬਚਾਉ ਕਰਨਾ ਪ੍ਰਸਤਾਵਿਤ ਨਿਯਮਾਂ ਦਾ ਮੰਤਵ ਹੈ । ਇਸ ਮਸਲੇ ਨੂੰ ਸੂਬਾਈ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਵੀ ਵਿਚਾਰਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ । ਜਿਨਾਂ ਚਿਰ ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੇ ਸਿੱਟੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਰੂਪਵਿਚ ਪ੍ਰਗਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਚਿਰ ਸ਼ਾਇਦ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਸਿਟੀ ਕਾਉਂਸਲ ਨਵੇਂ ਨਿਯਮ ਲਾਗੂ ਨਾ ਕਰੇ ।

ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਚੌਕਾਂ ਵਿਚ ਦੁਰਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ/ਘੱਟ ਕਰਨ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ

ਬੀ ਸੀ ਭਰ ਵਿਚ ਪੁਲਿਸ ਅਤੇ ਆਈ ਸੀ ਬੀ ਸੀ ਨੇ ਮਿਲ ਕੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਦੇ ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਚੌਕਾਂ 'ਚ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਦੁਰਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਜਾਂ ਘੱਟ ਕਰਨ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ ਵਿੱਢੀ ਹੈ । ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਚ ਇਸ ਦਾ ਅਰੰਭ ਟਾਊਨਲਾਈਨ ਅਤੇ ਮੈਕਲਿਉਰ/ਓਲਡ ਯੋਲ ਦੇ ਚੌਕ ਤੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ । ਡਿਪਟੀ ਚੀਫ ਰਿਕ ਲੂਸੀ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਅਫਸਰ ਧੱਕੜ ਅਤੇ ਬੇ-ਧਿਆਨੀ ਨਾਲ੍ਹ ਡ੍ਰਾਈਵ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ 'ਤੇ ਕੜੀ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਣਗੇ । ਚੌਕਾਂ ਵਿਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਦੁਰਘਟਨਾਵਾਂ ਦੇ ਮੁਖ ਕਾਰਨ ਖੱਬੇ ਮੁੜਦਿਆਂ ਦੂਸਰੇ ਡ੍ਰਾਈਵਰ ਦੇ ਹੱਕ ਨੂੰ ਅੱਖੋਂ ਪਰੋਖੇ ਕਰਨਾ,ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਕੰਟਰੋਲ ਯੰਤਰਾਂ ਦੀ ਅਣਦੇਖੀ ਕਰਨੀ , ਡ੍ਰਾਈਵਰ ਦੀ ਘਬਰਾਹਟ ਅਤੇ ਤੇਜ਼ ਰਫ਼ਤਾਰ ਹੁੰਦੇ ਹਨ । 2004 ਤੋਂ 2008 ਦੌਰਾਨ ਹੋਈਆਂ 625ਹਾਦਸਿਆਂ ਵਿਚੋਂ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਾਦਸੇ ਹਾਈਵੇ 1 ਤੋਂ ਮਾਊਂਟ ਲਹਿਮਨ ਤੇ ਆਉਣ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਹਾਈਵੇ 1 'ਤੇ ਜਾਣ ਲੱਗਿਆਂ ਹੋਏ । ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਖ਼ਤਰਨਾਕ ਚੁਰਾਹੇ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਅੰਕੇ ਗਏ ਹਨ -- ਗਲੈਡਵਿਨ-ਸਾਊਥ ਫ੍ਰੇਜ਼ਰ ਵੇਅ,ਮਾਰਸ਼ਲ ਰੋਡ - ਮੈਕੱਲਮ ਰੋਡ, ਕਲੀਅਰਬਰੁੱਕ ਰੋਡ ਤੋਂ ਹਾਈਵੇਅ 1 ਨੂੰ ਐਗਜ਼ਿਟ ਅਤੇ ਐਂਟਰੀ, ਸਾਊਥ ਫ੍ਰੇਜ਼ਰ ਵੇਅ - ਟ੍ਰੈਥਵੇਅ,

ਕੀੜੇਮਾਰ ਦਵਾਈਆਂ ਦੇ ਛਿੜਕਾਉ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀ ?

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਸਿਟੀ ਕਾਉਂਸਲ ਕੀੜੇ ਮਾਰ ਦਵਾਈਆਂ ਦੇ ਛਿੜਕਾਉ ਕਰਨ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀ ਲਾਉਣ ਬਾਰੇ ਸੋਚ ਰਹੀ ਹੈ । ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨਪਾਬੰਦੀ ਅਨੁਸਾਰ ਜੇ ਤੁਸੀਂ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਖੇ ਅਪੰਗ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਵਡ-ਆਕਾਰੀ ਆਸ਼ਰਮ ਬਨਾਉਣ ਦੀ ਯੋਜਨਾ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਹਾਸਪਿਸ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਹੈ ਕਿ ਇੱਥੇ ਕੈਂਪਸ ਔਫ ਕੇਅਰ ਨਾਂ ਦਾ ਇਕ ਆਸ਼ਰਮ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ ਜਿੱਥੇ ਅਪੰਗ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਦੇਖ ਭਾਲ ਹੋ ਸਕੇ । ਇਸ ਮੰਤਵ ਲਈ ਜ਼ਮੀਨ ਖਰੀਦਣ ਦਾ ਕੰਮ ਨੇਪਰੇ ਚੜ੍ਹਨ ਵਾਲ੍ਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਕ ਦਾਨੀ ਵੱਲੋਂ ਇਸ ਮੰਤਵ ਲਈ ਦਾਨ ਵੀ ਮਿਲਣ ਵਾਲ੍ਹਾ ਹੈ । ਉਪਰੋਕਤ ਕੈਂਪਸ ਵਿਚ ਕੈਨੁਕ ਪਲੇਸ ਨਾਮ ਦਾ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਆਸ਼ਰਮ ਉਸਾਰਿਆ ਜਾਵੇਗਾ । ਕੈਨੁਕ ਪਲੇਸ ਦੀ ਸੀ ਈ ਓ ਫਿਲੋਮੇਨਾ ਨੇਲਵਾਜੇਕ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਇਸ ਬਾਰੇ ਵੇਰਵੇ ਕ੍ਰਿਸਮਿਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਦੱਸੇ ਜਾਣ ਦੀ ਪੂਰੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ । ਇਸ ਸਮੇਂ ਘੰਭੀਰ ਅਪੰਗ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸੰਭਾਲ ਕੈਨੁਕ ਪਲੇਸ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਪਰੰਤੂ ਇਸ ਸੇਵਾ ਦੀ ਵਧ ਰਹੀ ਮੰਗ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ । ਉਥੇ ਹੋਰ ਵਿਸਥਾਰ ਹੋਣਾ ਵੀ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ । ਸਬੰਧਤ ਸੂਤਰਾਂ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਕਿ $10 ਮਿਲੀਅਨ ਦੇ ਇਸ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਨੂੰ ਪੜਾਵਾਰ ਮੁਕੰਮਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ । ਪਹਿਲੇ ਪੜਾਅ ਵਿਚ ਦਿਨ ਸਮੇਂ ਸਪੋਰਟ ਗਰੁੱਪ ਅਤੇ ਪੈਲੀਏਟਿਵ ਕੇਅਰ (ਦਰਦ ਘਟਾਉ) ਬੈਡਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਹੋਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ । ਇਸ ਕੰਮ ਵਿਚ ਜੁਟੇ ਸੱਜਣਾ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਸੁਸਾਇਟੀ ਨੂੰ ਸਿਟੀ ਵੱਲੋਂ ਵੀ ਇਸ ਕੰਮ ਲਈ ਉਤਸ਼ਾਹਜਨਕ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ ।

9 ਸਾਲਾ ਕੁੜੀ ਦੀ ਚੁਸਤੀ ਅਤੇ ਫੁਰਤੀ ਨੇ ਬਚਾਇਆ ਸਾਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੂੰ

16 ਨਵੰਬਰ ਸਵੇਰੇ ਮਿਸ਼ਨ ਦੀ 9 ਸਾਲਾ ਕੁੜੀ ਸੈਕੇਅ ਫਿਨਲੇ- ਪੋਡਨਰ ਜਦੋਂ ਜਾਗੀ ਤਾਂ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਘਰ ਵਿਚ ਧੂਆਂ ਵੇਖ ਕੇ ਝੱਟ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਸੁੱਤੇ 2 ਸਾਲਾ ਭਰਾ ਨੂੰ ਜਗਾਇਆ ਅਤੇ ਫਿਰ ਪੌੜੀਆਂ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਜਗਾਇਆ । ਪਿਤਾ ਨੇ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਪਹੁੰਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਬਾਕੀ ਦੇ ਪੰਜ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਸੈਕੇਅ ਨੂੰ ਘਰ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕੱਢ ਕੇ ਕਾਰ ਵਿਚ ਬਿਠਾ ਦਿੱਤਾ । ਸੈਕੇ ਨੇ ਪੁੱਛਣ ਤੇ ਦੱਸਿਆਂ ਕਿ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਸਿਖਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਕਿ ਅੱਗ ਲੱਗਣ ਤੇ ਕੀ ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ । " ਮੈਂ ਉਸ ਸਿਖਿਆ ਅਨੁਸਾਰ ਹੀ ਕੀਤਾ ।" ਸੈਕੇਅ ਨੇ ਕਿਹਾ । ਸੈਕੇਅ ਦੇ ਪਿਤਾ ਮਾਈਕ ਪੋਡਨਰ ਨੇ ਆਪਣੀ ਬੱਚੀ ਨੂੰ ' ਹੀਰੋ ' ਕਿਹਾ ਕਿਉਂਕਿ ਅਸਲ ਵਿਚ ਉਸ ਨੇ ਹੀ ਸਾਰੇ ਟੱਬਰ ਨੂੰ ਬਚਾਇਆ ਸੀ ।

ਕਲੋਰੀਨ ਦੀ ਤੇਜ਼ ਸੁਗੰਧ ਤੋਂ ਘਬਰਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਸਿਟੀ ਕਾਉਂਸਲ ਵੱਲੋਂ ਸਥਾਨਕ ਸ਼ਹਿਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਟੈਪ ਵਾਟਰ ਵਿਚੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲ੍ਹੀ ਕਲੋਰੀਨ ਦੀ ਸੁਗੰਧ ਜੇ ਆਮ ਸੁਗੰਧ ਨਾਲ੍ਹੋਂ ਤੇਜ਼ ਆ ਰਹੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਘਬਰਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ । ਇਸ ਦਾ ਕਾਰਨ ਇਹ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਵਰਖਾ ਦੇ ਪਾਣੀ ਨਾਲ੍ਹ ਮੈਲ/ਫੋਗ ਅਦਿ ਰੈਜ਼ਰਵਾਇਰ ਵਿਚ ਆ ਜਾਂਦੀ ਹੈ । ਇਸ ਨੂੰ ਸਾਫ/ਟਰੀਟ ਕਰਨ ਲਈ ਕਲੋਰੀਨ ਦੀ ਵੱਧ ਮਾਤ੍ਰਾ ਦੀ ਲੋੜ ਪੈਂਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਅਜਿਹੇ ਪਾਣੀ ਵਿਚੋਂ ਕਲੋਰੀਨ ਦੀ ਗੰਧ ਤੇਜ਼ ਆਉਣ ਲਗਦੀ ਹੈ ਪਰੰਤੂ ਅਜਿਹਾ ਪਾਣੀ ਕਿਸੇ ਵੀਤਰ੍ਹਾਂ ਹਾਨੀਕਾਰਕ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ।

ਅਸੈਂਡੀਨ ਐਵਿਨਿਊ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਅੱਗੇ ਪਿਆ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਡਾਉਨ ਟਾਉਨ ਵਪਾਰਕ ਅਦਾਰੇ ਪਿਛਲੇ ਦਸ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਮੰਗ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਅਸੈਂਡੀਨ ਐਵਿਨਿਊ 'ਤੇ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਕਰਕੇ ਇਸ ਏਰੀਏ ਨੂੰ ਗਾਹਕਾਂ ਲਈ ਸੁਵਿਧਾਜਨਕ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ । ਇਸ ਸਮੇਂ ਇਸ ਏਰੀਐ ਵਿਚ ਪੈਦਲ ਚੱਲਣ ਵਾਲ੍ਹੇ ਗਾਹਕਾਂ ਨੂੰ ਕਾਫੀ ਕਠਨਾਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ । ਨਤੀਜਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਇੱਥੇ ਦੂਜੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਨਾਲ੍ਹੋਂ ਵਧੇਰੇ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਖਾਲੀ ਪਈਆਂ ਹਨ । ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਵਪਾਰਕ ਅਦਾਰਿਆਂ ਦਾ ਸੁਝਾਉ ਹੈ ਕਿ ਅਸੈਂਡੀਨ 'ਤੇ ਚਾਰ ਲੇਨਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਤਿੰਨ ਲੇਨਾਂ ਬਣਾਈਆਂ ਜਾਣ -ਦੋ ਆਰ ਪਾਰ ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਲਈ ਅਤੇ ਤੀਜੀ ਪਾਲੀਨ ਸਟ੍ਰੀਟ 'ਅਤੇ ਸੈਂਟਰੋਜ਼ 'ਤੇ ਮੁੜਨ ਲਈ । ਡਾਉਨ ਟਾਉਨ ਵਿਚ ਪਾਰਕਿੰਗ ਦੀ ਵੀ ਵੱਡੀ ਸਮੱਸਿਆ ਹੈ, ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਸਟੋਰਾਂ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲ੍ਹੇ ਮਲਾਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਹਰ ਦੋ ਘੰਟੇ ਮਗਰੋਂ ਆਪਣੇ ਵਹੀਕਲ ਮੂਵ ਕਰਨੇ ਪੈਂਦੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਨੇੜੇ ਤੇੜੇ 8 ਘੰਟੇ ਪਾਰਕ ਕਰਨ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਨਹੀਂ ਹੈ । ਇਸ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਸਮਾਨਅੰਤਰ ਪਾਰਕਿੰਗ ਦੀ ਥਾਂ ਟੇਢੀ ਪਾਰਕਿੰਗ ਦਾ ਵੀ ਸੁਝਾਉ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ੍ਹ ਉਨੀ ਥਾਂ ਵਿਚ ਵੱਧ ਵਹੀਕਲ ਪਾਰਕ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ । ਸਿਟੀ ਕਾਉਂਸਲ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਫੰਡਾਂ ਦੀ ਘਾਟ ਕਰਕੇ ਵੱਡੇ ਖ਼ਰਚੇ ਵਾਲ੍ਹਾ ਕੋਈ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਹੱਥ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ । ਇੰਨ੍ਹਾਂ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਅਸੈਂਡੀਨ ਐਵਿਨਿਊ ਦੇ ਮਸਲੇ ਦੇ ਨੇੜ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚ ਹੱਲ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਨਹੀਂ ।

ਪੈਰਾਮੈਡਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਥੁੜ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਗਈ -- ਐਂਬੂਲੈਂਸ ਸੀ ਈ ਓ

ਬੀ ਸੀ ਐਂਬੂਲੈਂਸ ਸਰਵਿਸ ਅਧਕਾਰੀਆਂ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ 14-15 ਨੂੰ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਅਚਾਨਕ ਪੈਰਾਮੈਡਿਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜੋ ਘਾਟ ਹੋਈ ਉਹ ਪੈਰਾਮੈਡਿਕ ਕਰਮੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ । ਸਰਵਿਸ ਸੀ ਈ ਓ ਲੀ ਡੋਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸਨਿੱਚਰਵਾਰ ਵਾਲ੍ਹੇ ਦਿਨ 100 ਐਂਬੂਲੈਂਸਾਂ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ ਪਰੰਤੂ 14 ਨਵੰਬਰ, ਸਨਿੱਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਫ੍ਰੇਜ਼ਰ ਵੈਲੀ ਵਿਚ 23 ਐਂਬੂਲੈਂਸਾਂ ਸੇਵਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਸਨ ਕਿਉਂਕਿ ਕਾਮਿਆਂ ਨੇ

ਤੁਸ਼ਾਰ ਕਪੂਰ : ਭਾਲ ਦਿਲਰੁਬਾ ਦੀ

ਫਿਲਹਾਲ ਤੁਸ਼ਾਰ ਕਪੂਰ ਇਹ ਨਹੀਂ ਸੋਚਦਾ, ਉਸ ਨੇ ਹਰਫਨ ਮੌਲਾ ਗੋਬਿੰਦਾ ਦੀ ਥਾਂ ਲੈ ਲਈ ਹੈ। ਉਹ ਤਾਂ ਇਸ ਮਹਾਨ ਕਲਾਕਾਰ ਨਾਲ ਤੁਲਨਾ ਕਰਨ ਦੇ ਹੀ ਵਿਰੁੱਧ ਹੈ। ਉਸ ਦੀ ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ 'ਦੀਦੀ' ਨਾਲ ਫ਼ਿਲਮਾਂ ਕਰਨ ਨੂੰ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ। ਤੁਸ਼ਾਰ ਤਾਂ ਸੁਪਨੇ 'ਚ ਵੀ ਗੋਵਿੰਦਾ ਦੇ ਹਾਸਰਸ ਅੰਦਾਜ਼ ਦੀ ਨਕਲ ਸਬੰਧੀ ਸੋਚ ਨਹੀਂ ਸਕਦਾ। 'ਕੁੱਲੀ ਨੰਬਰ 1' ਤੇ 'ਹੀਰੋ ਨੰਬਰ 1' ਗੋਵਿੰਦਾ ਦੀਆਂ ਫ਼ਿਲਮਾਂ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਤੁਸ਼ਾਰ ਕਪੂਰ ਨੇ ਤੱਕੀਆਂ ਹਨ। 'ਲਾਈਫ ਪਾਰਟਨਰ' ਹੋਵੇ ਜਾਂ 'ਰਨ ਭੋਲਾ ਰਨ' ਗੋਵਿੰਦਾ ਨੇ ਕਦੇ ਵੀ ਤੁਸ਼ਾਰ ਦੇ ਕੰਮ 'ਚ ਅੜਿੱਕਾ ਨਹੀਂ ਡਾਹਿਆ। ਤੁਸ਼ਾਰ ਦੇ ਮਾਮਲੇ 'ਚ ਇਹ ਗੱਲ ਗਲਤ ਸਾਬਤ ਹੋਈ ਹੈ ਕਿ ਗੋਵਿੰਦਾ ਦੁਸਰੇ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਦੇ ਰਾਹ 'ਚ ਰੋੜਾ ਬਣਦਾ ਹੈ। 'ਗੋਲਮਾਲ ਰਟਰਨਰਜ਼' ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਵਧੀਆ ਫ਼ਿਲਮ ਕਹਿਣ ਵਾਲਾ ਤੁਸ਼ਾਰ ਕਪੂਰ ਆਖਦਾ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਫ਼ਿਲਮ ਚਲਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਗਲੀ ਫ਼ਿਲਮ ਲਈ ਇਹ ਗੱਲ ਚੰਗੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਪਤਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਨਗਰੀ 'ਚ ਤੁਸੀਂ ਚੰਗੇ ਜਾਂ ਬੁਰੇ ਆਪਣੀ ਪਿਛਲੀ ਫ਼ਿਲਮ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਮੰਨੇ ਜਾਂਦੇ ਹੋ। ਉਹ ਇਸ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਨਹੀਂ ਕਿ ਖੁਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਘਰ ਵਾਲੇ ਉਸ ਨੂੰ ਸੋਲੋ ਨਾਇਕ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਿਕਾਊ ਨਹੀਂ ਮੰਨਦੇ। ਉਸ ਨੇ ਖੁਦ ਘਰਦਿਆਂ ਦੀ ਉਸ ਨੂੰ ਸ਼ੁਰੂ 'ਚ ਲੈ ਕੇ ਪਹਿਲੀ ਫ਼ਿਲਮ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਇਰਾਦੇ ਤੋਂ ਨਾਂਹ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਬਲਬੂਤੇ ਆਪਣੀ ਪਛਾਣ ਬਣਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ ਤੇ ਨਹੀਂ ਚਾਹੁੰਦਾ ਕਿ ਉਸ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰ ਉਸ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ। ਆਪਣੇ-ਆਪ ਨੂੰ ਇਕੱਲਾ ਕਹਿਣ ਵਾਲੇ ਤੁਸ਼ਾਰ ਕਪੂਰ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ 'ਚ ਫਿਲਹਾਲ ਕੋਈ ਮਹਿਬੂਬਾ ਨਹੀਂ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਭਾਲ ਹੈ। ਉਹ ਆਪਣੀ ਨਿੱਜੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਬਹੁਤ ਸਾਵਧਾਨ ਹੈ।

ਜ਼ੀਆ ਖਾਨ : ਲੰਦਨ ਰਹਿ ਗਿਆ ਅਸਲੀ ਰੂਪ

ਲੰਦਨ 'ਚ ਪਲੀ ਤੇ ਵੱਡੀ ਹੋਈ ਜ਼ੀਆ ਖਾਨ ਸ਼ੁਰੂ ਤੋਂ ਹੀ ਅਭਿਨੇਤਰੀ ਬਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਸੀ। ਉਂਜ ਜਦ ਸਟਰਾਸਬਰਗ ਥੀਏਟਰ ਤੇ ਫ਼ਿਲਮੀ ਸੰਸਥਾ 'ਚ ਉਹ ਸੀ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ 'ਨਿਸ਼ਬਦ' ਫ਼ਿਲਮ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਆਈ ਸੀ। ਜ਼ੀਆ ਦੀ ਅੰਮੀ ਦੇ ਫ਼ਿਲਮੀ ਦੁਨੀਆ 'ਚ ਚੰਗੇ ਸੰਬੰਧ ਸਨ ਤੇ ਉਸ ਦੀਆਂ ਫੋਟੋਆਂ ਨਿਰਮਾਤਾਵਾਂ ਤਕ ਪਹੁੰਚੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸਨ। ਸਾਥੀਆਂ ਦੇ ਕਹਿਣ ਤੇ ਪਹਿਲੀ ਹੀ ਫ਼ਿਲਮੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਉਸ ਨੇ, ਬਗੈਰ ਕੋਈ ਦੇਰ ਲਾਇਆਂ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰ ਲਈ 'ਤੇ ਉਹ ਫ਼ਿਲਮ ਇੰਡਸਟਰੀ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਬਣ ਗਈ। ਅਮਿਤਾਭ ਬਚਨ ਤੋਂ ਆਮਿਰ ਖਾਨ ਤਕ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਜ਼ੀਆ ਖਾਨ ਦੀ ਵੱਡੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਹੈ। ਹੌਲੀ-ਹੌਲੀ ਹੀ ਸਹੀ ਉਸ ਦੇ ਕੈਰੀਅਰ ਦੀ ਗੰਡੀ ਰਫ਼ਤਾਰ ਫੜ ਰਹੀ ਹੈ। ਸ਼ੁਰੂ-ਸ਼ੁਰੂ 'ਚ ਉਸ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਸੀ ਪਤਾ ਕਿ ਇਥੇ ਫ਼ਿਲਮ ਨਾ ਚੱਲੇ ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਤਰਲੇ ਲਗਦੇ ਹਨ। ਹੁਣ ਤਾਂ ਉਹ ਸਭ ਸਮਝ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਅਸਲੀ ਨਾਅ ਨਫੀਸਾ ਹੈ ਤੇ ਲੰਦਨ 'ਚ ਉਸ ਦੇ ਘਰ ਵਾਲੇ ਉਸ ਨੂੰ ਇਸੇ ਹੀ ਨਾਅ ਨਾਲ ਪੁਕਾਰਦੇ ਹਨ। ਨਫੀਸਾ ਉਸ ਦਾ ਘਰੇਲੂ ਰਿਹਰਾ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਸ਼ਾਂਤ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਜ਼ੀਆ ਖਾਨ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਹ ਅਭਿਨੇਤਰੀ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਹੈ ਤੇ ਜ਼ੀਆ ਖਾਨ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਉਹ ਅਭਿਨੇਤਰੀ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜਿਉਂ ਰਹੀ ਹੈ ਯਾਨੀ ਇਕ ਮੁਟਿਆਰ ਦੇ ਦੋ ਚਿਹਰੇ ਲੈ ਕੇ ਉਹ ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਅਸਲੀ ਰੂਪ ਦੇਖਣਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਨਾਲ ਲੰਦਨ ਜਾਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਉਸ ਨੂੰ ਕੋਈ ਅਫਸੋਸ ਨਹੀਂ ਕਿ 'ਗਜ਼ਨੀ' 'ਚ ਆਮਿਰ ਦਾ ਕਿਰਦਾਰ ਉਸ ਤੋਂ ਵਧ ਸੀ ਬਲਕਿ ਉਸ ਨੇ ਤਾਂ ਆਮਿਰ ਖਾਨ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਉਸ ਅਨੁਸਾਰ ਅੱਜ ਨਾਇਕਾਵਾਂ ਬਦਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਨਾਇਕਾਵਾਂ ਵਾਲਾ ਤਰੀਕਾ ਬਦਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਸ ਨੂੰ ਆਸ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕ ਉਸ ਨੂੰ ਸਵੀਕਾਰਦੇ ਰਹਿਣਗੇ।

ਅਵੱਲੇ ਸ਼ੌਕ ਵਾਲੀ ਤਨੂਸ਼੍ਰੀ ਦੱਤਾ

ਅੱਜਕਲ੍ਹ ਤਨੂਸ਼੍ਰੀ ਦੱਤਾ ਦਾ ਮੁੱਖ ਕੰਮ ਇਹੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਨਾ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਹ ਲੋਕਾਂ ਦੀਆਂ ਨਜ਼ਰਾਂ 'ਚ ਰਹੇ। ਕਦੇ ਮੇਕਅੱਪ ਵੈਨ 'ਚ ਉਹ ਏ. ਸੀ. ਰੱਖਣ ਦਾ ਸੁਪਨਾ ਲੈਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਕਦੇ ਕੰਪਿਊਟਰ ਨਾਲ ਮੱਥਾ ਮਾਰਦੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਉਹ ਅਕਸਰ ਸਾੜ੍ਹੀ ਪਹਿਨੇ ਹੋਏ ਪਾਰਟੀਆਂ 'ਚ ਨਜ਼ਰ ਆਏਗੀ। ਤਨੂਸ਼੍ਰੀ ਨੇ ਨਵੇਂ-ਨਵੇਂ ਡਿਜ਼ਾਈਨ ਦੀਆਂ ਸਾੜ੍ਹੀਆਂ ਖਰੀਦ ਕੇ ਘਰ ਭਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਪਹਿਲਾਂ ਉਹ ਵਿਆਹਾਂ 'ਤੇ ਹੀ ਸਾੜ੍ਹੀ ਪਹਿਨਦੀ ਸੀ ਪਰ ਹੁਣ ਰੰਗਦਾਰ ਸਾੜ੍ਹੀਆਂ ਪਹਿਨ ਕੇ ਦੋਸਤਾਂ ਨਾਲ ਪਿਕਨਿਕ 'ਤੇ ਵੀ ਜਾਣ ਲੱਗ ਪਈ ਹੈ। ਕਾਟਨ ਦੀਆਂ ਸਾੜ੍ਹੀਆਂ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਉਹ ਉਚੇਚੀ ਸੂਰਤ ਵਿਖੇ ਗਈ। ਇਹੀ ਨਹੀਂ ਅਨੁਸ਼ਕਾ ਮਨਚੰਦਾ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੋ ਸੌ ਦੇ ਕਰੀਬ ਤਨੂਸ਼੍ਰੀ ਨੇ ਜੁੱਤੀਆਂ ਦੇ ਜੋੜੇ ਵੀ ਆਪਣੇ ਲਈ ਖਰੀਦ ਕੇ ਰੱਖੇ ਹੋਏ ਹਨ।

ਮਨੀਸ਼ਾ ਲਾਂਬਾ ਦੂਸਰੀ ਸਮਿਤਾ ਪਾਟਿਲ !

ਮਨੀਸ਼ਾ ਲਾਂਬਾ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬਣ ਹੋਣ 'ਤੇ ਫ਼ਖਰ ਹੈ ਤੇ ਉਹ ਆਖਦੀ ਹੈ ਕਿ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਕੁਦਰਤੀ ਹੀ ਤਾਕਤਵਰ ਜਿਸਮ ਤੇ ਦਰਿਆਦਿਲੀ ਵਾਲਾ ਖ਼ੂਨ ਮਿਲਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਸਭ ਦੇ ਸੰਗਮ ਨਾਲ ਉਹ ਬੇਫਿਕਰ ਹੋ ਕੇ ਅੱਗੇ ਵਧਣ ਲਈ ਸੋਚਦੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਹੱਸਦੇ-ਖੇਡਦੇ ਮਨੀਸ਼ਾ ਨੇ ਸਵਾ ਚਾਰ ਸਾਲ ਮਾਇਆਨਗਰੀ 'ਚ ਗੁਜ਼ਾਰ ਲਏ ਹਨ ਤੇ ਇਸ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਉਸ ਦੇ ਕੈਰੀਅਰ ਨੂੰ ਨਵੀਂ ਦਿਸ਼ਾ ਵੀ ਮਿਲੀ ਤੇ ਮੁਸ਼ਕਿਲਾਂ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਵੀ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਪਰ ਉਹ ਘਬਰਾਈ ਨਹੀਂ। ਇਕ ਤਾਂ ਰੂਪ ਰੰਗ ਰੱਬ ਨੇ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤੇ ਦੂਸਰਾ ਕਲਾ ਦੇ ਅੰਸ਼ ਵੀ ਉਸ 'ਚ ਕਾਫ਼ੀ ਹਨ। ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਗੱਲ ਇਹ ਕਿ ਦਿਲ ਖਿੱਚਵਾਂ ਜਿਸਮ ਤੇ ਆਕਰਸ਼ਣ ਮਨੀਸ਼ਾ ਲਾਂਬਾ ਦੀ ਵੱਡੀ ਪੂੰਜੀ ਹੈ। 'ਕਿਡਨੈਪ', 'ਬਚਨਾ ਐ ਹਸੀਨੋ' ਤੇ 'ਅਨਾਮਿਕਾ' ਫ਼ਿਲਮਾਂ ਨੇ ਮਨੀਸ਼ਾ ਦੀ ਬਾਲੀਵੁੱਡ 'ਚ ਬੱਲੇ-ਬੱਲੇ ਕਰਵਾ ਦਿੱਤੀ। ਸਿਨੇਮਾ ਦੇ ਮਹਾਨ ਥੰਮ੍ਹ ਸ਼ਿਆਮ ਬੈਨੇਗਲ ਨੇ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਦੂਸਰੀ ਸਮਿਤਾ ਪਾਟਿਲ ਦਾ ਦਰਜਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸ਼ਿਆਮ ਬੈਨੇਗਲ ਦੀ ਨਵੀਂ ਫ਼ਿਲਮ 'ਵੈਲਡਨ ਅੱਬਾ' ਕਰਨਾ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮਨੀਸ਼ਾ ਦੀ ਮਹਾਨ ਫ਼ਿਲਮਸਾਜ਼ਾਂ 'ਚ ਕਿੰਨੀ ਇੱਜ਼ਤ ਹੈ। ਫ਼ਿਲਮੀ ਸਮਾਰੋਹਾਂ 'ਚ ਬੋਮਨ ਇਰਾਨੀ ਨਾਲ ਮਨੀਸ਼ਾ ਦੀ ਇਹ ਫ਼ਿਲਮ ਇਨਾਮਾਂ ਦੀ ਝੜੀ ਲਾਉਣ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਸਰੀਰ ਦੀ ਸਫ਼ਾਈ ਤੇ ਸਿਹਤ ਪ੍ਰਤੀ ਬੇਹੱਦ ਸਾਵਧਾਨ ਮਨੀਸ਼ਾ ਲਾਂਬਾ ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਧਿਆਨ ਆਪਣੀ ਫਿਟਨੈੱਸ 'ਤੇ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਤਲੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਹੇਜ਼ ਕਰਦੀ ਮਨੀਸ਼ਾ ਲਾਂਬਾ ਨੂੰ ਸਫ਼ਾਈ ਵਾਲਾ ਵਾਤਾਵਰਨ ਨਾ ਮਿਲੇ ਤਾਂ ਉਥੋਂ ਉਹ ਖਿਸਕਣਾ ਪਸੰਦ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਧਾਰ ਲਿਆ ਹੈ ਕਿ ਨਵੇਂ ਸਾਲ 'ਚ ਚੋਟੀ ਦੀਆਂ ਨਾਇਕਾਵਾਂ ਦੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ 'ਚ ਹਰ ਹਾਲਤ 'ਚ ਉਸ ਨੇ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣਾ ਹੈ, ਇਹੀ ਉਸ ਦਾ ਦ੍ਰਿੜ੍ਹ ਆਤਮ-ਇਰਾਦਾ ਹੈ।

ਈਸ਼ਾ ਕੋਪੀਕਰ ਨਤੀਜੇ ਦੀ ਉਡੀਕ

ਨੀਰਜ ਮਨਚੰਦਾ ਦੀ ਸਲਾਹ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਨਾਂਅ ਦੇ ਅੱਖਰ ਬਦਲਣ ਵਾਲੀ ਈਸ਼ਾ ਕੋਪੀਕਰ ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਂ ਚਮਕ-ਦਮਕ ਵਾਲੀ ਅਭਿਨੇਤਰੀ ਵਜੋਂ ਹੀ ਚਰਚਿਤ ਸੀ ਪਰ ਬਾਅਦ 'ਚ ਉਸ ਨੇ ਸਾਧਾਰਨ ਭੂਮਿਕਾਵਾਂ ਨਿਭਾਅ ਕੇ ਆਪਣੀ ਗਲੈਮਰਸ ਦਿਖ ਨੂੰ ਕਾਫ਼ੀ ਹੱਦ ਤੱਕ ਬਦਲਿਆ। 'ਏਕ ਵਿਵਾਹ ਐਸਾ ਭੀ' ਨੂੰ ਹੁਣ ਤੱਕ ਦੀ ਆਪਣੀ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਫ਼ਿਲਮ ਕਹਿਣ ਵਾਲੀ ਈਸ਼ਾ ਦੇ ਦਿਲ 'ਚ ਖਲਾਸ ਸ਼ਬਦ ਘਰ ਹੀ ਕਰ ਚੁੱਕਾ ਹੈ। ਆਪਣੇ-ਆਪ ਨੂੰ ਪੁਰਾਤਨ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਰਹਿਣ ਵਾਲੀ ਕਹਾਉਣ ਵਾਲੀ ਈਸ਼ਾ ਕੋਪੀਕਰ ਇਸ ਸਮੇਂ ਛੋਟੇ ਪਰਦੇ 'ਤੇ ਵੀ ਕਾਫ਼ੀ ਸਫ਼ਲ ਹੰਗਾਮੇ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਖੱਲਾਸ ਗਰਲ ਤੋਂ ਚਾਂਦਨੀ ਬਣੀ ਤੇ ਹੁਣ ਬਤੌਰ ਐਂਕਰ ਦੇ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਕੈਰੀਅਰ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਪਤਾਅ ਵੱਲ ਤੋਰਿਆ ਹੈ। ਕੌਸ਼ਿਕ ਘਟਕ ਜੋ ਛੋਟੇ ਪਰਦੇ ਦਾ ਸਫ਼ਲ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਹੈ, ਨੇ ਈਸ਼ਾ ਕੋਪੀਕਰ ਨੂੰ ਛੋਟੇ ਪਰਦੇ ਦੇ ਖਾਸ ਦਾਅ-ਪੇਚ ਸਮਝਾਏ ਹਨ। ਰਿਆਲਿਟੀ ਸ਼ੋਅ 'ਦੇ ਦਨਾ ਦਨ' ਨੇ ਈਸ਼ਾ ਕੋਪੀਕਰ ਨੂੰ ਘਰ-ਘਰ 'ਚ ਚਮਕਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਸ਼ੋਅ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਦੱਖਣੀ ਅਫਰੀਕਾ 'ਚ ਖੂਬ ਮੌਜਮਸਤੀ ਵੀ ਕਰਵਾਈ ਹੈ ਤੇ ਉਥੋਂ ਦੀ ਸੈਰ ਉਸ ਲਈ ਯਾਦਗਾਰੀ ਹਸੀਨ ਸੈਰ ਬਣ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਐਕਰਿੰਗ ਦੇ ਨਾਲ ਈਸ਼ਾ ਇਸ ਸਮੇਂ ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟਸ ਵੀ ਸਿਖ ਰਹੀ ਹੈ। ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟ ਦੀ ਪ੍ਰੀਖਿਆ ਲਈ ਉਸ ਨੇ ਸਖਤ ਮਿਹਨਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਤੇ ਪਿਛਲੇ ਅੱਠ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਉਹ ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟਸ ਦਾ ਅਭਿਆਸ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਜਾ ਕੇ ਉਸ ਨੇ ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟਸ ਦਾ ਇਮਤਿਹਾਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਚੰਗੇ ਨੰਬਰਾਂ ਨਾਲ ਇਮਤਿਹਾਨ ਪਾਸ ਕਰੇਗੀ।

Tops Pizza

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਾਸੀਆਂ ਲਈ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਫਰੂਟੀਕੈਨਾਂ ਸਟੋਰ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਟੌਪਸ ਪੀਜ਼ਾ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਜਿੱਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਧੀਆ, ਜ਼ਾਇਕੇਦਾਰ ਅਤੇ ਕਰਾਰਾ ਪੀਜ਼ਾ ਹਫਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਖੁਸ਼ਖਬਰੀ! NOW OPEN ਖੁਸ਼ਖਬਰੀ!

ਇੱਕ ਵਾਰ ਖਾਓਗੇ ਤਾਂ ਵਾਰ ਵਾਰ ਆਓਗੇ।

OPENING SPECIAL
ANY LARGE PIZZA
$9.99

ਅਸੀਂ ਲੰਚ ਲਈ ਵੀ ਖੁੱਲਦੇ ਹਾਂ।
Open for Lunch and Dinner
Sunday - Thursday
11am - 11pm
Friday and Saturday
11am - 1am

We also carry breads, salads, wings and lasagna
ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਕੋਲ਼ੋਂ ਲਜ਼ਾਨੀਆ,ਗਾਰਲਿਕ ਬਰੈਡ, ਚਿਕਨ ਵਿੰਗਜ਼ ਅਤੇ ਸੈਲਡਜ਼ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

Eat In. Take Out. and Delivery
604•864•2225

TOPS BY NAME, TOPS BY TASTE!

UNIT 10 - 31205 Maclure Rd.
(Close to Punjab Sweets and Fruiticana in Ellwood Center) ਪੰਜਾਬ ਸਵੀਟਸ ਅਤੇ ਫਰੂਟੀਕੈਨਾ ਸਟੋਰ ਦੇ ਨੇੜੇ ਐਲਵੁੱਡ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ

ਕਾਵਿ - ਕਿਆਰੀ

ਅੱਜ ਚੱਲਿਆ ਏ, ਵਿਆਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵੀਰ ਕੁੜੀਓ

ਜਸਵੰਤ ਕੌਰ 'ਵਿਰਕ'
(ਗਾਲਿਬ ਕਲਾਂ)

ਨੱਚ, ਨੱਚ ਸਾਰਿਆਂ, ਲੰਘਾਈ ਸਾਰੀ ਰਾਤ ਨੀ,
ਮਸਾਂ ਮਸਾਂ ਸੋਨੇ ਰੰਗੀ ਆਈ ਪ੍ਰਭਾਤ ਨੀ।
ਦਿਨ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਦਾ ਅੱਜ, ਆ ਗਿਆ ਅਖੀਰ ਕੁੜੀਓ,
ਅਜ ਚਲਿਆ ਏ, ਵਿਆਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵੀਰ ਕੁੜੀਓ,

ਰੱਜ ਚੜ੍ਹਿਆ ਏ ਰੂਪ, ਕਿੰਨਾ ਸੋਹਣਾ ਲਗਦਾ,
ਹੱਥ ਬੋਨ੍ਹਿਆ ਏ ਗਾਨਾਂ, ਮੱਥੇ ਸਿਹਰਾ ਸਜਦਾ।
ਇਹਨੂੰ ਮਿਲ ਗਈ, ਮਨ ਦੀ ਪਸੰਦ ਹੀਰ ਕੁੜੀਓ,
ਅਜ ਚਲਿਆ ਏ, ਵਿਆਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵੀਰ ਕੁੜੀਓ।

ਆਖੇ ਭਾਬੀ ਨਜ਼ਰਾਂ ਤੋਂ, ਇਹਨੂੰ ਮੈਂ ਬਚਾਵਾਂ ਨੀ,
ਤਾਂਹੀਓਂ ਲੰਪ ਸੁਰਮੇ ਦੀ, ਭਰਕੇ ਮੈਂ ਪਾਵਾਂ ਨੀ।
ਦਿਉਰ ਮੇਰਾ ਲੱਗੇ ਇੱਕ, ਨਿਰੀ ਤਸਵੀਰ ਕੁੜੀਓ,
ਅਜ ਚਲਿਆ ਏ, ਵਿਆਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵੀਰ ਕੁੜੀਓ।

ਤਾਏ, ਤਾਈ, ਚਾਚੇ, ਚਾਚੀ, ਕੱਢੀ ਟੌਹਰ ਪੂਰੀ ਨੀ,
ਅੱਜ ਸਾਰੇ ਕੰਮਾਂ ਨਾਲੋਂ, ਇਹੀ ਕੰਮ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨੀ,
ਪੱਬਾਂ ਭਾਰ ਨੱਚਦੇ, ਪਤੰਗ ਜਿਹੇ ਸਰੀਰ ਕੁੜੀਓ,
ਅਜ ਚਲਿਆ ਏ, ਵਿਆਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵੀਰ ਕੁੜੀਓ।

ਭੈਣਾਂ ਕਰਨ ਸਲਾਹਾਂ, ਅੱਜ ਨਹੀਂ ਸੰਭਣਾ,
ਆਪਾਂ ਬਾਰ ਰੁਕਵਾਈ ਦਾ ਹੈ, ਕੀ ਮੰਗਣਾ,
ਮਸਾਂ ਮਸਾਂ ਹੈ ਅੜਿੱਕੇ ਆਇਆ ਵੀਰ ਕੁੜੀਓ,
ਅਜ ਚਲਿਆ ਏ, ਵਿਆਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵੀਰ ਕੁੜੀਓ।

ਵੱਡੇ, ਛੋਟੇ, ਵੀਰ ਸਭ, ਬਣੇ ਨੇ ਬਰਾਤੀ ਨੀ,
ਬਿਨ ਪੀਤੇ ਡਿੱਗੀ ਜਾਣ, ਅੱਜ ਸਾਰੇ ਸਾਥੀ ਨੀ।
ਨਵੀਂ ਭਾਬੋ ਦੀ ਏ, ਨੈਣੀ ਤਸਵੀਰ ਕੁੜੀਓ,
ਅਜ ਚਲਿਆ ਏ, ਵਿਆਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵੀਰ ਕੁੜੀਓ।

ਬੈਠ ਗੀਤ ਅਤੇ ਸਿੱਠਣੀਆਂ, ਜਾਣ ਗਾਈ ਨੀ,
ਦੇਵੇ ਇਸ ਮੌਕੇ ਉਤੇ, 'ਵਿਰਕ' ਵਧਾਈ ਨੀ,
ਖਿੱਚੀ ਨਾਨਕੇ ਤੇ ਦਾਦਕਿਆਂ, ਲਕੀਰ ਕੁੜੀਓ,
ਅਜ ਚਲਿਆ ਏ, ਵਿਆਹੁਣ ਮੇਰਾ ਵੀਰ ਕੁੜੀਓ।

ਖਾਲਸੇ ਦੀ ਸ਼ਾਨ
ਅਸੀਂ ਦੀਪਕ ਹਾਂ ਕੁਰਬਾਨੀ ਦੇ

ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ ਕੋਟਲੀ
(ਵੈਨਕੂਵਰ)

ਅਸੀਂ ਦੀਪਕ ਹਾਂ ਕੁਰਬਾਨੀ ਦੇ, ਜੋ ਜਗਦੇ ਨੇ ਤੂਫਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।
ਜੀਵਨ ਦੀ ਜੋਤ ਜਗਾਉਂਦੇ ਨੇ, ਜੋ ਮੁਰਦਾ-ਦਿਲ ਸ਼ਮਸ਼ਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਮਰਨਾ ਇੱਕ ਕੌੜ ਸਚਾਈ ਏ, ਹੈ ਜੀਵਨ ਅਦਲਾ ਬਦਲੀ ਵਿੱਚ,
ਇਹ ਸ਼ੌਕ ਸਾਣ ਤੇ ਚੜ੍ਹਨ ਲਈ, ਜਾ ਵੜਦੇ ਹਾਂ ਘਮਸਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਅਸੀਂ ਕੌਮ ਦੀ ਸ਼ਮ੍ਹਾ ਜਗਾਉਂਦੇ ਹਾਂ, ਪਾ ਚਰਬੀ ਆਪਣੇ ਸੀਨੇ 'ਚੋਂ,
ਜਦ ਕਦੇ ਬੁੱਝਣ ਤੇ ਆ ਜਾਵੇ, ਤਨ ਫੂਕ ਦਈਦਾ ਸ਼ਾਨਾ ਵਿੱਚ ।

ਜਿਸ ਮੌਤ ਦੀ ਮਾਰੂ ਰੇਖਾ ਨੇ, ਤਦਬੀਰ ਦੇ ਤੌਰ ਭੁਆਏ ਨੇ ,
ਉਸ ਮੌਤ ਨੂੰ ਨਾਚ ਨਚਾਇਆ ਏ, ਅਸੀਂ ਖੇਡਿਆਂ ਤੇ ਕ੍ਰਿਪਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਭੰਨ ਤੋੜ ਦਈਦਾ ਹੋਈ ਨੂੰ, ਮਜ਼ਬੂਤ ਇਰਾਦੇ ਸਾਡੇ ਨੇ,
ਜੋ ਤਾਣ ਹੈ ਸਾਡੇ ਸੀਨੇ ਵਿੱਚ, ਹੋ ਸਕਦਾ ਨਹੀਂ ਚਟਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਸਾਨੂੰ ਜਨਮ ਮੌਤ ਨੇ ਦਿੱਤਾ ਏ, ਤੂਫਾਨਾਂ ਝੂਟੇ ਦੇਣੇ ਨੇ,
ਇਹ ਮੁੱਢ ਤੋਂ ਸਬਕ ਸਿਖਾਇਆ ਏ, ਦਸ਼ਮੇਸ਼ ਨੇ ਮਾਰੂ ਤਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਕੋਹ ਤੂਰ ਹੈ ਸਾਡੇ ਦਿਲ ਅੰਦਰ, ਉਹ ਜਲਵਾ ਨੂਰ ਇਲਾਹੀ ਦਾ ,
ਬਣ ਸੰਤ ਸਿਪਾਹੀ ਪਾਇਆ ਏ, ਜੋ ਦਿਲ ਦੀਆਂ ਘੋਰ ਡੂਘਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਜਦ ਕਦੇ ਦੁਖੀ ਮਜ਼ਲੂਮਾਂ ਦਾ, ਤੱਕਿਆ ਏ ਖੂਨ ਵਹਾ ਹੁੰਦਾ,
ਅਸੀਂ ਖੂਨ ਜ਼ੁਲਮ ਦਾ ਪੀਤਾ ਹੈ, ਜਾ ਰੱਤੜੇ ਲਹੂ ਮੈਦਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਨਿਰਦੋਸ਼ ਦੇ ਘਾਇਲ ਫੱਟਾਂ ਤੇ, ਬਣ ਦਰਦੀ ਹੰਝੂ ਕੇਰੇ ਨੇ,
ਆਬਾਦ ਹੈ ਦੁਨੀਆ ਸਾਡੀ ਵੀ, ਮਜ਼ਲੂਮ ਦੀਆਂ ਮੁਸਕਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਆਜ਼ਿਜ਼ ਹਾਂ, ਪਰ ਕਾਇਰ ਨਹੀਂ, ਸ਼ਰਧਾ ਨੂੰ ਸੀਸ ਝੁਕਾਉਂਦੇ ਹਾਂ,
ਜ਼ਾਲਿਮ ਦੀ ਖਾਤਰ ਜ਼ਾਲਿਮ ਹਾਂ, ਇਨਸਾਨ ਵੀ ਹਾਂ ਇਨਸਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਜੋ ਧਰਤੀ ਅਰਸ਼ ਹਿੱਲਾ ਦੇਵੇ, ਫੜ ਝੂਣ ਦਏ ਤੂਫਾਨਾਂ ਨੂੰ ,
ਉਹ ਤਾਣ ਏ ਸਾਡੇ ਸੀਨੇ ਵਿੱਚ, ਉਹ ਹਲਚਲ ਏ ਅਰਮਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ।

ਅਸੀਂ ਦੂਲੇ ਦੇਸ਼ ਪੁਜਾਰੀ ਹਾਂ, ਆਸ਼ਿਕ ਹਾਂ ਵੀਰ ਭਰਾਵਾਂ ਦੇ ,
ਪਰਵਾਨੇ ਹਾਂ ਇਸ ਧਰਤੀ ਦੇ, ਪਰ ਚਰਚੇ ਨੇ ਅਸਮਾਨਾਂ ਵਿੱਚ

ਤੀਲਾ ਤੀਲਾ ਆਸ਼ਿਆਨਾ ਮੋੜ ਦੇ। ਮੈਨੂੰ ਮੇਰਾ ਘਰ ਵੀਰਾਨਾ ਮੋੜ ਦੇ।

ਜੀਵਨ ਰਾਮਪੁਰੀ

ਤੈਥੋਂ ਇਸ ਦੀ ਤੜਪ ਸਹਿ ਹੋਣੀ ਨਹੀਂ,
ਮੇਰਾ ਗਮ ਮੈਨੂੰ ਨਾਦਾਨਾ ਮੋੜ ਦੇ।
ਸਾਂਭ ਰੱਖ ਤੂੰ ਆਪਣੀ ਸੰਜੀਦਗੀ,
ਮੈਨੂੰ ਮੇਰਾ ਦਿਲ ਦੀਵਾਨਾ ਮੋੜ ਦੇ।

ਸ਼ਾਇਰਾਨਾ ਆਸ਼ਕਾਨਾ ਦੁਲਬੁਲਾ,
ਮੇਰੇ ਮੌਲਾ ਓਹ ਜ਼ਮਾਨਾ ਮੋੜ ਦੇ।
ਓਹ ਕਿ ਜਿਹੜਾ ਪੀੜਿਆਂ ਮੁਕਦਾ ਨਹੀਂ,
ਮਸਤੀ ਦਾ ਮੈਨੂੰ ਪੈਮਾਨਾ ਮੋੜ ਦੇ।

ਦੌਰੇ ਸੂਫੀਆਨਾ ਮੇਰਾ ਲੈ ਲਵੋ,
ਮੈਨੂੰ ਮੇਰਾ ਬੜ੍ਹਮ ਖਾਨਾ ਮੋੜ ਦੇ।
ਉਹ ਕਿ ਜਿਹੜਾ ਖਰਚਿਆਂ ਮੁੱਕਦਾ ਨਹੀਂ,
ਦਰਦ ਦਾ ਮੈਨੂੰ ਖਜ਼ਾਨਾ ਮੋੜ ਦੇ।

ਜਦ ਤੂੰ ਸਾਰੇ ਪਿਆਰ ਦੇ ਦੀਪਕ ਬੁਝਾ ਗਈ।
ਸਾਨੂੰ ਹਨੇਰੇ ਰਾਹਾਂ ਤੇ ਤੁਰਨਾ ਸਿਖਾ ਗਈ।
ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ ਹਾਂ ਤੈਨੂੰ ਵੀ ਫਰਜ਼ਾਂ ਦੀ ਲਾਜ ਸੀ,
ਇਕ ਬੱਜਰ ਪਾਪ ਸਮਝ ਕੇ ਤੂੰ ਤਿਲਮਿਲਾ ਗਈ।

ਪਿਆਰੇ ਸੁਹਾਣੇ ਮੌਸਮਾਂ ਤੈਨੂੰ ਸੀ ਮੋਹ ਲਿਆ,
ਤੈਨੂੰ ਪਿਆਰ ਕਰਨ ਦੀ ਸੀ ਜਾਚ ਆ ਗਈ।
ਬਣਕੇ ਬਹਾਰ ਫ਼ਾ ਗਿਆ ਮੁੜ ਜੋਬਨਾਂ ਦਾ ਰੰਗ,
ਜੋਬਨ ਤਰੰਗ ਪਿਆਰ ਦਾ ਬਿਸਤਰ ਮਹਿਕਾ ਗਈ।

ਫਿਰ ਜਲਜਲਾ ਬਣ ਫੁੱਟ ਪਿਆ ਕੁਝ ਲਾਵਿਆਂ ਦਾ ਵੇਗ,
ਜੋ ਬਣ ਸੁਨਾਮੀ ਲਹਿਰ ਸਭ ਸੁਪਨੇ ਮਿਟਾ ਗਈ।

ਤੂੰ ਡਰਦੀ ਮਾਰੀ ਅਤਿ ਦੀ ਭੈਭੀਤ ਹੋ ਗਈ,
ਭੈ ਬਣਕੇ ਸੰਸਾ ਮਹਿਕਦੇ ਜੋਬਨ ਨੂੰ ਖਾ ਗਈ।

ਜੋ ਨੇ ਮੇਰੇ ਸੁਪਨੇ ਸੁਹਾਣੇ,
ਓਹ ਨੇ ਅਣ ਪੁੱਗੇ ਮਰ ਜਾਣੇ।
ਜੋ ਸੀ ਮੇਰੇ ਸਾਕ ਸਬੰਧੀ,
ਓਹ ਰਿਸ਼ਤੇ ਸੀ ਆਦਮ ਖਾਣੇ।

ਆਪਣਾ ਪਿਆਰ ਜਤਾ ਨਾ ਪਾਏ,
ਸੀ ਹਮਰਾਹੀ ਪਰ ਅਣਜਾਣੇ।
ਸਹਿਰਾਵਾਂ ਦੀ ਜੂਨ ਹੰਢਾਈ,
ਤਪਦੇ ਮਾਰੂ ਸਫਰ ਪਿਰਾਣੇ।

ਸ਼ਾਹਬਾਜ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਪਰਵਾਜ਼ਾਂ ਨੇ,
ਜੂਨ ਬਿਤਾਈ ਭੰਗ ਦੇ ਭਾਣੇ।
ਕਸ਼ਮਕਸ਼ ਸੋਘਰਸ਼ ਨਾ ਮੁੱਕੇ,
ਜਿੰਦ ਆ ਪਹੁੰਚੀ ਮਰਨ ਠਿਕਾਣੇ।

ਭੁੱਲ ਭੁਲੱਈਆਂ ਬਣਿਆ ਜੀਵਨ,
ਗੁਜ਼ਰੀ ਉਮਰ ਬੜੀ ਬੇਮਾਅਨੇ।
ਜਗ ਦਾ ਨ੍ਹੇਰ ਮੁਕਾ ਨਾ ਪਾਏ,
ਪੰਡਤ ਭਾਈ ਅਤੇ ਮੁਲਾਣੇ।

ਰਹੇ ਉਮਰ ਭਰ ਬਣ ਬੇਗਾਨੇ,
ਜੋ ਸੀ ਮੇਰੇ ਸੁਪਨ ਸੁਹਾਣੇ।

ਕਸੂਰੀ

ਬਲਵੰਤ ਸਰਾਂ
(ਮੱਦੋਕੇ)

ਨਾਗਾਂ ਮੱਥੇ ਮਣੀ ਵੇ ਲੋਕੋ-
ਮੱਥੇ ਮ੍ਰਿਗ ਕਸੂਰੀ।
ਸਾਡੇ ਮੱਥੇ ਤਿੜਕੀ ਕਿਸਮਤ-
ਮੁੜ ਚੱਲੀ ਜਿੰਦ ਅਧੂਰੀ।

ਚਹੂੰ ਦਿਸ਼ਾ ਤੋਂ ਵਗਣ ਹਵਾਵਾਂ-
ਸਾਨੂੰ ਵਾਅ ਨਾ ਲੱਗੇ।
ਦਿਲ ਦੇ ਵਿਹੜੇ ਘੁੱਪ ਹਨੇਰਾ
ਨਾ ਕੋਈ ਦੀਵਾ ਜਗੇ।

ਚੰਦ ਸੂਰਜ ਨਾ ਤਾਰਾ ਦਿਸਦਾ-
ਜਿੰਦਗੀ ਪਲ-ਪਲ ਝੂਠੀ।
ਸਾਡੇ ਮੱਥੇ ਤਿੜਕੀ ਕਿਸਮਤ-
ਮੁੜ ਚੱਲੀ ਜਿੰਦ ਅਧੂਰੀ।

ਵਿਚ ਉਡੀਕਾਂ ਉਮਰਾਂ ਲੰਘੀਆਂ,
ਰੱਖੇ ਪਲੇਘ ਵਿਛਾ।
ਸੌ-ਭਾਂਤੇ ਪਕਵਾਨ ਬਣਾਏ-
ਕਿਸੇ ਨਾ ਖਾਧੇ ਆ।

ਨਾ ਕੋਈ ਰਾਂਝਾ ਬੇਲਿਓ ਆਇਆ,
ਕੁੱਟੀ ਰਹਿ ਗਈ ਚੂਰੀ।
ਸਾਡੇ ਮੱਥੇ ਤਿੜਕੀ ਕਿਸਮਤ-
ਮੁੜ ਚੱਲੀ ਜਿੰਦ ਅਧੂਰੀ।

ਫੁੱਲ ਲਿਆਕੇ ਹਾਰ ਪਰੋਏ-
ਕਿਸ ਦੇ ਗਲ ਵਿਚ ਪਾਵਾਂ?

ਦਿਲ ਦੇ ਵਿਹੜੇ ਕੋਈ ਨਾ ਵੜਿਆ,
ਅੱਖਾਂ ਥੱਕੀਆਂ ਤਕ ਤਕ ਰਾਹਵਾਂ।

ਕੁਮਲਾ ਗਏ ਫੁੱਲ ਤੇ ਸੁੱਕੀਆਂ ਪੱਤੀਆਂ-
ਹਿਹਾ ਨਾ ਜਲਵਾ ਨੂਰੀ।
ਸਾਡੇ ਮੱਥੇ ਤਿੜਕੀ ਕਿਸਮਤ-
ਮੁੜ ਚੱਲੀ ਜਿੰਦ ਅਧੂਰੀ।

ਰੂਪ ਕਵਾਰਾ ਅਣ-ਵਿਧ ਮੋਤੀ-
ਕਿਸ ਦੀ ਸੇਜ ਸਜਾਵਾਂ।
ਰੰਗਲੀ ਪੱਖੀ ਪਈ ਸਿਰਹਾਣੇ-
ਕਿਸ ਦੇ ਮੁੱਖ ਝੁਲਾਵਾਂ।

ਉਸ ਵੱਲ ਤੁਰਾਂ ਉਹ ਛੋਹ ਨਾ ਹੋਵੇ-
ਵਧੀ ਜਾਵੇ ਦੂਰੀ।
ਸਾਡੇ ਮੱਥੇ ਤਿੜਕੀ ਕਿਸਮਤ-
ਮੁੜ ਚੱਲੀ ਜਿੰਦ ਅਧੂਰੀ।

'ਬਲਵੰਤ ਸਰਾਂ' ਉਹ ਕਿਸ ਕੰਮ ਬੂਟਾ-
ਜਿਸ ਦੇ ਫਲ ਗਏ ਅਜਾਈਂ।
ਫੁੱਲ ਭਰੇ-ਭਰਾਏ ਮਹਿਕੀਂ ਮੁੜ ਗਏ-
ਨਾ ਰੂਹ ਕੋਈ ਮਹਿਕਣ ਆਈ।

ਰੰਗ-ਰੂਪ ਸਭ ਪੈ ਗਏ ਫਿੱਕੇ-
ਹੁਣ ਕਿਸ ਦੀ ਮਗਰੂਰੀ।
ਸਾਡੇ ਮੱਥੇ ਤਿੜਕੀ ਕਿਸਮਤ-
ਮੁੜ ਚੱਲੀ ਜਿੰਦ ਅਧੂਰੀ।

ਪਿੰਡ ਦੀ ਕਹਾਣੀ

ਪਵਨ 'ਗਿੱਲਾਂ ਵਾਲਾ'

ਅੱਜ ਫੇਰ ਯਾਦ ਆਈ
ਪਿੰਡ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਓਹ,
ਜਦੋਂ ਮੁੜ ਬਹਿੰਦੀ ਸੀ,
ਮਿੱਤਰਾਂ ਦੀ ਢਾਣੀ ਓਹ।

ਸੱਥ ਵਿੱਚ ਘੁੰਢ ਉਤੇ,
ਖੇਸ ਦੀ ਬੁੱਕਲ ਮਾਰ,
ਦੋ-ਚਾਰ, ਛੇ ਤਾਂ ਅੱਠ
ਜੁੜ ਬਹਿੰਦੇ ਦਸ ਯਾਰ।

ਫੇਰ ਕੁਝ ਨਵੀਂ ਕੁਝ
ਛੇੜਦੇ ਪੁਰਾਣੀ ਓਹ,
ਜਦੋਂ ਜੁੜ ਬਹਿੰਦੀ ਸੀ....

ਕਦੇ ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੀ ਜਾਂ,
ਖੇਤੀ-ਬਾਤੀ ਵਾਲੀ ਗੱਲ,
ਕੋਈ ਲੈ ਸੀ ਬਹਿੰਦਾ,
ਇਸ਼ਕ-ਮਜ਼ਾਜੀ ਵਾਲੇ ਪਲ।
ਰਾਤੀਂ ਪਹਿਰੇ ਵਾਲੇ ਕੀਹਦੇ
ਤੰਕਦੇ ਸੀ ਚੀਥਾਂ ਬਾਣੀ ਓਹ,
ਜਦੋਂ ਜੁੜ ਬਹਿੰਦੀ ਸੀ....

ਰੋਟੀ ਕਰ ਹਜ਼ਮ ਲੈਣੀ,
ਸੁਣ-ਦੱਸ ਗੰਪ ਮਾਰ ਕੇ,
ਬੋਝ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹੌਲਾ,
ਝੱਲ-ਬਲੱਲੀਆਂ ਖਿਲਾਰ ਕੇ।
ਫੇਰ ਸੌਖੀ ਨੀਂਦੋਂ ਸੌਣਾ,
ਕਰ ਮਨ-ਮਾਨੀ ਓਹ
ਅੱਜ ਫੇਰ ਯਾਦ ਆਈ....

ਬੀਤ ਗਏ ਪਲ ਓਹੋ
ਲੰਘ ਗਏ ਪਾਣੀ ਓਹ,
ਬੈਠਕੇ ਬੁਢਾਪੇ ਵਿੱਚ,
ਲੱਭਦਾ ਜਵਾਨੀ ਉਹ।
ਗਿੱਲਾਂ ਦੇ ਪਵਨ ਭਾਲੋ,
ਕਿੱਥੋਂ ਜਿੰਦਗਾਨੀ ਓਹ,
ਅੱਜ ਫੇਰ ਯਾਦ ਆਈ,
ਪਿੰਡ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਓਹ।

ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਤਰੱਕੀ

ਮੁਲਖ ਰਾਜ ਬਜਾਜ
'ਗੋਲੇਵਾਲਾ'

ਵਿਚ ਕਨੇਡਾ ਕੰਮ ਨਰਸਰੀ ਕਰਕੇ, ਅੱਠ ਡਾਲਰ ਤੂੰ ਪਾਏ
ਬੈਸਮਿੰਟਾਂ ਵਿਚ ਰਹਿ ਕੇ ਜਟਾ, ਵਧੀਆ ਦਿਨ ਲੰਘਾਏ
16 ਘੰਟੇ ਕਰਕੇ ਕੰਮ, ਡਾਲਰ ਖੂਬ ਕਮਾਨਾ ਏ
ਬੋਲੇ ਓਏ ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾ ਚਮਕਾਨਾ ਏ

ਫਿਰ ਤੂੰ ਲੱਗਿਆ ਮਿੱਲ ਤੇ, ਜਾ ਕਿ ਫੱਟੇ ਖੂਬ ਚਲਾਏ
15 ਡਾਲਰ ਘੰਟਾ ਲੈ ਕੇ, ਡਾਲਰ ਖੂਬ ਬਣਾਏ
ਬਚਪਨ ਦੋਸਤ ਇੰਡੀਆ ਛੱਡੇ, ਇਥੇ ਨਵੇਂ ਬਣਾਨਾਂ ਏ
ਬੋਲੇ ਓਏ ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾ, ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾ ਚਮਕਾਨਾ ਏ

ਮਿਲ ਵਿਚ ਤੇਰੇ ਸੱਟ ਲੱਗੀ ਤੋਂ, ਟੈਕਸੀ ਖੂਬ ਚਲਾਈ
ਕਈ ਗੇਰਿਆਂ ਝਗੜਾ ਕੀਤਾ, ਨਫਰਤ ਉੱਹਨਾਂ ਖਾਈ
ਛੱਡ ਟੈਕਸੀ ਟਰੱਕ ਸੀ ਫੜਿਆ, ਗੇੜੇ ਯੂ. ਐਸ. ਏ. ਦੇ ਲਾਨਾ ਏ
ਬੋਲੇ ਓਏ ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾ, ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾ ਚਮਕਾਨਾ ਏ

ਪੰਜ ਸਾਲ ਕੰਮ ਤੂੰ ਕੀਤਾ, ਕੰਪਨੀ ਟਰੱਕ ਚਲਾਇਆ
ਪੰਜ ਲੱਖ ਦਾ ਘਰ ਤੂੰ ਲੈ ਕੇ, ਵਧੀਆ ਵਿਆਹ ਰਚਾਇਆ
ਦਸਾਂ ਨਹੁੰਆਂ ਦੀ ਨੇਕ ਕਮਾਈ, ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਤਾਰੀ ਜਾਨਾਂ ਏ
ਬੋਲੇ ਓਏ ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾ, ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾ ਚਮਕਾਨਾ ਏ
ਪੰਜਾਬੀ ਵੀਰਾ ਮਿਹਨਤ ਤੇਰੀ, ਪੈਸਾ ਖੂਬ ਕਮਾਇਆ
ਮਾਂ-ਬਾਪ ਨੂੰ ਡਾਲਰ ਭੇਜੇ, ਇੰਡੀਆ ਮਾਣ ਵਧਾਇਆ
8 ਡਾਲਰ ਤੋਂ ਤੁਰਿਆ ਸ਼ੇਰਾ, ਅੱਜ 40 ਲਈ ਜਾਨਾਂ ਏ

ਬੋਲੇ ਓਏ ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾ, ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਨਾ ਚਮਕਾਨਾ ਏ
ਵਿਚ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੇ ਪੈ ਗਏ ਜਿਹੜੇ, ਜਿੰਦਗੀ ਦਾਅ ਤੇ ਲਾਉਂਦੇ ਨੇ
ਸਿਆਣੇ ਲੜਕੇ ਕਰਨ ਕਮਾਈ, ਸ਼ੋਹਰਤ ਜੱਗ ਵਿਚ ਪਾਉਂਦੇ ਨੇ
ਦੇਸ਼ ਵੀ ਛੱਡਿਆ ਘਰ ਵੀ ਛੱਡਿਆ, ਵਾਹ ਪ੍ਰੋਮੀ ਸਿੱਧੇ ਰਸਤੇ ਪਾਨਾ ਏ
ਬੋਲੇ ਓਹ ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾ, ਦੇਸ਼ ਦਾ ਨਾ ਚਮਕਾਨਾ ਏ

ਦੁਨੀਆਂ

ਸੁਖਮੰਦਰ ਸਿੰਘ
'ਬਰਾੜ'

ਇਹ ਦੁਨੀਆਂ ਵੰਨ ਸਵੰਨੀ ਏ,
ਏਥੇ ਵਸਦੇ ਲੱਖ ਕਿਸਮ ਦੇ ਲੋਕੇ।
ਹੈ ਭੁੱਲ ਗਏ ਸਿਰਜਨਹਾਰੇ ਨੂੰ
ਪਏ ਨੀਂਦ ਆਪਣੀ ਸੁੱਤੇ
ਕਈ ਸੜਦੇ ਖੁਸ਼ ਨਸੀਬਾਂ ਤੇ
ਢਾਹੁੰਦੇ ਜ਼ੁਲਮ ਗਰੀਬਾਂ ਤੇ
ਕਈ ਉਪਰੋਂ ਭਗਤ ਕਹਾਉਂਦੇ ਨੇ
ਪਰ ਅੰਦਰੋਂ ਬੜੇ ਹੀ ਪੋਠੇ
ਕਈ ਪੀਂਦੇ ਖੂਨ ਮਨੁੱਖਤਾ ਦਾ
ਇਹ ਮਾਤ ਲੋਕ ਦੇ ਕੁੱਤੇ
ਕਈ ਪਾਪੀ ਮਾਲਕ ਨਰਕਾਂ ਦੇ
ਹੈ ਮਾਣਸ ਦੇਹ ਦੇ ਭੁੱਖੇ
ਕਿਥੇ ਪਾਪ ਕਮਾਏ ਭਰਨਗੇ
ਇਹ ਈਸ਼ਵਰ ਨਾਲੋਂ ਟੁੱਟੇ
ਰਹੀਏ ਡਰਕੇ ਸਦਾ ਹੀ ਓਹਦੇ ਤੋਂ
ਜੋ ਬੈਠਾ ਸਿਰ ਦੇ ਉਤੇ
ਜੇ ਸਿਮਰਨ ਕਰੀਏ ਬਾਣੀ ਦਾ
ਹਰ ਵੇਲੇ ਦੀ ਹਰ ਰੁੱਤੇ
ਤਾਂ ਸਤਿਗੁਰ ਵੀ ਮੰਨ ਜਾਂਦੇ ਨੇ
ਜੇ ਹੋਣ 'ਭਗਤਿਆਂ' ਰੁੱਸੇ
ਦੁੱਖ ਸਾਂਝਾ ਸਭਨਾ ਸੰਗ ਕਰੀਏ
ਸੁੱਖ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਪ੍ਰਿਨ ਪੱਛੇ
ਕਦੇ ਭੁੱਲ ਕੇ ਵੀ ਨਾ ਹੱਸੀਏ
ਦੁੱਖ ਭਾਵੇ ਕਿਸੇ ਦੇ ਉਤੇ
ਦੁੱਖ ਭਾਰੇ ਕਿਸੇ ਦੇ ਉਤੇ

ਗ਼ਜ਼ਲ

ਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭੱਟੀ

ਰੁਝਿਆ, ਰੁਝਿਆ ਹੈ ਦਰੋ ਦੀਵਾਰ ਤੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ,
ਜਾਪਦਾ ਹਰ ਸਖਸ਼ ਹੀ ਬਿਮਾਰ ਤੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ।

ਰੋਜ਼ ਹੁੰਦੇ ਕਤਲ, ਡਾਕੇ, ਰੋਜ਼ ਪੱਤ ਲੁੱਟਦੀ ਰਹੀ,
ਇਹ ਕਹਾਣੀ ਕਹਿ ਰਿਹਾ, ਅਖ਼ਬਾਰ ਤੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ।

ਆਪਣੇ ਦਿਲ ਦਾ ਹਾਲ ਤਾਂ ਮੈਂ, ਸਭ ਨੂੰ ਕਹਿ ਲਿਆ,
ਕੌਣ ਬਣਿਆ ਸੀ ਮੇਰਾ, ਗਮਖਾਰ ਤੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ।

ਕੋਈ ਬੋਤਲ ਦੀ, ਕੋਈ ਨੈਣਾਂ ਦੀ ਪੀਂਦਾ ਹੈ ਸ਼ਰਾਬ,
ਬਣ ਗਿਐ ਹਰ ਸਖਸ਼ ਹੀ, ਮੈਖਾਰ ਤੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ।

ਇਹ ਕਿਸੇ ਵੀ ਗੱਲ 'ਤੇ ਵੇਖੋ ਖੜੋਂਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ,
ਕੀ ਕਰੇ, ਕਿਵੇਂ ਕਰੇ, ਇਤਬਾਰ ਤੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ।

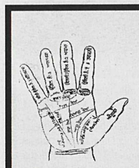
ਹੱਸਦਿਆਂ ਨੂੰ ਵੇਖ ਜਲਦੇ, ਰੋਂਦਿਆਂ ਨੂੰ ਵੇਖ ਖੁਸ਼,
ਕੀ ਅਜ਼ਬ ਦਸਤੂਰ ਹੈ, ਸਰਕਾਰ ਤੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ।

ਚੱਲ ਟਿਕਾਣਾ ਹੋਰ ਹੀ 'ਪਰਵੇਜ਼' ਕੋਈ ਲੱਭੀਏ,
ਹੋ ਗਿਐ ਰਹਿਣਾ ਨਿਰਾ ਦੁਸ਼ਵਾਰ ਤੇਰੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦਾ।

"ਅਮੀਰ ਸਿੰਘ ਦੀ ਗਰੀਬੀ ਤੇ ਗਰੀਬ ਦਾਸ ਦੀ ਅਮੀਰੀ"

ਅਮਰ ਸਿੰਘ
ਭਾਈਆ

ਅਮੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕ



ਜੋਤਿਸ਼ ਚਮਤਕਰ
ਰਾਹੀਂ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਦਾ ਹੱਲ

* ਹਸਤ ਰੇਖਾ ਸ਼ਾਸਤਰ-ਜੋਤਿਸ਼, ਤਿਲ ਪਤ੍ਰਿਕਾ ਅਤੇ ਅੰਕ ਸਾਸ਼ਤਰ, ਭ੍ਰਿਗੂ ਸ਼ਾਸਤਰ ਲਾਲ ਕਿਤਾਬ ਤੇ Triple, Horosoft - ਰਾਹੀਂ
* ਕਾਰ, ਟਰੱਕ, ਦੁਕਾਨ, ਸਟੋਰ, ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਸ਼ੁਭ ਦਿਨ ਤੇ ਲੱਕੀ ਨੰਬਰ
* ਬਾਂਝ ਔਰਤ ਦੇ ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਸੰਤਾਨ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਦੇਖਨਾ। ਬੱਚੇ ਦਾ ਨਾਮ ਕੱਢਣਾ; ਜਨਮ ਤਾਰੀਖ ਟਾਇਮ ਅਨੁਸਾਰ
* ਪਤੀ-ਪਤਨੀ ਮਨ-ਮੁਟਾਅ ਤੇ ਲੜਕਾ ਲੜਕੀ ਦੀ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਸ਼ੁਭ ਦਿਨ ਮਹੂਰਤ ਦੇਖਨਾ
* Match Making ਲੜਕਾ, ਲੜਕੀ ਦੀ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ, ਗੁਣਾਂ ਦਾ ਮਿਲਾਣ ਕਰ ਕਿ ਸਹੀ ਸੰਜੋਗ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਦੱਸਦੇ ਹਾਂ
* ਗ੍ਰਹਿ ਦੇ ਖੋਟੇ ਫਲ ਦਾ ਜਾਪਅਤੇ ਓਪਰੀ ਕਸਰ ਤੇ ਕੀਤਾ ਕਰਾਇਆ ਖਤਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ
* ਰਤਨ ਨੱਗ ਭੀ ਤੁਹਾਡੀ ਕਿਸਮਤ ਬਦਲ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਅਸਲ ਰਤਨ ਨੱਗ ਗ੍ਰਹਿ ਰਾਸ਼ੀ ਮੁਤਾਬਿਕ ਪਾਉਣ ਦੀ ਵਿਧੀ ਤੇ ਸ਼ੁਭ ਦਿਨ ਦਸਣਾ
* ਮੰਗਲੀਕ ਜਾਂ ਗੰਦਮੂਲ ਜਾਂ ਕਾਲ ਸਰਪ ਯੋਗ ਵਿਚ ਜਨਮੇ ਦਾ ਉਪਾਅ, ਭਾਗਾਂ ਵਿਚ ਪੁਤੱਰ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਦੇਖਣਾ
* ਨੋਟ: ਸਹੀ ਜਨਮ ਮਿਤੀ, ਟਾਇਮ (ਸਮਾਂ), ਜਨਮ ਅਸਥਾਨ ਦੱਸ ਕਿ, 100% ਅਗਲੇ ਭਵਿਖ ਤੇ ਉਮਰ ਭਰ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਰਮਫਲ ਦਸਾਹਹਜ਼ ਤੇ ਜਨਮ ਪੱਤਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਹਿੰਦੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ ਕੰਪਿਊਟਰ ਰਾਹੀਂ। ਜਨਮ ਮਿਤੀ ਨਾ ਹੋਵੇ ਤੇ ਪ੍ਰਚਲਤ ਨਾਮ ਤੋਂ ਦੱਸਦੇ ਹਾਂ
* ਰਾਸ਼ੀ ਫੰਲ ਮੁਤਾਬਕ, ਸ਼ੁਭ ਅੰਕ, ਦਿਨ, ਤਰੀਖ, ਮਹੀਨਾ, ਵਰਸ਼, ਰੋਗ, ਸਟੋਨ, ਕੰਮ ਕਰਨਾ, ਰੋਗ ਕਸ਼ਟ, ਸੁਭਾਅ ਗ੍ਰਹਿ ਤੇ ਉਪਾਅ ਦੱਸਦੇ ਹਾਂ

ਤੁਹਾਡੀ ਹਰ ਗਲੋਂ ਗੁਪਤ ਰਖੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਸ਼ਿਵ ਜੀ ਮਹਾਂਰਾਜ ਦੇ ਚਮਤਕਾਰ ਨਾਲ ਤੇ ਕਿਆਪਾ ਸਦਕਾ ਦੇਸ਼ ਵਿਦੇਸ਼ ਦੇ ਬਹੁਤ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਭਲਾ ਹੋਇਆ ਤੇ ਖੁਸ਼ ਰਨ । ਰਨ ਨਦਾਂ ਕੰਮ ਰਨਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ਼ੁਭ ਦਿਨ ਦਾਰ ਨਛੱਤਰ ਦੇਖਣ ਤੇ ਗਮੇਸ਼ਾ ਤਰੱਕੀ ਲਾਭ ਤੇ ਭਲਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ।

ਦੁੱਖਾਂ ਦੀ ਨਿਵਰਤੀ ਲਈ ਦੱਸੀ ਵਿਧੀ ਨੂੰ ਅਪਨਾਇਆ ਜਾਵੇ 100% ਕਾਮਯਾਬੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ।

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:
ਪੰਜਾਬੀ ਜੋਤਿਸ਼ ਚਮਤਕਾਰ ਪ੍ਰੇਮੀ ਜੀ: 604-504-2359

3685 ਨਿਊ ਕੇਸਟਲ ਆਫ ਕਲੀਅਰਬਰੁਕ ਰੋਡ - ਪਾਰਕ ਸਾਮ੍ਹਣੇ 3685 New Castle Court (off Clearbrook Road)

NOTE: This is not a business, we just serve people with our knowledge of Astrology with Service and Donation

PSYCHIC READER

HAS THE POWER TO LEAD YOU OUT OF THE DARKNESS AND INTO THE LIGHT

PALM, TARO CARDS, CRYSTAL BALL AND PSYCHIC READINGS

With 20 years of experience she has helped with the most difficult problems in Life. Where others have failed she has succeeded.

She will remove any type of Black Magic,
Kala Jado, Jealousy or even Evil Influences.
With her strong spiritual work and protection,
She will bring all happiness into your life!
She will remove any sorrow your heart has felt.

Also available: Financial Blessing, Home Blessings, Career Blessings and Orah Cleansings.

Come see her today for contentment tomorrow

All is Private and Confidential

Call for an Appointment Now.

778-240-6125

Located in Abbotsford

100% Money Back Guarantee if not satisfied.

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਨਾਂ
ਐਬੀ ਫ਼ਰਨੀਚਰ
ABBY FURNITURE

ਵਧੀਆ ਕੁਆਲਟੀ-ਵਾਜ਼ਬ ਕੀਮਤਾਂ-ਕੰਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਗਰੰਟੀ।

Best Quality • Reasonable Rates • Guaranteed Work

Harmeet Randhawa

We Make Custom Furniture:
- Bedrooms Suites
- Box Beds
- Foam (Mattress)
- Dining Tables & Chairs
- Office Furniture
- Entertainment Units

604-615-7176
Fax: 604-556-3366

ਜਿਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਅਪਣੀ ਲੋੜ ਅਤੇ ਪਸੰਦ ਅਨੁਸਾਰ ਫ਼ਰਨੀਚਰ ਬਣਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਿਵੇ:
• ਬੈੱਡਰੂਮ ਸੁਈਟ • ਬੌਕਸ ਬੈੱਡ
• ਫ਼ੋਮ (ਗੱਦੇ) ਆਦਿ • ਡਾਈਨਿੰਗ ਟੇਬਲ
• ਦਫ਼ਤਰ ਲਈ ਡੈਸਕ • ਟੀ.ਵੀ. ਸਟੈਂਡ

ਬਾਕੀ ਆਕੇ ਦੇਖੋ!
Come and See!!
33220 Huntington Rd
Abbotsford, BC

ANNIVERSARY SPECIAL SALE
ਐਨੀਵਰਸਰੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਸੇਲ
ਬੌਕਸ ਬੈੱਡ
$275 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ.
Box Beds starting at $275

ਰਾਸ਼ੀਫਲ ਮਹੀਨਾ 'ਮੱਘਰ'
16/11/09 ਤੋਂ 14/12/09

ਨਾਮ ਤੇ ਜਨਮ ਦੀ ਰਾਸ਼ੀ, ਅਗਲੇ ਭਵਿੱਖ ਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੇ ਗ੍ਰਹਿਚਾਲ ਆਦਿ ਜਨਮ ਪੱਤਰੀ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਫੋਨ 604-504-2359 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਇਸਤਰੀ ਪੁਰਸ ਦੇ ਨਾਮ ਦੀਆਂ ਬਾਰਾਂ ਰਾਸ਼ੀਆਂ — ਮਾਲਕ

੧) ਮੇਖ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ - ਚੂ ਚ ਚ ਲਾ ਲੇ ਲੀ ਲੋ ਅ ਆ — ਮੰਗਲ
ਕਫ-ਵਾਯੂ ਵਿਕਾਰ, ਭਰਾ ਨੂੰ ਕਸ਼ਟ, ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਤੋਂ ਸਹਾਇਤਾ, ਸੰਤਾਨ-ਪੱਖ, ਠੀਕ, ਪਤਨੀ-ਵਾਸਤੇ ਖਰਚ, ਕਾਰੋਬਾਰ ਵਿੰਚ ਗਤ-ਬਤ। ਨਵੰਬਰ 17, 18, 27, 28; ਦਸੰਬਰ 5, 6, 7, 14 ਅਸ਼ੁੱਭ।

2) ਬ੍ਰਿਖ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ - ਈ ਉ ਏ ਉ ਬੋ ਬਾ ਵਿ ਵੂ ਵੇ — ਸ਼ੁਕਰ
ਸਿਹਤ ਠੀਕ, ਧਨ-ਲਾਭ ਹੋ ਕੇ ਹਾਨੀ, ਘਰੇਲੂ ਝੰਝਟ, ਸੰਤਾਨ-ਪੱਖ ਤੋਂ ਚਿੰਤਾ, ਨਵੀ ਸਮੱਸਿਆ ਬਣੇ। ਨਵੰਬਰ 19, 20, 21, 29, 30; ਦਸੰਬਰ 1, 7, 8, 9 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੩) ਮਿਥਨ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ- ਕੁ ਕਾ ਕੇ ਕੋ ਹ ਹਾਂ ਘਾ ਙ ਛ ਕਿ — ਬੁਧ
ਗੁਪਤ ਚਿੰਤਾ, ਪੇਟ ਖਰਾਬ, ਰਿਸ਼ਤੇਦਰਾਂ-ਮਿੱਤਰਾਂ ਤੋਂ ਮਦਦ, ਸੰਤਾਨ-ਪੱਖ ਸ਼ੁੱਭ, ਪਤਨੀ ਕਸ਼ਟ, ਮਾਹ-ਅੰਤ ਵਿੰਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹਾਨੀ-ਭੈ। ਨਵੰਬਰ 22, 23, 24; ਦਸੰਬਰ 1, 2, 3, 9, 10, 11 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੪) ਕਰਕ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ- ਹੁ ਜੀ ਜੋ ਹੌਂ ਡਾ ਡੇ ਡੋ ਡੀ ਡੁ ਡ — ਚੰਦ੍ਰਮਾ
ਸਿਹਤ ਠੀਕ, ਆਰਥਕ ਲਾਭ, ਭਰਾ ਨਾਲ ਵਿਗਾੜ, ਸੰਤਾਨ-ਪੱਖ ਸ਼ੁੱਭ, ਅਪਮਾਨ-ਭੈ, ਕਾਰੋਬਾਰ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀ। ਨਵੰਬਰ 16, 24, 25, 26; ਦਸੰਬਰ 3, 4, 5, 12, 13 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੫) ਸਿੰਘ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ- ਮ ਮਾ ਮੂ ਮੀ ਮੇ ਟਾ ਟੀ ਟੂ ਟੇ — ਸੂਰਜ
ਸਿਹਤ ਠੀਕ, ਆਰਥਕ ਹਾਨੀ, ਕਰਜ਼ਾ ਚੜ੍ਹੇ, ਨਵੀ ਯੋਜਨਾ 'ਚ ਹਾਨੀ, ਪਤਨੀ-ਸੁੱਖ, ਕੰਮ ਸਥਾਨ ਬਦਲਣ ਦਾ ਵਿਚਾਰ। ਨਵੰਬਰ 17, 18, 19, 27, 28; ਦਸੰਬਰ 5, 6, 7, 14 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੬) ਕੰਨਿਆ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ-ਟੋ ਪਾ ਪੀ ਪੁ ਖ ਨ ਠ ਪਟ ਪੌ — ਬੁਧ
ਪਿੱਤ-ਵਿਕਾਰ, ਮਾਲੀ ਲਾਭ ਹੋ ਕੇ ਹਾਨੀ, ਸੱਟੇ ਦੇ ਵਪਾਰ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ੇਸ ਹਾਨੀ, ਪਤਨੀ-ਸੁੱਖ। ਨਵੰਬਰ 19, 20, 21, 29, 30; ਦਸੰਬਰ 1, 7, 8, 9 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੭) ਤੁਲਾ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ - ਰ ਰਾ ੀ ਰੂ ਰੋ ਰੇ ਤਾ ਤੀ ਤੇ ਤ — ਸ਼ੁਕਰ
ਨਿਜੀ-ਜਨ ਵਿਰੋਧ, ਮਨ ਪਰੇਸ਼ਾਨ, ਘਰੇਲੂ ਝੰਝਟ 'ਚ ਵਾਧਾ, ਕਾਰੋਬਾਰ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ, ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਅਖੀਰ 'ਚ ਲਾਭ। ਨਵੰਬਰ 22, 23, 24; ਦਸੰਬਰ 1, 2, 3, 9, 10, 11 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੮) ਬ੍ਰਿਸਚਕ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ -ਤੋ ਨੁ ਨਾ ਨੀ ਨੇ ਯੀ ਯਾਂ ਯੂ ਨੌ — ਮੰਗਲ
ਆਰਥਕ ਹਾਨੀ ਦਾ ਡਰ, ਨੇਤਰ-ਕਸ਼ਟ, ਫਜੂਲ ਦਾ ਕਲੇਸ਼, ਕਾਰੋਬਾਰ ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਠੀਕ, ਬੰਧੂ-ਕਸ਼ਟ, ਪੁੱਤਰ-ਪਤਨੀ ਸੁ2ਖ। ਨਵੰਬਰ 16, 24, 25, 26; ਦਸੰਬਰ 3, 4, 5, 12, 13 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੯) ਧਨ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ - ਧਾ ਫ ਢ ਭੇ ਭੋ ਯੋ ਯੋ ਭੂ ਭਿ ਧ — ਬ੍ਰਹਸਪਤ
ਸਰੀਰਕ ਕਸ਼ਟ, ਰੋਗ ਭੈ, ਨਿਜੀ-ਜਨ ਵਿਰੋਧ, ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਤੋਂ ਮਦਦ, ਪਤਨੀ-ਸੁੱਖ, ਕਾਰੋਬਾਰ ਠੀਕ। ਨਵੰਬਰ 17, 18, 19, 27, 28; ਦਸੰਬਰ 5, 6, 7, 14 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੧੦) ਮਕਰ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ- ਜੋ ਜ ਜਾ ਜੀ ਖੁ ਖਾ ਖੀ ਖੇ ਭ ਗ ਗ — ਸ਼ਨੀ
ਸਿਹਤ ਠੀਕ, ਫਜੂਲ-ਖਰਚ, ਸੁੱਖ ਅਤੇ ਆਰਥਕ ਲਾਭ, ਜਾਇਦਾਦ ਦੇ ਝਗੜੇ, ਨਵੀਂ ਯੋਜਨਾ, ਆਮਦਨ ਨਾਲੋਂ ਖਰਚ ਜ਼ਿਆਦਾ। ਨਵੰਬਰ 19, 20, 21, 29, 30; ਦਸੰਬਰ 1, 7, 8, 9 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੧੧) ਕੁੰਭ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ -ਗੂ ਗੁ ਗੇ ਸ਼ ਸਾ ਸਿ ਸੀ ਸੂ ਸੇ ਸੋ ਦਾ — ਸ਼ਨੀ
ਹਾਨੀ-ਭੈ, ਧਨ-ਲਾਭ, ਜਾਇਦਾਦ ਵਾਸਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ ਖਰਚ, ਸੰਤਾਨ ਤੋਂ ਲਾਭ, ਪਤਨੀ-ਸੁੱਖ, ਕਾਰੋਬਾਰ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀ। ਨਵੰਬਰ 22, 23, 24; ਦਸੰਬਰ 1, 2, 3, 9, 10, 11 ਅਸ਼ੁੱਭ।

੧੨) ਮੀਨ ਰਾਸ਼ੀ ਦੇ ਅੱਖਰ -ਦ ਦੀ ਦੇ ਚ ਚਾਂ ਚੀ ਝ ਝਾ ਥ ਦ — ਬ੍ਰਹਸਪਤ
ਦੁਸ਼ਮਨ ਤੋਂ ਹਾਨੀ, ਸਿਹਤ ਠੀਕ, ਫਾਇਦੇ ਵਾਸਤੇ ਕੀਤੇ ਵਪਾਰ ਵਿੱਚ ਹਾਨੀ, ਚੰਗੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਮੇਲ, ਦੁਸ਼ਮਨ ਕਮਜ਼ੋਰ। ਨਵੰਬਰ 16, 24, 25, 26; ਦਸੰਬਰ 3, 4, 5, 12, 13 ਅਸ਼ੁੱਭ।

HOROSCOPE

Aries Mar. 21 - Apr. 20
For a while there it seemed like nothing was getting done. Now, all of a sudden, you re about to cross a bunch of things off your to-do list. Weird how sometimes everything just clicks into place at once. Your recent successes are going to motivate you to make even more ambitious plans for the future. Obviously, you are good at getting what you want. But that begs the question: What do you really want? Where are you going? Where do you want to go? This is going to be a week of exploration and of sharing wild ideas among friends.

Taurus Apr. 21 - May. 20
A power struggle? Where did this come from? This is about the last thing you need right now. Some people take themselves so seriously. You don t have the energy to compete with people s egos, not right now. So early in the week you may find yourself giving in to someone, simply because you don t feel like the battle is worth fighting. (And by the way, you re right.) Share your frustrations with your friends. They ll completely understand. And they ll help you deal with it. Their humor is perfect for forgetting obnoxious people, and their loyalty to you is absolute

Gemini May 21 - June 21
You re lost in the world of ideas on Monday. You have been thinking philosophically lately and reading some pretty smart books, and suddenly you don t have a lot of time for reality TV. Actual reality is a lot more interesting. Don t forget that you have a couple of pretty smart friends who would love a little intellectual banter now and again. Toward the middle of the week, you might not feeling like getting into any big conversations (you ll have more personal things on your mind), but this weekend you re going to want nothing more than to see your friends and talk for hours and hours

Cancer June 22 - July 22
This kind of friction is totally normal. This is what happens when a bunch of people sit down to work on something together. Naturally, there are some differences of opinion. None of it is personal. Keep that in mind. As you all figure out what to do next, don t be afraid to think a little outside the box. Sometimes the craziest ideas are also the best ones. And don t rush. You have all the time in the world. This weekend -- especially on Sunday -- do something to distract yourself. Organize a dinner party and invite a couple people you hardly know. Make things interesting.

Leo July 23 - Aug. 22
You never expected this would explode into a conflict, but that seems to be what s happening. Someone has a bruised ego. And that s never a pretty thing to deal with. It might be a good idea (just for the sake of your own sanity) to lay low. Do your own thing. Do some research. Listen to what other people have to say. There s no sense in bringing your own ego into the mix, and if you play it cool for awhile, you ll have so much more leverage later on.

Virgo Aug 23 - Sept. 22
You re ready for a change. Your old system just is not cutting it anymore. You ve outgrown your old ways. And without being organized, you tend to go nuts. So, get organized. Figure out how to keep your life in order and you ll be so much happier. The great thing about being in a self-improvement mode is that it makes you a lot more patient with other people, too, and a lot more open to having fun. Coworkers getting on your nerves? Worry not. You have some vacation time coming your way, and some pretty exciting ideas about how to spend it.

Libra Sept. 23 - Oct. 22
Whoa, you have a ton of energy. You re in the mood to have fun, and so are the people around you. (It s nice when everyone s on the same page, isn t it?) The only downside to being social, to having so much going on, is that it s hard not to be distracted by it. There s a lot going on at work, too, and follow-through is more important than ever right now. Still, you re great at building relationships, and some of your coworkers are becoming pretty good friends, too. No wonder you re doing so well. This weekend, your mood is just going to get better and better.

Scorpio Oct. 23 - Nov. 22
What s going on at home? The rest of your life is smooth sailing, but something at home is throwing your mood out of whack. Is a neighbor getting on your nerves? Has the heater given out? Are you desperately in need of a plumber? As soon as you fix whatever s going on at home, you ll have nothing else immediate to worry about, and you can spend the latter half of the week consumed by romance. If you re single, this might be a good time to initiate something more serious. If you re already serious about someone, just enjoy yourself. Sunday should be particularly exciting.

Sagittarius Nov. 23 - Dec. 22
Monday is a great day to talk to strangers. You have so much more in common with other people than you realize, and you re a great conversationalist. So why be shy? You re going to spend the entire week listening and talking to other people, and you re going to have a blast. On Saturday, someone is going to have a kind of loony idea, and the sheer lunacy of it is going to thrill you. Do whatever they have in mind. Take a risk. Have fun. It ll make you feel like a kid again.

Capricorn Dec. 23 - Jan. 20
You d love to have all the money in the world, but you re not sure that this new money-making scheme is all it s cracked up to be. Sounds a little risky. Instead of shaking on it right now, maybe you should take a couple more days to think it over. Ask a friend who knows a thing or two about finance for some advice. And, in the meantime, spend some time doing something creative. Paint something. Write a song. Whatever. There are all kinds of ways to enjoy life without putting a dent in your wallet.

Aquarius Jan. 21 - Feb. 19
Monday is going to be the best day you have had in a long time. And, Tuesday won t be too shabby either. Why this sudden stroke of good luck? Well, it s not exactly luck. A lot of it has to do with your natural ability to enjoy the company of others. You are funny and persuasive, and the world responds well to those qualities in a person. Among your friends, you are kind of a sage these days. That explains why, this weekend, people will keep coming to you for guidance and advice.

Pisces Feb. 20 - Mar. 20
You wish you could help everyone. You wish you could solve the world s problems. But you re only one small person in a giant crowded world, and you should not beat yourself up over not being all-powerful. People adore you and admire your idealism. And the more you do things to help other people, the more you learn about yourself. (Of course, there are still some mysteries out there, some things you don t know enough about yet, but you re open-minded and willing to learn.) On Sunday, take the day off and relax. Make dinner. Listen to music. Let your mind wander.

NELU'S
Mobile Automotive

All types of Automotive Repairs Accepted

- Tune-ups
- General Repairs
- Engine/Transmission
- Clutch Jobs
- Brakes
- Suspension
- Cooling Systems
- Farm Tractor Repairs
- Minor Aluminum Welding

Reasonable Rates

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਗੱਡੀਆਂ ਦੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
ਫਾਰਮ ਟਰੈਕਟਰ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

Grand Opening Special
ਗੱਡੀ ਦਾ ਤੇਲ ਸਿਰਫ $24.99* ਵਿੱਚ ਬਦਲਾਓ
Oil Change $24.99*
*Some Restrictions May Apply

604.864.5922

Please join us for our 5th Annual

Children's Festival

It's all FREE!!!

When:November 21, 2009
Where: Abbotsford Recreation Centre
(34690 Old Yale Rd.)
Time: 10:00AM—1:00PM

Activities include:

- Magician
- Clown
- Crafts
- Storytime
- Bouncy Castle
- Food
- Parachute games
- Face Painting
- Child Development Screening

Proudly Sponsored by:

Abbotsford Early Childhood Committee
Ministry of Children and Family Development
ABBOTSFORD PARKS, RECREATION & CULTURE

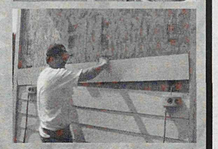
For more information call 604-852-1236 or email earlyyears3@uwfv.bc.ca

---

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਤਜ਼ਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਮਸ਼ਹੂਰ

MVR Construction Ltd.
ਐਮ.ਵੀ.ਆਰ. ਕੰਸਟ੍ਰੱਕਸ਼ਨ ਲਿਮ

ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀ ਸਾਈਡਿੰਗ, ਗਟਰ, ਡਾਊਨ ਪਾਈਪ, ਸੌਫਟ, ਹਾਰਡੀ ਪਲੈਂਕ ਜਾਂ ਘਰ ਦੇ ਬਾਹਰ ਵੁੱਡ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ ਕੰਮ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਇੱਕੋ ਨਾਂ ਯਾਦ ਰੱਖਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ-ਐਮ.ਵੀ.ਆਰ ਕੰਸਟ੍ਰੱਕਸ਼ਨ



- Gutters
- Down Spouts
- Siding
- Soffits
- Hardi-Plank
- Exterior Woodwork

FREE Estimates
Guaranteed Work
Great Rates!

ਕੰਮ ਅਤੇ ਰੇਟ ਤਸੱਲੀਬਖ਼ਸ਼ ਅਤੇ ਪੂਰੀ ਗਰੰਟੀ ਹੋਵੇਗੀ।
ਮੁਫ਼ਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਅਤੇ ਸਹੀ ਸਲਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਮੇਜਰ ਬਰਾੜ 604-613-6321
ਵਿਸਾਖਾ ਬਰਾੜ 604-615-4100

ੴ ਜੈ ਮਾਤਾ ਦੀ ੴ
ਜੈਯੰਤੀ ਮੰਗਲਾ ਕਾਲੀ ਭਦਰ ਕਾਲੀ ਕਪਾਲਨੀ ਦੁਰਗਾ ਕਸ਼ਮਾ ਸ਼ਿਵਾ ਧਾਤ੍ਰੀ ਨਰਾਇਨੀ ਨਮੋਸਤੁਤੇ

ਦੁਰਗਾ ਮਾਤਾ ਭਵਨ ਅਤੇ ਵੈਦਿਕ ਕਲਚਰਲ ਸੁਸਾਇਟੀ

9ਏ ਸਾਊਥ ਫਰੇਜ਼ਰ ਵੇ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਬੀ.ਸੀ. V2T 4C6 604-746-3000

May God bless all with health, peace, wealth and prosperity

ਨਵੰਬਰ 2009 ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

2 ਨਵੰਬਰ	ਕੱਤਕ ਪੂਰਨਮਾਸ਼ੀ
5 ਨਵੰਬਰ	ਸ੍ਰੀ ਗਨੇਸ਼ ਚਤੁਰਥੀ ਵਰਤ
9 ਨਵੰਬਰ	ਕਾਲ ਭੈਰਵ ਅਸ਼ਟਮੀ
12 ਨਵੰਬਰ	ਇਕਾਦਸ਼ੀ ਵਰਤ
14 ਨਵੰਬਰ	ਸ਼ਨੀ ਪ੍ਰਦੋਸ਼ ਵਰਤ 9:00 ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ ਤੱਕ
	ਹਨੂੰਮਾਨ ਜੀ/ਸੱਤਿਆ ਨਰਾਇਣ ਕਥਾ
	ਸ਼ਾਮ 7:30 ਤੋਂ 8:30 ਰਮਾਇਣ ਪਾਠ (ਸਰੀ ਮੰਡਲੀ ਵੱਲੋਂ)
;	*ਪੰਡਿਤ ਜੀ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੀਤੀ ਭੋਜਨ ਲਈ ਸਭ ਨੂੰ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਸੱਦਾ ਹੈ ।*
16 ਨਵੰਬਰ	ਅਮਾਵਸ ਅਤੇ ਸਨਕ੍ਰਾਂਤੀ
22 ਨਵੰਬਰ	ਨਾਗ ਪੰਚਮੀ
24 ਨਵੰਬਰ	ਪੰਚਕ ਸ਼ੁਰੂਆਤ
25 ਨਵੰਬਰ	ਦੁਰਗਾ ਅਸ਼ਟਮੀ
28 ਨਵੰਬਰ	ਪੰਚਕਾ ਸਮਾਪਤ
	ਮਾਤਾ ਦੀ ਚੌਂਕੀ (ਸ਼ਿਵ ਜਲੰਧਰੀ ਦੀ ਪਾਰਟੀ)
30 ਨਵੰਬਰ	ਸ਼ਿਵ ਪ੍ਰਦੋਸ਼ ਵਰਤ

ਸਾਰੇ ਭਗਤ ਜਨਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ੁਭ ਕਾਰਜਾਂ ਲਈ ਮੰਦਰ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਜ਼ਰ ਹਨ, ਜਿਥੇ ਕਿ 100 ਬੰਦਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਨੋਟ : ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਪੰਡਤ ਰਾਮਨਾਥ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :- 604-302-2662

Classifieds

Phone: 604-852-2288 **Fax:** 604-852-1878

INDEX

Employment 100
Announcements 110
Wanted 120
Education 150
For Rent 160
House for Sale 170
Notices 180
For Lease 190
Services 210
Matrimonial 230
Items for Sale 240

100 Employment

Fruit Farm Workers

For pruning, weeding, harvesting and other farm work. Starting February 10/10. Wages from $9.09/hr. Physically demanding. Fax resume to 604-856-9747. Mail to Bath Farms Ltd., 695 Ross Rd, Abbotsford, BC, V4X 2M6

ਲੋੜ ਹੈ

ਫ੍ਰੇਜ਼ਰ ਵੈਲੀ ਹਿੰਦੂ ਮੰਦਰ (ਵਾਮਸਲੀ ਰੋਡ) ਵਾਸਤੇ ਲੋੜ ਹੈ- ਜੋ ਕੰ ਮੰਦਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸੰਭਾਲ ਅਤੇ ਪੰਡਿਤ ਜੀ ਦੀ ਰਹਾਇਸ਼ ਦੀ ਦੇਖ ਭਾਲ ਕਰ ਸਕਣ । 40-50 ਸਾਲ ਦੇ ਜੋੜੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ । ਸੰਭਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸਾਰੀ ਰਹਾਇਸ਼ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਅਤੇ ਖਰਚਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ । ਯੋਗ ਸੇਵਾਦਾਰ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ:

604 852- 6874.

COOK WANTED

Jagroan Enterprises Ltd. of 31836 S. Fraser Way Abbotsford is looking for three Ethnic Indian "Tandoori Cooks" and One Ethnic Indian Food Cook "specialized in Indian Sweets". Minimum three years of experience required. Full time positions Wages are 18.00/ Hour.Knowledge of Punjabi/Hindi is required.
For more information please call Rick at 604-807-2126 or fax your resume at 604-853-0144.

COOK WANTED

Gian 's Indian cuisine of 31549 S. Fraser Way, Abbotsford is looking for three Ethnic Indian "Tandoori Cooks" and One Ethnic Indian Food Cook "specialized in Indian Sweets". Minimum three years of experience required. Full time positions Wages are 18.00/Hour. Knowledge of Punjabi/Hindi is required.
For more information please call Rick at 604-807-2126 or fax your resume at 604-853-0144.

170 House for Sale

House for Sale

4 bedroom house, Basement suite, close to all levels of schools. Rented for $2000per month. Contact Surinder @ 604-807-7218

170 House for Sale cont'd

ਘਰ ਵਿਕਾਊ ਹੈ

3 ਸਟੋਰੀ 7 ਬੈਡਰੂਮ ਵਾਲਾ ਘਰ, ਨਵੇਂ ਅਪਲਾਇੰਸਿਜ ਅਤੇ ਨਵੀਂ ਬਣੀ ਬੇਸਮੈਂਟ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੈ। ਕੀਮਤ $560,000 ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 778-552-1343

House for Sale

Five Bedroom house in Abbosford, 2½ bath, new roof, carpet, paint and new windows.
ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਪੰਜ ਬੈਡਰੂਮ ਦਾ ਘਰ ਜਿਸਦੇ 2½ ਬਾਥਰੂਮ, ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਰੈਨੋਵੇਟ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਵੇਚਣ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੈ। ਕੀਮਤ $344,900, ਫੋਨ: 604-308-4497

210 Services

Drywall Services

We have 20 years experience, no job is too small. For all your drywall needs, Call: 778-552-5361

210 Services cont'd

ਦਫਤਰੀ ਕੰਮਾਂ ਲਈ ਮੱਦਦ

ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ, ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਫੈਮਿਲੀ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਵਾਲੇ ਕੇਸ, ਈ.ਆਈ. ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਦੀ ਲੋੜ(ਇੰਟਰਪ੍ਰੈਟਰ),ਰਾਈਡ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-626-5559

Plumbing and Heating

ਪਲੰਬਿੰਗ ਅਤੇ ਹੀਟਿੰਗ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ।

For all kind of plumbing and heating services.
Call: 604-751-3536

ਏ.ਐਲ. ਗੈਰਾਜ਼ ਡੋਰਜ਼

Garage Doors - Residential and Commercial. Sales, Service and Installation
ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਨਵੀਆਂ ਗੈਰਾਜ਼ ਡੋਰਾਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਡੋਰਾਂ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-832-2990

Noor Appliances Repair / Tent Rental

ਅਸੀਂ appliances repair ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਤੇ ਅਸੀਂ appliances ਵੇਚਦੇ ਵੀ ਹਾਂ। ਆਪ ਜੀ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੀਪੇਅਰ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਫੋਨ ਕਰਨਾ
604-556-9535 ਜਾਂ
604-850-0328। ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀਆਂ ਲਈ ਟੈਂਟ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।

230 Matrimonial

ਯੋਗ ਕੰਨਿਆ ਦੀ ਲੋੜ

ਜੱਟ ਸਿੱਖ, ਸਿੰਘ, 32 ਸਾਲਾ, ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਲੜਕੇ ਲਈ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਯੋਗ ਕੰਨਿਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸਟੂਡੈਂਟ, ਨੈਨੀ ਜਾਂ ਵਿਜ਼ਟਰ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀ ਗੌਰ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਫੋਨ: 604-807-9012 ਜਾਂ 604-870-4777.

ਯੋਗ ਕੰਨਿਆ ਦੀ ਲੋੜ

ਇੰਗਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਜਨਮੇ ਅਤੇ ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਪੱਕੇ ਵਾਸੀ ਜੱਟ ਸਿੱਖ (ਉਮਰ 30 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5'6) ਹੈਵੀ ਡਿਊਟੀ ਮਕੈਨਿਕ ਨੂੰ ਜੀਵਨ ਸਾਥਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਜੰਮਪਲ ਜਾਂ ਨਾਗਰਿਕ ਹੋਵੇ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ 604-854-3568 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਵਰ ਦੀ ਲੋੜ

28 ਸਾਲਾ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ ਰੰਗ ਗੋਰਾ ਤੇ ਸਲਿਮ, ਇੰਡੀਆ ਰਹਿੰਦੀ ਲੜਕੀ ਲਈ ਯੋਗ ਵਰ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਤੇ ਵੀ ਗੌਰ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਉਸਦੇ ਤਾਏ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਪੂਰੀ ਮੱਦਦ ਕਰੇਗਾ। ਫੋਨ: 604-302-2173

240 Items for Sale

We sell used appliances

ਅਸੀਂ ਫਰਿੱਜ, ਸਟੋਵ, ਵਾਸ਼ਰ, ਡਰਾਇਰ used ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤ 'ਤੇ ਵੇਚਦੇ ਅਤੇ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

604-835-3779

ਸਕਿਉਰਟੀ ਗਾਰਡ ਟਰੇਨਿੰਗ

BASIC SECURITY TRAINING

Classes are taken in Abbotsford
ਕੰਮ (ਜਾਬ) ਲੱਭਣ ਵਿੱਚ ਮਦੱਦ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ

1st career

For more information Call: **604-870-4731**

GUARANTEED HELP

ਅਸੀਂ ਲਾਇਫ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ, ਮਾਰਗੇਜ਼ ਇੰਸ਼ੋਰੇਂਸ, ਕਰੀਟਿਕਲ ਇਲਨੈਸ ਇੰਸ਼ੋਰੇਂਸ, ਡਿਸਏਬਲਿਟੀ ਇੰਸ਼ੋਰੇਂਸ, ਦੰਦਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੇਂਸ ਅਤੇ ਆਰ. ਆਰ. ਐਸ. ਪੀ, ਆਰ. ਈ. ਐਸ. ਪੀ. (ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਪਲਾਨ) ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਇਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਵੀ ਮੁਫ਼ਤ ਸਲਾਹ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ:

- ਇੰਪਲੋਇਮੈਂਟ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
- ਪਰਸਨੈਲ ਕੈਜ਼ੀਊਟ ਕਾਰਡ
- ਪੈਨਸ਼ਨ ਅਤੇ ਇਟਰਪਰੇਟਰ
- ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਅਤੇ ਐਮੀਗਰੇਸ਼ਨ
- ਟੈਕਸ ਸ਼ਰਾਉਣ ਬਾਰੇ
- ਕੌਰਿਅਰ ਸਲੈਕਸ਼ਨ
- ਪਰਸਨੈਲ ਡਿਸਏਬਲਿਟੀ

GURBACHAN AUJLA, B.Sc. (Engg.) M.Tech
32677 Rossland Place, Abbotsford BC V2T 3S8
Ph: 604-504-1657 Cell: 604-835-0947 Fax: 604-504-1613

RK PAINTING ਆਰ.ਕੇ. ਪੇਂਟਿੰਗ

ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: **778-241-3540**

ALL TYPES OF PAINTING
ਘਰ ਜਾਂ ਕਾਮਰਸ਼ੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਨੂੰ ਅੰਦਰੋਂ - ਬਾਹਰੋਂ ਪੇਂਟ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

FREE Estimates
ਫ੍ਰੀ-ਐਸਟੀਮੇਟ
ਕਲਰ ਕਨਸਲਟੇਸ਼ਨ
ਗੈਰੰਟੀਡ ਵਰਕ

We also paint Fences and Stucco
ਫੈਂਸ ਪੇਂਟਿੰਗ, ਸਟੱਕੋ ਪੇਂਟਿੰਗ
Brush, Roller and Spray painting
ਬੁਰਸ਼, ਰੋਲਰ ਅਤੇ ਸਪ੍ਰੇਅ ਪੇਂਟਿੰਗ

DISCOUNT PARTY RENTALS

ਟੈਂਟ 20x20 ਦਾ
170 ਡਾਲਰ ਵਿੱਚ
ਟੈਂਟ ਦੇ ਨਾਲ ਬਾਕੀ
ਸਮਾਨ ਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ
ਡਿਸਕਾਉਂਟ ਅਤੇ ਡੈਕੋਰੇਸ਼ਨ
(ਜਸਾਵਟ) ਤੇ ਵੀ ਸਪੈਸ਼ਲ
ਡਿਸਕਾਉਂਟ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ

For any kind of Function Call:
Phone
604-850-1118
778-552-3395
778-552-3396

• TENTS • TENTS • TENTS • TENTS •

Beauty & Beyond
hair n beauty salon

Help Wanted

ਫੁੱਲ ਟਾਇਮ ਜਾਂ ਪਾਰਟ ਟਾਇਮ ਐਸਥੀਟੀਸ਼ੀਅਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਥਰੈਡਿੰਗ ਵਿੱਚ ਮੁਹਾਰਤ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਸਾਨੂੰ ਇੱਕ ਪਾਰਟ ਟਾਇਮ ਹੇਅਰ ਡਰੈਸਰ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।

Full time/ Part time esthetician required, specialized in threading. A part time hair dresser required.

Please contact:
604-825-1415 or 604-756-1244

B.C. APPLAUDS CANADA-INDIA TRADE AGREEMENTS

The Province of British Columbia is strongly supportive of the two economic development and co-operation agreements signed today by the governments of Canada and India, announced Iain Black, Minister of Small Business Technology and Economic Development.

"The Province of British Columbia has long advocated for closer economic and cultural ties with India and is very pleased with the signing of these historic agreements," said Black. "Our government hopes these steps will lead to a permanent trade agreement between Canada and India. British Columbia looks forward to doing more business with our friends in India, and assisting Ottawa in expanding and strengthening our growing economic relationship."

The two agreements signed today between Canada and India are a Memorandum of Understanding to launch a Joint Study Group to formulate the parameters of a Comprehensive Economic Partnership Agreement, and a Memorandum of Understanding on Energy Co-operation.

In August 2009, British Columbia opened its first India-based trade and investment office in Bangalore. This office helps B.C.'s export-ready companies link to opportunities in India, promotes the province as a destination for investment and trade, and advances bilateral partnerships in research and development.

(Cont. from page 7)

the community generally accepting. I also suggested to Sidhu that Abbotsford and Mission face separate challenges in regards to social integration.

The issues in Abbotsford don't seem to exist across the river in Mission. Mission in many ways is a role-model community because it is small and accessible.

My father was asked why he choose to live in Mission.

"It was the citizens who welcomed me," he said at the time. These interviews and an upcoming panel discussion, which I have been asked to be part of at the Lifetime Learning Centre Society in Mission, will be showcased in an upcoming film on March, 22, 2010 at the Mission Library.

I came back later in the evening to view the second of a six-part film/book series that is being shown at various locations throughout Mission.

It featured the film Continuous Journey, directed by Ali Kazimi that happened to be showing during the weekend festivities.

The film takes viewers on a voyage of the Komagata Maru incident of 1914. A post-discussion on the film was later conducted by the Centre for Indo-Canadian Studies at the University of the Fraser Valley chair Satwinder Bains.

Kusum Soni, the Mission Multicultural Services Co-ordinator, said: " These projects involve the community and aims at starting a thinking process in the people of Mission and the surrounding areas to strengthen cross-cultural relations, understand the values of Multiculturalism and work on anti-racism campaigns in the community."

The Temple has been established during the past two decades as not just a religious building, but a cultural resource centre where people can share and learn.Mission is definitely a better place because of it.

For Better Results
Advertise your Business in The
Punjabi Patrika
ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ
CALL 604-852-2288 TODAY!!

FARID CARPET CLEANING
ਫਰੀਦ ਕਾਰਪਿਟ ਕਲੀਨਿੰਗ
RESIDENTIAL & COMMERCIAL
ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਅਤੇ ਵਪਾਰਿਕ
604-866-3898
Harjinder Sran

STANDARD TRANSPORT LTD.
Abbotsford, B.C.
ਸਾਨੂੰ ਹਾਈਵੇ ਉਪਰ ਚਲਣ ਵਾਲੇ ਓਨਰ ਉਪਰੇਟਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ
California ਅਤੇ Western States ਵਿੱਚ ਚਲਣ ਵਾਲੀ ਇਸ Dry Van ਦੀ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਘੱਟ ਤੋਂ ਘੱਟ 1 ਸਾਲ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਵਾਲੇ ਕਲਾਸ 1 ਡਰਾਈਵਰ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ । ਜੋ ਕੰਮ ਹਾਈਵੇ ਉਪਰ ਅਤੇ ਲੋਕਲ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋਣ । ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ।
Ph. : 604-835-8844, Fax : 604-556-9099

BLUEBERRY PLANTS FOR SALE
3 Year Old Plants
•
3 to 4 Feet Tall
Sarbjeet: 604-807-4318

BLUERIDGE PRESCHOOL
Government Licenced
ਬਲੂਰਿੱਜ ਪ੍ਰੀ ਸਕੂਲ
ਪ੍ਰੀ-ਸਕੂਲ | ਡੇ-ਕੇਅਰ | K-5 ਟਿਊਸ਼ਨ
• 2 ½ ਤੋਂ 5 ਸਾਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ।
• Phonics Program ਸਿਖਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਜਿਹੜਾ ਕਿ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਛੋਟੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨ ਤੇ ਲਿਖਣ ਵਿੱਚ ਮੱਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।
• ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ ਲਈ ਹਰ ਪੱਖੋਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।
• 15 ਮਿੰਟ ਲਈ ਸ਼ਬਦ ਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਸਿਖਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।
• ਘੱਟ ਆਮਦਨ ਵਾਲੇ ਮਾਪਿਆਂ ਲਈ ਗੌਰਮਿੰਟ ਵੱਲੋਂ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਫੀਸ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।
ਚੰਗਾ ਰਿਪੋਰਟ ਕਾਰਡ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਰੇ ਵਿਸ਼ਿਆਂ (subjects) ਲਈ ਤਜ਼ਰਬੇਕਾਰ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਟਿਊਸ਼ਨ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ
ਹੁਣ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਅਤੇ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਵੀ ਡੇ-ਕੇਅਰ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀ-ਸਕੂਲ ਉਪਲਭਧ ਹੈ।
3459 ਗੋਲਡਫਿੰਚ ਸਟਰੀਟ - 604-870-8878

AMRIT RENOVATION
ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
Home and Business • Repairs and Renovations
ਘਰ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਥਾਂ • ਮੁਰੰਮਤ ਅਤੇ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨਜ਼
Free Estimates & Reasonable Rates
ਐਸਟੀਮੇਟ ਮੁਫਤ ਅਤੇ ਰੇਟ ਵਾਜਬ
We do: Tiles, Granite, Laminate, Lino, Plumbing, Paint, Framing, Finishing
Baseboards, Crown Mouldings, Doors, Windows, Roofing, Sundeck, Stairs, Complete Basements and Much More
ਅਸੀਂ ਹੋਰ ਲਿਖੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ: ਟਾਈਲਾਂ, ਗ੍ਰੇਨਾਈਟ, ਲੈਮੀਨੇਟ, ਲਾਈਨੋ, ਪਲੰਬਿੰਗ, ਪੇਂਟ, ਫਰੇਮਿੰਗ, ਫਿਨਿੰਸ਼ਿੰਗ
ਬੇਸਬੋਰਡ, ਕਰਾਊਨ ਮੋਲਡਿੰਗ, ਡੋਰ, ਵਿੰਡੋਜ਼, ਸਨਡੈਕ, ਪੌੜੀਆਂ, ਮੁਕੰਮਲ ਬੇਸਮੈਂਟਾਂ ਅਤੇ ਕਾਫੀ ਕੁਝ ਹੋਰ
Davinder Bhathal
ਦਵਿੰਦਰ ਭੱਠਲ
778-552-1025

Canadian manufacturing sales in September rise a strong 1.4% almost fully reversing the 1.8% decline in August

Manufacturing sales in September rose a solid 1.4% in the month. This was slightly less than the 1.6% gain expected going into the report though August's decline was lessened to 1.8% from the -2.1% originally estimated. The increase on a constant dollar basis was even higher rising 1.8% though this followed a 2.1% drop in August (and a 5.1% surge in July).

Implications

The increase in September was led by 16.4% jump in the motor vehicle component and a 13.7% surge in motor vehicle parts. StatCan commented that, eliminating the impact of motor vehicles, part and accessories, sales were down a disappointing 0.4%. However, much of this weakness reflected a sizeable 28.6% plummet in the aerospace component. After declining 34.2% in August, we had expected about one-half of the decline to be retraced in September. Eliminating both motor vehicles and aerospace, manufacturing sales rose a solid 0.5% following no change in August. This reflected broad based gains with a majority of manufacturing sub-sectors rising in September.

In terms of other component in the report, unfilled orders fell 0.6% though new orders soared 8.3%. Inventories continue to decline dropping 1.9% in September. This pushed the inventory-to-sales measure down to 1.44 from 1.49 in August and a recent peak in May of 1.63.

The solid 1.4% rise in September manufacturing sales is encouraging both because the gains were relatively broadly based and because it almost fully offset the sizeable 1.8% drop in August. As well, the gain augurs well for September GDP to increase following disappointing numbers the previous two months with GDP unchanged in July and down 0.1% in August. A recovery in activity in September is key for the Canadian economy to return to positive growth in the third quarter. Our current forecast assumes that this will barely be the case with the economy eking out an annualized gain of only 1%. Though this would represent a marked improvement from declines of 6.1% and 3.4% in the first and second quarters, respectively, it is still indicative of weak economic conditions. With this pace of growth not sufficient to put sustained downward pressure on the unemployment rate, the Bank of Canada will be in no rush to start tightening policy. We expect that the central bank will be able to adhere to its conditional commitment of leaving the overnight rate unchanged at 0.25% through the end of 2010Q2.

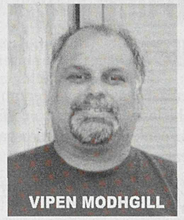
Data Details

· September manufacturing sales rose 1.4% following a 1.8% drop in August

· The increase was led by strength in motor vehicles which more than offset another sizeable drop in the aerospace component

· Sales on a volumes basis also showed strength rising 1.8% in September

Dawn to Dusk
604-852-1302
Specialty Coffee • Breakfast • Lunch • Dinner • Pizza
ਬੈਠ ਕੇ ਖਾਓ ਜਾਂ ਘਰ ਲੈਕੇ ਜਾਓ Dine In or Carry Out Pizza and Slices
ਮੈਨੀਊ ਵਿੱਚੋਂ ਨੰਬਰ 1 ਤੋਂ 13 ਤੱਕ - ਕੋਈ ਵੀ ਲਾਰਜ਼ ਪੀਜ਼ਾ ਲਵੋ $10.00 ਦਾ (ਸਿਰਫ ਪਿਕ ਅੱਪ ਲਈ)
ਆਰਡਰ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬੀ ਪੱਤ੍ਰਿਕਾ ਦਾ ਨਾਮ ਲੈਣ 'ਤੇ
ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਹੁਣ ਇੱਕ ਹੋਰ ਵਾਧਾ
ਚਿਕਨ ਅਤੇ ਮੱਛੀ ਦੇ ਪਕੌੜੇ $9.00 ਦੇ ਪੌਂਡ
WALK IN SPECIAL
Any Single Pizza up to 2 Toppings for Only
SMALL $5.99 MEDIUM $7.99 LARGE $9.99
MON TO THURS SPECIAL
Buy 3 Pizzas and get a 2 Litre of Pop FREE
3 ON 3 SPECIAL
Any Three Pizzas with any 3 Toppings for Only
SMALL $23.99 MEDIUM $27.99 LARGE $31.99
WE DELIVER!
Add 6 Cans of Pop for Only $3.99
We have Specialty Coffees
AIR CONDITIONING LICENCED BAR
Chicken Pakora, Fish Pakora, Butter Chicken, Chicken Curry, Fish and Chips, Samosas
Burgers, French Fries, Poutines, Pizza, Pasta, Salads
GET A BUYER CARD
Purchase 5 orders over $20.00 and receive $5.00 OFF your next Purchase
(Don't forget to stamp your card)
ਇਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਮੱਛੀ ਦੇ ਪਕੌੜੇ, ਚਿਕਨ ਪਕੌੜੇ, ਬਟਰ ਚਿਕਨ ਜਾਂ ਸਮੋਸੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਰਾਇਟੀ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ।
We are Open 7 Days a Week 8:00am - 11:00pm
WE DELIVER FOR LUNCH & DINNER
MIN. ORDER $12.99. GST NOT INCLUDED IN PRICES.
WE LIMIT OUR DELIVERY AREA. DELIVERY CHARGES MAY APPLY
PRICES, MENU ITEMS AND HOURS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE
www.dawntodusk.ca
604-852-1302
#18 - 33498 Bevan Ave., Abbotsford BC
Behind 7 Eleven near People Drug Store



V.I.P.

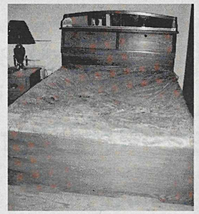
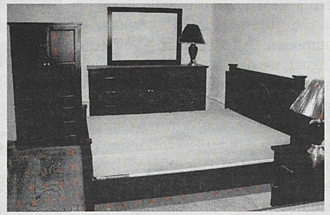
Furniture and Kitchen Cabinets Manufacturing

We appreciate your support over the past 10 years,
and we look forward to your continued support in the future.

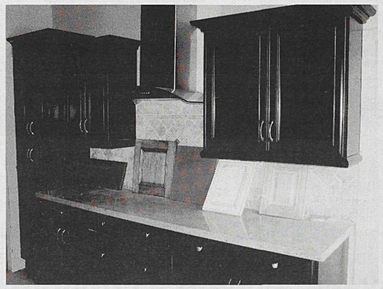
ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਦੇ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹਾਂ ਅਤੇ ਆਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਾਨੂੰ ਪੂਰਾ ਸਹਿਯੋਗ ਦਿੰਦੇ ਰਹੋਗੇ।
ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦਾ ਫਰਨੀਚਰ ਬਨਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਸ਼ੋਅਰੂਮ/ ਫੈਕਟਰੀ ਤੇ ਇੱਕ ਵਾਰ ਜ਼ਰੂਰ ਆਓ

Phone:
604-557-0266
Cell:
604-825-5341
Unit 307 - 30990 Wheel Ave.,
Abbotsford, B.C. V2T 6G7

Please visit our showroom for Quality Custom Furniture.

Kitchen Cabinets ਕਿਚਨ ਕੈਬਨਿਟ



All kinds of Custom Kitchen Cabinets and Millwork.
We specialize in Maple, Cherry, Oak, Alder and Knotypine.

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਪਸੰਦ ਦੀਆਂ ਕਿਚਨ ਕੈਬਨਿਟ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।
ਸਾਨੂੰ ਮੈਪਲ, ਚੈਰੀ, ਓਕ, ਐਲਡਰ, ਨੌਟੀ ਪਾਈਨ ਦੇ ਕੰਮ ਦੀ ਮੁਹਾਰਤ ਹਾਸਿਲ ਹੈ।

Phone: 604-557-0266 • Cell:604-825-5341
Unit 307 - 30990 Wheel Ave., Abbotsford, B.C. V2T 6G7

MUNICIPALITIES RECEIVE $15.9 MILLION IN LIEU OF TAXES

The Province, through the Ministry of Citizens' Services, is providing $15.9 million to 63 B.C. municipalities as grants-in-lieu of property taxes for 2009, announced Minister Ben Stewart.

In the past, it was the practice that one level of government did not tax the property of another level of government. However, beginning in the 1960s, the Province began to recognize its responsibility to compensate municipalities for local services that benefited these properties, such as roads, sewers and fire protection.

Grants-in-lieu of property taxes are distributed as a way to compensate municipalities for services that benefited government properties. The grants are based on the assessed value of provincially-owned office buildings and other properties in each municipality. Funds are distributed electronically, saving time, money and paper.

Since 2002, the Government of British Columbia has distributed more than $140 million as grants-in-lieu to B.C. municipalities. Each municipality sends a portion of its grant-in-lieu to its regional district, and those local governments use the money to help pay for local services.

MUNICIPALITIES RECEIVE $15.9 MILLION IN LIEU OF TAXES

Municipality	2009 GIL Payment ($)	Municipality	2009 GIL Payment ($)
100 Mile House	21,741.75	North Vancouver	120,583.36
Abbotsford	205,521.68	Northern Rockies (RM)	21,378.20
Burnaby	886,243.99	Oliver	3,749.60
Burns Lake	6,339.88	Parksville	25,255.91
Campbell River	76,620.90	Penticton	94,588.78
Castlegar	20,943.18	Port Alberni	60,075.62
Chilliwack	46,385.62	Port Coquitlam	665,024.37
Coquitlam	746,599.98	Powell River	40,872.39
Courtenay	38,680.10	Prince George	1,866,199.35
Cranbrook	20,823.47	Prince Rupert	65,434.11
Creston	14,850.09	Princeton	1,046.18
Dawson Creek	108,419.00	Queen Charlotte	3,073.47
Delta	21,654.82	Quesnel	55,639.59
Fernie	1,951.86	Revelstoke	21,447.93
Fort St. James	34,347.98	Richmond	11,132.87
Fort St. John	85,397.52	Rossland	11,424.74
Golden	3,792.67	Saanich	446,165.57
Hazelton	24,992.80	Salmon Arm	13,731.89
Hope	8,156.95	Sicamous	4,306.25
Houston	3,259.77	Smithers	127,406.19
Kamloops	1,266,204.06	Squamish	6,344.80
Kelowna	357,722.59	Stewart	1,766.89
Kent	2,137.99	Surrey	477,759.34
Lumby	3,897.98	Terrace	123,091.60
Maple Ridge	721,927.32	Vancouver	2,917,595.64
Masset	18,271.41	Vernon	76,958.98
McBride	3,539.41	Victoria	2,813,204.94
Merritt	33,232.54	View Royal	179,105.63
Nakusp	4,493.08	Wells	1,330.81
Nanaimo	363,120.69	Williams Lake	45,128.22
Nelson	180,816.80	Zeballos	3,721.73
New Westminster	315,762.03		
		Total	**$15,952,394.86**

For Better Results
Advertise In The
Punjabi Patrika
CALL 852-2288 NOW!!

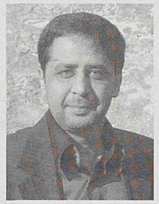
CGA
Gill Tejpal & Associates
Certified General Accountant

- Tax planning and consulting
- Tax return preparation (personal and corporate)
- Payroll & Bookkeeping Services
- GST and WCB Returns
- Starting a new business
- Solving business problems
- Helping your business grow
- Small business management consulting

18 Years Experience

- ਟਕੈਸ ਪਲੈਨਿੰਗ ਅਤੇ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ
- ਟੈਕਸ ਰੀਟਰਨ ਦੀ ਤਿਆਰੀ (ਨਿੱਜੀ ਅਤੇ ਕਾਰਪੋਰੇਟ)
- ਪੇ-ਰੋਲ ਅਤੇ ਬੁੱਕਕੀਪਿੰਗ ਸਰਵਿਸਿਜ਼
- ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ. ਅਤੇ ਡਬਲਿਊ.ਸੀ.ਬੀ ਰਿਟਰਨਜ਼
- ਨਵਾਂ ਬਿਜ਼ਨੈਸ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ
- ਬਿਜ਼ਨੈਸ ਉਲਝਣਾਂ ਦੇ ਹੱਲ
- ਤੁਹਾਡੇ ਬਿਜ਼ਨੈਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰਫੁਲੱਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ
- ਛੋਟੀ ਦੁਕਾਨਦਾਰੀ ਲਈ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਸਲਾਹ

18 ਸਾਲਾਂ ਦਾ ਤਜ਼ਰਬਾ



ਤੇਜਪਾਲ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ
Tejpal S Gill
B.Comm CGA
Cell: 604.832.8354
Phone: 604.755.2400
Fax: 604.755.2401
gilltejpalcga@gmail.com

ਗਿੱਲ ਤੇਜਪਾਲ ਐਂਡ ਐਸੋਸੀਏਟਸ
ਸਰਟੀਫਾਈਡ ਜਨਰਲ ਅਕਾਂਊਟੈਂਟ
Call Tejpal S. Gill 604.832.8354
32487 George Ferguson Way, Abbotsford BC V2T 4C8 • www.cga-bc.org

ਧੰਨ ਧੰਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਉਤਸਵ ਦੀਆਂ ਸਭ ਨੂੰ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ

ROADWAYS
AUTO REPAIR

- Tune-ups
- Brakes
- Shocks
- Engine Work
- Transmissions
- Differential Repairs
- Air Conditioning Repairs

ICBC Designated Vehicle Inspection Facility S-6712

Computerized Alignment Machine

Custom Made Exhausts (Single or Dual Exhaust)

ਅਸੀਂ ਏਅਰ ਕੇਅਰ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ
ਕਾਰਾਂ, ਵੈਨਾਂ ਅਤੇ ਟਰੱਕ ਅਲਾਇਨਮੈਂਟ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਅਨੁਸਾਰ ਸਿੰਗਲ ਜਾਂ ਡਬਲ ਐਗਜਾਸਟ

604-853-4637 Fax: 604-859-4686
OPEN Sunday - Friday (Closed Saturday)
Unit B1 - 33733 King Road, Abbotsford BC V2S 7M9

Give yourself the joy of savings

fido
Giving low prices a good home.

Plans from
$15
per month*

- Talk & Text
- No System Access Fees
- Per-second billing

Phones at
$0
With 2-year Fido Agreement

With 3-year Fido Agreement and Data add-on

Fido Cares

1. We give you FidoDollars™ so you can get your next phone for less.
2. Text messages to warn you before you exceed your plan
3. No System Access Fees (others charge up to $6.95 per month)
4. No term contract necessary

WIRELESS WORLD
www.buyphones.ca

Abbotsford	4-32330 South Fraser Way	604-853-1344
Burnaby	106-4501 North Rd.	604-677-2853
Delta	7139 120st, Scottsdale Centre	604-507-5566
Surrey	1-8388 128st, Under Grand Taj	604-507-1234
Surrey	3-13634 104 Ave.	604-588-7100
Surrey	12845 96th Ave	778-395-6060
Vancouver	6596 Victoria Drive	604-569-2800

Exclusive Dealer fido

Offers subject to change without notice. *A one-time activation fee of $35 per line applies. Additional airtime, long-distance, roaming, data, add-ons and taxes are extra and billed monthly. Each plan includes a number of text messages sent from Canada to a Canadian wireless number; text messages received from another mobile phone are free. Charges apply for premium text messages (alerts, messages related to content, contests and promotions). Early cancellation fees apply with a Fido Agreement. ™Fido & design and FidoDollars are trademarks of Fido Solutions Inc., used under license. BlackBerry®, RIM®, Research In Motion®, SureType®, SurePress™ and related trademarks, names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited. All other brand names and logos are trademarks of their respective owners. © 2009 Fido Solutions Inc.

Dasmesh
Food & Video Inc

2622 Cedar Park Place, Abbotsford
32423 Lougheed Hwy, Mission

2 LOCATIONS
Abbotsford 604-852-5608
Mission 604-820-1414

FREE
DVD Drama Membership
with $50.00 Grocery Purchase
(LIMIT 30 DVD's - $10.00 Deposit)

Sale Ends November 24th

Cauliflower ਗੋਭੀ $1.58 each	TOMATOES ਟਮਾਟਰ 58¢ /lb	ਪੰਜਾਬੀ ਬੂੰਦੀ ਅਤੇ ਸਬਜ਼ੀ ਪਕੌੜਾ $1.99 /lb	POTATOES ਆਲੂ $1.49 10 lbs	ਪੀਲੇ ਗੰਢੇ Yellow Onion $6.99 50 lbs
ਛੋਟੇ ਬਤਾਂਊਂ Small Eggplant 99¢ /lb	Almonds ਬਦਾਮ $2.49 per lb	ਵੱਡੇ ਬਤਾਂਊਂ 2 for 98¢	ਸਾਗ Rapini (Saag) $1.29 /Bunch	ਵੇਰਕਾ ਪਨੀਰ Verka Paneer $3.88 400g
White Radish ਮੂਲੀ ਪੱਤੇ ਵਾਲੀ 58¢ /lb	Pachranga's Pickles ਪਚਰੰਗਾ ਅਚਾਰ (ਸਾਰੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ) $1.99 each	HARRIS TEA ਹੈਰਸ ਚਾਹ (ਨਵਾਬ ਵਰਗਾ ਸੁਆਦ) $5.99 120 Bags	ਮਸਰ ਦਾਲ, ਮੂੰਗ ਦਾਲ, ਕਾਲੇ ਮਾਂਹ, ਕਾਲੇ ਛੋਲੇ 88¢ /lb	BITTER GOURD ਕਰੇਲੇ $1.49 /lb
ਬਦਾਮ ਰੋਗਨ KTC Almond Oil $8.99 / Litre	ਗੰਨੇ ਦੀ ਖੰਡ $6.88 15 LBS	Heavy Duty Party Trays $5.99 50 pcs	Punjabi ਪੀਪੇ ਵਾਲੇ ਬਿਸਕੁੱਟ $6.99 2.5 lbs	ਬੀਕਾਨੋ ਸਨੈਕਸ 99¢ each

MISSION LOCATION HAS Maherna INDIAN RESTAURANT TAKE OUT OR EAT IN (604-287-7005)